

Fundado  
el 14 de  
enero de 1917

# LA NACION

Santiago, Domingo 13 de Mayo de 1973 Año LVI N° 20.238

PRECIO  
Semana Aéreo a Provincias E° 10 E° 12  
Domingo Aéreo a Provincias E° 12 E° 14

SE NECESITAN GOLES...

# ¡AL ATAQUE CHILE!

Que haya muchos muertos... de la risa:

¡"GUERRA"!... COMIENZA PRONTO, POR FAVOR

Los peruanos que vienen a ver el partido de Chile-Perú andan en las calles de Santiago como si estuvieran en su propia casa.

¡Palabra que nos alegramos!... Eso era lo que nosotros queríamos y eso es en definitiva lo que debe ser. Después de todo, esto es una fiesta que hoy nos pone de dueños de casa y nada más.

¿Quién ha sido alguna vez descortés con sus invitados? Nadie, ¿por qué vamos a ser nosotros los encargados de romper la tradición?

¡Bienvenidos, hermanos peruanos! No les decimos "están en su casa", porque eso está demás y no corre para los "muy amigos". Hagán lo que hasta el momento han hecho: pasear y comprar tranquilos, y si quieren, esta tarde tienen toda la cordillera de los Andes para hacer rebotar sus gritos. Pueden cantar y alentar a su cuadro cuantas veces quieran, en los 90 minutos que nosotros en nada nos meteremos. Y si están inspirados, pero bien inspirados, lívense la victoria también. Todo está permitido en Chile y si no se salen de los marcos que exigen las buenas costumbres (pensamos que no), creo que hasta nosotros tendremos que ayudarles a aplaudir.

¿La "guerra"? ¡Sí, claro! Qué bien que me hayan hecho acordar. Estamos ansiosos que más tarde comience la "guerra". Creo que es la esencia del fútbol. Si todos los encuentros tuvieran una "guerra" de goles, nadie dejaría de ir al Estadio. Esa "guerra" debe ser el embrión del balompié, es la más linda y es la única "guerra" que vamos a concebirnos. Ojalá más tarde se desencadene sin pérdida de tiempo. Nosotros tenemos "artillería" para igualarle la marca a "Cachito": Ramírez al "volador", Mufante, y otros. ¡Esa "guerra" no me la puedo perder!, además, que si Chile gana por 3 a 0, tiene derecho a participar en otras guerras (Rusia, Francia e Irlanda), que a lo mejor nos representen nuevas satisfacciones.

¡Vamos "guerra"! comienza pronto que tengo unas ganas locas de aplaudir.

¿Quién le gusta a usted? ¿Chile, Perú?

Si pierde Chile, ¿qué pasa? Nada, no seremos los peores del mundo.

Y si gana Chile, ¿qué pasa? Nada, no seremos los mejores del mundo.

Entonces, ¿vamos a la fiesta de esta tarde? Hay unos grandes amigos peruanos invitados de honor.



El match comenzará a las 15.30 horas, y lo dirigirá el árbitro uruguayo Ramón Barreto. A Chile le sirve del 3 a 0 para arriba. Mientras que a Perú le favorece hasta el 0 a 2.

Chile y Perú en un partido de fútbol. Nada más que eso y nada menos que eso: un match de fútbol importante, decisivo, vital para las pretensiones de ambas selecciones, pero, en ningún caso, una confrontación que deba ir más allá de lo estrictamente deportivo. Todo lo que se diga o escriba en desacuerdo con esta idea es sencillamente una solemne tontería, ya que por mucha rivalidad que exista en estos momentos en el ambiente futbolístico de Chile y Perú, ésta no alcanza a niveles tales como para que oscurezca la tradicional hermandad que une a ambos países.

Será entonces un partido "a muerte", pero entre hermanos, el que sostendrán esta tarde en el Estadio Nacional las selecciones de Chile y Perú. Cuando hablamos que "será a muerte", nos estamos refiriendo, naturalmente, a la voluntad al empuje, al entusiasmo, al deseo inaudible de triunfo, con que los dos cuadros defenderán su opción que en el fondo es la opción de llegar al próximo campeonato mundial que se jugará en 1974 en Alemania.

Conforme a la base de esta competencia, el ganador del grupo que integran Chile y Perú deberá enfrentar al que gane el sub-grupo europeo que forman Unión Soviética, Francia e Irlanda del Norte.

Para llegar a esta instancia, la selección peruana está en ventaja. Luego que en el match de "ida", jugado en el Estadio Nacional de Lima, superó al representante chileno por dos goles a cero.

Le bastará entonces al conjunto del Rímac empatar o perder por un gol, para clasificarse y así enfrentar posteriormente al ganador del sub-grupo europeo, en el que se advierte cierta equiparidad de fuerzas entre Unión Soviética y Francia.

Para la selección chilena, en cambio, el panorama es diferente y por supuesto distintas las exigencias. Estas son bien claras y no admiten términos medios. A Chile el empate no le sirve para nada. Lo único que necesita e, imperativamente, es ganar y ganar incluido.

so por más de dos goles de diferencia, ya que si el triunfo es igual en las cifras al que obtuvo Perú en Lima, tendría que jugarse un match definitivo en cancha neutral.

Todo indica entonces que el cotejo de esta tarde reviste todas las características de los grandes acontecimientos deportivos, como lo remarcamos varios hechos de los cuales hay uno saliente: la enorme demanda de entradas, lo que hace suponer que el campo de Nuñoa se repletará de bote a bote. A esta circunstancia se agrega otra: la gran cantidad de peruanos que ya están en Santiago y que en un número no inferior a diez mil, constituirán la "barra" que tendrá la selección vecina.

El partido comenzará a las 15.30 horas y será dirigido por el árbitro internacional uruguayo Ramón Barreto, quien tendrá como guardalíneas a sus compatriotas Dimas La Rosa y Milton Noqueira.

## EL DIABLO VENDIENDO CRUCES

El más odioso vógaro de la plutocracia criolla está convertido en el "diablo mural" de los infiltrados en la huelga del cobre. Ayer anunciaba, en primera plana, que estaba paralizado Chuquicamata, agregando con regocijo que era en "apoyo" de El Teniente. Anteayer daba detalles de la violenta "toma" de un camino que sirve de acceso al mineral rancagüino y elogiaba la exactitud con que grupos de antisociales —muchos de los cuales no eran mineros— se habían tomado ciertas oficinas y dependencias de la empresa.

Para que "El Mercurio" le dé viento de cola a esos elementos y elogie con entusiasmo sus ímpetus combativos, es porque se trata de quintacolunistas con una misión definida. Quieren lanzar un nuevo paro patronal, pero "disfrazado" de solidaridad con los "obreritos" del cobre. Entre las metas calculadas está el reingreso de los antiguos empresarios extranjeros al control de nuestra riqueza fundamental.

Una revolución no es un baile. No se puede aumentar la producción que requiere el país en tránsito al socialismo sin disciplina laboral. Cuando "El Mercurio" aplaude, es porque alguien está traicionando.

Pero que no crean que todo es llegar y llevar. Que no piensen los contrarrevolucionarios estar en Jauja. Cuando arribe la hora de la verdad, la conciencia que muchos no han adquirido en décadas, les impactará en minutos, porque existe el "instinto" de clase, y ante el golpe gorila cruzará el relámpago de la voluntad revolucionaria.

Los que buscan la guerra civil, pensando en que será un elegante y liviano ballet, una especie de "paseo por la cancha", sabrán un día que Júpiter ciega a los que quiere perder.

Hay muchos rayos que vagan en busca de "El Mercurio" y de todos sus vástagos putativos. Rayos que emergen de la diestra de ese traigante Júpiter que es la historia.

AMAUTA



Nef			
Galindo	González	Quintano	Arias
Valdés	Páez	Muñoz	
Caselly	Ahumada	Véliz	
○			
Ramírez	Cubillas	Sotil	
Quezada	Mayorga	Challe	
Luna	Chumpitaz	Manzo	Navarro
Uribe			



¡A GANAR! Esta es la única alternativa que tiene la Selección Chilena que enfrenta esta tarde al representante peruano, en una de las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol de 1974. El triunfo es el compromiso que ha contraído el cuadro chileno con todo el país y hoy en el Estadio Nacional debe cumplirlo... El resultado que se produjo en Lima ya quedó atrás y ahora sólo tiene vigencia lo que ocurrirá en nuestro principal coliseo deportivo. Allí, con el aliento multitudinario de ochenta mil almas, el equipo chileno debe dar un paso decisivo en su propósito de llegar el año próximo a Alemania.



CASZELLY: La esperanza...

## TRANSMITE CANAL 7

CANAL 7, el medio televisivo de mayor alcance en nuestro medio, será el encargado de llevar el partido de FÚTBOL entre los seleccionados de Chile y Perú a todo el país y también a nivel internacional.

El esfuerzo en materia deportiva de Canal 7 siempre fue intenso.

Todas las manifestaciones deportivas han llegado hasta nuestras pantallas gracias al esfuerzo que han hecho los directivos de Canal 7 que nos han hecho vivir el momento preciso de las actuaciones de nuestros representativos. Hoy, Canal 7, como lo fue el día en que jugaron el Lima, será una segunda vez más que tendremos la jugada o la entrevista al minuto. Canal 7 estará en el césped del Estadio Nacional entregando las alternativas de este encuentro que preocupa a todo el país.

### INTERNACIONAL

La transmisión del encuentro que entregará Canal 7 no sólo tendrá el carácter de nacional. Lo que se está viendo en el Sur o en el Norte de Chile, también estará llegando a todo el Perú. Un contrato firmado con anticipación asegura la transmisión a nivel internacional de este encuentro a cargo del Canal Nacional y Canal 4 de Perú.



Hinchas y jugadoras peruanos, portando un emblema del vecino país, posan al pisar tierra chilena. Varios miles de ellos llegaron a Chile por distintos medios.

El Arriba Perú atronó ayer en el Aeropuerto, cuando llegaron dos aeronaves con centenares de fanáticos.



ARTESANIA típica, en todas sus formas, fue ayer una de las compras preferidas por los peruanos que han desbordado la capital con su entusiasmo y natural simpatía.



NO HUBO problema hotelero con relación al alojamiento de los cinco milleros peruanos que llegaron a la capital para presenciar el partido de hoy en la tarde, donde se enfrentan las selecciones de Perú y Chile. Llamó la atención, a diferencia de lo que ocurre con la hinchada local, el nivel social e intelectual de los fanáticos del equipo visitante.



HERMANO, ¿qué traes en bolsa?, parece preguntarle el visitante de la derecha a su compadre. Ambos viven en Miraflores, Lima, y las horas de ayer las dedicaron a realizar algunas compras, especialmente de recuerdos típicos que llevar a sus hogares.

LA CORDIALIDAD CHILENA, expresada sin reservas y la tradicional hospitalidad santiaguina, resaltaron en estos últimos días, especialmente ayer sábado, en el trato ofrecido por la capital a los admiradores, hinchas y fans de la Selección Nacional de Fútbol de la hermana nación peruana.

Se calcula que unos cinco mil trescientos peruanos llegaron a Santiago para presenciar el encuentro que sostendrán esta tarde los equipos representativos de ambos países. Para los limeños que hicieron el viaje por tierra, en el automóvil o auto-bus, este representa una vuelta de casi siete mil doscientos kilómetros, de los cuales casi el cuarenta por ciento corresponden a zonas desérticas, pampas y vegas estériles.

ESPECTACULAR VISITA

El boom peruano puso a prueba la capacidad hotelera santiaguina, la que respondió en forma amplia, ya que aquí en el Gran Santiago se dispone de cinco mil 56 camas hoteleras, que fueron reforzadas por el Carrera, Tupahue, Emperador y Sheraton, con otras quinientas camas, habilitándose dormitorios colectivos para seis personas.

El comercio recibió ayer, una saludable inyección en moneda nacional y en soles desfilando también algunos dólares para completar el precio de la mercadería adquirida. Algunos vendedores intentaron cotizar la moneda norteamericana a quinientos escudos, pero los visitantes, previamente advertidos por las agencias de viaje, no cometieron el error obteniendo algunos hasta ochocientos escudos en bolsa negra por su moneda dura.



El General de División, Javier Tantaleán, Ministro de Pesquería del Perú, y Roberto Cuéllar, Ministro de Tierras y Colonización, en la visita del titular peruano al encuentro deportivo de hoy, que de paso hizo declaraciones a LA NACION sobre la nacionalización de la pesquería.

CORDIAL ACOGIDA RECIBEN LOS "FANS" DE SELECCION PERUANA

Santiago resistió con éxito la prueba de capacidad hotelera. Facilidades cambiarias y para llevar sus compras, dan las autoridades a peruanos.

AMPLIA CORDIALIDAD

en las calles de la capital la cordialidad hacia los visitantes peruanos, fue amplia y sincera, surgiendo el diálogo espontáneo, teniendo como tema central el fútbol y la política, en restaurantes, fuentes de soda, cafeterías y paseos públicos, o simplemente en la puerta de hoteles y residenciales.

El Banco Central rebajó a cinco dólares diarios el cambio mínimo para cada visitante peruano, pero en su mayoría cambiaron cantidades superiores. Se ha dispuesto darle amplias facilidades para que puedan retirar del país sus compras de objetos típicos, artesanía, recuerdos y conservas, estas últimas centollas y langostinos.

ENTRADAS ASEGURADAS

Los visitantes a quienes encabezaban los Ministros del Trabajo, Agricultura y Pesquería, en su viaje a Santiago, han usado desde el avión hasta la ranchera, habiéndose detectado al paso de la frontera por Arica, que once "polizontes" de una u otra forma, se habían integrado a los grupos que viajaban en bus. Otro fue sorprendido a la salida de Tacna, cuando intentaba introducirse en el departamento de maletas de un autobús.

DECLARACIONES DEL GENERAL TANTALEÁN: "PESCADORES NO SERAN MAS PARIAS EN MI PATRIA"

EN LA EUFORIA de la llegada de miles de peruanos por vía aérea, llegaron también tres ministros del veano país y una nutrida delegación de funcionarios de gobierno, para asistir al encuentro de fútbol entre ambos países.

El Ministro del Trabajo, Efraim Sala Orozco, de Agricultura, Enrique Valdés Angulo, y de Pesquería, Javier Tantaleán, fueron recibidos en la Sala Presidencial de Pudahuel, donde tuvieron ocasión de conversar con ellos. La visita, es especialmente del

SENTIDO REAL Y HUMANO

En el día de ayer, la Sociedad de Industrias y la Sociedad Nacional de Minería y Petróleo, protestaron por la medida. El Ministro Tantaleán declaró 24 horas antes, de su llegada a Pudahuel que la medida "va contra la acumulación de poder económico en unas pocas manos", y que la estatización de la industria pesquera se ha realizado con un sentido real y humano para que los pescadores no vuelvan a ser parias y que para que el pueblo peruano reciba los beneficios de la pesca.

La Federación de Pescadores realizó una manifestación de apoyo al Ministro Tantaleán horas antes de partir a Chile. Por lo tanto, a su bajada del avión Braniff rojo, no era un misterio que además de llegar a nuestro país a aplaudir por su equipo coterráneo, tendría una larga conversación sobre estos hechos con su colega de Chile, Ministro Roberto Cuéllar.

300 MILLONES DE DOLARES

En su compañía atendió las interrogantes sobre un asunto que aún está muy fresco en el tapete internacional. Dos años de estadía como adicto militar en Chile, le permiten conocer la forma directa de atacar el periodismo chileno, así es como de inmediato respondió a los requerimientos.

El General de División, Javier Tantaleán, Ministro de Pesquería del Perú, y Roberto Cuéllar, Ministro de Tierras y Colonización, en la visita del titular peruano al encuentro deportivo de hoy, que de paso hizo declaraciones a LA NACION sobre la nacionalización de la pesquería.

CONFIRMA THIEME EN BUENOS AIRES: PREPARABAN GUERRA CIVIL PARA DERROCAR A ALLENDE

El dirigente de Patria y Libertad sostiene que ése es el precio que deben pagar para que la oligarquía recupere el Poder.

BUENOS AIRES (Especial para LA NACION).—"Si el precio de la liberación es la guerra civil tendremos que pagarlo", dijo en esta capital el dirigente de Patria y Libertad, Walter Robert Thieme, el siniestro personaje que protagonizó un supuesto accidente aéreo para que lo creyeran muerto y seguir, con las manos libres, complotando contra el Gobierno Popular chileno.

HAÇA LA GUERRA CIVIL

El texto del reportaje publicado por "La Prensa" de Buenos Aires expresa: "Después de informarse que su compañero Miguel Juan Sessa se encontraba en ese momento haciendo diversas gestiones, el señor Thieme comenzó el diálogo expresando: Chile no tiene solución política. Los Partidos Políticos han demostrado su incapacidad para contener el avance marxista y ha llegado el momento de defender la libertad no con palabras, sino con hechos, ha llegado la hora en que nosotros empujando el fusil defendamos la Patria, si el precio de la liberación es la guerra civil, tendremos que pagarlo. No es la primera vez ni será la última que la civilización para subsistir deba apelar a este terrible medio.

EL DIRIGENTE DE PATRIA Y LIBERTAD

Interrogado sobre las características del Movimiento Patria y Libertad y la cantidad de afiliados que posee, dijo que no importaba si eran pocos o muchos, sino que estuvieran dispuestos a luchar, y al preguntársele con que otro movimiento podría ser comparado, manifestó que era un movimiento nacionalista de carácter exclusivamente chileno. En todo caso representaría de alguna manera lo que representó la Falange Española, porque la situación de Chile, hoy, es comparable a la de la España Republicana antes de la Guerra Civil.

EL SITUACION CHILENA

Luego en respuesta a una pregunta expresó: pretendemos reivindicar los derechos esquemas de democracia liberales y conservadores o de demócratas cristianos. Todos han tenido oportunidad de gobernar todos han fracasado llevando a la Patria a la desintegración moral, política económica y social. Los marxistas adversos al régimen del Presidente Allende de las bases democráticas y nacionalistas de su país. Agregó que "siendo el Movimiento una agrupación que actúa dentro del marco de la Constitución, no podía analizar a esa masa de chilenos dispuestos a jugarse por la liberación de la Patria dentro de sus facultades y atribuciones—apuntó—no podía yo tomar cualquier determinación, sin consultar a la Jefatura del Movimiento, siempre que ella se ajustara a métodos de acción, no a decisiones políticas que son facultativas de la Jefatura y el Consejo Nacional de la Agrupación. Fue por eso que planifiqué mi desaparición mediante un supuesto accidente aéreo, con el objeto de pasar a la clandestinidad".

EL ASILO

Al preguntársele si creía que el Gobierno argentino lo devolvería a Chile, en virtud de una nota del Ministerio de RR. EE. de ese país solicitando la detención preventiva de ambos, contestó que no lo creía, pues cuando llegaron a la Argentina informaron oficialmente a las autoridades de nuestro país sobre su verdadera situación y que se procedió a concedérseles asilo por el Decreto 593 del Ministerio del Interior.

DESDE DEJAR BIEN ACLARADO

Después de dejar bien aclarado, dijo que si actuó desde el 23 de Febrero bajo mi exclusiva responsabilidad, ello no implica un desacuerdo con el movimiento al que pertenezco, ni con ninguno de sus dirigentes. Por el contrario, he sido consecuente con nuestro propósito e ideales.

HASTA AHOY EL PUBLICADO

Hasta aquí el publicado por el diario bonaerense. Es necesario destacar que Thieme reconoció que sus actuaciones sediciosas contra el Pueblo y su Gobierno coincidían con los propósitos de Patria y Libertad.

PREPARABAN GUERRA CIVIL PARA DERROCAR A ALLENDE

El dirigente de Patria y Libertad sostiene que ése es el precio que deben pagar para que la oligarquía recupere el Poder.

BUENOS AIRES (Especial para LA NACION).—"Si el precio de la liberación es la guerra civil tendremos que pagarlo", dijo en esta capital el dirigente de Patria y Libertad, Walter Robert Thieme, el siniestro personaje que protagonizó un supuesto accidente aéreo para que lo creyeran muerto y seguir, con las manos libres, complotando contra el Gobierno Popular chileno.

HAÇA LA GUERRA CIVIL

El texto del reportaje publicado por "La Prensa" de Buenos Aires expresa: "Después de informarse que su compañero Miguel Juan Sessa se encontraba en ese momento haciendo diversas gestiones, el señor Thieme comenzó el diálogo expresando: Chile no tiene solución política. Los Partidos Políticos han demostrado su incapacidad para contener el avance marxista y ha llegado el momento de defender la libertad no con palabras, sino con hechos, ha llegado la hora en que nosotros empujando el fusil defendamos la Patria, si el precio de la liberación es la guerra civil, tendremos que pagarlo. No es la primera vez ni será la última que la civilización para subsistir deba apelar a este terrible medio.

EL DIRIGENTE DE PATRIA Y LIBERTAD

Interrogado sobre las características del Movimiento Patria y Libertad y la cantidad de afiliados que posee, dijo que no importaba si eran pocos o muchos, sino que estuvieran dispuestos a luchar, y al preguntársele con que otro movimiento podría ser comparado, manifestó que era un movimiento nacionalista de carácter exclusivamente chileno. En todo caso representaría de alguna manera lo que representó la Falange Española, porque la situación de Chile, hoy, es comparable a la de la España Republicana antes de la Guerra Civil.

EL SITUACION CHILENA

Luego en respuesta a una pregunta expresó: pretendemos reivindicar los derechos esquemas de democracia liberales y conservadores o de demócratas cristianos. Todos han tenido oportunidad de gobernar todos han fracasado llevando a la Patria a la desintegración moral, política económica y social. Los marxistas adversos al régimen del Presidente Allende de las bases democráticas y nacionalistas de su país. Agregó que "siendo el Movimiento una agrupación que actúa dentro del marco de la Constitución, no podía analizar a esa masa de chilenos dispuestos a jugarse por la liberación de la Patria dentro de sus facultades y atribuciones—apuntó—no podía yo tomar cualquier determinación, sin consultar a la Jefatura del Movimiento, siempre que ella se ajustara a métodos de acción, no a decisiones políticas que son facultativas de la Jefatura y el Consejo Nacional de la Agrupación. Fue por eso que planifiqué mi desaparición mediante un supuesto accidente aéreo, con el objeto de pasar a la clandestinidad".

EL ASILO

Al preguntársele si creía que el Gobierno argentino lo devolvería a Chile, en virtud de una nota del Ministerio de RR. EE. de ese país solicitando la detención preventiva de ambos, contestó que no lo creía, pues cuando llegaron a la Argentina informaron oficialmente a las autoridades de nuestro país sobre su verdadera situación y que se procedió a concedérseles asilo por el Decreto 593 del Ministerio del Interior.

DESDE DEJAR BIEN ACLARADO

Después de dejar bien aclarado, dijo que si actuó desde el 23 de Febrero bajo mi exclusiva responsabilidad, ello no implica un desacuerdo con el movimiento al que pertenezco, ni con ninguno de sus dirigentes. Por el contrario, he sido consecuente con nuestro propósito e ideales.

A los de Patria y Libertad: NUMEROSAS ARMAS DE FUEGO ENCUENTRAN EN ALLANAMIENTOS

del Interior en Osorno se efectuaron dos allanamientos donde se encontraron una serie de elementos contundentes como punzones, machetes, manoplas, armas de fuego y otros. Entre ellas figuran 2 pistolas, tipo ametralladora, 2 pistolas calibre 9, una calibre 22, diferentes silenciadores y cargadores para armas automáticas. Fueron detenidas dos personas que quedaron a disposición de la Fiscalía Militar.

En Chillán, en los allanamientos registrados, se encontró el mismo tipo de elementos contundentes y punzantes y numerosas armas de fuego, entre ellas 7

Por orden de las Intendencias respectivas se ha registrado una serie de allanamientos en diferentes puntos del país, ante denuncias concretas de infracción a la ley sobre control de Armas por elementos del Movimiento Patria y Libertad. Así lo dio a conocer el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, quien dio una detallada relación de las armas de fuego y elementos contundentes encontrados en poder de estos sujetos.

El Gobierno ha iniciado las querrelas judiciales, las que continuará a través de todos los mecanismos legales, especialmente de aquellos individuos que hayan infringido la Ley sobre Control de Armas.

Anunció el Subsecretario que el lunes el Ministro del Interior dará mayores antecedentes sobre estos allanamientos registrados por personal de Investigaciones y Carabineros.

EN EL PAIS.

Según los detalles entregados por el Subsecretario

# LA NACION

## ¿QUIEN QUIERE GUERRA CIVIL?

La prensa mercurial ha salido al paso de las serias advertencias que contra una guerra civil en Chile han formulado los partidos Socialista y Comunista. Si bien lo ha hecho con la tradicional y ramplona ironía que le merece todo lo popular, esa prensa se ha quitado la careta y se ha denunciado a sí misma como lo que es: golpista y criminal alentadora de una lucha fratricida. El asunto es gravísimo. En vez de sumarse, aunque sea por su mero oportunismo, a cualquier llamado a la paz, prefiere calificar de hipócrita la campaña que contra la guerra civil han lanzado los más importantes partidos obreros del país.

Al ridiculizar el rechazo de los partidos populares a la guerra civil, la prensa reaccionaria persigue dos claros objetivos:

En primer lugar, tratar de ocultar el firme fundamento que tienen esos partidos para denunciar los intentos derechistas de desencadenar, efectivamente, la guerra civil.

Y en segundo lugar, preparar psicológicamente a la población, de modo que cuando los fascistas desaten esa guerra, el pueblo pueda ser confundido en la idea de que es la izquierda o el Gobierno quien la haya provocado.

La maniobra es doblemente criminal. Preparan la guerra para lanzarla irresponsablemente sobre los campos y las ciudades de Chile, y preparan el terreno para lavarse en seguida las manos.

Pero si derraman sangre de chilenos, de trabajadores honestos, cualquiera que sea su creencia, los reaccionarios y fascistas que están trabajando en la oscuridad no podrán lavarse jamás las manos ni su conciencia, si alguna les queda. El pueblo no los perdonará.

Hoy, más que nunca, se hace urgente explicar a todos los chilenos que la guerra civil debe ser evitada a todo precio. Que el único

que algo aspira a ganar de esa guerra es el imperialismo y su aliado criollo, que no es otro que la burguesía nacional privada de sus privilegios.

Debemos recordar lo que dijeron los patronos agrupados en la SOFOFA, cuando se reunieron en Viña del Mar en febrero de este año: Si la Unidad Popular obtiene entre el 42 y el 50 por ciento de los votos, Chile tiene como única salida la guerra civil y el enfrentamiento. Lo mismo había dicho el fascista Roberto Thieme, un día antes de fingirse muerto: Si en marzo la UP obtiene alrededor del 40 por ciento de los votos, no nos queda sino el derrocamiento armado.

Y en eso están. Ellos saben que no tienen vuelta atrás por el camino de las elecciones. Ellos no están en condiciones de resistir un Gobierno de trabajadores hasta 1976. Por eso quieren derrocarlo antes, aún al precio de la guerra civil.

El pueblo, por su parte, sabe que si hoy es llevado a un enfrentamiento armado con la burguesía, está en mucho mejores condiciones que hace tres años. Pero que si gana un día de paz, estará todavía mejor dotado en sus posibilidades defensivas. Cada día que pasa en paz se consolidan más sus posiciones de poder y se hace más difícil hacerlo volver atrás. Por eso, el pueblo no quiere la guerra civil. No por cobardía, sino por genuino patriotismo, ya que el pueblo no quiere ver destruido a su país ni muertos a sus compatriotas. No por debilidad, sino porque el pueblo sabe que cada día que transcurre en trabajo pacífico, él se hace más y más fuerte.

Entonces, que no venga aquí la prensa mercurial a ironizar sobre los deseos de paz del pueblo y de sus partidos políticos. El pueblo quiere la paz en serio. Pero si le declaran la guerra, responderá también en serio.

## La Leche ¿Es Marxista?

Si, justamente: se trata de demostrar si la leche —ese líquido blanco que producen ciertas hembras— algo tiene que ver con el marxismo. Aquí no hay adivinanzas, trabalenguas; nada de eso. Más, para aclarar en algo este laberíntico enunciado, digamos que si es posible a través de la leche hacer penetración marxista; es decir, si al pronunciar la palabra LECHE se produce o no una actitud proclive a ciertos individuos que les permita aprehender la doctrina de que hacemos referencia.

Jamás nos hubiésemos planteado cosa semejante, a no ser por un programa en la televisión de la democracia cristiana en su espacio de cultura política. En esa intervención se entrevistó un caballero que profesa de técnico en alfabetización. Con voz entre lastimera y de alguna preocupación expresa: "Aquí tienen ante sus ojos un libro de alfabetización publicado por el Ministerio de Educación. Su primera lectura corresponde al tema de la LECHE. Y como el gobierno de la UP ha iniciado una campaña del 1/2 litro de leche, tenemos, entonces, una vulgar propaganda".

Primero, nos asaltó la perplejidad; luego, intentamos una sonrisa disimulada y nerviosa. Y pensamos ¿a tanta sutileza llega el humor de ciertos sujetos? ¿Se estará hablando en broma o se quiere medir el grado de tolerancia frente a ciertas actitudes irracionales? Después, el técnico en alfabetización principió a hallar todo sospechoso de penetración marxista.

En la historia de la humanidad, la leche ha sido objeto de bellas anécdotas; y en la mitología se habla que la vía lactea tuvo su origen de la leche que caía del seno de Juno cuando amamantaba al terrible Hércules. Hermosas reinas en la antigüedad se bañaban en leche de burra; o en nuestros tiempos la vesania de ciertos comerciantes que botan la leche para mantener precios altos, o lanzarla al canal como aconteció en el paro de octubre.

Pero no nos vayamos por las ramas ni tampoco soslayemos la "grave" acusación de la D.C. ¿Recuerdan Uds., señores democristianos, en los seis años de su desgobernio, cuando a palos nos querían meter las mentiras de la "Revolución en libertad", de hacernos creer que Frei y sus ayudantes eran poco menos que santos, puros y transparentes como el cristal? Bueno sería que reclamaran su 1/2 litro de leche. Tal vez les mejore la memoria y dejen de ver fantasmas a plena luz del día.

Y para concluir ¿qué idioma hablan en Cuba? ¿No es acaso el castellano que hablamos nosotros? Atención: corremos el riesgo de ser "concientizados" por los marxistas cubanos y en nuestra propia lengua. Esta sí que es una sutil, aguda e ingeniosa manera de hacer propaganda.

## VENTANA DE LA POLITICA

### Cobre

Jamás hubo en ese sector una huelga más injustificada e intencionada que la ocurrida en El Teniente y, ahora, en Chuqui.

Muchas personas no saben cómo se originó el conflicto, y bien vale dar una somera explicación, que demuestra la intención política y el siniestro propósito de herir al Gobierno en el corazón de la economía. Los trabajadores del cobre obtienen automáticamente un reajuste de sus remuneraciones cada vez que el costo de la vida sube en un 5% de manera que son compensados por el alza con "anticipación" al resto de los empleados y obreros del país. Cuando viene un aumento general, para todos, se les cancela la "diferencia" entre lo que ya obtuvieron anticipadamente y lo que significa el reajuste otorgado.

Pues bien, lo que pretenden estos extraños gremialistas es que se les pague el reajuste automático anticipado, y, además, la suma total por el aumento general,

o sea un reajuste sobre el reajuste, lo que los dejaría en situación de privilegio inaceptable. Tómese en cuenta que los sueldos y salarios del cobre son muy superiores a los del resto de los asalariados, por lo que la pretensión es doblemente egoísta e injusta.

El Gobierno, demostrando su voluntad de llegar a un arreglo, ofreció un bono correspondiente al aumento de la producción, de 24.000 escudos por una sola vez a los que trabajan en la mina y de 20.000 escudos a los que trabajan en la superficie. Esa regalia compensa el aumento de varios meses de 1972 y hasta marzo de 1973. De ahí en adelante habría un bono mensual por la misma razón, no inferior a tres mil escudos por trabajador. La fórmula fue aceptada por los cuatro sindicatos obreros y por uno de empleados, pero los agitadores derechistas lograron promover disturbios, se tomaron el camino de acceso a la mina y las instalaciones de El Teniente en la ciudad de Rancagua.

### Infamia

La cadena de medios de comunicación social de la derecha se ha esmerado en ponerse al lado de los huelguistas, pese a que la mayoría de los obreros ha retornado a las labores. Los diarios más enemigos de la clase obrera, como "El Mercurio" o "Tribuna", se han "apropiado" de un sector de los trabajadores del cobre y lo publicitan con singular entusiasmo. No podemos mirar esto con inocencia o ingenuidad, pues sus implicancias son clarísimas.

Numerosos sujetos que "posan" de dirigentes están "vendidos" a la reacción y al imperialismo, por lo que han provocado este conflicto irracional a fin de crear bases para extender después la acción a los grupos patronales y "reflotar" el paro de octubre. Los métodos son típicos, como la "toma" del camino y el asalto a las instalaciones de la empresa, por lo que los halagos y aplausos del fascismo no tienen otra posible interpretación que la de apoyo a sus "quintacolumnistas". Desde el interior de las dependencias tomadas se lanzaron, con onda, bolas de acero, allí almacenadas, contra los compañeros que estaban afuera y contra la fuerza pública, para lue-

go sostenerse en la prensa que esa agresión provino de los elementos leales al Gobierno. ¿Cómo iban éstos a coger las bolas de acero que estaban en el interior de los edificios tomados? Por lo demás, el parte de carabineros dejó constancia de la torpe conducta de los huelguistas.

No nos hagamos ilusiones. La huelga del cobre, carente de motivos justificados, es una parte de la escalada y, quizás, la más importante, pues cada día de huelga en El Teniente y en Chuquibambilla le cuesta al país un millón de dólares. Medítese en que hay industrias a punto de paralizarse porque no tienen cinco o seis millones de dólares para traer materia prima del exterior y se llegará a la conclusión de que los huelguistas "artificiales" del cobre están dañando irreparablemente no sólo al Gobierno, sino que al resto de los trabajadores chilenos.

Puede estar feliz el señor Medina o los "unsopientos" de Chuqui con los aplausos de "El Mercurio" y del pasquin nazista, pero la clase obrera consciente y el pueblo de Chile saben muy bien a quién están sirviendo y para qué lado están tirando.

### Pronunciamento

El compañero Presidente ha debido recurrir al Tribunal Constitucional a fin de pedirle un pronunciamento sobre la forma en que el Congreso tramitó los votos recaídos en el proyecto de reforma constitucional relativa a las tres áreas de la economía.

El Congreso, con su mayoría cavernaria, decidió que podía rechazar los votos por simple mayoría. Cuando se trata de una ley cualquiera, se requieren los dos tercios de parlamentarios por el rechazo, por lo que es obvio que cuando es una reforma a la Carta Fundamental, con mucha más razón se necesita esa misma proporción de votos. De no ser así cualquiera ley podría presentarse como reforma constitucional y se acabaría con el sistema institucional vigente.

Dijo por cadena radial el Mandatario que "la oposición del Congreso persigue cambiar la Constitución por simple mayoría, infringiendo claras disposiciones de la Ley

Fundamental" Y agrega: "De aceptarse esto, el sistema político de la nación, la organización del Estado, las relaciones entre los poderes públicos y los derechos del ciudadano quedarían a merced de las cambiantes y transitorias mayorías que pudieran formarse en las Cámaras, lo que significaría terminar con la estabilidad institucional y someter al país y a los ciudadanos a los dictados de un poder que se sitúa a sí mismo al margen de cualquier legislación jurídica y contrapeso político".

La voluntad destructiva de la oposición se expresa en cada detalle de la vida política y económica; lo que mueve a pensar que quienes manejan desde afuera los hilos del complot han llegado a la conclusión de que es preciso cortar por lo sano y obligar a sus alcahuetes a desencadenar la guerra civil. Así lo ha sostenido una declaración de la Comisión Política del Partido Socialista y así lo expresó, también, el Secretario General del Partido Comunista.

### Pequeñeces

El Tribunal Constitucional no le gusta absolutamente nada al contubernio reaccionario y, por eso, han decidido desprestigiar al Presidente de ese Organismo, ex Contralor General de la República, abogado Enrique Silva Cimma. Atacando al Presidente piensan que le restan presteancia a un Tribunal, que, por su obligación de aplicar las normas constitucionales, entorpece los planes contrarrevolucionarios.

Silva Cimma fue requerido por el Banco Central para emitir un "informe en derecho" y, para evitar suspicacias, consultó a los otros miembros de esa magistratura, entre ellos dos integrantes de la Corte Suprema de Justicia, acerca de si era o no lícito que evacuara ese trabajo profesional. Por unanimidad, los consultados aprobaron el hecho, autorizando a Silva para informar al Banco.

La derecha trata de afirmar que, debido a ello, existiría "inhabilidad" jurídica y que el Presidente del Tribunal no puede integrar

lo Reunidos nuevamente sus miembros, y a proposición del Ministro Rafael Retamal, se acordó de nuevo, por unanimidad, aprobar lo actuado por el ex Contralor. Debemos agregar que no existe procedimiento alguno para "inhabilitar" a un miembro del Tribunal, ni causales establecidas para ello, por lo que se trata de una simple campaña sin destino, pero cuyos demolidores efectos están fríamente calculados. Ahora, cuando se emita un nuevo fallo, tratarán de volver a la carga injuriando a Enrique Silva Cimma, lo que muestra a quienes así proceden en toda su vergonzosa desnudez ideológica, política y moral.

Son, indudablemente, pequeñeces. Pero minucias que iluminan el conjunto de la actividad sediciosa y prueban la obcecación de grupos cavernarios comprometidos con los intereses del capital extranjero y al servicio del odio ultrista.

Walter Garib

## Sobre ¿Novelas? ¿Marginales?



La República de las Letras es también, al menos metafóricamente, una sociedad de clases, cuando no racista. En ella no tiene lugar los representantes de los que, en un momento determinado de su desarrollo, son considerados grupos inferiores. La situación es históricamente demostrable y así, por ejemplo, si Santa Teresa abominaba de los libros de caballería (aunque confesase, ruborosa, haberlos frecuentado en su juventud) los actuales herederos de aquellos relatos de hazañas caballerescas, los relatos de aventuras en general, no son bien mirados entre los miembros de la literatura "seria". La situación no es ciertamente, alarmante; también alguna vez los escritos en prosa (que no en verso) fueron considerados ajenos a la literatura y también las primeras muestras literarias en lenguas romances, y no en latín, padecieron la desconfianza de los letrados.

Pero algunos de los marginados están dispuestos a luchar por sus fueros. Sobre todo, como es natural, aquellos cuya trayectoria y prestigio les acercan, por diversos caminos, a la literatura oficial. Entre ellos, principalmente, el relato policial y la novela de ciencia ficción. Testimonios de estudiosos "serios", multitud de artículos y libros históricos o analíticos pugnan por mostrar que tales sub-géneros son algo más que literatura de entretenimiento (cómo si el resto de la literatura fuese de "aburrimiento"). Y si bien la crítica hispánica no es particularmente abundante en ese tipo de estudios, por razones acaso obvias, últimamente también ella ha abordado el campo, con el auxilio de traducciones o con su sólo empeño, esforzándose en mostrar la injusticia de la postergación de la novela policial o de ciencia ficción en el contexto de la literatura actual.

Dos ejemplos de ello acaban de llegar a nuestras librerías: **La novela criminal** (Barcelona, Tusquets Editor, Cuadernos Infimos 10, 1970, 80 pp) selección de textos de Gramsci, Eisenstein, Chesterton, Poe y Narcejac, con un prólogo de Román Gubern; y **La Novela de Ciencia Ficción** de Juan Ignacio Ferreras (Madrid, Siglo XXI de España Editores, 1972, 240 pp) completo ensayo sobre la materia del título en que el autor, profesor de la Sorbonne de París, a más de proponer sus propias ideas sobre el tema, entrega una bibliografía crítica y de textos verdaderamente útil.

La novela criminal es una antología que, en palabras de su compilador "ha nacido con una doble pretensión: la de reafirmar la significación cultural del género policíaco para aquellos exquisitos literarios que sistemáticamente lo ignoran o desprecian como ajeno a los parterres de la Kultur, y la de proponer un fecundo y estimulante mosaico de sugerencias sobre el tema a aquellos que ya están convencidos de su importancia intelectual". Esas sugerencias son las de Antonio Gramsci que, en un texto tomado de su **Letteratura e vita nazionale**, junto con señalar la vincula-

ción de la novela policiaca a las de mera aventura, explica la difusión del género en la sociedad burguesa, indicando que es lógico que, en esta, "se aspire a la aventura "hermosa" e interesante, como lenitivo contra la aventura "fea" y humillante impuesta por otros y sin posibilidad ninguna de elección". De igual manera S.M. Eisenstein en su artículo "El género policíaco" señala que la difusión de esa literatura se justifica por su eficacia, porque "El género policíaco es el medio más eficazmente comunicativo, el más puro y elaborado entre todos los géneros literarios" pero, también, porque "El género policíaco es la forma más abierta del "slogan" fundamental de la sociedad burguesa sobre la propiedad", agregando algunas consideraciones sobre la composición de las obras de ese género. Gilbert Keith Chesterton, el conocido autor de las aventuras del Padre Brown, en una charla "Sobre novelas policíacas" entrega algunos antecedentes sobre su propia experiencia en la técnica y composición de esos tipos de relato, apuntando un hecho que merece tenerse en consideración: "el roman policier debiera parecer más al cuento corto que a la novela". En un fragmento de **Los crímenes de la Rue Morgue**, Edgar Allan Poe, fundador para muchos del género, entrega algunas reflexiones sobre la actitud analítica que, a su juicio, debe presidir la construcción del relato. Finalmente Thomas Narcejac, autor policial e mismo e historiador del género, ofrece en **El roman policier** una afortunada síntesis de las características, desarrollo y divisiones de la narración policial, estableciendo una diferencia entre la novela policiaca clásica y la novela policiaca negra, añadiendo que esta última "se ha acercado a la verdadera novela mucho más" que la anterior.

Por su parte J. Ignacio Ferreras en **La Novela de Ciencia Ficción** se propone como tarea "encontrar el significado de la novela de CF", para ello, y a través de la primera parte del libro, que titula "mediaciones", Ferreras intenta explicar cómo, dónde y por qué apareció la novela de CF: las mediaciones literarias clasifican literariamente esa novela, estableciendo sus antecedentes ciertos o invocados, sus diferencias con la novela científica, la de terror, la de anticipación política, la **space opera**, la novela fantástica; las Mediaciones Sociohistóricas (esto es "las circunstancias históricas y sociales que influyeron de un modo o de otro en la aparición de la CF, y que esclarecidas, pueden transformarse en explicaciones del hecho que nos ocupa") establecen la vinculación de la CF con la gran crisis del capitalismo entre los años 1927 y 1930, indicando "la CF participa de la moda o necesidad conceptualizadora que afloró en el terreno artístico después del 29, pero si bien en otros terrenos, esta conceptualización alcanzó bien pronto límites de los cuales no podía evadirse sin poner en peligro su



# AYSEN: DONDE SE MEZCLA EL PARAISO CON EL INFIERNO BLANCO

Por Alejandro Villalobos

Aysén y Octubre, Paro Nacional, el patronaje que se subleva.

Los trabajadores le ponen el hombro más firme que nunca. El momiaje pierde terreno, se confunde, de a poco el comercio vuelve a abrir sus puertas. Los transportistas ya no resisten. La O.A. observa impotente. De nuevo la calma, el pueblo victorioso.

Aysén, donde comenzó todo, está muy lejos. ¿Que a cuántos kilómetros? No tiene importancia, es el aislamiento lo que acrecienta la distancia y multiplica la lejanía. Es la falta de caminos, la carencia de medios, ni un kilómetro pavimentado, apenas un aeropuerto importante en medio de la pampa donde el viento se cuele con furia y los termómetros descienden más allá del cero.

Después de 7 días en Aysén uno está de vuelta en la capital, en la civilización y uno piensa y escribe en una sala abrigada, hasta osmóda, piensa y recuerda. Por ejemplo, a esa señora del Centro de Madres de Coyhique que hablando con los periodistas le los periodistas nos sentimos muy importantes porque íbamos de Santiago nos dice con mucha humildad y también con cierto orgullo que "las mujeres de esta

provincia somos más mujeres que nadie". Ella habló de la nieve, de los inviernos interminables, de los caminos cortados por los derrumbes, de los niños que se han muerto de frío o porque en el hospital faltó el oxígeno, ella habló de su provincia. Y lo dijo todo sin pena. Tampoco con rencor. A lo más pidió un poco de ayuda, un poquito de comprensión.

Es cierto, las mujeres de Aysén tienen que ser tan firmes como el roble, más mujeres que en ninguna parte.

Llegamos a la provincia en grupo de 11. La idea del viaje surgió del Instituto ORFO de Aysén. Más propiamente de Sergio Anfosso, que hasta poco era su gerente ejecutivo, que es socialista hasta la médula y que en Marzo fue elegido para representar a los ayseninos en la Cámara de Diputados.

Gran tipo Anfosso. De esos que no enredan en la maraña burocrática ni en el papeleo interminable. Directo al grano, sin concesiones, con voluntad enorme, fuerza y decisión inquebrantable. Un hombre hecho para la provincia, con grandes amigos y grandes enemigos.

Algunos nos dijo que Aysén en gran parte es Aysén. Tal vez ello sea una exageración o un

error más o una nueva contradicción de la provincia y del sistema. Pero lo que no se puede negar es que Anfosso tiene alma y que esa alma se transmite a proyectos, se realiza por más caminos, se empiezan de nuevas industrias, de progreso y de vitalidad para esta tierra todavía virgen, exuberante y rica. ¿Cuál era la idea? ¿Por qué la visita? En una sola frase hacer un reportaje en positivo, mostrar esa cara de Aysén que no es la cara trágica de cuando el Hudson se pone a vomitar fuego y lava, y siembra el pánico, o esa otra de cuando un avión se precipita a tierra y moja el pasto y la nieve de sangre. Entonces, cuando eso ocurre, viajan los hombres de Santiago, se meten en la tragedia y la cuentan con lujo de detalles. Aysén, el verdadero Aysén, queda olvidado.

La idea era mostrar lo que se hace, lo que se ha hecho y lo que no se hace. Señalar lo bueno sin ocultar lo malo. Ese era el propósito, por eso el viaje. De regreso en la capital, cada uno de los periodistas que allá estuvimos llegamos con un saco de material. Cosas buenas y cosas malas de todo un poco, de los campesinos, de los obreros, de los pescadores, de las mujeres, de los estudiantes, de los pobladores, de los funcionarios, de los

que están con el Gobierno Popular y de los que no lo están. De los que iniciaron la huelga de Octubre y de los que no se matricularon en ella. En fin, una visita de 7 días da para mucho.

Y la verdad es que los ayseninos esperaron mucho de nosotros los periodistas. Más aún, lo realmente cierto es que fuimos nosotros, los periodistas, quienes más aprendimos en esos 7 días. Diríamos, incluso, que lo nuestro fue un periodismo distinto. Un nuevo intento, quizás revolucionario, o más bien muy propio de las necesidades de la provincia. Ello ya lo iremos reflejando en diversas notas. Pero lo importante es que se hizo el intento. En Aysén hablamos con los funcionarios y con las autoridades de la provincia. Ellos dijeron lo suyo, hablaron de aquello que les compete. Sin embargo, el principal protagonista de este reportaje es el pueblo. Y es el pueblo el que cuenta al fin y al cabo.

Un pueblo de 60 mil almas desperdigadas, en algo más de 104 mil kilómetros cuadrados. Hay que meditar un poco en torno a esta cifra. Aysén es la provincia más grande del país. Ella sola ocupa la séptima parte del total de la superficie del país. Son casi 600 kilómetros de largo. Y en esa superficie hay pampas, valles, cordilleras, montes, lagos, ríos, fiordos, canales y volcanes. Es un país o una isla dentro de otro país.

Hay allí hombres que viven aislados casi todo el año. Que viajan una vez cada 360 días a los centros civilizados. Es otro mundo. Un mundo donde todavía, en los lugares más remotos de la provincia, los hombres raptan a las mujeres a punta de pistola. Para muchos Aysén es el Paraíso. Para otros es el Infierno mismo. Para nosotros, una realidad llena de contradicciones que trataremos de reflejar en 7 crónicas, una para cada día de permanencia en la zona austral.



La vida del ganadero: tres meses cabalgando para llevar los animales al mercado.

# TRADICION DE SISMIOS Y LA TRAGEDIA DE AYSÉN

Por Rosa Robinovitch

Hace 300 años la ciudad de Santiago se estremeció por un terremoto que segó mil vidas. En un día como hoy, al llegar el crepúsculo la ciudad era un valle de lágrimas y espanto. El Oristo de la Agonía en el Templo de San Agustín, se mantuvo ileso. La corona de espinas había pasado a su cuello.

Pasados los llantos y la ciudad volviendo a sus fueros, el Cabildo tomó la determinación de encomendarse a este milagroso hecho, tomando como acuerdo, efectuar hasta el fin de los siglos, una Procesión en esta fecha. Aunque hoy el Municipio poco se acuerda, la Parroquia de la calle Agustinas cumple con lo acordado, y efectúa la procesión, a pesar de los tiempos impíos, de la terrible y conflictiva locomoción.

A las 19 horas sale por Estado y el costado de la Plaza de Armas para volver por Agustinas. Así pensó el Cabildo del siglo XVII librados de los terremotos, y hoy persiste una grey, muy fiel en aplicar el remedio a tiempo.

En 1973, pleno tiempo de ciencia y parapsicología, quisimos averiguar que hacía la

ciudad para prevaverse en un 13 de Mayo de una maldición que dicta nuestra loca geografía de volcanes.

Lo que significa un día 13, desde la noche de 1647 hasta hoy se ido enriqueciendo la tradición supersticiosa. Se asegura que si alguien trata de mover la corona del Oristo y volverla a su sitio tiembla de nuevo y si insiste habrá un terremoto.

Dentro de la iglesia el Oristo que es bajado a la vista de los fieles el día 3 de Mayo, recibe homenajes. Pero mucho más una estampa de él colgada en un rincón, que dibujó un religioso agustino Pedro de Figueroa, tal cual quedó en la horna una el día del terremoto de 1647.

Este fue el mismo Oristo de la Agonía Señor de Mayo, que no dejó ser llevado a donde su veena de calle Estado, doña Catalina de los Ríos y Lisperguer, el día en que ella abandonaba este mundo. La Quintrala sin embargo, dejó muchos doblones de oro para que rezaran por su alma. Los rezos no consumen misas de hoy, y el Oristo sale una vez cada 13 de Mayo, con su mirada mirada por la ciudad descreída.



El Secretario General, Sergio Aguilera, y los funcionarios de Protección Civil, Enrique Guerra y Alfredo Saleh, que tienen bajo su responsabilidad decidir la suerte de la ciudad de Aysén frente al cambio de la geografía que amenaza con hacer desaparecer la ciudad.

—Pues muy apremiante es el llamado de los geógrafos que fue ron a estudiar la situación del valle de Huemules y el recalentamiento de la tierra en la caldera del Volcán Hudson. El informe viene llegando. El estudio que lo examina está tomado por el Secretario General, Sergio Aguilera y los jefes de Protección Civil, Enrique Guerra y Alfredo Saleh que conocen la zona como la palma de la mano.

Nos adentrarnos en los mapas leemos el informe y pedimos la conclusión.

Los recientes hechos de marzo, en que los glaciares cayeron arrastrando troncos, témpanos, proplastos, lodo y agua y terminando con una barrera natural, y amenazando nada menos que a la ciudad de Aysén.

Juan Humberto Cerro y Pedro E. Riffó, los geógrafos, recomiendan una serie de medidas preventivas. Pero la más importante es que es necesario desalojar al chileno que recaltrante vuelve a instalarse en una zona, colocada en el recodo más conflictivo del anturón de fuego del Pacífico, en que sismos, aludes y una geografía cambiante no asegura la vida de nadie.



El dibujo del Padre Pedro de Figueroa, hecho en 1647, tal cual quedó el Oristo de la Agonía después del terremoto, y que atrae tantos fieles como el propio Cristo que recorre la ciudad hoy día 13 de Mayo, por un acuerdo del Cabildo, de hace 300 años.

## DESASTRE Y MUERTE

Los expertos de Emergencia consideran que el último deshielo de glaciares fue más terrible que el de 1971, pero que no tuvo la espectacularidad de los fuegos surgentes a 9000 o del tronar incesante del Hudson. Pero se mide en los resultados. El desastre de hace un mes ha dejado en lo económico una pérdida de 305 vacunos, un número indeterminado de cabras y cerdos, las viviendas de esas familias que habían vuelto, y tres personas desaparecidas.

En el valle vecino de Cobquehuán que perdió su protección milenaria, se perdieron 74 vacunos, cerdos, se destruyeron las viviendas de 4 familias de colonos.

Soluciones de prevención dicen los geógrafos es hacer canales lógicos para la salida de los deshielos hacia el Lago Riesco (protegiendo a la ciudad de Aysén, que podría llegar a recibir capas de nieve sobre los 20 metros de altura).

En Aysén una espada del Hudson, espera el momento preciso para asestar su golpe.

## DEMONJES TEATINOS

De los Agustinos podemos pasar a los Teatinos, que dieron nombre a la calle donde los desastres de Chile rebotan en el 8 piso del N 251.

Allí funciona la Oficina de Emergencia, y parten las comunicaciones a todos los comités del país, preparados ante sismos y catástrofes.

[Santiago tiene su permanente comité listo para operar desde el primer momento]. Nos dicen los expertos. Movilizar los recursos, preparar albergues, hospitales de urgencia, reparar las redes de comunicaciones, el restablecimiento de los servicios públicos. Todo está en manos del Intendente de la Provincia.

Quedamos más o menos tranquilos.

¿En que parte de Chile, hay un S.O.S. en este momento?



La mujer de Aysén, más mujer que en ninguna parte

**INSTITUTO DE INVESTIGACION NECESITA**

**DACTILOGRAFA** al tacto con conocimientos de inglés para trabajos de publicaciones y bibliotecas.

**AYUDANTE DE BIBLIOTECA** con licencia secundaria e intereses afines a su labor.

Llamar en horas de oficina a teléfonos 289717 - 486023. Anexo 13, para solicitar entrevista.

**COMPANIA DE TELEFONOS DE CHILE NECESITA:**

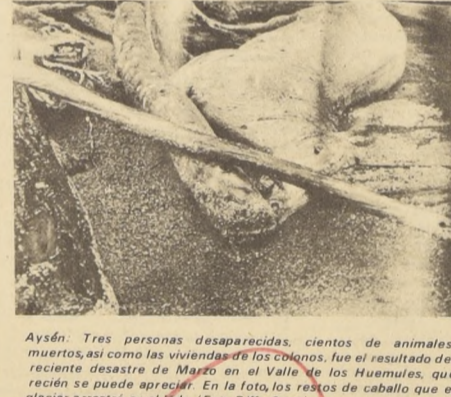
**AUXILIARES DE EDUCADORAS DE PARVULOS Y AUXILIARES DE ALIMENTACION**

**REQUISITOS:**

- 1- Edad: 18 a 24 años.
- 2- a) Licencia de Ed. Media más Curso de Auxiliar de Ed. de Parvulos, o b) Egresada Escuela Técnica Especialidad Alimentación o Parvularia.
- 3- Estado Civil: Soltera.
- 4- Capacidad Física compatible con el cargo.

Las personas que no cumplan con estos requisitos no serán consideradas.

Las interesadas deberán presentarse con certificados de estudios correspondientes el lunes 14 del presente a las 8.30 horas en Moneda 1096 3er. Piso.



Aysén: Tres personas desaparecidas, cientos de animales muertos, así como las viviendas de los colonos, fue el resultado del reciente desastre de Marzo en el Valle de los Huemules, que recién se puede apreciar. En la foto, los restos de caballo que el glaciar arrastró en el lodo. (Foto Riffó-Cerro).

**EMPRESA NECESITA ARQUITECTO**

**REQUISITOS:**

- a) Edad Máxima: 40 años.
- b) Titulado, mínimo 5 años de experiencia.
- c) Deseable con experiencia en diseño de Edificios de Hormigón Armado.

Los interesados podrán escribir a "Arquitecto" Casilla 16-D, Santiago, adjuntando fotografía tamaño carnet, curriculum vitae e indicando pretensiones de sueldo.

No beba cuando tengo que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

Respete los señales del tránsito y protegerá su vida.

**Desde ayer: EN VIGENCIA SISTEMA DE SEGURO PARA ESTUDIANTES**

A PARTIR DE AYER todos los estudiantes de cualquier establecimiento educacional del país, estarán sujetos a un seguro, en caso de accidentes que sufran con ocasión de sus estudios o en la realización de su práctica educacional. Así lo dispone el decreto del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, publicado en el Diario Oficial, que se refiere a la ley 16.744 que dispone dicha garantía.

La "administración" de este seguro escolar estará a cargo del Servicio de Seguro Social y del Servicio Nacional de Salud, siendo de responsabilidad de éste el otorgamiento de prestaciones

médicas y de aquel el otorgamiento de las prestaciones pecunarias.

Sin embargo, los accidentes que sufran los estudiantes que tengan al mismo tiempo la calidad de trabajadores por cuenta ajena, se considerarán como accidentes del trabajo, siendo a cargo del organismo administrador al que se encuentre afiliado en esta última, calidad las prestaciones que contempla la ley 16.744.

Serán reconocidos como afectos al seguro escolar los estudiantes que tengan la calidad de alumnos regulares de establecimientos fiscales o particulares, de enseñanza básica, media, normal, técnica, agrícola, comercial, industrial y universitaria, dependientes del estado o reconocidos por éste.

El estudiante que como consecuencia de un accidente escolar perdiere por lo menos un 70 por ciento de su capacidad para trabajar actual o futura, según evaluación que deberá hacer el SNS, tendrá derecho a una pensión por invalidez igual a un sueldo vital, escala "A" del departamento de Santiago.

Los efectos del seguro se suspenden en la época de vacaciones.

**UTE TV 11**

**nueva visión educativa**

# SEGUNDO CONGRESO CONVOCA EL API

## TEMARIO

El Consejo Nacional Ejecutivo, el API ha convocado a su Segundo Congreso Nacional Extraordinario, evento que se efectuará en Santiago los días 19 y 21 de mayo próximos.

El Congreso se gestó en la convocatoria - se gestó en las bases mismas del partido, como una necesidad imperiosa de analizar la situación política que vive el país, frente a la descubierta asonada fascista que ha sido descubierta en contra del Gobierno Popular.

Dentro de los temas a discutirse en el evento, se cuenta la intención fascista de derrocar al Gobierno y todo lo relacionado con el próximo Congreso Nacional del Partido Federado de la Unidad Popular.

El sábado próximo, a las 9.00 horas, se iniciará el Congreso con la entrega de las credenciales, y una hora más tarde se efectuará la primera sesión plenaria.

A las 11.00 Horas, en el Teatro Bandera, se realizará una concentración masiva de la militancia del Partido, a la cual ha sido invitado el Presidente Salvador Allende.

Finalizará el Congreso con la elección de la nueva directiva del API, hecho que ha sido programado para la tarde del próximo 21 de mayo.



Secretario General de la Juventud Radical Revolucionaria, Alejandro Montecinos. "Caso Thieme no solo atenta en contra de la estabilidad del Gobierno Popular, sino también contra la soberanía de la Patria".

## Juventud Radical Revolucionaria:

# PATRIA Y LIBERTAD DEBE QUEDAR FUERA DE LA LEY

"El proceso de fascistización es un fenómeno general que afecta a todos los partidos de la oposición, que en consecuencia tienden a un endurecimiento de sus posiciones", aseguraron Alejandro Montecinos y Mario Weitzel, Secretario General y Secretario de Control de Cuadros de la Juventud Radical Revolucionaria.

Los dirigentes juveniles calificaron como de "peligrosa la situación que pretende crear la unidad fascista de la CODE en Chile".

"La Juventud Radical Revolucionaria —dijeron los dirigentes— no rehúye ni teme al enfrentamiento. Pero, naturalmente, dentro de un marco de clases y no con el carácter de guerra civil que no haría sino favorecer a las posiciones de la derecha".

Hablando siempre sobre la asonada fascista que ha sido descubierta en contra del Gobierno Popular, los dirigentes de la Juventud Radical Revolucionaria dijeron: "Si el enfrentamiento se produce, habrá de ser entre explotados y explotadores, y no entre chilenos y sin distinción de clases".

En cuanto al "caso Thieme" descubierto en Mendoza, la Juventud Radical Revolucionaria tiene un concepto muy claro. "El caso protagonizado por Thieme nos parece de una extraordinaria gravedad por cuanto se está atentando en contra de la seguridad del país y en contra de su integridad territorial".

"Reforzar la ofensiva de la Unidad Popular es una tarea fundamental. La Juventud progresista debe ser representada en el Congreso del Partido de la U.P."

"Somos claros en señalar —aseguraron los representantes de la Juventud Radical Revolucionaria— que aquí está la mano de la CIA, y por ello exigimos al Partido que estudie junto a la Unidad Popular, la necesidad de marginar de la ley a todos estos grupúsculos fascistas que están realizando el mismo papel de los gusanos de Miami, queriendo socavar el régimen democrático chileno".

## CONGRESO DE LA UP

En cuanto a la realización próxima del Congreso Nacional del Partido Federado de la Unidad Popular, el Secretario General de la Juventud Radical Revolucionaria, Alejandro

Montecinos, aseguró que se ha llamado a todos los militantes de ese movimiento político a integrarse activamente en todas las tareas preparatorias del evento. "Pensamos que para una correcta preparación del Congreso de la Unidad Popular —dijo— es necesario obtener discusión y resoluciones políticas al interior de los organismos de masa de la clase trabajadora. Paralelamente esto debe ser acompañado por un reforzamiento de la actitud unitaria al interior y al exterior de la Unidad Popular. Pensamos que deben ser invitados a participar en las discusiones provinciales y nacionales los compañeros de la Unión Socialista Popular y del Movimiento de Izquierda Revolucionaria", agregó.

## MAYOR PARTICIPACION

En cuanto a la participación de la juventud progresista en el torneo que prepara el Partido Federado de la Unidad Popular, Alejandro Montecinos fue categórico al señalar: "Buscaremos a través de la Unidad Popular la participación de la juventud chilena, ya que esa participación permite impulsar más fuertemente las tareas movilizadoras al interior de la Unidad Popular y una correcta actitud de respuesta hacia el fascismo".

Creemos que reforzar la ofensiva de la Unidad Popular es una tarea fundamental. Será necesario responder a las provocaciones de Patria y Libertad, con todo el apoyo de los sectores de masa que respaldan al Gobierno Popular".

"Estimamos —concluyó Montecinos— que para recuperar la ofensiva en contra de los grupos sediciosos fascistas, es necesario reforzar la unidad de todos los sectores revolucionarios chilenos, incluso de aquellos que no integran hoy la Unidad Popular."

## SOLIDARIDAD CON CANAL NUEVE

Finalmente los dirigentes de la Juventud Radical Revolu-

está desarrollando el grupo de trabajadores progresistas de Canal 9 de Televisión, en contra de la reacción representada por el Rector Edgardo Boemmer

"Queremos desarrollar y llamar a toda una campaña de solidaridad efectiva y unitaria con los compañeros trabajadores de Canal 9 de Televisión, hoy perseguidos por el fascismo enquistado en la dirección de la Universidad de Chile. Pensamos que allí se está jugando y definiendo el derecho de todos los trabajadores chilenos para emitir libremente su opinión e informar de acuerdo al interés de las grandes mayorías chilenas".

## En Valparaíso: DETENCION DE FASCISTAS DE PATRIA Y LIBERTAD

"La medida corresponde a la existencia concreta de infracciones a la Ley de Control de Armas y de Seguridad Interior del Estado y a la facultad de los Intendentes, de acuerdo a disposiciones de Reglamento Interior, para adoptar todas las medidas y verificar la existencia de estos hechos". Así se expresó el Ministro del Interior, Gerardo Espinoza, quien informó que se habían realizado una serie de detenciones de militantes del Movimiento Patria y Libertad a lo largo de todo el país, las que incluso se efectuaron con el allanamiento de sedes y domicilios particulares.

El Secretario de Estado dijo que dichas medidas se habían adoptado en base a denuncias concretas de infracción en contra de la Ley de Control de Armas y Seguridad Interior del Estado. Expresó finalmente que le corresponderá a la Justicia Militar o a la Justicia Ordinaria, según sea el caso, resolver sobre estas materias.

## EN VALPARAISO

Según las informaciones procedentes del Puerto de Valparaíso, el viernes en la noche efectivos de Investigaciones, encabezados por el Prefecto Juan Bustos Marchant, y con el apoyo del Cuerpo de Servicios Especiales de Carabineros, practicó allanamientos a sedes del movimiento de Patria y Libertad y domicilios particulares de algunos de sus miembros.

La orden impartida por el Intendente Carlos González Márquez se basó en denuncias concretas. La acción de los funcionarios se ejecutó simultáneamente a partir de las 20.30 horas en Valparaíso, Viña del Mar y Limache, comprobándose durante su desarrollo la veracidad de los hechos denunciados.

Los allanamientos practicados dieron como resultado el descubrimiento de numerosas armas de fuego —pistolas, revólveres, rifles— algunos de estos con mira telescópica, y objetos contundentes, cuyo destino es dable suponer.

Junto a la revisión de sedes de "Patria y Libertad", la principal situada en calle Montalegre 417, y residencias particulares de dirigentes y miembros de este movimiento, se detuvo a 42 personas. Todas ellas fueron trasladadas a la Prefectura de Investigaciones para posteriormente ser puestas a disposición de los tribunales correspondientes.

Los detenidos en esta acción de Investigaciones son los siguientes: Bruno Roberto Larraín Rojas; Mario Silva Arcollán; Luis Manuel Hernández; Marcelo Alberto Oyarzun Papali; Claudio Fadda Cori (dirigente máximo de Patria y Libertad); Fernando Luis Leiva Cueto; Enrique Carrasco Silva; Jaime Alfredo Moncada Rojas; Oscar Patricio Campos Paredella; Claudio Eulogio Sepúlveda; Gerardo Hermosilla Bohm; Manuel Sandoval Contreras; Antonio Orrego Baeza; Renato Díaz Olivares; Alex O'Brien Woolvettsings; Javier Valenzuela Kayser; Alfredo Mora Barrera; Cristian Roberto Maintr; Marco Enrique Bernal; Claudio Mella Vargas; Enrique Herrera Estay; José Manuel Macaya Torres; Luis Gamboa Carreño; Bruno Airolo Martínez; Víctor Toro Oreste; Adolfo Vildoso; Félix Martínez; José Vázquez; Víctor Rifo; Jorge Ferrari; Sergio Garnham (abogado); Jaime Cruciani; Miguel Sanfuego; Miguel Lizama; Juan Pablo González; Víctor Grez; Carlos Gimenez; Luis Giglio; Lautaro Flores; Leandro Conrado Ceballos y Alfredo Cespedes (profesor básico y pastor anglicano).

Estos detenidos, junto a las armas encontradas en su poder, fueron puestos a disposición de la Fiscalía Militar, en tanto que los infractores a la Ley de Seguridad Interior del Estado pasaron a la Corte de Apelaciones.

Por su parte, los asesores jurídicos de la Intendencia hicieron efectiva las denuncias ante la justicia contra las personas individualizadas.

## EN SECRETA DELIBERACION PDC TRATA DE EVITAR SU DIVISION PARTIDARIA

Pese a que se efectúa en un completo secreto, trascendió que en la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano, iniciada ayer en Santiago, la tendencia que con mayor fuerza se establece imponiendo en el torneo era la sustentada por el ex Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva, en el sentido de endurecer más aún su oposición reaccionaria en contra del Gobierno Popular.

Al evento concurrirán más de quinientos delegados, quienes deberán elegir hoy a la nueva mesa directiva de la colectividad. Renán Fuentealba, que hasta ahora se ha desempeñado

en el cargo de Presidente de esa tienda política, dejará de serlo hoy, cuando seguramente sea elegido para ocupar esas funciones el Senador Patricio Aylwin, que es apoyado por la corriente reaccionaria de la Democracia Cristiana, encabezada por Eduardo Frei e integrada, como sus principales componentes, por Juan Hamilton, Rafael Moreno y Andrés Zaldivar.

El otro postulante a reemplazar a Fuentealba, es Osvaldo Olguín, quien es calificado como "candidato de unidad", ya que mediante sus postulación se pretende evitar una nueva división del partido, entre los ultra derechistas y los moderados.

## EL MAPU PREPARA SU CUARTO ANIVERSARIO

Numerosos amplios está realizando el Regional Centro - Cordillera del MAPU como parativo para la celebración de sus cuatro años de lucha y en recuerdo del primer aniversario de la muerte de Rodrigo Ambrosio.

Durante el fin de semana, los Comités Locales Ernesto Guevara y Violeta Parra escucharon a sus dirigentes, Enrique Correa, Subsecretario General, José Miguel Insulza, miembro de la Comisión Política, y Jaime Gazmuri, Secretario General del Partido.

En los amplios, los dirigentes acusaron a la derecha de estar realizando una nueva ofensiva destinada a derrocar al Gobierno, similar a la de octubre, pero con algunas características nuevas, como el hecho de promover huelgas y conflictos entre los trabajadores, y a diferencia de octubre donde fue un movimiento netamente patronal.

Pero, al igual que en esa fecha, será la clase obrera organizada la que derrotará una vez más al fascismo porque cuenta con las fuerzas suficientes para hacerlo. Los dirigentes reafirmaron la

necesidad de hacer mas tierra aún la unidad entre los trabajadores, base fundamental para el triunfo de la revolución chilena.

Sobre este mismo aspecto, manifestaron que la tarea prioritaria del Partido en este momento, es el de contribuir a crear en conjunto con los otros partidos de la UP, una dirección única que haga retroceder definitivamente a la derecha golpista del país.

En la misma oportunidad se refirieron al acto de masas que se realizará en el Caupolicán el domingo 20, como culminación de la semana de actividades en recuerdo de Rodrigo Ambrosio y de los cuatro años de lucha del MAPU.

## PROGRAMA

El programa aniversario del MAPU se iniciará el próximo miércoles a las 19 horas con la inauguración de la nueva sede del Comité Central del Partido, ubicada en calle Carrera 94.

Para el jueves 17 de mayo, los Regionales han organizado actos destinados a rendir homenajes a Rodrigo Ambrosio. En la madrugada del sábado,

se inaugurará el monumento que recordará al fundador y dirigente del MAPU, Rodrigo Ambrosio, en el lugar en donde se produjo el accidente automovilístico que le costó la vida, en la Carretera Panamericana Norte, a la altura del kilómetro 38. En esa oportunidad hará uso de la palabra el miembro de la Comisión Política Juan Enrique Vega. El mismo día, pero a las 15.30 horas, se realizará una romería hasta la tumba del dirigente desaparecido, en el Cementerio General, oportunidad en que rendirá homenaje a Rodrigo Ambrosio, Enrique Correa.

Culminan los actos oficiales con la gran concentración de masas que se efectuará en el Teatro Caupolicán el domingo 20, a las 9.30 horas, en donde hará un cabildo analítico de la situación política actual, el Secretario General de la colectividad Jaime Gazmuri.

Entre el 21 y el 27 de este mes, el MAPU realizará trabajos voluntarios en diferentes poblaciones, con el objeto de construir plazas infantiles que llevarán el nombre de Rodrigo Ambrosio. Esas jornadas culminarán el 27 de mayo, Día del Trabajo Voluntario.



JAIME GAZMURI, Secretario General del MAPU. Único orador del acto de masas del Teatro Caupolicán, del 20 de mayo.

## MACROPOLITICA

### MUJERES PROGRESISTAS

Una dura respuesta ha obtenido la reacción fascista por parte del sector femenino de la población, a su asonada tendiente a crear el clima propicio para que se inicie en Chile una Guerra Civil.

El Frente Patriótico de Mujeres inició ayer sábado, con todo énfasis, una campaña tendiente a recoger firmas a nivel nacional en contra de las maniobras de la oposición para derrocar al Gobierno Popular mediante un enfrentamiento fratricida.

De esta forma, el Frente Patriótico de Mujeres está ratificando una vez más su política de ir decididamente a la construcción de una sociedad socialista en Chile.

### ACUSACION A MILLAS

Mañana lunes, de 11 a 13, y por la tarde, de 18 a 19 horas, sesionará la Comisión que estudia la acusación constitucional presentada por el Partido Nacional en contra del Ministro de Economía, Orlando Millas.

La Comisión está integrada por una mayoría de parlamentarios de Gobierno y es presidida por el Diputado de la Izquierda Cristiana Jaime Concha.

### CONFERENCIA SINDICAL

Desde ayer se encuentra realizando una Conferencia Sindical el Partido MAPU, en su Comité Regional Santiago Central. La colectividad de Jaime Gazmuri se encuentra recogiendo las experiencias de las bases para elaborar una plataforma concreta de trabajo en ese frente.

Jaime Estévez, Secretario del Regional, informó que "la conferencia se ha orientado especialmente al fortalecimiento del área social, a una evaluación del trabajo sindical en ese frente y a la participación de los trabajadores".

### DIRIGENTE P.N. DECLARADO REO

Por disposición del magistrado Sergio Agüero, fue notificado de su auto encargatorio de reo el dirigente juvenil del Partido Nacional de Valparaíso, Raúl Urrutia Avila.

El dirigente, está acusado de infracción a la ley de Seguridad Interior del Estado, luego de haber publicado en el diario El Mercurio del primer punto, un llamado a la ciudadanía para que se desconociera a las autoridades, a sobrepasar el actual estado y a la inconstitucionalidad.

## 27 de Agosto-1º de Septiembre: CONGRESO LATINOAMERICANO DE MINERIA Y METALURGIA

Entre el 27 de agosto y el 1º de septiembre del presente año, tendrá lugar en Santiago el Congreso Latinoamericano de Minería y Metalurgia Extractiva, organizado por el Instituto de Ingenieros de Minas de Chile.

Al frente de la Comisión Organizadora del evento está el Ingeniero Carlos Díaz Uribe, quien señaló los alcances del torneo.

—Nos ha parecido que el diálogo entre los ingenieros que trabajan en la minería en los distintos países del continente,

podrá contribuir enormemente a desarrollar una capacidad tecnológica autóctona para que cada país obtenga el máximo provecho de sus riquezas naturales. La suma de los capitales intelectuales y su coordinado desarrollo en el futuro pueden dar a la industria extractiva continental un alto grado de autonomía tecnológica.

Paralelamente con la realización del Congreso se efectuarán tres seminarios de alto nivel en torno a los temas: "El método de derrumbe", "Flota

de minerales oxidados y concentración de partículas finas". Métodos modernos de fusión de concentrados de cobre".

El Dr. Díaz señaló que se han recibido importantes colaboraciones de parte de los delegados latinoamericanos.

Especialistas mundiales en flotación de minerales oxidados tales como el Profesor J.A. de Cuyper, de la Universidad de Lovaina y el Profesor G.W. Poling, de la Universidad de British Columbia, han confirmado ya su asistencia.

Destacó el Dr. Díaz que numerosas empresas extranjeras que han introducido recientemente innovaciones tecnológicas importantes en la prometalurgia del cobre, han asegurado su participación y presentación de trabajos. Entre ellas están la Conzinc Riotinto de Australia, que enviará al Dr. H. K. Wormer, inventor del proceso "Worrcra" de fusión continua de concentrados de cobre; la Hoboken-Ovorpelt, que informará sobre el uso de oxígeno en estos procesos; la Nippon Mining y Outokumpu Oy, de Japón, etc. Además todas las fundiciones de cobre chilenas se harán presente en el Seminario respectivo, para informar sobre su experiencia en este campo y las innovaciones tecnológicas que se están introduciendo en el ramo.

El Congreso se hará con el patrocinio de los Ministerios de Educación, Minería y Relaciones Exteriores y tendrá lugar en el Edificio Gabriela Mistral.

**A INTERESADOS EN COTIZAR**

**EMPRESA NACIONAL DE DISTRIBUCION DE COMBUSTIBLES "Enadi" LDTA.**

Llama a interesados en cotizar para la provisión en un solo conjunto de

Una planta productora de gas para las ciudades de Concepción y Talcahuano, en base a cracking catalítico de Nafta, compuesto de tres líneas de producción, de 90.000 m<sup>3</sup>/día cada una, gas de 4.600 a 5.000 Kcal/m<sup>3</sup>. Se incluye dentro de esta cotización además de las tres líneas de fabricación, gasómetros, compresores, almacenamiento para insumos planta de tratamiento de agua, laboratorio, máquinas y herramientas, equipo contra incendio etc.

Los interesados deberán retirar las bases para cotizar en Oficina de Planificación, Simpson 80, Santiago, desde el Lunes 14 de Mayo de 1973 o solicitar por telex o cable que les sean enviadas.

El plazo para presentación de cotizaciones vencerá el 20 de Julio de 1973 a las 12.00 horas.

**LO MEJOR en TANAX es TANAX**

**A LOS CONSUMIDORES DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD S.A.**

El H. Congreso Nacional ha decidido, con relación al proyecto de Ley que establece un anticipo de reajuste de remuneraciones, aprobar una indicación del H. Senador Juan de Dios Carmona, en el sentido de establecer "un impuesto del 10% sobre el valor de los consumos residenciales, comerciales de Empresas Eléctricas" para bonificar a las radios emisoras del país y empresas periodísticas, propietarias de diarios, que editen 10.000 o menos ejemplares por día, y a los propietarios de periódicos que tengan una edición mínima de 5.000 ejemplares y tengan un personal, respecto del cual paguen imprevisiones previsionales no inferior a 5".

La Compañía Chilena de Electricidad S. A. tiene el deber de hacer un llamado a la opinión pública respecto de esta indicación por medio de la cual se pretende que los consumidores bonifiquen actividades totalmente ajenas al consumo de electricidad.

Las actuales tarifas vigentes sólo cubren los gastos normales de explotación, e incluso con un sistema de cobros escalonados los consumos bajos pagan una tarifa proporcionalmente menor.

Esta política de precios, que tiende a favorecer los hogares modestos, sería deformada con la disposición legal aprobada.

Esperamos que el Supremo Gobierno, en beneficio de los consumidores, vote el artículo propuesto.

**CHILECTRA NACIONALIZADA AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD**

Anuncio oficial:

BREZHNEV VISITARA ESTADOS UNIDOS EN JUNIO PROXIMO

WASHINGTON, 12 (UPI).— El Secretario General del Partido Comunista Soviético, Leonid I. Brezhnev, y el Presidente Richard M. Nixon se reunirán en una conferencia en la cumbre durante una visita oficial de aquel a Estados Unidos entre el 18 y el 26 de junio, según fue anunciado hoy por la Casa Blanca.

En Washington, el anuncio fue hecho en el curso de una rueda de prensa dada por el "Consejero Presidencial Henry Kissinger.

Kissinger, que acaba de regresar el jueves de una visita a la

Unión Soviética señaló que ambos dirigentes tratarán especialmente sobre el estado de las negociaciones sobre reducción de armas nucleares y otros temas agrícolas, comerciales, culturales, científicos de investigación y oceanográficos.

MENSAJE DE EPISCOPADO AL PUEBLO ARGENTINO

BUENOS AIRES 12 (EFE).— El Episcopado argentino formuló un llamamiento al pueblo para superar la actual situación y comenzar una nueva etapa histórica reclamando una actitud de esperanza y un esfuerzo entusiasta y comunitario.

Al clausurarse la asamblea episcopal se dirigió un mensaje al pueblo argentino, que según aclara la secretaria del episcopado "no ha sido producto de ninguna discusión o debate sobre la actualidad política, que no estaba en el temario, ni de hecho tuvo lugar en ningún momento del transcurso de la misma asamblea. El documento, finaliza la adaración, es la expresión y ejercicio normal de la misión pastoral de los obispos". El texto del mensaje, conocido hoy, expresa:

"La iglesia, desde los comienzos de la nacionalidad, ha tratado de vivir en comunión de servicio los acontecimientos que han jalonado su historia."

"Dentro de unos días el país iniciará una nueva etapa en su vida institucional."

"Las expectativas de la ciudadanía son grandes, fundadas en la esperanza de una Argentina renovada, pero desde las raíces mismas de su tradición nacional, conjugando las libertades esenciales y los valores de la persona humana con el riesgo de una expresión nueva de su ser."

ESFUERZO COMUNITARIO

"Será una tarea ardua, con grandes dificultades y sin derecho a ilusiones fáciles. Por lo tanto se impone en todos una

actitud de esperanza y un esfuerzo entusiasta y comunitario.

"Todo el pueblo desea superar la actual situación y comenzar una nueva etapa histórica desde sus reservas de fe cristiana y de civilidad probada."

"Los profundos cambios que se esperan, añade el documento, no surgirán de inmediato ni de un solo sector, tampoco valdrán improvisaciones, postergaciones indefinidas ni desconocimiento de lo válido que se ha logrado hasta el presente."

"A la grave responsabilidad de los nuevos gobernantes deberá corresponder la colaboración positiva de la ciudadanía."

"Todos han de sentirse constructores de la patria y todos han de tener posibilidad de construir."

"La coyuntura no tolera actitudes de simple espera, indiferencia, impaciencia ni exclusión, tampoco la obstrucción sistemática o la violencia de cualquier género."

"La imagen del país ha de asentarse en una vigorosa unidad nacional, fruto de una labor conjunta, constructiva y solidaria que sea de beneficio para todos, en la medida en que actuemos con grandeza, patriotismo y honestidad."

"Desde el comienzo, todos hemos de imprimir seriedad en la conducción, realismo en la planificación y continuidad en los esfuerzos para responder así al anhelo tantas veces expresado de una liberación que será verdadera plenitud espiritual y ejercicio de la libertad en un marco de unidad y de justicia social."



PIONEROS DEL SKYLAB.- Los miembros de la primera tripulación de la misión Skylab posan con modelos del emblema y la estación espacial en la conferencia de prensa realizada en Houston. De izquierda a derecha, el Comandante Charles Conrad, Paul Weitz y el piloto Joseph Kerwin.

MAÑANA LANZAN LABORATORIO ESPACIAL NORTEAMERICANO

CABO KENNEDY, 12 (UPI).— Los miembros de la primera tripulación del Skylab descansan hoy en sus hogares. Luego de completar sus entrenamientos finales y los rigurosos exámenes médicos previos al lanzamiento, el Lunes, de la Estación Espacial norteamericana.

Médicos del Centro Espacial Johnson en Houston (Texas) dijeron que los astronautas Charles "Pete" Conrad, Joseph P. Kerwin y Paul J. Weitz están en buen estado físico para su misión record de 28 días en el espacio. Ellos serán lanzados el Martes en una modificada nave Apolo para acoplarse al Estación Espacial en órbita, la mayor nave jamás lanzada.

"Estamos seguros de que la tripulación está lista para su misión —dijo el doctor Royce Hawkins al terminar el

reconocimiento de los astronautas, agregando— no vemos problemas médicos que puedan retardar su lanzamiento el Martes."

Un gran Cohete Saturno-5 colocará a la estación de 84 toneladas en órbita de la Tierra, a una altura de 433 kilómetros, partiendo a las 1:30 PM (17:30 GMT) el Lunes, para el comienzo del viaje de 8 meses de exploración espacial. Los 3 astronautas serán lanzados a bordo de un Cohete Saturno-1B, 231/2 horas más tarde.

Conrad, Kerwin y Weitz pasaron su último día completo de descanso en sus hogares, y volarán mañana a Cabo Kennedy. Los hombres han estado en semi-cuarentena durante 3 semanas, para evitar que contraigan infecciones o enfermedades.

Uno de los problemas que los astronautas deberán encarar será convivir el uno con el otro en un "envase de lata" del tamaño de una casa de 3 habitaciones durante 28 días. Permanecerán atareados con los experimentos y en tareas hogareñas para que su vivienda temporal no se vuelva tan inhabitable como una cabina de caza cuando se permanece en ella más de un fin de semana.

"Nunca he visto una tripulación que se lleve tan bien", manifestó Jane, "la esposa de Conrad." "Si Pete estimara a sus compañeros un poco más, no creo que le dejaría partir con ellos".

Conrad, veterano de 3 vuelos espaciales, expresó a su vez que aguarda su experiencia en el Skylab con tanto entusiasmo como con que esperó el vuelo lunar. Ya ha cumplido dos vuelos Gemini en órbita de la tierra, pero considera que es muy grande el cambio de órbita terrestre que la misión Skylab.

"Y bien, ir del Gemini al Skylab es como ir de una avioneta piper cub a un gigantesco 747", explicó, "es como volar una casilla de teléfono y volar una casa".

Hijo de un corredor de inversiones de la elegante sociedad de Filadelfia Conrad fue desde su juventud un niño mimado. Concurrió a la Escuela Preparatoria de Haverford (Pennsylvania), y de ahí pasó a la Universidad de Princeton.

Ahora es un hombre que dedica todo el tiempo que tiene libre a su familia, eludiendo el año pasado todas las ofertas para darse por entero a sus 4 hijos a su esposa y a la Agencia Espacial.

Su esposa sostiene que sus vuelos espaciales no han interferido en absoluto en sus relaciones con sus hijos Peter, de 18 años, Thomas de 15, Andrew de 14, y Christopher de 12.

A LA LUNA

"Me sorprende mucho que esto no haya ocurrido", manifestó Jane. "Sinceramente creo que esto pasaría, pero Pete ha estado en casa el tiempo suficiente el año anterior, y es muy bueno, dedica todo el tiempo que tiene libre a sus hijos".

Weitz, manifestó por su parte que prefería volar a La Luna en vez de hacerlo en el Skylab, pero como no hay más vuelos lunares programados, está contento con la oportunidad que se le presenta de cruzar por el espacio.

Expresó que está ansioso más que nada por "aprender a vivir en ese 'envase de lata' porque es una cosa grande. Pienso en el cual si se tratara de un submarino porque no tiene muchas ventilanillas", dijo Weitz.

Weitz será el médico de Kerwin si este, que es el médico, se enferma. "Le (A Kerwin) preocupa mucho su estado de salud", explicó Weitz. "Su primer objetivo es mantenerse bien en muy buen estado".

El comandante de Navio nacido en Erie (Pennsylvania) es el más tranquilo de todos los astronautas. Con su esposa Suzanne a quien se ha descrito como una persona muy "pan pan, vino vino", ha tenido 2 hijos, Matthew de 14 años y Cynthia de 11.

Finalmente Kerwin es un dedicado médico y físico a quien preocupa todo lo relacionado con el espacio en la ciencia. Nacido en Oak Park (Illinois), a Kerwin le interesa la lectura y la música clásica.

Casado con Shirley, tiene tres niñas Sharon de 9, Joanna de 7 y Kristina de 5.

El asesor Presidencial Henry A. Kissinger hizo el anuncio y dijo que el viaje del dirigente soviético constituirá una "reunión en la cumbre trascendental" que se centrará en el avance en las conversaciones sobre limitación de armamento estratégico, la culminación de nuevos acuerdos sobre investigación agrícola, oceanografía e intercambios científicos y culturales.

Kissinger dijo que se espera que Brezhnev dedique cerca del 90 por ciento de su estadía en el país en Washington, pero que también visitará la costa occidental, posiblemente la Casa Blanca de San Clemente.

Agregó que se espera que el líder comunista sea acompañado en su viaje por el Ministro de Relaciones Exteriores, Andrei A. Gromyko y otros altos funcionarios.

EN MOSCU

MOSCU, 12 (EFE).— Por invitación del Presidente Nixon de los Estados Unidos, realizará personalmente durante su estancia en Moscú en mayo de 1972 y según un acuerdo posterior del Secretario General del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonid Brezhnev, realizará una visita oficial a los Estados Unidos del 18 al 26 de Junio de 1973, dice el comunicado oficial publicado esta tarde a las 19 horas local en Moscú.

El comunicado, emitido simultáneamente en Washington, fija así la fecha de la esperada visita del supremo dirigente soviético a los Estados Unidos, segunda visita de la "cumbre de Moscú del pasado año que según los observadores, fue negociada seguramente en la reciente visita a Moscú del Consejero de Seguridad de Nixon, Henry Kissinger.



VARSOVIA. El jefe del Partido Comunista soviético, Leonid Brezhnev, sostiene en sus brazos a una pequeña que le regalara un ramo de flores, durante el desfile por las calles de esta capital. Junto al líder soviético aparece el dirigente polaco Edward Gierek. RADIOFOTO UPI.

BERLIN TRIBUTO CALIDA RECEPCION A BREZHNEV

BERLIN (UPI).— Enfervorizadas muchedumbres, agitando banderitas, dispensaron hoy a Leonid I. Brezhnev, Secretario General del Partido Comunista soviético, la más cálida bienvenida que se recuerde en Berlín Este.

Grupos juveniles con coronas y tambores, bandas, tropas marcando el paso de ganso, y la población berlinesa oriental recibieron a Brezhnev a su llegada de Varsovia, donde pasó 24 horas confiriendo con los gobernantes polacos.

El máximo dirigente político ruso, acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores Andrei A. Gromyko, vino a Berlín. Este

para conferenciar con Erich Honecker, Primer Secretario del Partido Comunista Alemán oriental, acerca de la visita de aquel, del 18 al 22 del mes actual, a Bonn.

Brezhnev será la figura soviética de mayor relieve jerárquico oficial que ha visitado hasta ahora la República Federal de Alemania. Su viaje fue posible gracias a la política de "apertura al Este" aplicada por el Canciller alemán occidental, Willy Brandt, en su deseo de mejorar las relaciones con el bloque soviético.

Los ocho diarios berlineses orientales dedicaron a la visita la primera plana completa.

Berlín Este amaneció adornada con banderas soviéticas y de la República Democrática Alemana, y enormes carteles pintados con las inscripciones "Bienvenido Comarada Brezhnev" y "Amistad Siempre con la Unión Soviética".

Brezhnev se mantuvo de pie en un automóvil abierto, acompañado de Honecker, durante el recorrido desde el Aeropuerto de Schoenefeld al Palacio para invitados oficiales, en el distrito de Pankow.

Ambos, sonrientes, saludaban con la mano al gentío que, respondiendo al llamamiento del Partido Comunista y de las autoridades locales, se agolpó a lo largo del trayecto seguido por la caravana de coches de ambos líderes comunistas.

Hasta ahora no se ha anunciado cuál será la duración de la visita de Brezhnev ni su programa.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON

HOUSTON, 12 (UPI).— Charles "Pete" Conrad es feliz cuando conduce autos o lanchas de carrera cuando anda a caballo en un rancho-tejano, o cuando vuela en una avioneta Piper Cub, en un aparato a reacción o en una nave espacial.

Para el Capitán de Navio de Filadelfia su próxima proeza espacial podría parecer inferior a las cumplidas anteriormente. El rutinario vuelo espacial de un mes podría parecer que empalmece si se le compara con el alunizaje en un punto determinado. Pero para el tercer hombre que caminó por la superficie lunar su vuelo en la estación espacial es tan importante como el viaje que hizo a la Luna.

Conrad cumplirá 43 años en plena tarea de estudios médicos y de experimentos sobre recursos - físicos - solares y térraqueos, durante su vuelo de resistencia cuya primera etapa comenzará pasado mañana.

Los únicos invitados a la fiesta de celebración de su cumpleaños serán sus novatos compañeros en el vuelo inaugural del laboratorio espacial, Skylab, el piloto naval Paul J. Weitz, y el doctor Joseph P. Kerwin, el primer médico que entrará en el espacio.

Nadie ha tratado de vivir en el vacío falso de gravedad que se encuentra más allá de la atmósfera térraquea tanto tiempo como lo intentarán estos tres hombres.

CONEJILLOS

En su calidad de conejillos de la India humanos, escribirán los libros anotando las condiciones de la vida espacial durante largos periodos de tiempo.

CONJUNTO DE PROBLEMAS

Uno de los problemas que los astronautas deberán encarar será convivir el uno con el otro en un "envase de lata" del tamaño de una casa de 3 habitaciones durante 28 días. Permanecerán atareados con los experimentos y en tareas hogareñas para que su vivienda temporal no se vuelva tan inhabitable como una cabina de caza cuando se permanece en ella más de un fin de semana.

"Nunca he visto una tripulación que se lleve tan bien", manifestó Jane, "la esposa de Conrad." "Si Pete estimara a sus compañeros un poco más, no creo que le dejaría partir con ellos".

Conrad, veterano de 3 vuelos espaciales, expresó a su vez que aguarda su experiencia en el Skylab con tanto entusiasmo como con que esperó el vuelo lunar. Ya ha cumplido dos vuelos Gemini en órbita de la tierra, pero considera que es muy grande el cambio de órbita terrestre que la misión Skylab.

"Y bien, ir del Gemini al Skylab es como ir de una avioneta piper cub a un gigantesco 747", explicó, "es como volar una casilla de teléfono y volar una casa".

Hijo de un corredor de inversiones de la elegante sociedad de Filadelfia Conrad fue desde su juventud un niño mimado. Concurrió a la Escuela Preparatoria de Haverford (Pennsylvania), y de ahí pasó a la Universidad de Princeton.

Ahora es un hombre que dedica todo el tiempo que tiene libre a su familia, eludiendo el año pasado todas las ofertas para darse por entero a sus 4 hijos a su esposa y a la Agencia Espacial.

Su esposa sostiene que sus vuelos espaciales no han interferido en absoluto en sus relaciones con sus hijos Peter, de 18 años, Thomas de 15, Andrew de 14, y Christopher de 12.

PARACAIDISTAS BRITANICOS SE RETIRAN DEL ULSTER

LONDRES (ANSA).— El Ministro de Defensa inglés se vio en aprietos por la imperiosa petición de la prensa para que dé explicaciones por la medida, sin precedentes, referente a la retirada de los paracaidistas de Irlanda del Norte. Los paracaidistas constituirán el destacamento más odiado por el IRA (el ejército republicano irlandés) y por la comunidad católica local que había pedido varias veces la retirada de este cuerpo.

Defensa comunicó que al finalizar este turno regresarán a Inglaterra en donde permanecerán a menos que una emergencia grave requiera su presencia en el Ulster. En otras palabras, es como decir retirada definitiva.

Fueron los hombres del primer regimiento de paracaidistas los que dispararon contra la multitud en Londonderry el 30 de agosto de 1972 en el "domingo sangriento", matando a tres civiles católicos.

Poco después una bomba del IRA explotó en el cuartel de siete personas, servidores civiles. Sucesivamente los "Bomberos Rojas" fueron empleados en una intensa acción de contra-guerrilla en barrios católicos de Belfast, bases del IRA, en donde el odio de la población por los paracaidistas es absoluto.

Actualmente, se seleccionan hombres del segundo batallón, están movilizados en la zona de Ardoyne, en Belfast, y a lo largo de la frontera, en donde uno de ellos, el quinto en veinte meses de servicio de los paracaidistas en el Ulster, fue muerto hace unos días.

CHINA OTORGARIA CREDITO DE TRESCIENTOS MILLONES DE DOLARES A ARGENTINA

BUENOS AIRES. (Inter Press Service).— El Presidente Electo, Héctor Cámpora, recibió en sus oficinas privadas la visita del Embajador de la República Popular China, Cheng Wei-Chih, con quien mantuvo una entrevista de cuarenta minutos, al cabo de la cual el diplomático indicó a la prensa las características de su gestión.

El ministro de Comercio Exterior, Juan José de Larrea, dijo que la Argentina recibió establecido el año pasado— que involucra cuestiones de orden político y económico. En el terreno político, ello significa la concreción del postulado peronista de la comunidad de intereses de los países periféricos, en vías de desarrollo y del tercer mundo, frente a la hegemonía de los grandes bloques, que es cuestionada abiertamente. En el campo económico implica también diversificar las rutas de intercambio y conquistar un vasto mercado para la producción de carne y cereales argentinos, tradicionalmente ligados a Inglaterra y Estados Unidos.

Señaló el Embajador chino que había concurrido a "felicitar al Presidente Cámpora por el triunfo electoral". Indicó luego que su visita no estaba relacionada con el anunciado viaje a Pekín del ex Presidente Perón, aunque expresó que había informado a Cámpora de las alternativas de la estancia en China de la esposa de Perón. La señora Isabel Martínez de Perón, acompañada por el secretario privado del ex Mandatario, recorre actualmente China Popular en una gira preparatoria de que el gobierno chino contempla la posibilidad de otorgar al país un crédito de 300 millones de dólares, sin intereses, cuando asuman las nuevas autoridades; el Embajador chino dijo que nada sabía sobre el mismo. Manifestó que había hablado con Cámpora de las futuras relaciones entre ambos países en el orden económico, político y cultural. Ponderó al pueblo argentino y señaló que China Popular tiene coincidencias con los países del Tercer Mundo.

La entrevista es la primera de este tipo que realiza el Mandatario Electo y es considerada como índice de la especial importancia que atribuye el futuro gobierno justicialista al incremento de las relaciones con China— que la Argentina recién estableció el año pasado— que involucra cuestiones de orden político y económico. En el terreno político, ello significa la concreción del postulado peronista de la comunidad de intereses de los países periféricos, en vías de desarrollo y del tercer mundo, frente a la hegemonía de los grandes bloques, que es cuestionada abiertamente. En el campo económico implica también diversificar las rutas de intercambio y conquistar un vasto mercado para la producción de carne y cereales argentinos, tradicionalmente ligados a Inglaterra y Estados Unidos.

La actitud de Cámpora hacia las gestiones emprendidas por el General Perón, que prepara su viaje a China como complemento de las relaciones emprendidas con el Mercado Común Europeo y con los países árabes.

MARISCAL TITO REDUCE SUS TAREAS OFICIALES

BELGRADO, 12 (UPI).— El Presidente Tito redujo mano firme en el Partido Comunista Yugoslavo, a pesar de la reducción en sus obligaciones oficiales, anunciar hoy dirigentes Partidarios.



El Secretario del Partido Comunista, Stane Dolanc, dijo a los periodistas, al finalizar una conferencia, que el Presidente reducirá sus funciones oficiales. "Es lógico que el Presidente quede libre en aquellos asuntos en los que su presencia no es absolutamente indispensable", dijo el Secretario.

Sin embargo, se dijo en fuentes oficiales, que Tito se mantendrá como Presidente de Yugoslavia y del Partido Comunista.

Dolanc dijo que se esperaba en Belgrado al Presidente Yugoslavo, el 25 de Mayo para la celebración de su 81 aniversario. En las pasadas 3 semanas el Presidente canceló a último minuto una reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores del Japón Masayoshi Ohira y asistencia a una recepción oficial en Belgrado, en honor del Secretario del Partido Comunista polaco Edward Gierek.

Su ausencia esta semana de la conferencia de dos días, en la que se discutió un conjunto de enmiendas constitucionales que serán redactadas pronto, fue también considerada como poco usual, dijeron "voceros de la conferencia."

"El Presidente Tito no está enfermo. Es cansancio solamente. Un hombre a su edad no

puede ocupar horas esperando en aeropuertos", dijo Dolanc refiriéndose a las obligaciones del Presidente, de recibir a dignatarios visitantes.

"No renunciará como Presidente de Yugoslavia ni como Presidente del Partido", agregó. Durante la conferencia del Partido Comunista, en la cual Dolanc fue elegido por otro año como Secretario, Tito permaneció descansando en su retiro de las montañas de Eslovenia, bajo instrucciones médicas.

REPUDIO A MINISTRO DE CULTURA FRANCÉS

PARIS (AFP).— La izquierda francesa realizará aquí el próximo domingo en una manifestación contra el nuevo Ministro de Cultura, el académico Maurice Druon.

Un plato en la mano y un coctel molotov en la otra tendrán que elegir. Observado asimismo que "la intelectualidad no cerra filas para defender a la quinta República".

Estas declaraciones provocaron vivas reacciones de indignación en medios artísticos y culturales franceses, que organizaron la manifestación del domingo en La Bastilla para celebrar, según se dijo, el entierro de la libertad de expresión.

En la sesión de hoy de la Asamblea Nacional, un diputado comunista le gritó al Ministro de Cultura, "¿cuando volverá a la calle, frases hitlerianas a Goebbels adaptadas a la circunstancia? Cuando oiga la palabra cultura, saca mi Druon".

REMATE PUBLICO Empresa Eléctrica Municipal de Curacaví

En cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto de Interior N° 895, de fecha 21 de junio de 1972, publicado en el Diario Oficial N° 28.317, de fecha 1° de agosto del mismo año, y en conformidad con lo prescrito en el artículo 77° del DFL N° 4 de 1959 (Ley General de Servicios Eléctricos), se transferirán en remate público la concesión y los bienes y derechos de la Empresa Eléctrica Municipal de Curacaví.

El remate se efectuará el día 30 de mayo de 1973, a las 11 horas, en la sala de despacho del Ingeniero Superintendente de Servicios Eléctricos, de Gas y de Telecomunicaciones, Amunátegui N° 58, Oficina 304, Santiago.

Bases y antecedentes pueden ser solicitados en la Superintendencia de Servicios Eléctricos, de Gas y de Telecomunicaciones y en la Intendencia de Valparaíso.

SANTIAGO, Mayo de 1973.

SEGURIDAD INDUSTRIAL INSTITUTO DE INVESTIGACION

Necesita contratar asesoría de Experto en Prevención de Riesgos con experiencia mínima de 2 años.

Enviar Curriculum vitae y copias certificadas a:

Experto Seguridad, Casilla 667 SANTIAGO

ORGANISMO DE INVESTIGACION

Para proyectos de desarrollo en el Area de Refrigeración Industrial

Necesita:

2 Dibujantes Projectistas

Enviar antecedentes y pretensiones de sueldo antes del 23 de Mayo a: AREIN 2 Casilla 667 - Santiago.

FUERZA AREA DE CHILE PRORROGA PROPUESTA PUBLICA POR ADMINISTRACION DELEGADA

Construcción de "PABELLON PLANTA DE OXIGENO EN EL ALA DE MANTENIMIENTO, BASE AEREA "EL BOSQUE"

Las propuestas se abrirán en la Oficina del Jefe del Grupo de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá N° 1129 2° piso), el día 25 de Mayo de 1973, a las 15.00 horas.

Antecedentes a disposición de los interesados, desde el 11 de Mayo de 1973, en el grupo de Construcciones

EL JEFE DEL GRUPO DE CONSTRUCCIONES

## LA PESCA DEL ATUN

SAN DIEGO (CALIFORNIA) (UPI). El mayor problema que afrontan los atuneros de San Diego no es el abordaje de sus naves por naciones latinoamericanas sino una campaña de conservación destinada a asegurar que el atún de aleta amarilla no sea aniquilado. En 1952 la pesca mundial de atún fue de 450.000 toneladas y en el año pasado fue de 1.200.000 toneladas. Los pesqueros con base en San Diego son 128 y su capacidad de pesca, con los equipos modernos, es a diez veces mayor por nave que hace pocos años. Cada nave puede arrastrar redes de un kilómetro y medio de largo y cuenta con motores auxiliares para desplegarlas y recogerlas. En 1950 y 1961 el volumen de pesca se duplicó. Japón logra el 39 por ciento de ese volumen y los Estados Unidos el 20.

Varios gobiernos advirtieron el peligro que amenazaba al atún de aleta amarilla y en 1949 formaron una comisión para evitar su extinción. Se trata de la única de las seis especies amenazadas. Así los Estados Unidos, Japón, Costa Rica, México, Canadá y Panamá formaron una comisión para establecer límites en la pesca del atún de aleta amarilla.

Esta especie es más fácil de localizar y pescar debido a sus hábitos natales y tiene un buen precio en el mercado. La comisión, que tiene su sede en la Jolla (California), fija fechas de pesca y volúmenes pero solo en un área de unos 13 millones de kilómetros cuadrados en la región tropical oriental del Océano Pacífico.

Este año el límite para los Estados Unidos fue de 140.000 toneladas y la temporada concluyó a mediados de marzo, al llegarse al límite.

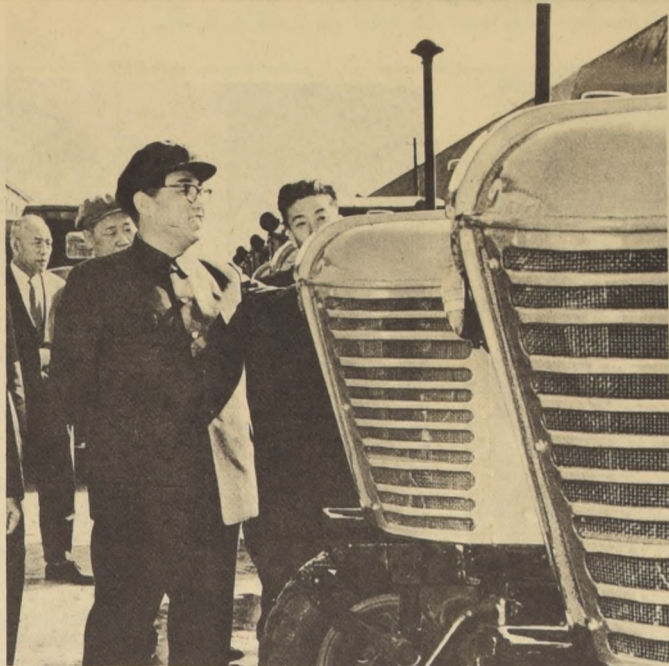
Las naves que operan fuera de la zona deben comunicar por radio su posición al servicio de guardacostas para asegurar que no haya violaciones. Ecuador y Perú han estado abordando las naves que operan dentro del límite de 200 millas de sus costas, que no es reconocido por los Estados Unidos.

El problema para los capitales es que su carga es incautada y luego tienen que apurarse a salir para llenar sus bodegas dentro de las fechas límites.

En cuanto a las multas cobradas por la violación de las 200 millas están son reembolsadas por el gobierno estadounidense. Un vocero de la industria de conservas de pescado dijo: "Por cierto que estamos preocupados por el agotamiento de recursos, todo el mundo lo está pero toda la evidencia que poseo indica que hay muchos peces. Se trata de armar nuevos barcos, con más capacidad y más velocidad, para ir por todos los océanos a buscarlos."

Hasta ahora se han hecho pocas inversiones privadas en tales expediciones, aunque la construcción de grandes atuneros está subsidiada por el gobierno.

La empresa Westage - California agregó 10 nuevos atuneros el año pasado y otros 12 están en construcción en astilleros locales. Los propietarios aceptan ahora las regulaciones a la pesca pero están pidiendo al gobierno que limite la ayuda a la construcción de nuevos barcos para mantener la industria más o menos competitiva.



MARISCAL KIM IL SUNG, líder de la revolución coreana, aparece en el grabado durante una gira de inspección a una de las grandes fábricas de tractores de Corea.

Por el espionaje político:

## EX-COLABORADORES SIGUEN ACUSANDO A RICHARD NIXON

WASHINGTON, 12 (AFP). Los ataques contra la Casa Blanca se intensificaron hoy cuando, según el "New York Times", el ex jefe de la policía federal (FBI) Patrick Gray declaró que había informa-

do personalmente al Presidente Richard Nixon sobre el caso Watergate.

Gray habló con Nixon por teléfono sobre el robo cometido por espías a sueldos de los republicanos en el cuartel general demócrata el 17 de junio de 1972 sin obtener la "menor reacción" del Presidente según declaró el antiguo jefe del FBI a una comisión investigadora del Senado el jueves pasado.

La conversación telefónica tuvo lugar tres semanas después de la acción contra los locales del Partido Demócrata, añade el diario neoyorquino. Quedan fuentes de la comisión senatorial. El "New York Times" añade que Gray quería informar al Presidente Nixon de la inquietud que le causaban los obstáculos puestos por la casa Blanca en la investigación del asunto Watergate, realizada en la época por el FBI.

Los informadores del gran rotativo de Nueva York no revelan la identidad de quienes les taulizaban la investigación de la policía federal, pero según el "New York Daily News" del sábado, Gray designó al antiguo consejero del Presidente Nixon, John Ehrlichman, como principal responsable.

### ACUSACION

El "New York Daily News" añade que Ehrlichman comenzó a intervenir en la investigación sobre el Watergate once días después del "robo".

Según el mismo periódico Gray declaró a la comisión senatorial que solo comenzó a seguir las órdenes de Ehrlichman cuando estuvo "convencido" de que Nixon estaba al corriente de lo que ocurría.

Peró según el "New York Times", el asunto estaba muy confuso porque Gray trataba de arre-

## VIETNAMITAS CON PAULO VI

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (EFE). Paulo VI recibió hoy en audiencia, en su estudio privado, a la delegación del "Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur" (GRP), llegada anoche a Roma.

La delegación está compuesta por Nguyen Van Thieu, Ministro de Estado y Jefe de la Delegación del "GRP" en las conversaciones de París entre las dos partes del Vietnam Meridional y su consejero, el médico Vietnamita Le Van Loc.

Al parecer, los visitantes del "GRP" entregaron a Paulo VI un análisis de los problemas de la pacificación en Vietnam del Sur. Se ha sabido también que ya ayer mismo, los dos altos exponentes del "GRP" se habían encontrado con Monseñor Agostino Casaroli, Secretario del

Con voz pausada y profunda, el estadista cubano recordó a su pueblo las viejas aspiraciones de Estados Unidos de "anexarse a la isla, enfrentadas por la evolución del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

El jefe de la revolución cubana habló en la ciudad de Camaguey, situada a 576 kilómetros al este de la Habana, en un multitudinario acto para conmemorar el centenario de la muerte en combate del héroe independentista camagüeyano Ignacio Agramonte.

Las dos horas y 18 minutos consumidas por el orador, en un discurso que fue difundido a todo el país por radio y televisión, estuvieron esencialmente dedicadas a elogiar la valentía y el coraje de los patriotas que en 1868 iniciaron la gesta independentista contra el colonialismo español.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

## CUBA: COMBATES DE AYER Y HOY

por Pedro Martínez Pérez, de Prensa Latina

LA HABANA (PL). El Primer Ministro Fidel Castro aprovechó su intervención de ayer, dedicada fundamentalmente a evocar la lucha por la independencia frente a España, para recordar a los cubanos que el combate de hoy es contra el atraso, la pobreza y el subdesarrollo.

El jefe de la revolución cubana habló en la ciudad de Camaguey, situada a 576 kilómetros al este de la Habana, en un multitudinario acto para conmemorar el centenario de la muerte en combate del héroe independentista camagüeyano Ignacio Agramonte.

Las dos horas y 18 minutos consumidas por el orador, en un discurso que fue difundido a todo el país por radio y televisión, estuvieron esencialmente dedicadas a elogiar la valentía y el coraje de los patriotas que en 1868 iniciaron la gesta independentista contra el colonialismo español.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

Peró el estadista cubano, minucioso en su análisis del proceso de luchas contra España, aprovechó la ocasión para destacar la vinculación de aquella etapa con las sucesivas en que intervino ya directamente el nuevo colonialismo representado por el imperialismo norteamericano.

el orador, al referirse a los dos componentes básicos de la ideología que anima a los máximos dirigentes de Cuba.

Como lo ha hecho en otras ocasiones, el Comandante Fidel Castro evocó en su discurso de anoche el apoyo brindado a la causa de la independencia cubana por el Gobierno peruano, existiendo así en los lazos históricos que unen a Cuba — la última colonia española junto a Puerto Rico en América — con el resto de Latinoamérica.

Sin ánimos chauvinistas, pero rindiendo sentido homenaje a los héroes de la primera independencia, enfatizó que "ningún pueblo de América Latina luchó más, sufrió más y se sacrificó más por su independencia que el cubano", al recordar que sólo en la guerra denominada de los diez años (1868 - 1878) España movilizó en la isla a 200 mil soldados de los cuales perecieron 80 mil frente a las huestes mambisas.

### LA HISTORIA

El discurso del Primer Ministro cubano estuvo abundante en señalamientos de fondo sobre la historia y su interpretación, así como el papel de las clases sociales en la revolución.

La historia no se hace a capricho — reflexionó Fidel —, no se hace a medida de los deseos de los hombres, sino de las circunstancias.

Y su frase estuvo acompañada de recomendaciones para que no se pretenda juzgar a los hombres de ayer con los criterios y las ideas de hoy como suelen hacerlo en ocasiones quienes no se sitúan en tiempo y espacio a la hora del análisis y la interpretación de los hechos históricos.

De ahí que, anoché dando una prueba más de su dialéctica, Fidel Castro elogió la actitud patriótica y revolucionaria de los terratenientes que en 1868 desencadenaron la guerra con la Metrópoli Española, para dar paso después, en 1895, a hombres que como José Martí, Antonio Maceo y Máximo Gómez, procedían de humildes o clases medias y sustentaban ya criterios definitivamente antimperiales.

La intervención de anoche del Primer Ministro cubano mostró a las claras que es útil urgir en el pasado cuando este, como el de Cuba, está plagado de enseñanzas y heroicas acciones que apuntalan un presente revolucionario.

Hoy cuando nos sentimos seguros fuertes e invencibles.



La señora VIOLETA KOCH DE KLEIN, esposa del Embajador de Chile en la República Federal Alemana (derecha), recibe un presente del Director Internacional de la Feria de Hannover 1973, doctor Claus, como una manera de solemnizar la visita que realizaron los embajadores a las instalaciones de la Feria. Observan el acto (de izquierda a derecha) la señorita Angela Muffler, atache de la Feria; Mariano Fernández, Tercer secretario de la Embajada chilena; Gunther Hansch, Cónsul de Chile en Hannover; Esteban Tomic, Ministro Consejero de la Embajada Chilena en Bonn.

## WILLIAM ROGERS INICIO GIRA POR LATINOAMERICA

BASE ANDREWS DE LA FUERZA AEREA (Maryland), 12 (UPI). El Secretario de Estado norteamericano, William P. Rogers, partió esta mañana con rumbo a la capital de México para iniciar una gira de 17 días destinada a dar más calor a las tibias relaciones entre Estados Unidos y América Latina.

El avión militar que llevará a Rogers y su comitiva a ocho naciones de América Latina y el Caribe partió de esta base aérea cerca de Washington a las 9.34 A. M. hora local (1334 GMT). Rogers deberá llegar a México poco antes del mediodía (hora mexicana).

Rogers regresará a Washington el 28 de mayo después de una extensa gira que también lo llevará a Nicaragua, Venezuela, Perú, Colombia, Brasil, Argentina y Jamaica.

### EN ARGENTINA

En Buenos Aires, donde Rogers permanecerá durante tres días, el Canciller norteamericano representará al Presidente Richard Nixon en las ceremonias de toma de posesión del nuevo Primer Mandatario argentino, Héctor J. Cámpora, fijadas para el 25 de mayo.

El embajador de Nicaragua, Guillermo Sevilla Sacasa, acudió a la base aérea Andrews en compañía de su esposa a despedir a Rogers en nombre del cuerpo diplomático de Washington Sevilla Sacasa es el decano diplomático de esta capital.

Rogers viajará acompañado de varios altos oficiales del Departamento de Estado, cuyos rangos indica que el grueso de las conversaciones con los li-

res de América Latina girará en torno a asuntos económicos.

Un miembro de la comitiva es el más alto funcionario de la Cancillería norteamericana para asuntos económicos — el subsecretario William J. Casey. El subsecretario Casey, actualmente está coordinando para nosotros una amplia política de desarrollo y es por eso que nos acompaña", manifestó Rogers pocos días antes de su partida.

Nixon, quien visitará la América Latina en el otoño de este año (primavera en el hemisferio sur), se despedió ayer personalmente de Rogers durante una entrevista que ambos sostuvieron en la Casa Blanca. Nixon reiteró a Rogers su deseo que durante la gira este sostenga "intercambios francos" con los líderes de América Latina.

El propio Rogers manifestó el miércoles que esperaba que su gira "contribuya a que nuestra asociación interamericana se desenvuelva en forma tan firme, realista y equitativa como puedan hacerlo amigos entre sí".

Dijo que durante su gira sostendrá "reuniones de trabajo" en cada capital que visitará sobre problemas bilaterales, hemisféricos y globales.

### RELACIONES

Estados Unidos, afirmó Rogers, "no tiene el más mínimo interés en disminuir su estrecha asociación con el hemisferio, y espero que mi visita contribuya a que nuestros países estrechen sus relaciones económicas, comerciales y de desarrollo".

Además de Casey, acompañan a Rogers el Secretario Adjunto de Estado para Asuntos Interamericanos, Jack B. Kubisch y su esposa; el Secretario Adjunto de Estado para Asuntos Económicos Interamericanos, Daniel Szabo, y el asesor legal de la Cancillería, Richard F. Pedersen. También viaja la señora de Rogers.

Kubisch, quien hace poco sucedió a Charles A. Meyer en el cargo de principal funcionario norteamericano para asuntos de América Latina, todavía no ha sido confirmado por el Senado, pero se espera que la Cámara Alta así lo haga durante su viaje con Rogers.

## EL PRIMER GABINETE JUSTICIALISTA

BUENOS AIRES. (Inter Press Service). Cuando faltan semanas para la asunción del mando por parte del Presidente Electo, Héctor José Cámpora, hay ya datos suficientes para conocer cuál será la tendencia de su primer gabinete. Aún cuando se sigue especulando sobre las figuras que ocuparán los Ministerios, las tareas que se manejan reflejan con claridad la orientación de una alianza obrero-empresarial, con apoyo de la Unión Cívica Radical, el principal partido de oposición.

El plan económico a aplicarse será el elaborado conjuntamente por la Confederación General Económica (CGE) y la Confederación General del Trabajo (CGT) en septiembre del año pasado. El programa está destinado a favorecer a la pequeña y mediana empresa, el sector de la llamada "burguesía nacional" más castigado por los gobiernos militares que se sucedieron a partir de 1966. En cuanto a la clase obrera, se le reserva la posibilidad de conseguir "un salario real, con poder adquisitivo, y que los empresarios pueden otorgarlo, sin que sea volado a los costos y que por supuesto no incida aún más en este proceso inflacionario insostenible", según declaró José Rucci, Secretario General de la CGT.

Dentro de las medidas propuestas, figuraba la reducción sustancial de las tasas activas de interés, la prohibición de que las empresas de capital extranjero acudieran al crédito del país, la anulación de los permisos de importación a bienes, suentarios prescindibles y la iniciación de una agresiva política de exportaciones.

### DESARROLLO AGROPECUARIO

En cuanto al desarrollo agropecuario, la CGT, por primera vez, aceptó excluir a la reforma agraria como premisa básica de sus postulados, y la reemplazó de acuerdo con la CGE, por una política de colonización de tierras públicas o privadas que no sean cultivadas, y por un impuesto a la renta normal potencial de la tierra. Es decir, que las mejores tierras del país, las existentes en la mayor parte de la provincia de Buenos Aires, y en franjas de las provincias de Santa Fe y Entre Ríos, continuarán en poder de sus actuales propietarios. Finalmente, se propició la inversión extranjera "cuando su radicación no desplaza, absorba o sustituya capitales

nacionales, ni limite o anule el control nacional sobre los centros básicos de decisión". Para los obreros sólo se garantizó el reajuste de salarios, a fin de obtener "la restitución del poder adquisitivo". El encargado de motorizar esta política desde el Ministerio de Economía, será, con toda seguridad, José Gelbard, un empresario judío que escapó de un campo de concentración nazi, y que tiene la tipología del "Self-Made-Man" tan grata a Juan Domingo Perón, ya que apenas con cuatro años de estudios primarios (como el mismo Gelbard lo reconoce con orgullo) logró fundar y presidir la Confederación General Económica.

Montando al mismo tiempo un complejo industrial que tiene su eje motor en la fábrica de aluminio "Aluar". El otro polo de la alianza de clases, es decir, el proletariado, tendrá, como casi seguro Ministro de Trabajo, a Lorenzo Miguel, Secretario General de la Unión Obrera Metalúrgica, y heredero de la política conciliadora del asesinado dirigente Augusto Timoteo Vandor.

### CUPULA MILITAR

A la Unión Cívica Radical se le ha ofrecido el área de energía, y con toda seguridad, Fausto Suárez, Presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) durante el gobierno de Arturo Illia, volverá a ocupar ese cargo en la próxima administración. Suárez es considerado uno de los responsables de la renegociación de los contratos petroleros con empresas norteamericanas, luego que Illia procedió a la anulación de los convenios firmados durante el régimen de Arturo Frondizi.

Como Ministro del Interior irá el justicialista Antonio Benítez, quien sucedió a Héctor Cámpora como Presidente de la Cámara de Diputados en las postmortemias del gobierno de Perón.

En cuanto al área militar, obviamente la más sensible, se designará como Comandante en Jefe del Ejército al General Raúl Carrasco. Como se trata del más joven de los generales de división, su nombramiento implicaría el pase a retiro automático de la llamada "Cúpula Militar" que controló el poder en estos últimos años.

## Disminuye actividad bélica: PROBLEMAS POLITICOS AFRONTA AHORA EL GOBIERNO LIBANES

BEIRUT 12 (ANSA). Las fuerzas gubernativas fueron atacadas en la madrugada de hoy por fuerzas enemigas en el norte de Líbano, pero en el resto del país se reforzó durante la noche la calma que se había establecido desde algunos días después de los duros combates entre los guerrilleros y el ejército.

Un comunicado militar informó que los últimos combates señalados se verificaron cerca de Shadra, una localidad ubicada en la frontera con Siria, donde días pasados se habían registrado numerosas intervenciones de los guerrilleros palestinos.

Según la fuente militar de Beirut, las tropas gubernativas desplazadas en Shadra fueron atacadas por fuerzas no definidas, pero lograron rechazar al enemigo que se retiró en territorio sirio. El saldo de las víctimas libanesas fue de un muerto y ocho heridos.

A parte del episodio de Shadra, ningún incidente fue señalado. Según informaciones no confirmadas, el toque de queda que fue suspendido ayer en el país durante varias horas, podría quedar en vigencia hoy sólo durante la noche, mientras tanto, se volvió a abrir el aeropuerto internacional de Beirut, que había

sidido cerrado al tránsito durante la fase más aguda de la crisis.

Como previsto, el toque de queda fue levantado a las 07.00 locales (500 GMT), lo que contribuyó a favorecer el proceso de regreso a la normalidad en el país, que se encuentra ahora principalmente frente a problemas de carácter político.

El Líbano, donde existe un "Estado de emergencia", se encuentra sin gobierno el Premier Amin el Hafez, renunció el martes próximo cuando las hostilidades se habían intensificado y debe esdarsecer las relaciones con los 300 mil palestinos que se encuentran desde hace tiempo en el país bajo los términos de un acuerdo que se remonta a 1969.

Dichas relaciones, que se habían deteriorado el mes pasado, cuando fuerzas israelíes penetraron en el país para atacar a los palestinos, desembocaron en un conflicto abierto exactamente diez días atrás.

El factor desencadenante que hizo estallar el conflicto armado fue el secuestro de dos militares libaneses, llevado a cabo por los guerrilleros que redamaban la liberación de tres personas arrestadas en el aeropuerto de Beirut por posesión de explosivos. Posteriormente los

dos militares fueron liberados.

El conflicto entre las partes, durante el cual pareciera que han intervenido también los palestinos desplazados en Siria en apoyo de sus colegas residentes en Líbano, habría causado un centenar de muertos y terminó con un acuerdo que fue estipulado también por las presiones diplomáticas de varios países árabes.

Al parecer, los visitantes del "GRP" entregaron a Paulo VI un análisis de los problemas de la pacificación en Vietnam del Sur. Se ha sabido también que ya ayer mismo, los dos altos exponentes del "GRP" se habían encontrado con Monseñor Agostino Casaroli, Secretario del

Consejo para los asuntos públicos de la iglesia (Ministerio de Asuntos Exteriores), a quien habían explicado esa misma documentación entregada hoy al Papa.

Por su trascendencia, el dossier, partiendo de los seis puntos que el "GRP" ha expuesto ya en los coloquios de París, pone de relieve que, precisamente estos días, grupos políticos y religiosos survietnamitas (católicos, budistas y grupos CAO-DAI) han suscritto en Saigón una declaración común que refleja, según el parecer de la delegación, los mismos puntos sustentados por ella en París.

En esa declaración se insiste particularmente sobre la necesidad de restablecer la paz interna liberar "totalmente" a los prisioneros políticos y asegurar las libertades democráticas en todo Vietnam del Sur.

Un primer encuentro entre un representante del "GRP" la señora Binh, y Monseñor Casaroli, se efectuó a nivel no oficial, en una casa religiosa de Roma, fuera del Vaticano, el 24 de febrero de 1971.

El portavoz de la Santa Sede, profesor Federico Alessandrini dijo que la audiencia de Paulo VI con los dos representantes del "GRP", que tuvo un carácter estrictamente privado, se prolongó por espacio de media hora.

"Se trató-agregó Alessandrini de una visita de homenaje en el curso de la cual los representantes vietnamitas agradecieron al Papa su obra en favor de la paz".

## TUNECINO FUE EJECUTADO EN LA GUILLOTINA

MARSÉLLA, 12. (UPI). Fue ejecutado hoy en la guillotina el tunecino Ali Benavies, de 34 años, condenado a muerte en 1971 por el asesinato de una niña.

Fue la tercera ejecución efectuada en Francia en los últimos 6 meses.

El Presidente Georges Pompidou negó ayer una petición de clemencia y la ejecución se llevó a efecto horas más tarde en el patio de una prisión en Marsella.

Al mismo tiempo, el Presidente Pompidou ot



### ARTESANIA ARTISTICA INDUSTRIAL CUBANA

Hace algunos meses se exhibió en el Museo de Arte Popular americano del cerro Santa Lucía una importante muestra de artesanía artística cubana de exportación, que el pueblo hermano donó a Cosema y que se ha decidido en principio exhibirla en las diferentes galerías que dispone esta institución, para después ser vendida a beneficio de los Jardines Infantiles de las madres proletarias.

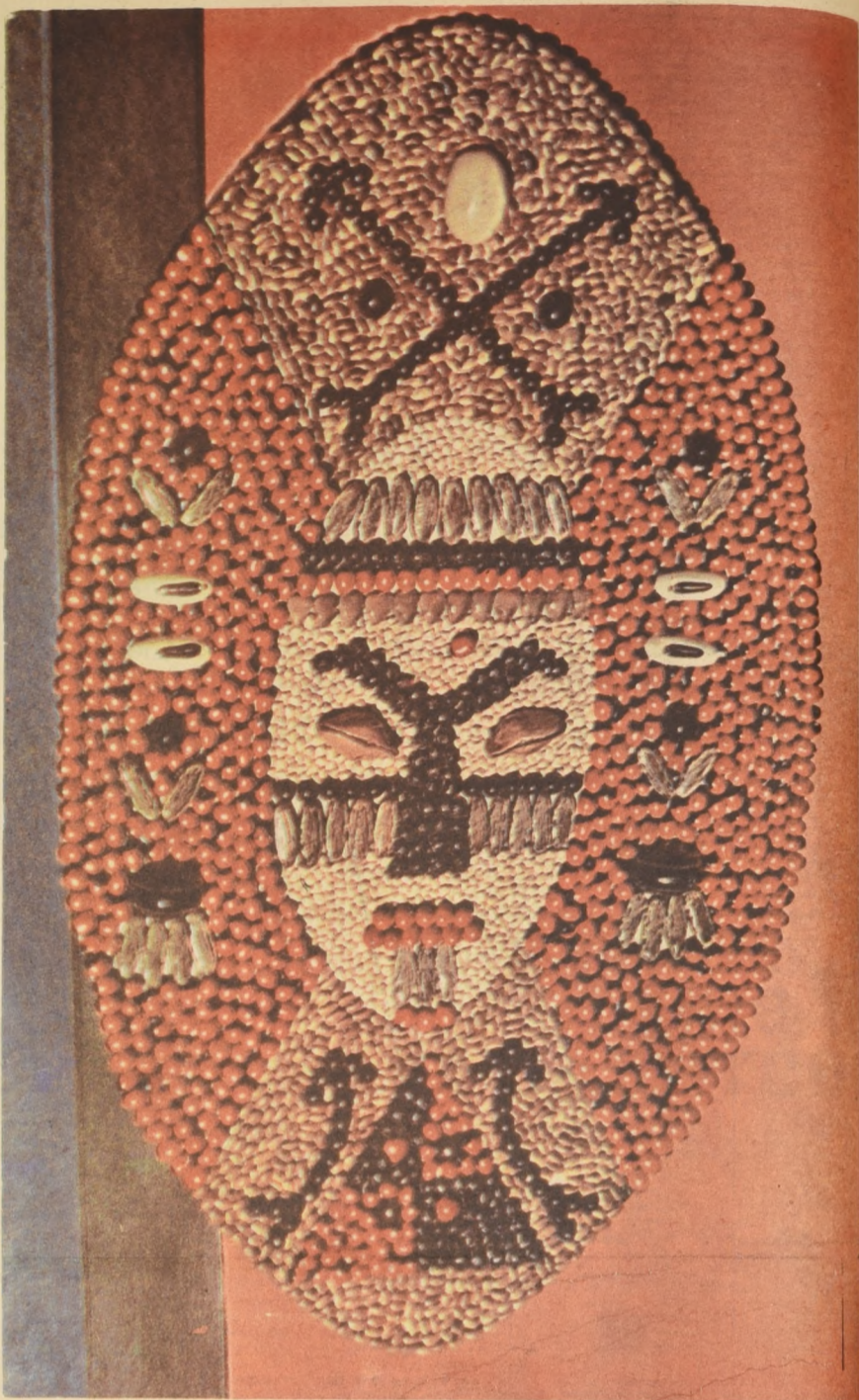
A esta muestra corresponden las piezas de artesanía que les ofrecemos hoy cuya función es eminentemente decorativa. Los materiales con que han sido realizadas en la primera de ellas corresponde a semillas pegadas sobre madera y en las restantes, calabazas grabadas y policromadas a las cuales se les ha agregado fibra vegetal (henequén, planta que sirve de base a la industria textil de materias primas naturales de Cuba). Cuba ha dado en el clavo, aplicando una política revolucionaria frente a la artesanía, para lo cual ha dispuesto de un organismo llamado CUBARTESANIA, el que está produciendo piezas de artesanía industrial de exportación de gran calidad artística, que significa una gran ingreso de divisas.

Consultado Lisandro Otero, escritor y actual consejero de la Embajada de Cuba sobre el organismo llamado CUBARTESANIA, nos expresó:

"CUBARTESANIA tiene talleres en toda la isla, para lo cual contrata artesanos, diseñadores con un salario -son trabajadores del arte, aun cuando algunos compañeros realizan tareas de carpintería o son fogoneros, pero que están en todo caso integrados a la producción artesanal".

"Se realiza cerámica policromada de gran calidad, carteras de henequén, textiles, tallado en madera, collares, pulseras, pendientes realizados en Carey (concha de carapacho de Carey, tortuga gigante de los mares del Caribe, que llega a pesar una tonelada, el material se parece mucho al ámbar semitransparente y fino).

La producción de Cubartesania se vende en el exterior donde se obtienen divisas y en el interior en tiendas especiales que se han dispuesto para ello. Esta iniciativa cubana nos hace reflexionar respecto de la situación de los artesanos chilenos, que intentan definir una política para su trabajo, chocando permanentemente con los criterios ortodoxos y conservadores de aquellos que prefieren mantener el llamado arte popular, la artesanía o "folklore de la pobreza", antes que implementar su desarrollo con ayuda técnica y crediticia. La artesanía y pequeña industria en Chile, al igual que en Cuba, debe tener un organismo que le desarrolle un trato digno al trabajador artesanal.



Es posible hacer creador a todo el pueblo.

## LAS CASAS DE CULTURA Y LA IDEOLOGIA BURGUESA

Anibal Ortizpozo

No recuerdo dónde lo he leído, pero estamos de acuerdo que los problemas de la cultura son mucho más importantes y concretos que un debate polémico por definiciones. Es más, se ha comprobado que las definiciones usuales no hacen sino reflejar la situación de la cultura en una sociedad de clases.

La Unidad Popular se propuso resolver uno de los problemas, culturales más urgentes y la medida 40 propuesta apuntaba a la creación de Centros Culturales Poblacionales. Las instituciones y organizaciones tradicionales responsables de la cultura en Chile son innumerables y cada una por su cuenta ha decidido resolver una política cultural de acuerdo a sus medios, instrumentos y objetivos particulares.

Esto a simple vista nos muestra una dispersión de presupuesto, esfuerzos de trabajo y tiene como resultado, la desorientación del público.

Las Universidades, el Ministerio de Educación, las Corporaciones Municipales, la Consejería de Desarrollo Social y los distintos departamentos culturales de los gremios, se han lanzado a la conquista de un público que hasta hoy permanece sordo, porque todas las actividades que se les proponen sólo lo requieren como espectador, además de haber sido planteadas sin consultar sus necesidades prioritarias y entendiendo la cultura sólo como "lo artístico". Esto que digo, es muy fácil de comprobar y fue lo que en definitiva llevó a los artistas e intelectuales de la UP

a trabajar en un proyecto que creaba el Instituto Nacional del Arte y la Cultura (INAC) organismo que desempeñaría las funciones de coordinar los esfuerzos dispersos en el trabajo cultural. Desgraciadamente esta idea aún no ha podido fructificar en un proyecto de ley.

Hoy, con gran perplejidad oímos hablar de Centros de Arte, Casas del Arte, Casas de la Cultura, Institutos Culturales, Centros Culturales, sin que nosotros pudiéramos intentar siquiera clasificarlos por características especiales que los definan, y que no sea su "querer" equívoco y espontáneo, producto de la falta de una clara política cultural que establezca una relación dialéctica entre planeamiento, programación y requerimientos esenciales de la población o

grupo humano en que se desarrolla.

Cuando creamos la Casa de la Cultura de la Municipalidad de La Granja, al realizar investigaciones previas sobre la actividad cultural existente en las poblaciones de esa populosa comuna, no significó una sorpresa cuando de repente dimos con Centros Culturales, cuya única labor y mobiliario era una mesa de billar, una de pool y dos taca-taca, donde se juega, se toma y se apuñala.

Entre las Casas de Cultura reconocidas como tales, cuyas actividades están dentro del campo de la música, pintura, literatura, si bien es cierto que no hay programas ni acciones comunes, hay una característica que las define y no otra cosa que su adhesión a la cultura de la clase dominante, impulsando

las actividades artísticas de las elites, de los agentes del colonialismo cultural y pseudoizquierdistas.

Estos señores intelectuales burgueses están aperrados desde la Casa o Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación, hasta la Casa de Cultura de Las Condes, Providencia, Ñuñoa, etc. y como dice Fidel "Se definen porque para ellos, burgueses, cualquiera cosa puede ser un valor estético, que los entretenga que los piviera, que los ayude a entretener sus ocios y aburrimientos de vagos, de parásitos improductivos".

Estas instituciones culturales manejadas por burgueses, no tienen ningún valor para los trabajadores, para los que aprendiendo a desapreciarlas porque entre otras cosas, allí nacen las revistas y concursos para fansantes que en su pretendida neutralidad del Arte, propagan la ideología burguesa.

Casas de Cultura que estimulan la competencia individual Casas de Cultura sostenedoras del sistema capitalista, en fin, que utilizan la pretendida libertad del Arte para ocultar la explotación del pueblo,



En la Casa de la Cultura de La Granja aprendimos que es mucho más importante habilitar salas de lectura con revistas y folletos didácticos, que ponerse a esperar la biblioteca completa.

## PARA QUE ASI FLOREZCA TU SANGRE DERRAMADA...

12 Dibujos de Balmes en homenaje al obrero asesinado

LA CENTRAL UNICA DE TRABAJADORES

PRESENTA:

12 dibujos de JOSE B. BALMES

homenaje al obrero mártir JOSE RICARDO AHUMADA VASQUEZ

En exhibición en el Edificio "Gabriela Mistral", zócalo.



A escasos días del asesinato del obrero José R. Ahumada Vásquez, caído bajo las balas disparadas desde el edificio de la Democracia Cristiana y de la gigantesca muestra de pesar que la clase trabajadora le brindó en sus funerales, se ha abierto una exposición de 12 dibujos, que el pintor José Balmes, decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, realizó en su homenaje.

La muestra quedó inaugurada el martes último en el edificio de la cultura Gabriela Mistral, ex-Únctad, zócalo, y está patrocinada por la Central Única de Trabajadores. Los 12 dibujos de Balmes corresponden a su lenguaje plástico y constituyen una "secuencia-testimonio" que nos narra un acto histórico de lucha de la clase trabajadora contra el capitalismo, al cual se añade una víctima más a las de Ranquil, Escuela Santa María, José María Caro, Puerto Montt, El Salvador, etc.

Esta secuencia que además está apoyada con textos poéticos, nos muestra imágenes que van desde el acto de los trabajadores programado por la CUT para apoyar al gobierno, el arma asesina, los apuñales, el obrero que cae y se desangra, un retrato del joven obrero, una mancha roja como coágulo convertido en flor, que lleva el siguiente verso de Neruda: "Juramos en tu nombre continuar esta lucha, para que

asi florezca tu sangre derramada"; continuando con las imágenes observamos finalmente un puño en alto que simboliza el gesto de los trabajadores ante el crimen y una sola frase: "El estandarte que cayó contigo, sobre toda la tierra se levanta".

El senador Volodia Teitelboim ha dicho respecto a la exposición:

"Señala el caso de un artista que responde en el acto a la historia. Lo golpea el crimen y aquella misma noche decide replicar con su arma, que no es una pistola ni una metrallera, sino un pincel. En tal sentido, no da una lección de muerte, sino de vida. Abre una puerta noble a sus colegas plásticos. Pero también entrega un llamamiento tácito a todos los creadores de diversas disciplinas para hacer de su arte una contestación, una forma de participación social, un elemento necesario en el combate del pueblo y en el proceso revolucionario".

Balmes le dedica esta hermosa y expresiva docena de pinturas, que valen como unidad y como totalidad. José Ricardo amó la belleza, y los creadores de las obras de arte toman su nombre y su odisea como hermoso tema inspirador. Existe una estricta correspondencia entre el tema humano y su realización artística. Salta claro el contraste. Tanta verdad hubo en la vida y en la muerte de José Ricardo

Ahumada como farsa en la vida y en la muerte simulada de Roberto Thieme".

La Central Única de Trabajadores, por su parte, está organizando sus comisiones culturales de tal modo que ahora puedan cumplir las múltiples actividades y convenios firmados para hacer realidad el acceso de sus compañeros de clase a las actividades artísticas. En consecuencia, se ha afirmado que 12 dibujos en homenaje a José Ricardo Ahumada serán llevados al Sindicato de Excavadores, a la Federación de la Construcción, a los Sindicatos del Área Social, Mixta y Privada, programando la muestra con charlas de educación política.

LA NACION el servicio de la EDUCACION CULTURA. Responsabilidad y Coordinación Anibal Ortizpozo. Despacho periodístico Jorge E. Vera.



Selección chilena:

¡VENCEREMOS!

Mucha confianza, aún reconociendo el excelente momento por el que atraviesa el seleccionado peruano, apreciado en el encuentro primero de esta doble confrontación por las eliminatorias del mundial, tienen todos los jugadores del representativo chileno.

Ayer en la tarde recién retornaron a Santiago, luego de permanecer varios días en Viña del Mar, ciudad en la que se prepararon concienzudamente bajo las órdenes del entrenador Luis Alamos.

"Muy difícil el partido. Doblemente difícil, porque no basta con ganar por una mínima diferencia, puesto que de nada sirve a nuestras pretensiones de clasificarnos para la otra fase de eliminatoria. Se ha entrenado a conciencia y como la recuperación de Carlos Caszelly ha sido notable, la moral con que esperamos el encuentro no puede ser mejor. Chile está vez saldrá a hacer su fútbol, ofensivo. Y estando en casa, junto a su público que esperamos nos aliente los 90 minutos de juego, creemos que nosotros en la cancha dejaremos nuestras mejores energías en pos del triunfo. Nos jugaremos enteros, que no quepa la menor duda. Lo haremos con las armas leales que corresponden a auténticos deportistas. Sabemos que el resultado es decisivo."

Palabras de Alamos, el técnico, que tuvo que superar una serie de problemas ocasionados por los directivos responsables de la ACF que hasta último momento exhibieron vacilaciones, como la ausencia de Pedro Araya, jugador que esperó hasta la hora undécima y que no llegó. Las expresiones corresponden también al crédito del seleccionado nacional, Carlos Caszelly, que disminuido físicamente por una lesión a su pierna derecha que lo tuvo en cama dos días, buscando recuperación en el reposo y en la aplicación de luz, hoy con una disposición anímica magnífica, estará en la cancha.

Scarone:

“ES UN PARTIDO MUY DIFÍCIL PARA NOSOTROS”

En caso de tercer partido, Perú pedirá Colombia.

Cubillas: "Ganaremos 3 x 1"

Uribe: "Caszelly y Ahumada, los más peligrosos."

Portando banderas peruanas y carteles que decían "Arriba Perú", llegó la selección del Rimac y centenares de hinchas en dos aviones contratados exclusivamente con tal fin.

La primera máquina, un Hercules de la Fuerza Aérea Peruana, se posó en la losa de Pudahuel, a las 13 horas. Allí venían alrededor de trescientas personas incluyendo al Ministro de Agricultura, Enrique Valdés. Minutos más tarde, aterrizó el Braniff, con la selección y otras decenas de hinchas.

En el aeropuerto fueron esperados por autoridades del Gobierno chileno y dirigentes de la ACF, quienes le dieron la bienvenida.

Sin duda que los más asediados por la prensa capitalina fueron el técnico Scarone y los jugadores Cubillas, Sotil, y el arquero Uribe. En general hubo cautela para pronosticar el resultado de hoy, sin embargo Teófilo Cubillas fue el más "lenguajero" al enfatizar que Perú ganará por 3 goles a 1 y sin problemas.

NO HAY CAMBIO DE ESQUEMA

A Scarone lo aborramos no bien hubo pisado tierra chilena. Ha estado varias veces en nuestro país, conoce nuestro fútbol y tal vez el hecho de que la confrontación no tenga las mismas características del anterior, lo hace ser muy cauteloso lo que al mismo tiempo nos da para pensar que Perú, no estaría bien y que una posible victoria se le hace muy cuesta arriba. "Llegamos en perfectas condiciones. No tenemos lesionados. Procuraremos jugar bien para no defraudar a la afición. En cuanto al esquema de juego nos dijo: "Para que cambiar, cuando se está jugando bien. La alineación del equipo solamente la dará a conocer momentos antes de iniciarse el match. No quiero pronosticar nada. Lo único que puedo decirle que la cosa es muy difícil".

SOTIL Y LA VIRGEN

Hugo Sotil descendió del avión portando una gran imagen de la Señora de los Milagros, que al decir del jugador, los acompaña a todas partes. "Esta-

URIBE

Para el arquero Uribe, primera vez que juega en Chile, las cosas se le complicaron al llegar, cuando tuvo conocimiento que Carlos Caszelly jugará. "Para mí, Caszelly y Ahumada son dos delanteros peligrosísimos para cualquier arquero. El partido no es nada fácil. Que gané el mejor."

COLOMBIA

Se tuvo conocimiento oficialmente que en caso de ir a un tercer partido, Perú elegirá Colombia. Así lo confirmó el técnico Scarone. Personalmente me gustaría Uruguay así aprovechando de ver a mis familiares, pero profesionalmente elegiremos Colombia.

La selección peruana quedó hospedada ayer en el Hotel Sheraton y a las 20 horas de ayer los jugadores pisaron solamente la gramilla del Nacional, escenario de la gran justa de esta tarde.



Opina la calle:

GANA CHILE...

Para qué decir de la fe que tiene el público chileno en su selección. Las últimas 48 horas sirvieron para "transmitir" el partido de antes, porque faltan el verdadero y el que se jugará después.

GLORIA LLANOS, caminando, nos dijo que "de todas maneras"



Gloria Llanos: "Chile gana"



Osvaldo Carrasco: "ganaremos en estrecho partido"

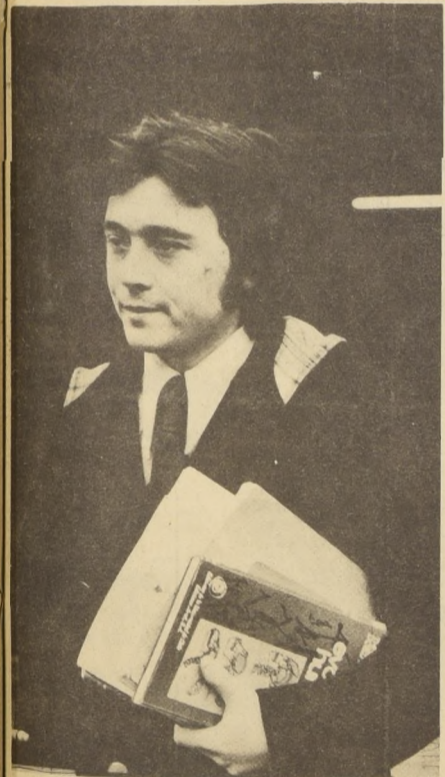
problemas a Perú, Carrasco que se las oficio de electorománico, dijo ser, además, hincha de la U. Católica. "No doy score pero Chile saldrá adelante con su compromiso y los chilenos estaremos todos felices".

...oo-o

Chile ganará su compromiso. Todo lo de Lima quedará en nada y ganaremos con comodidad."

ANDRES VERA, hijo de periodista y "creyente" hijo de Chile, dijo que la selección nacional ganaría de cualquier manera. "Las circunstancias exigen una victoria y no hay nada más que hacer. Mañana veremos que es lo que pasa con nuestros muchachos, veremos hasta dónde son capaces de llegar sobre un tres a cero."

CARLOS CARRASCO, que caminaba por Teatinos con su pequeño hijo, no titubeó en decir que la selección de Chile, aunque en estrecho partido, ganará sin



Andrés Vera: "las circunstancias exigen victoria"



Teófilo Cubillas: "Perú ganará 3 x 1"

Estadísticas CHILE: 11 TRIUNFOS - PERU: 8 TRIUNFOS

Resumen de las 24 confrontaciones entre los seleccionados nacionales de ambos países.

Venticuatro veces ha jugado con sus seleccionados nacionales. CHILE Y PERU

Hasta el momento Chile ha vencido en once ocasiones, al paso que Perú sólo en ocho. Cabe destacar que de los triunfos chilenos, seis han sido obtenidos en Santiago, dos en Lima, y tres en cancha neutral. Por su parte las victorias peruanas fueron logradas en cinco oportunidades en Lima, una en Santiago y cinco en terreno neutral.

En cuanto a los goles por uno y otro país, este da a Chile 36 tantos a favor y 40 en contra. Perú, en consecuencia, ha derrotado la valla chilena 40 veces, al mismo tiempo, que su portería fue vulnerada 36.

RESUMEN

1935 Perú 1 Chile 0, en Lima Campeonato Sudamericano.

1937 Chile 2, Perú 2, en Buenos Aires Campeonato Sudamericano.

1939 Perú 3, Chile 1 en Lima. Campeonato Sudamericano.

1941 Chile 1, Perú 0, en Santiago Campeonato Sudamericano.

1947 Chile 2, Perú 1, en Guayaquil Campeonato Sudamericano.

1949 Perú 3 Chile 0 en Sao Paulo, Campeonato Sudamericano.

1952 Chile 3, Perú 2 en Santiago Campeonato Panamericano.

1953 Perú 0 Chile 0, en Lima Campeonato Sudamericano.

1953 Perú 1 Chile 2, en Lima, Copa Pacifico.

1953 Perú 5 Chile 0 en Lima, Copa Pacifico.

1954 Chile 2 Perú 1, en Santiago Copa Pacifico.

1954 Chile 2, Perú 4, en Santiago Copa Pacifico.

1955 Chile 5 Perú 4, en Santiago Campeonato Sudamericano.

1956 Chile 4 Perú 3, en Montevideo Campeonato Sudamericano.

1956 Chile 2 Perú 2 en Ciudad de México, Campeonato Panamericano.

1957 Perú 1 Chile 0 en Lima Campeonato Sudamericano.

1959 Chile 1 Perú 1 en Buenos Aires, Campeonato Sudamericano.

1959 Perú 0, Chile 1 en Lima, Copa Pacifico.

1961 Chile 5 Perú 2 en Santiago Preparación para el Mundial de 1962.

1969 Perú 1 Chile 2, en Lima, Copa Pacifico.

1969 Perú 0 Chile 0, en Lima, Copa Pacifico.

1971 Perú 1 Chile 0, en Lima Copa Pacifico.

1971 Chile 1, Perú 0 en Santiago Copa Pacifico.

1973 Perú 2 Chile 0, en Lima. Eliminatorias Mundial 1974, en Alemania.



Héctor Chumpitaz, capitán del equipo peruano, se abre paso entre centenares de hinchas que llegaron a gritar "Arriba Perú"



Regia Yaquette, del Cuzco

Opinan los viajeros:

GANA PERU...

Perú solo. Nadie más que Perú. Estamos muy bien. Ganaremos a Chile.

Estas fueron algunas de las tantas frases que se les oyó decir a los alegres visitantes peruanos que se "tomaron" el centro de Santiago ayer.

LA NACION salió a la calle y a manera de tanteo conversó con los primeros peruanos que se encontraron.

JANET GALVEZ, limeña, cargada con paquetes y feliz de la vida. "Vine a ver ganar a Perú, porque creo en los muchachos, porque pienso que están muy bien y porque me parece que repetirán la "performance" de Lima. Perú y Alianza son los mejores equipos del mundo".

PEDRO RODRIGUEZ también de Lima y pasajero del Hotel Panamericano. "Perú gana de nuevo y con claridad. Ponga que

ganamos por 3 a 1 y después seguimos con los europeos. Yo también soy de Lima y vine en el "tour" LAN-CHILE.

REGIA YAQUETTO, ganadora de un pasaje, de los muchos que sorteo "Radioprogramas", emisora de Lima, interrumpió sus compras para darnos que Perú ganaría a Chile. Ella viene del Cuzco y anda con el grivo del tour.

RAUL PINCHE, otro que viene con la confianza puesta en Cubillas y Oa. Piensa que ganará Perú y que todo es color rosa al regreso.

MARILUZ FLORES "No puede ser de otra manera, Perú ganará y nosotros hemos venido a eso".

FLORENTINO MENA, 16 años y cuarto del grupo del entrevistado: "Si no superamos que Perú iba a ganar, no estaríamos tan contentos".



Janet Galvez, limeña.



Pedro Rodriguez, de Lima.



BEIRUTH

### BEIRUTH FIRMO POR MAGALLANES

Desde ayer, Elson Beiruth es de Magallanes. El delantero brasileño que jugó por más de ocho años en Colo Colo, ocupando la posición de interior titular, consagrando campeón del fútbol profesional chileno al cuadro popular en varias oportunidades, firmó a mediodía, por su nueva institución, la cual de acuerdo al contrato suscrito, defenderá por dos años.

Beiruth, que jugó su último partido por el campeón chileno en el Estadio Maracaná, cuando los albos obtuvieron una,

resonante victoria sobre Botafogo por dos a uno, había estado en el equipo. La cierta trizante existente entre el jugador y director técnico, a raíz de su incorporación al conjunto que salía al campo de titular y otras razones de tipo personal, desde algún tiempo había dejado entrever que el goleador brasileño cambiaría de camiseta. Aun cuando su nombre fue ligado a diversos clubes recién ayer se concretó su traspaso. Beiruth recibirá por la firma 800 mil escudos, mientras que Colo Colo

recibe un millón quinientos escudos.

Sin duda que el brasileño, que se identificó plenamente con la institución alba, ganando, el cariño y respeto de su inmensa hinchada, ha debido pensar mucho antes de dar este importante paso en su carrera futbolística.

Para Magallanes, la presencia de Beiruth es un aporte importante que vendrá a darle la fuerza que necesitaba.

## DECLARACION DE LA DIRECTORA DE EDUCACION SECUNDARIA

SANTIAGO 11 de mayo de 1973

Esta Dirección ha mantenido como norma no hacerse eco de la campaña, casi permanente y tendenciosa, que algunos sectores políticos y sus órganos de expresión realizan en torno a problemas educacionales". Esta sostenida campaña alcanza ya caracteres absolutamente inusitados.

Nos parece que el editorial de El Mercurio de Santiago del día de hoy, viernes 11 de mayo, debe ser denunciado como uno de los intentos más graves de distorsión que un órgano de prensa pueda realizar.

1. Define las "primeras víctimas de la ENU" término que induce a alarma y confusión.
2. Se afirma la violación y vejación de estudiantes hecho del que se responsabilizaría a la Directora y a una Inspectora del Establecimiento.
3. Se afirma que "las clases están suspendidas mientras se sustancia un sumario administrativo y se regulariza la explosiva situación".
4. Por último, con bastante extensión, se destaca la reacción vigilante y activa en defensa de las familias y el porvenir de la juventud.

Al respecto, hacemos las siguientes aclaraciones:

El país está informado de numerosos hechos producidos que revelan la ausencia de un auténtico diálogo en el que ha primado más la violencia verbal y física, que la mesura y la reflexión. Así ha ocurrido en Viña del Mar, dejando hasta ahora un deterioro en las relaciones humanas, daños en el local de grandes proporciones y lo que es más grave, la decisión de una parte de los padres y apoderados que se niegan a enviar a sus pupilos a clases. Todo ello impulsado y respaldado por sectores que, incluso, mienten.

El Ministerio no tiene suspendidas las clases y, por el contrario, se ha ordenado su normalización.

Los cuantiosos daños ocasionados y que ascienden a \$ 96.000 están siendo reparados con fondos fiscales.

Está en funciones el fiscal que instruye la Investigación Sumaria a fin de determinar las responsabilidades que proceda frente a los hechos ocurridos en ese Establecimiento los días 11 y 12 de abril del presente año.

Se han adoptado las medidas de vigilancia policial que se consideran necesarias, por la autoridad correspondiente.

Ni el Ministerio ni organismos de poder Judicial, han recibido denuncia responsable de los hechos de violación y vejámenes de estudiantes. Como se sabe esos organismos pueden resguardar de infidelidades que afecten la moral y respetabilidad de las personas.

Se utiliza por tanto, la supuesta privacidad de un hecho, que naturalmente, de ser real, merece condenación y, sobre todo, la aplicación de las sanciones correspondientes.

Cuando la libertad de prensa llega a estos extremos, la opinión pública nacional es utilizada con propósitos que de por sí son condenables.

Esta Dirección, que tiene como responsabilidad la educación de cientos de miles de jóvenes de ambos sexos, está dispuesta, como siempre, a aplicar el máximo rigor frente a hechos que atenten a la integridad física y moral de la comunidad escolar, por lo que rechaza enfáticamente, las irresponsables declaraciones y afirmaciones en relación a la violación y vejamen de alumnas del Liceo de Niña de Viña del Mar.

AIDA MIGONE STAGNO

Directora de Educación Secundaria

### Juegos Trasandinos

## ESPADA Y SABLE ENTREGARON PRIMERAS MEDALLAS A CHILE

- Por primera vez, el CE ACHEIII resonó en suelo argentino.
- Derrotas en vóleybol, básquetbol y ciclismo.
- Pedro Godoy, peso pluma nacional, resultó con doble fractura a su mandíbula en la pelea con Mario Ortíz.

El equipo de esgrima de Chile, en la especialidad de espada y sable, consiguió para la delegación chilena las primeras medallas en los segundos juegos trasandinos, la actuación de los tiradores Lover, Jiménez, e Inostroza, espadachines, y Lwy, Bravo y Banko, sablistas, fue sensacional. En ambas armas se ganó por 5 a 4. El resultado demuestra lo hecho en la lucha.

Hacia muchos años que Chile no vendía a los representantes trasandinos en estas modalidades. Figuras importantes de la victoria resultaron Banko (tres triunfos) y Héctor Bravo, que consiguió el punto decisivo. Al término de la competición escuchamos por vez primera el CE ACHEIII celebrando el primer éxito en estos juegos.

**BASQUETBOL.** La Selección chilena fue derrotada por un marcador categórico 81 a 43 que la cuenta al término de los 40' de juego. El primer tiempo había finalizado 38 por 30. El rendimiento del quinto rojo bajó un dento por ciento en la etapa del complemento.

Al comenzar este período salieron por listas personales Pardo y Herrera, altos valores hasta ese momento. Además, Anisendi estuvo bajo, especialmente en sus tiros de media distancia.

Argentina mostró un elenco poderoso. Su mejor hombre fue Cadillac quien anotó 23 puntos. Igual conversión tuvo Quiart. El predominio de los argentinos en ambos tableros fue fundamental. A ello se debe la tremenda diferencia en la cuenta final. El partido se jugó en el Gimnasio Ferrocarri Oeste. Hoy se juega el segundo encuentro en el campo

### PATRICIO ROJAS, enviado especial de "LA NACION" (via ANSA)



LINA ROI. El sexteto chileno se desmoronó cuando ella se agotó.

deportivo de **Olivos** (Santiago). Vóleybol. Luego de estar en ventaja de dos sets contra uno, el seleccionado chileno perdió ante su similar trasandino por la cuenta de 6-15, 16-14, 3-15, 15-4 y 15-7. La merma física del sexteto femenino fue la causa principal del contraste. Al cansarse Lina Roi, ya no hubo bloqueo ni fuerza en la red para el remache. Chile mostró buena disposición táctica y variedad de recursos. Falló, como ya dijimos, en lo físico. El equipo titular formó con Lina Roi, Consuelo Rodríguez, Carolina Hernández, Patricia Caselli, Ana María Baron y Pilar Lora.

**Ciclismo.** Nuevos triunfos se anotó Argentina en las pruebas olímpicas de pista, efectuadas en la tarde de ayer (viernes) en el velódromo municipal. Dominio completo de los "albiazules" en el kilómetro con Victor Luatti (1'13"4) y Carlos Reybaud (1'15"2). El mejor de los chilenos fue Tormen con 1'15"3. Y en los 4.000 metros, persecución individual, Carlos Alvarez demostró su enorme capacidad para vencer a Sergio Salas, que hasta la novena vuelta tenía ventajas. El tiempo del vencedor fue de 5'13"8. Para Salas 5'21"1. En el otro match Fernando Vera aventajó a Héctor Torres ampliamente con 5'25"7 contra 5'32"2.

**Boxeo.** Sigue comentándose la desastrosa actuación de los pugilistas chilenos. Se atribuye mala preparación técnica y física de nuestros boxeadores. Fue tan abrumadora la superioridad de los argentinos que dirigentes chilenos de otras disciplinas han llegado a decir que no debían haber viajado. La diferencia fue más notoria en las categorías altas. Por último cabe señalar



SERGIO JIMENEZ, excelente desempeño en espada.



GUSTAVO BENKO; triunfo en tres combates de sable.

que el pluma Pedro Godoy resultó con doble fractura de la mandíbula en su pelea con Mario Ortíz.

Se inicia el 17:

## PUERTO VARAS, SEDE DE BASQUETBOL DEL "SUTE"

Así como los alumnos están programando numerosas actividades para la presente temporada, los "profes" no se quedan atrás y están trabajando activamente en la organización del Campeonato Nacional de Basquetbol evento que tendrá como sede la ciudad de Puerto Varas durante los días 17 y 21 de mayo.

A este torneo asisten como finalistas después de haber luchado con mucho entusiasmo y tesón su clasificación las siguientes selecciones: Iquique, Copiapó, Santiago, San Felipe, Punta Arenas, Concepción,

Valparaíso (actual campeón), Quirón, Ancud y la ciudad sede Puerto Varas.

En la organización del torneo el SUTE de Puerto Varas a designado numerosas comisiones las que han realizado un trabajo activo y consiente ante la responsabilidad que significa sacar adelante tan magno acontecimiento, logrando incorporar a esta labor a toda la comunidad, tanto local como todas las de la Provincia de Llanquihue, que se han manifestado en diferentes aportes de premios y económicos.

"Desde ya -manifiestan los organizadores- se nos hace un deber agradecer públicamente a los colegas y sociedades como Inverur, Llanquihue, Consejo Local de Deportes, Dirección Departamental de Educación, Radio Turismo, SUTE Nacional, que con sus valiosos aportes permitieron entregar a la comunidad y al país una organización digna de recordarse".

En cuanto a los partidos estos se realizarán sobre la base de dos series de 5 equipos cada una y en jornadas matinales y vespertinas, siendo gratuitas para los alumnos rurales de la provincia. Junto a lo deportivo se están preparando gratis sorpresas para hacer de estas reuniones momentos muy especiales, aprovechando que la cultura está representada en todo el sentido de la palabra.

También para las delegaciones se han consultado giras for los lugares de mayor atracción turística de la zona al igual que visitas a diferentes industrias de la provincia.

Con todos estos antecedentes no se puede desconocer que el Campeonato Nacional de Basquetbol del magisterio promete alcanzar brillantes alternativas.



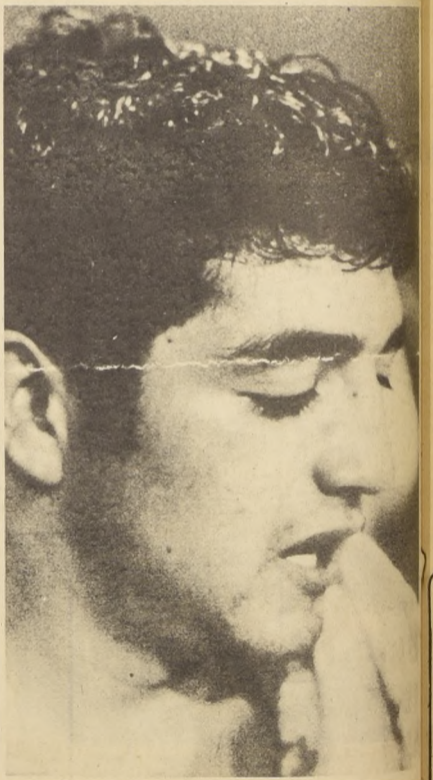
## CEJAS DISPUESTO A SER BRASILEÑO

RIO DE JANEIRO (ANSA). El guardavalla argentino Cejas está dispuesto a adoptar la nacionalidad brasileña, lo que permitiría al Club Santos contratar a otro jugador extranjero para reforzar su plantel. Así lo informa hoy el rotativo Carioca "O Globo".

Según el diario, Cejas viene pensando en la naturalización desde hace tiempo e incluso ya

comunicó su decisión al cónsul de Argentina en San Pablo.

"Está es la única forma de devolver las gentilezas que recibí de los brasileños principalmente del Club Santos. Mi esposa, mis hijas y yo nos sentimos muy felices en este país, del cual pienso no salir más," había manifestado el crack argentino, según "O Globo".



PEDRO GODDY; resultó con doble fractura a la mandíbula.



## UNIVERSIDAD DE CHILE ADMISION A LAS UNIVERSIDADES CHILENAS AÑOS 1974

La Comisión Coordinadora del Proceso de Selección de las Universidades Chilenas comunica a los postulantes a ingresar en 1974 que semanalmente se transmite por los canales de Televisión de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile el Programa "ADMISION 74".

Este Programa está destinado a informar sobre el proceso de admisión y sobre las oportunidades de estudios que ofrecen las Universidades Chilenas.

"Admisión 74" se transmite todos los miércoles a las 19.30 horas aproximadamente, por el canal 13 de Santiago.

IMPORTANTE: Postulante, lleva este aviso a tu liceo.

Tenis de Mesa:

PARTIO TORNEO DE CLUBES CAMPEONES

Ayer se inició en diferentes ciudades del país el torneo de Tenis de Mesa reservado para clubes campeones organizado por la Federación de Chile de este deporte.

Los dirigentes al programar el evento tomaron en consideración 9 zonas que son las siguientes: Arica - Chucucamata - Pedro de Valdivia, La Serena - Chañaral, Valparaíso - Viña del Mar - Osmar Pérez Freire - San Felipe - Quilpué - Quintero - Santiago - Metropolitana - Nuñoa - Las Condes - Melipilla - San Antonio - La Cisterna - Rancagua Peumo - Talca - Molina - Concepción - Talcahuano - Universidad - Concepción - Los Ángeles - Lota - Lebu - Los Lagos - Valdivia - Puerto Varas.



Manuel González formará equipo con sus hijos defendiendo los colores del Deportivo Pégola, en el torneo Clubes Campeones de Tenis de Mesa.

Asociación Pedro A. Cerda: 5º CROSS COUNTRY EN LAS VIZCACHAS

La Asociación Atlética "Pedro Aguirre Cerda", afiliada a la Federación de Chile, efectúa hoy en la mañana en Las Vizcachas el quinto torneo de Cross Country para todos los niños y jóvenes que gustan de esta actividad.

El torneo se regirá por los siguientes horarios y categorías: 10.15 horas: 50 metros parvulos de 5-6 años 10.20 horas: 50 metros parvulas de 5-6 años. 10.25 horas: 150 metros varones de 7-8 años. 10.30 horas: 150 metros damas de 7-8 años. 10.35 horas: 150 metros varones de 9-10 años. 10.40 horas: 300 metros damas de 9-10 años. 10.50 horas: 800 metros varones de 11-12 años. 11.00 horas: 600 metros damas de 11-12 años. 11.10 horas: 1.600 metros varones de 13-14 años. 11.25 horas: 800 metros damas de 13-14 años. 11.35 horas: 1.600 metros damas de 15-16 años. 11.45 horas: 2.500 metros varones de 15-16 años. 12.00 horas: 3.500 metros varones de 17-18 años. 12.15 horas: 6.000 metros Todo Competidor.

INGLATERRA VENCIO A IRLANDA DEL NORTE Y ESCOCIA A GALES

LONDRES, 12 (UPI) Inglaterra y Escocia lograron sendas victorias en la primera fecha del campeonato británico de fútbol.

JAPONESAS GANARON A SOVIETICAS

AKITA (ANSA-KYODO). El equipo japonés de voleibol femenil superó al Nacional femenino ruso por tres tantos a uno, en un partido disputado en el Gimnasio Prefectural de Akita.

Básquetbol: TURQUIA E ISRAEL, LIDERES EN EL CAMPEONATO EUROPEO

VIENA (ANSA). Ayer se jugaron en Viena y Szombathely (Hungría) partidos del torneo preparatorio de los campeonatos de Europa de básquetbol, con los siguientes resultados: En el grupo "A", en Hungría, Turquía derrotó a la República Federal Alemana por 82-78 (39-36). Bélgica-Finlandia 103-82 (57-30). Inglaterra-Portugal 93-78 (37-38). Grecia-Hungría 86-77 (48-44). Clasificación al final de la quinta jornada: Turquía 10 puntos, Grecia 10, Alemania Occidental 2, Hungría 7, Inglaterra 7, Bélgica 7, Finlandia 6. En el grupo "B", en Viena, Israel fue derrotado por Holanda por cuatro puntos en la cuarta jornada.

En Bogotá: COLOMBIA JUEGA EL 21 CON ECUADOR Y EL 24 CON URUGUAY

BOGOTÁ (ANSA). Para el próximo 13 de junio se anuncia el arribo a esta capital del equipo uruguayo de fútbol que disputará a Colombia y Ecuador el derecho de participar en la Copa Mundial.

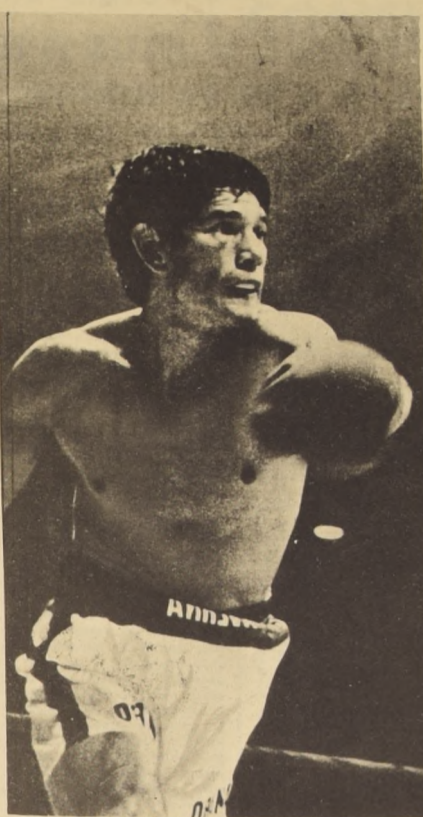
La competencia esta animada por equipos femeninos y masculinos separadamente con un máximo de tres jugadores en varones que disputan la Copa Swaythlign y dos o tres competidoras en damas por la Copa Corbillón.

LA QUINTA ZONA.

Sin duda que la quinta zona es la más poderosa de toda la competencia ya que en ella se encuentran los mejores exponentes nacionales, como Osvaldo Flores y Renato Ballesteros, que lo harán por Unión Española. Por Colo Colo intervendrán Javier González y Valentín Ramos, y por el Club Deportivo Luis Abarca y Helio Alvallay.

Es interesante destacar que por el club Pégola juega Manuel González, el brillante y longevo pirronista internacional, en compañía de sus hijos Guillermo y Cristian González.

Los encuentros se están realizando en las canchas de Colo - Colo, Natal 1054, Helenico, República 41, y Unión Española, Carmen 110.



MONZON: Su manager afirma que regresará vencedor.

Boxeo

MONZON: "REGRESARE CAMPEON A ARGENTINA"

Sin embargo, su manager dice que su combate del 2 de junio con Griffith será "un match difícil". Pero afirma: "Carlos terminará la pelea a su manera, antes del límite".

ROMA (ANSA) Especial. Carlos Monzón y su manager Amílcar Brusá piden a la afición argentina: "confianza en su boxeador, que regresará confirmado campeón mundial de los medianos".

En la rueda de prensa organizada por la embajada argentina en esta capital, Carlos Monzón apareció sereno y muy concentrado, en vistas del próximo match del día de junio próximo contra Emile Griffith, en Montecarlo, por el título mundial.

"Es un match difícil—dijo Brusá, que dialogó con los periodistas en armoniosos "tándem" con Monzón—, pero puedo decir que Carlos se encuentra en estado excelente y que en los rounds disputados en los últimos días con su sparring-partners, se ha demostrado muy superior al match del sábado último contra el norteamericano Dale".

"Caro, agrega Monzón, Nino Benvenuti dio juicios superiores sobre mi pelea con Dale porque todavía no dignó bien las derrotas sufridas", pero "aquí fue un match especial, porque catorce horas antes había perdido a mi hermano y una noticia así habría sacudido a cualquiera". "Fue una pelea delicada y que no hay que tomarla como antecedente, aunque derroté al adversario en forma bastante elocuente, me parece", agrega el santafesino.

Cómo va la preparación, Monzón, para su pelea con Griffith?

"Desde hace tres días he comenzado a pleno ritmo: footing, gimnasia y mucho entrenamiento en el ring son las características de mi trabajo en estos días. Puedo decir que, según el programa de Brusá, a partir del martes (en que mi familia regresa a la Argentina), me concentraré totalmente en la pelea. En estos días he hecho de turista por Roma, que admiro y me entusiasma".

Monzón habla con cariño del pueblo italiano, que lo reconoce por la calle, le pide autógrafos y le pide fotos.

El campeón mundial no cree que un estadio abierto como el de Montecarlo sea un handicap. "Lo conozco bien porque peleé contra Benvenuti y estoy seguro que no habrá ningún problema de ambientación. Son los puños los que cuentan y no las nubes".

Por su parte, Amílcar Brusá detalla los planes del "dan" Monzón: concentrarse en Carlos, instalarse a partir del 27 en Bordighera (Costa nordeste) para "refinar la preparación y concentrar mejor en un ambiente sereno". Pero no descuidar la preparación de Miguel Ángel Campanini, Daniel González y Norberto Cabrera, que pelearán el 24 de mayo próximo en Roma.

que se coronara que su único tropiezo es a "la mala suerte", a que sigan "todas esas desgracias que nos cayeron encima, las únicas que Carlos no consigue poner KO". Pero el manager declara su convicción de que el santafesino terminará la pelea con Griffith antes del límite, es decir, "a su manera".

En cuanto a las relaciones entre los esposos Monzón el manager afirma que han habido "muchas habladurías de malos periodistas que no hacen honor a la Argentina. Monzón y su esposa van muy de acuerdo. Hay que terminar con eso de meterse en la vida de Monzón para encontrar cosas que no existen en la realidad".

Mercedes Monzón dijo, por su parte, que lamenta mucho abandonar Roma, "pero que el martes es el plazo máximo de mi estancia aquí porque los chicos deben volver al colegio".

El campeón menciona muchas compras en estos días: dos tapados de piel—astracán y visón— para sus esposas, muchas cosas para los dos hijos y una calentadora eléctrica en miniatura, además de una radio de auto con antena eléctrica para él.

Monzón y Brusá vuelven palabras de elogio para el embajador en Italia, Constantino Argüelles, que apoyó constantemente a Carlos, incluso yendo a saludarlo antes de la pelea con Dale.

Match de clasificación: YUGOSLAVOS Y POLACOS POR DECIMOSEXTA VEZ

● Ambos miran hacia el Mundial

VARSOVIA (PL). Un fuerte obstáculo en sus aspiraciones de llegar a los finales del campeonato Mundial de Fútbol encontrará el domingo (hoy) el seleccionado nacional polaco al enfrentarse al equipo yugoslavo en el estadio capitalino "Zvezdovsk".

El seleccionado de Yugoslavia se caracteriza por su magnífico ataque y buena preparación técnica, aspectos vitales de una técnica aceptable, aunque no de maravilla, pero que obligan a los locales a desplegar su mejor juego.

Kazimierz Gorski, entrenador del equipo polaco, ha mostrado un ligero optimismo en cuanto a la posible victoria de sus discípulos y considera este partido y el que tendrá lugar el miércoles 16 contra Irlanda como fuertes pruebas antes del encuentro de revancha contra el país de Gales que se realizará el 8 de junio en Chorzow, Silesia.

La serie particular entre Polonia y Yugoslavia marca una pequeña ventaja para los segundos de siete victorias contra seis derrotas y dos empates con 39 goles a favor y 34 en contra.

Antes de la guerra, los partidos entre los dos equipos arrojaron un resultado de cinco victorias, para cada uno y un empate. El primer match entre ellos se realizó en Zamo, Yugoslavia en 1922. El resultado fue Polonia 3 Yugoslavia 1.

Polacos y yugoslavos volvieron a encontrarse en 1923 en Cracovia, Polonia, con resultados de 1-2 para Yugoslavia. En el 32 en Poznan, Polonia 6-3 para los anfitriones. En el mismo año en Zagreb, 3-0 favorable a los visitantes y un año después se vieron las caras aquí con un reñido triunfo para los polacos de 4-3.

Posteriormente en 1934, jugaron en Belgrado, con 1-4 para Yugoslavia.

los duenos de casa en el 35 en Katowice, Polonia ganaron los visitantes con apretado marcador de 5-2; pero sin embargo, golearon 9-3 en el 36 en Belgrado.

Los polacos les devolvieron la antipatía de 2-0 en el 37 en Varsovia. En el 38, Polonia volvió a vencer 4-1 a Yugoslavia en un partido disputado en un estadio de Polonia, mientras que el último juego disputado entre ambos países aquí, en el 38, resultó un empate a cuatro goles por cada uno.

Concluida la Segunda Guerra Mundial se reiniciaron los matches entre los dos seleccionados en 1947 ganando los yugoslavos por 7-1 en Belgrado y un año después, en Varsovia, volvieron a vencer 1-0. En el 51 en Belgrado, se impusieron polacos 1-0 y ese mismo año, en Chorzow, Polonia igualaron a un gol.

De todo esto se desprende que el enfrentamiento del próximo domingo en el bello estadio de la orilla derecha del Vístula será de gran importancia en los planes inmediatos y futuros de los campeones olímpicos de fútbol.

Historia de los juegos disputados entre Polonia y Yugoslavia: 1922 Zagreb, Polonia 3 - Yugoslavia 1; 1923 Cracovia, Yugoslavia 2 - Polonia 1; 1932 Poznan, Polonia 6 - Yugoslavia 3; 1932 Zagreb, Polonia 3 - Yugoslavia 0; 1933 Varsovia, Polonia 4 - Yugoslavia 3; 1934 Belgrado, Yugoslavia 4 - Polonia 1; 1935 Katowice, Yugoslavia 3 - Polonia 2; 1936 Belgrado, Yugoslavia 9 - Polonia 3; 1937 Varsovia, Polonia 4 - Yugoslavia 0; 1938 Belgrado, Yugoslavia 1 - Polonia 0; 1938 Varsovia, Polonia 4 - Yugoslavia 4; 1947 Belgrado, Yugoslavia 7 - Polonia 1; 1948 Varsovia, Yugoslavia 1 - Polonia 0; 1961 Belgrado, Polonia 1 - Yugoslavia 0; 1961 Chorzow, Polonia 1 - Yugoslavia 1.

Tenis: ASHE Y SMITH, DE USA, DEFINEN HOY TITULO MUNDIAL

Roto el reinado de Australia

DALLAS 12 (ANSA). Los norteamericanos Arthur Ashe y Stan Smith disputarán mañana (hoy) en Dallas la final del Campeonato del Mundo de Tenis organizado por la "World Championship Tennis" dotado de premios por 100 mil dólares.

Ashe se clasificó para la final, después de haber derrotado al australiano Ken Rosewall por 6/4, 6/2, 5/7, 1/6, 6/2, mientras Smith derrotó al campeón australiano Rod Laver con el puntaje 4/6, 6/4, 7/6, 7/5.

Es esta la primera vez que Ashe y Smith llegan a clasificarse para la final del campeonato del mundo, dando por concluida así una tradición que había siempre terminado en finales a Rosewall y Laver. En los últimos dos años la victoria se la había adjudicado Rosewall derrotando en la final a Laver.



ARTHUR ASHE: Disputará a su compatriota Stan Smith el cetro mundial del tenis.



STAN SMITH: Probará que no sólo pudo ganar a Fillol en Chile, si no que a Ashe.

Juega con Botafogo CON TODOS SUS TITULARES VA HOY CERRO PORTEÑO A RIO DE JANEIRO

ASUNCION, 12 (UPI). El campeón paraguayo, Cerro Porteño viajará mañana (hoy) a Rio de Janeiro para jugar el martes ante Botafogo en un partido que definirá la clasificación para la final de la Copa Libertadores 1973.

Cerro Porteño que realizó un riguroso entrenamiento esta semana irá con todos sus titulares, inclusive Saturnino Arrúa, considerado el mejor valor del equipo, que por una lesión no jugó ante Botafogo en el partido de ida de la serie aquí en Asunción.

"El equipo está a punto y estamos con buenas posibilidades para el partido con Botafogo", declaró el director técnico de Cerro, el brasileño Marcos Pawlosky.

Cerro Porteño realizó ayer su última práctica, y un empate no tiene ya posibilidades de clasificarse en la rueda dos de las semifinales. Para Cerro Porteño, sin embargo, el partido del martes en Maracaná definirá su clasificación o no en la rueda. Reunión cuatro puntos en tres partidos, en tanto que Colo Colo de Chile, el otro participante de la rueda, totalizó cinco puntos en los cuatro encuentros.

En caso de una derrota de Cerro Porteño el beneficiado es Colo Colo, en tanto que una victoria lo llevará a las finales ante Independiente de Buenos Aires. Si se registra un empate, la clasificación entre Colo Colo y Cerro Porteño se definiría por el sistema del gol average.

La delegación cerista la preside Jeronimo Angulo y la integran los jugadores titulares Baez, Rodríguez, Mendoza, Enciso, Troche, Ortiz, Aquino, Escobar, Cino, Maciel, Arrúa. Barreiro forma la mesa de árbitros: Angel Eduardo Pazos (Uruguayo) Roberto Barreiro (Argentino) y Edison Pérez (Peruano).



Baez.

FUTBOL DE ASOCIACIONES LIGAS Y AGRUPACIONES

Las diferentes Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol de la capital y comunas vecinas, han fijado para hoy, en las canchas y horarios que se indican, las siguientes reuniones:

ASOCIACION PRESIDENTE RIOS. Sexta fecha de la Primera Rueda. Serie de Ascenso. Encuentro principal: Deportivo Sol de Chile con Deportivo Rufino Melero.

DIVISION DE ASCENSO. Cancha Estadio Presidente Rios. Deportivo Sol de Chile con Rufino Melero. Turno: Atlético Torino. Cancha Villa Rios. Unión 56 con Olímpico Rios. Turno: Atlético Torino. Cancha Vestex. Deportivo Rajadabio con Deportivo Trebol Real. Turno: Deportivo Santa Teresita. Cancha N.1. Deportivo Julio Ruiz con Unión Defensor. Turno: Deportivo Santa Teresita. Cancha Los Mouat. Carrión Rays F.C. con Juventud Universitaria. Turno: Deportivo Eva de Perón.

Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

Los encuentros de la División de Honor no se jugaron por común acuerdo de las instituciones que militan en esta serie, con motivo del match entre las Selecciones de Chile y el Perú.

LIGA INDEPENDIENTE QUINTA NORMAL.

Primera fecha de la Primera Rueda de la competencia oficial en Serie de Ascenso. ESTADIO ZAMBRANO (Por la mañana). Cancha N.1. Unión Santa Marta con Deportivo Enrique Zúñiga. Turno: Deportivo Cerro Naña. Cancha N.2. Unión Samit con Estrella de Molina National. Turno: Unión Prat.

CANCHA MALAQUIAS MEZA. Por la mañana: Víctor Fornes F.C. con Defensor Artega. Turno: Juventud Loyola. Por la tarde: Capitán Trizano con Deportivo Verde Mar. Turno: Deportivo Efraim Hurtado.

LIGA INDEPENDIENTE CONCHALI.

Septima fecha de la primera rueda. CANCHA RELAMPAGO. Deportivo Relampago con Sampdoria. CANCHA 21 DE MAYO. Vidaj Araya con Nueva de Montevideo. Cancha Independencia. Independencia Oriente con Juventud Torino.

CANCHA MANUEL RODRIGUEZ. Manuel Rodríguez con 21 de Mayo. Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

CANCHA MIRADOR VIEJO. Estrella de Roma con La Palmilla. CANCHA JUANITA ACURRE. Dep. Juanita Aguirre con Villa La Palma. CANCHA SAMPDORIA. Juventud Independiente con Deportivo Angamos. CANCHA PONCE. Juventud Ponce con Mirador Viejo. CANCHA EL RAYO. Deportivo El Rayo con Dep. San Fernando. Todas estas reuniones con tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.00 horas.

# Cámara de Diputados

## SESION 50.a EXTRAORDINARIA, EN JUEVES 10 DE MAYO DE 1973

### DE 19 A 20,46 HORAS

#### PRESIDENCIA DEL SEÑOR SANHUEZA, DON FERNANDO

#### SECRETARIO SUBROGANTE EL SEÑOR GOYCOOLEA, DON PATRICIO; PROSECRETARIO SUBROGANTE EL SEÑOR VALDES, DON RICARDO [VERSION OFICIAL]

#### V.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 19 horas.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la Sesión.  
Se va a dar lectura a la Cuenta.

—El señor Valdes (Prosecretario subrogante) da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

#### 1.— CALIFICACION DE URGENCIA

El señor SANHUEZA (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho del proyecto de ley que denomina "Periodista Tito Mundt" a la calle Navidad de la comuna de Las Condes.

Si le pareció a la Cámara y no se pide otra calificación de urgencia calificada de "simple" esta manifestación de urgencia.

—Acordado

Se suspende la sesión por dos minutos.

—Se suspendió la sesión a las 19 horas 4 minutos.

#### 2.— COMISION ESPECIAL ENCARGADA DE CONOCER LA ACUSACION CONSTITUCIONAL EN CONTRA DEL MINISTRO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION, DON ORLANDO MILLAS CORREA.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Se reanuda la sesión. En conformidad con lo dispuesto en la atribución 1.a del artículo 39 de la Constitución Política del Estado y en el artículo 262 del Reglamento Interior de la Corporación, corresponde proceder al sorteo de los cinco miembros que integrarán la Comisión Especial encargada de conocer de la proposición de acusación constitucional, deducida por diez señores Diputados, en contra del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, don Orlando Millas Correa.

El señor Secretario procederá a efectuar el sorteo.

El señor GOYCOOLEA (Secretario Subrogante).— En conformidad con las disposiciones constitucionales y reglamentarias se excluyen del sorteo, los señores Diputados que se indican, por las causas que se indican en caso se señalan.

Por haber suscrito el libelo acusatorio, el señor Agustín Acuña, N. 2; el señor Hugo Alamos, N. 5; el señor Gabriel de la Fuente, N. 36; el señor Domingo Godoy, N. 52; el señor Ewald Klein, N. 66; el señor Gustavo Lorca, N. 72; el señor Hardy Momborg, N. 84; el señor Gustavo Monckeberg, N. 86; el señor Germán Riesco, N. 106; el señor Oscar Ríos, N. 108; el señor Oscar Schleyer, N. 122; el señor Bené Vega, N. 133; y el señor Osvaldo Vega, N. 147.

Por ser miembro de la Mesa Directiva de la Corporación, el señor Fernando Sanhueza, N. 119; el señor Eduardo Gerda, N. 33; y el señor Cesar Raúl Fuentes, N. 48.

Por encontrarse suscritos como constitucionales el señor Gustavo Alessandri, N. 7; la señora Laura Allende, N. 10; el señor Juan Argandoña, N. 14; el señor Mario Amelio, N. 15; el señor Luis Pareto, N. 98; el señor Mariano Ruiz Escobar, N. 113; el señor Eduardo Sepúlveda, N. 125; el señor Julio Silva, N. 127; el señor Carlos Sívori, N. 128; el señor Manuel Tagle, N. 132; el señor Santiago Ureta, N. 142; y el señor Alberto Zaldívar, N. 150.

Por encontrarse suscritos de sus cargos, en virtud de lo dispuesto en el artículo 35 de la Constitución Política, el señor Luis Espinoza, N. 40; y el señor Matías Núñez, N. 91.

Se excluyen también los números 18, 39, 42 y 83, que correspondían a la señora Baltra y a los señores Espinoza, Carrillo, Figueroa y Millas, quienes asumieron los cargos de Ministros de Estado.

Finalmente, se excluye el N. 141, que correspondía al señor Undurraga, don Luis fallecido recientemente.

—Efectuado el sorteo en la forma prescrita por el Reglamento, resultaron designados para integrar la Comisión que deberá informar esta acusación, los señores Diputados que en la lista por orden alfabético tienen los números 75, 26, 110, 35 y 21.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En consecuencia, quedan designados para integrar la Comisión los señores Luis Maira Aguirre, Héctor Campos Pérez, Hugo Robles Robles, Jaime Concha Barahón y Osvaldo Basso Carvajal.

#### 3.— CONFLICTO QUE AFECTA A LOS TRABAJADORES DEL MINERAL "EL TENIENTE"

El señor SANHUEZA (Presidente).— Esta sesión tienen por objeto conocer el estado del conflicto que afecta a los trabajadores del mineral "El Teniente", con invitación a los señores Ministros de Minería y del Trabajo y Previsión Social.

En conformidad con lo dispuesto en el artículo 165 del Reglamento, el primer turno corresponde al Comité Democrático Cristiano.

Hago presente a la Sala que el señor Ministro de Minería ha conminado a la Corporación, que lamentablemente, no va a poder acceder a la invitación formulada, por encontrarse reuni-

do, precisamente con los dirigentes de los trabajadores en conflicto, tratando de buscar una solución al problema. El señor Ministro del Trabajo y Previsión Social se encuentra enfermo. Por lo tanto, tampoco va a poder asistir.

Ofrezco la palabra al Comité Democrático Cristiano, a quien corresponde el primer turno de la presente sesión.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Y el Ministro del Trabajo?

El señor SANHUEZA (Presidente).— El Ministro del Trabajo y Previsión Social, señor Diputado, ha hecho presente que se encuentra enfermo, y se ha excusado de asistir.

El señor PALZA.— Está "apulmonado".

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Tiene "colibris".

El señor SANHUEZA (Presidente).— El primer turno corresponde al Comité Democrático Cristiano.

Ofrezco la palabra.

El señor MONARES.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Monares, don José.

Señor Presidente, a pesar de la información que hemos recibido en este momento y que se refiere a la ausencia, en este sesión, de los señores Ministros que habían sido invitados a participar en ella, me permitiría plantear como asunto previo que la Mesa quedara facultada por la Sala para tomar contacto con el señor Ministro de Minería y saber si es posible que esa reunión con los dirigentes sindicales de "El Teniente" que se está efectuando en estos momentos en el despacho del señor Ministro, sea suspendida, o, si es posible que se le ponga término dentro de algunos minutos, con el propósito de que la Cámara conozca de parte del señor Ministro los últimos antecedentes relacionados con este conflicto y así no aparecer nosotros planteando alguna crítica a la gestión de Gobierno que pudieran entorpecer la solución del problema.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Haga presente al señor Diputado que no hay quórum para tomar ningún acuerdo de la Corporación.

El señor PHILLIPS.— ¿Cómo no hay quórum? ¿Cuántos faltan?

El señor MONARES.— Bien de todas maneras, señor Presidente, de lo planteado el asunto previo para el momento que la Mesa estime conveniente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Puede continuar el señor Diputado en el uso de la palabra. La Mesa propondrá el acuerdo cuando haya quórum suficiente para que sea adoptado.

El señor MONARES.— Señor Presidente, entrando en materia, los trabajadores del mineral "El Teniente" han completado hoy 21 días de huelga. Este conflicto afecta a nueve sindicatos y a 13.500 trabajadores.

La razón por la cual el señor Presidente ha considerado necesario hacer uso de sus atribuciones y citar a esta sesión, deriva del hecho de que el día martes pasado un grupo de dirigentes sindicales, juntamente de los sindicatos que están en huelga, visitaron al Presidente en ejercicio de la Cámara de Diputados, don Eduardo Gerda, le hicieron entrega de un memorándum y le solicitaron la participación de esta Honorable Cámara en la solución del conflicto que les afecta.

Quisiera, señor Presidente, que en el momento oportuno la Mesa también solicitara el acuerdo de la Sala para insertar en la versión de mi discurso esta carta, que fue enviada al señor Presidente con fecha 8 de mayo.

En ella, los trabajadores, a través de sus gremios, plantean la urgencia de buscar contactos que permitan una solución, urgente derivada del hecho de que se habían empezado a producir algunos actos de violencia y se temía un posible enfrentamiento entre los propios trabajadores, ya que algunas autoridades de la Empresa y algunos personeros de Gobierno habían tomado la decisión de quebrar este movimiento huelguístico.

Además, señalan la circunstancia de que las autoridades de Gobierno se habían negado sistemáticamente a tomar contacto con los gremios en huelga, de manera que hasta ese momento era imposible encontrar una solución satisfactoria al problema.

El señor Presidente en ejercicio consideró de gravedad la situación y tomó contacto con el Ministro del Interior, don Gerardo Espinoza, para plantearle hechos que se habían producido durante el día martes en Rancagua, y consideró su deber citar a una sesión especial de la Cámara.

Pues bien, lo primero que parece conveniente es señalar las causas de este conflicto. En esto queremos ser lo suficientemente explícitos y claros, para que quede constancia en esta Honorable Cámara de las razones que tienen los trabajadores para plantear ante el país, en estos momentos una huelga.

Quiero comenzar señalando, entre estos antecedentes, que en la cláusula N. 2 del acta de avenimiento se contiene el beneficio de la escala móvil para los trabajadores del mineral.

Este beneficio consiste en que cada vez que el alza del costo de la vida llega a un 5%, funciona automáticamente esta compensación en un 50% para los trabajadores, sean ellos obreros o

empleados. Este beneficio se encuentra pactado a partir de 1943 para el sector de obreros y desde 1949 para el sector de empleados.

Pues bien, en el transcurso del año recién pasado, 1972, con motivo de alza acelerada, y creciente del costo de la vida, fue necesario, por parte del Gobierno, patronar una ley que permitiera compensar a todos los trabajadores de Chile esta alza desorbitada del costo de la vida.

En virtud de estos antecedentes, el Congreso despachó la ley N. 17.713, que en su artículo 1.º transitorio, en la letra P, estableció un beneficio para aquellos trabajadores que estaban sujetos a convenio, señalando que podrían tomar una opción para incorporar, como reajuste, a sus sueldos y salarios, el alza del costo de la vida que se hubiera producido desde el comienzo de la vigencia del acta de avenimiento hasta el 30 de septiembre, y aplicar dicho porcentaje de alza del costo de la vida a partir del 1.º de octubre de 1972.

Los trabajadores del mineral "El Teniente", con fecha 28 de octubre, tomaron esta opción y decidieron incorporar a su acta de avenimiento este beneficio que les otorgaba el artículo P del artículo 1.º transitorio, de la ley 17.713. Al tomar esta opción, señor Presidente, los trabajadores hicieron presente a la Empresa, en forma clara y especial, una reserva. Esta reserva está contenida en los siguientes términos, que creo necesario transcribir textualmente.

"La zona "El Teniente" hace presente a usted—señala la nota dirigida al Gerente General de la Empresa, "que al suscribir el acta complementaria de acuerdo a la ley N. 17.713, nos reservamos el derecho, los trabajadores, para realizar las gestiones que estimemos convenientes ante las autoridades superiores de Gobierno u organismos pertinentes, para obtener el pago íntegro del reajuste que nos corresponde por el motivo de la opción ejercida el 28 de octubre de 1972, en virtud de lo dispuesto en la letra P del artículo transitorio de la ley N. 17.713, sin perjuicio de entablar las acciones judiciales que procedan, en su caso".

La Sociedad Minera "El Teniente", en la misma fecha, respondió acusando rebote de la nota referida y señalando en la parte pertinente:

"En relación con ese particular, nos permitimos puntualizar especialmente que a los sindicatos, como a cualquier otra organización, les asiste el derecho para formular las declaraciones y/o requerir a los organismos que el ordenamiento jurídico establece. En cuanto al pago íntegro del reajuste, nos remitimos a los alcances, reglamentos e instrucciones de la ley 17.713 y a las estipulaciones del acuerdo complementario suscritas con esta misma fecha".

A que se deben, señor Presidente, esta reserva y esta respuesta de la Empresa? A que, al aplicar el porcentaje de reajuste, la Empresa descontó, vale decir, imputó el beneficio de la escala móvil, que está contenida en la cláusula segunda del acta de avenimiento, y los trabajadores estimaron que, en especial la de los obreros de Caletones y Coya-Pangal, A través de ellos, se propuso una solución que consistía, fundamentalmente, en un bono.

En la parte pertinente, se señala algo que me parece oportuno recordar y que resulta hasta pintoresco: "Ha primado en el ánimo del Gobierno la actitud patriótica de los trabajadores que mantuvieron la producción en estos días, en especial la de los obreros de Caletones y Coya-Pangal. Ello ha determinado en gran medida el esfuerzo económico máximo que la Empresa y el Gobierno se imponen con esta solución. Estamos seguros que la mantención e incremento de la producción justifican este extraordinario desembolso".

Además, también en otra parte, esta presentación de don Jorge Arrate: "Con la entrega de este bono el Gobierno Popular considera absolutamente necesaria toda la colaboración de la Sociedad Minera El Teniente con motivo de la ley 17.713, debiendo quedar perfectamente establecida esta circunstancia al firmarse el acta correspondiente, previa al pago del bono aludido más arriba".

Pues bien, señor Presidente, esta nota, de fecha 24 de abril, fue sometida a la votación de los sindicatos. Uno de ellos, los mismos que estaban en paro, por adopción, resolvieron rechazarla, pero, además de eso, el Sindicato Industrial de Caletones, que estaba trabajando hasta esa fecha, en votación secreta de 871 contra 440 acordó rechazar esta bonificación y también se plegó al paro. De manera entonces, que la solución propuesta por el Gobierno lo único que hizo fue agravar la situación.

No sé si este calificativo de "patriotas" que se hace en esta nota del Vicepresidente de CODECO, calificativo dirigido a los trabajadores de Caletones

después de acordaron rechazar el bono, se mantiene, puesto que, en el fondo, significaba acusar de "antipatriotas" a los que hasta ese momento se mantenían en paro.

Esta situación, señor Presidente, hasta el momento no ha tenido solución. El Gobierno ha pretendido por todos los medios, quebrar el movimiento. Es así como el día viernes de la semana recién pasada, el viernes 4, si mal no recuerdo, en el Sindicato Industrial Sewell y Mina, de Rancagua, se juntaron todos los trabajadores, no solamente de ese sindicato, sino todos los trabajadores que estaban a favor de volver al trabajo y que políticamente eran partidarios de la Unidad Popular. Se llevó a esa asamblea a obreros de la construcción, que no pertenecían a la Empresa y se invitó a algunos dirigentes campesinos. En esta forma se efectuó la asamblea. Se dio alguna cuenta, para mejorar un poco esta bonificación como arreglo de conflicto. Se ofreció la palabra, habieron solamente aquellos que estaban a favor del Gobierno y de la bonificación.

Se sometió a aprobación pidiendo levantar la mano a aquellos que estaban dispuestos a aceptar la bonificación. Se consideró que se había aceptado la fórmula y se ordenó la vuelta al trabajo.

Esto determinó que un grupo numeroso de trabajadores de ese sindicato cesaron a los dos mil, que estaban fuera del local, a los cuales no se les había permitido el acceso a su propio local sindical, estimaron que no se había procedido en forma democrática y pretendían introducirse a su local, con lo cual se generó un acto de violencia en el cual sacaron la peor parte los propios ejecutivos de la Empresa y el Vicepresidente de CODECO, que fueron insultados, vejados y hasta golpeados.

Esta asamblea, efectuada en horas de la mañana significó que otro sindicato que también estaba en esta misma actitud de quebrar el movimiento como el Sindicato Industrial de Caletones, o para la tarde a una asamblea a la que concurren aproximadamente trescientos trabajadores de un grupo que llega a los mil ochocientos. Con ese pequeño grupo de trabajadores adictos al Gobierno por el mismo procedimiento de hacer volver solamente a aquellos que aprobaban la vuelta al trabajo, sin darles posibilidades ni siquiera de intervenir en la asamblea a los que rechazaban esta fórmula, se acordó en estas condiciones especiales, la vuelta al trabajo. Se dieron algunos días de plazo para que los trabajadores se reincorporaran.

De hecho, señor Presidente, este sistema no ha funcionado. Pese a toda la propaganda de prensa, de radio y televisión, destinada a convencer a la opinión pública y a los propios trabajadores, este sistema no ha funcionado, porque los trabajadores saben que éste es un procedimiento anormal y antidemocrático, que lo único que produce es un engaño.

El sábado de la semana recién pasada, en la mediana de Rancagua, más de once mil trabajadores acordaron rechazar la fórmula del Gobierno y mantenerse en paro. Esta asamblea ha sido la más numerosa que se ha realizado en este país.

El lunes se volvió a repetir una asamblea en el Sindicato Profesional de Rancagua. Un grupo parecido a estos cinco mil trabajadores acordó nuevamente mantenerse en paro.

Pues bien, hay un hecho, señor Presidente, del que es necesario dejar constancia en esta Cámara, por lo inaudito y hasta por lo increíble. Los dirigentes de la Zona "El Teniente", con su Presidente a la cabeza, don Guillermo Medina, solicitaron, con fecha 2 de mayo, una entrevista con el Presidente de la República, Pasaron los días, y los dirigentes sindicales no recibieron respuesta. Entretanto, se efectuaron estas asambleas destinadas a quebrar el movimiento. Después de estas asambleas, vino la respuesta del Presidente a través de un telegrama. En ese telegrama se señala lo siguiente:

"Reabi su carta en la que me pide audiencia para conversar sobre el problema que existe en el mineral El Teniente. Veinticuatro horas después se arregló el conflicto al aceptar los cuatro sindicatos industriales y el Sindicato Profesional en Santiago la proposición."

Ante esta situación estimé innecesaria la audiencia. Usted comprenderá que yo no puedo auspicar ninguna otra fórmula que no sea la ya aceptada. No tengo inconveniente conceder una audiencia para atender otros problemas, ya que a mi juicio el conflicto se arregló sobre bases justas, de convenien-

cia para los trabajadores y para la industria. Esta actitud de los trabajadores evidencia su responsabilidad y patriotismo."

Este telegrama, enviado por el Presidente de la República, señala que el conflicto está resuelto, que no puede conocer una entrevista, y menciona incluso el número de sindicatos que habría aceptado esta fórmula.

No sé quién informa al Presidente de la República, pero este telegrama señala una desinformación grave y peligrosa. Hay un grupo de funcionarios que han engañado permanentemente a las autoridades de Gobierno y permanentemente al señor Presidente de la República. Es la tercera oportunidad en la cual sugiere. No engañaron en octubre, cuando le dijeron que los trabajadores de "El Teniente" aceptaban acogerse a la ley 17.713 y no habían ninguna reserva de sus derechos; lo engañaron nuevamente cuando le dijeron que los trabajadores de "El Teniente" podían aceptar un arreglo en base a una bonificación y lo engañan una vez más cuando le dicen que las faenas se tienden a normalizar, porque los trabajadores aceptan la fórmula del Gobierno.

No sé si el señor Presidente pretende con esto autoengañarse o pretende crear más confusión en los propios trabajadores. Pero lo cierto, lo definitivo, lo claro, lo real, es que esto no es efectivo, y el señor Presidente utiliza, a mi juicio, un elemento para crear confusión. O está desinformado o pretende engañar a la opinión pública. Pero, en todo caso, lo que él afirma es falso, y de falsedad absoluta.

Justamente a raíz de esta situación, en el día de ayer, cerca de nueve mil trabajadores volvieron a efectuar una asamblea en la mediana de Rancagua, en la cual decidieron continuar el paro. A consecuencia de esta asamblea, los trabajadores hicieron una marcha por las calles de Rancagua, con el propósito de ir hasta la plaza, frente a la Intendencia, y cantar la canción nacional. Fueron violentamente "repelidos por las fuerzas de Carabineros. El Grupo Móvil, llevado desde Santiago, lanzó bombas en contra de los trabajadores, que pacíficamente iban a cantar la canción nacional frente a la Intendencia. Esto causó no solamente indignación, sino que causó un enfrentamiento que los propios dirigentes del cobre trataron, por todos los medios, de evitar.

La marcha continuó, ya con los ánimos enardecidos de algunos trabajadores, hasta las oficinas de la Sociedad Minera El Teniente, en calle Millán, y se tomaron la planta de Rancagua, orden en el día de ayer, para proceder a desalojar por la fuerza y por todos los medios que la fuerza pública tenía a su alcance, a los trabajadores del mineral "El Teniente" que estaban en su propio lugar de trabajo. Solamente fue posible que se evitara este enfrentamiento entre la fuerza pública y los trabajadores que reclamaban una solución, y que estaban reclamándola por medios legítimos, por la presión de sus propios dirigentes. Fueron los dirigentes del cobre de los sindicatos en huelga los que, en una actitud patriótica, que alguna vez este Gobierno va a tener que reconocer, evitaron que se enfrentaran allí trabajadores de todos los sectores políticos con las fuerzas de Carabineros. Por que los trabajadores, desbordando a sus propias directivas sindicales, habían decidido permanecer allí y no iban a aceptar, ni siquiera por la fuerza, que los desalojaran de su lugar de trabajo.

Esta es la gravedad del conflicto que existe en este momento. Se ha tratado por todos los medios de hacer creer a los trabajadores que éste es un conflicto político. Esto suena a ridículo, señor Presidente, porque se reserva respecto al beneficio que les otorga a los trabajadores la letra P del artículo 1.º transitorio de la ley 17.713, fue firmada por todos los dirigentes sindicales, y la presentación a la Junta de Conciliación, en que reclamamos el mismo derecho, fue firmada por los Presidentes de los sindicatos de toda la Empresa, en los cuales existen comunistas, socialistas, democristianos, etcétera. De manera, que acusar a los propios dirigentes, que han recurrido a todos los medios para reclamar la aplicación estricta de la ley, suena a ridículo y no tiene ningún asidero.

Llamo la atención, señor Presidente, en este momento, es la situación, en este minuto, es extraordinariamente grave. Señalamos la responsabilidad de los dirigentes sindicales de la Unidad Popular, que se han negado a tomar contacto con los dirigentes de los sindicatos en huelga para buscar, en común, la solución a este conflicto. Estos dirigentes de la Unidad Popular

han tratado de quebrar la Zona "El Teniente". La Confederación de Trabajadores del Cobre, también controlada por la Unidad Popular, se ha negado a intervenir. Se han dejado arrastrar por la presión del Gobierno. Se han cerrado todas las puertas, todos los contactos entre los dirigentes sindicales, CODECO y el Ministro de Minería. El Ministro del Trabajo no ha querido intervenir. Por consiguiente, no cabe otra conclusión que la de que se quiere arrastrar premeditadamente conscientemente, a los trabajadores a conflictos que pueden desbordar a las propias directivas.

Eso es lo que quiero señalar hoy día en esta sesión de la Cámara. La responsabilidad, si algún acto de violencia ocurre, desbordando a las directivas sindicales, va a corresponder a las autoridades del Gobierno y de la Unidad Popular.

El señor SANHUEZA (Presidente).— ¿Me excusa, señor Diputado? Ha llegado a su término el tiempo del Comité Democrático Cristiano.

Ofrezco la palabra al Comité del Partido Nacional.

El señor MEKIS.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Mekis, don Patricio.

El señor MEKIS. Señor Presidente, todo esto se arrastra desde la dictación de la ley N. 17.713, que subió los sueldos, o salarios y las regalías en un ciento por ciento por el periodo comprendido entre el 1.º de enero y el 30 de septiembre de 1972. Los estudios jurídicos realizados por la Administración de "El Teniente", determinaron que se debía descontar lo ya percibido por concepto de la escala móvil, que es una conquista que viene desde 1943, o sea, que está vigente por más de 30 años.

Con posterioridad a este estudio, se le pidió a la Contraloría un pronunciamiento, y ella no dio respuesta sobre su legalidad o ilegalidad, por lo que se recurrió, después, a la Junta Especial de Conciliación. En esta Junta se discutió mucho y no hubo acuerdo. Se llevó a votación la huelga, la cual fue aprobada.

[Ahora, cuál es la posición absurda frente a todo esto? Que, en 1972, el año pasado, el Gobierno sostuvo una tesis y, ahora, piensa en una forma diametralmente opuesta. Cuando se discutió la ley 17.713 en el Senado, el Senador de mi partido Víctor García, con el afán de aclarar conceptos, presentó una indicación que establecía que se podría imputar a los reajustes los aumentos de remuneraciones que se hubieran pagado como anticipo a cuenta de futuros reajustes. Esto provocó la indignación de los personeros de Gobierno y de su órgano de prensa. Y en ese entonces se le dijo de todo al Senador García.

El diario "Noticias de Última Hora" dice: "Los periodistas de izquierda denunciaron la actitud del parlamentario del Partido Nacional como un ataque al pueblo".

"Garín" expresa "Uno de estos traidorzuelos es este quórum que se llama Gardá Ballena". Y publica un telegrama de los trabajadores de la construcción, que dice: "Trabajadores de la construcción rechazamos actitud mezquina parlamentaria oposición ante proyecto reajuste que dejaron sin financiamiento. No aceptamos desmontar bono compensatorio para beneficiar a protegidos traidor Gardá Garzena, del Partido Nacional. Repudiamos parlamentarios Partido Demócrata Cristiano, cómplices de sinvergüenzas".

"Puro Chile" manifiesta "Nueva tática a Gardá Garzena". Y agrega "Lo más pintoresco de ayer fue la majadería de Gardá Garzena, que insistió con su indicación antes rechazada por todos, de restar al reajuste las cantidades que los patronos hubieran adelantado durante el año".

"Garín", refiriéndose al mismo asunto, dice: "Otro proyecto de Gardá Ballena, es una mancomada".

"Noticias de Última Hora" refiriéndose a lo mismo, toma las palabras del Ministro Millas y dice: "Extremadamente grave la indicación presentada por el senador Víctor Gardá Garzena, que señala que todo aumento de remuneraciones, anticipos y bonificaciones de los trabajadores del sector privado, hecha en el transcurso del año 1972, será imputada y rebajada de reajuste general, que regirá a partir del primer día de noviembre".

Y "Puro Chile" vuelve sobre lo mismo y dice: "Fue una gran chanchada del Senador García".

Ahora, ¿cómo ha ocurrido? Pocos meses después? El Ministro de Economía expresó, el día 22, que los perros y los hongos se debían a una escala más de la especializada, lo que a través de movimientos en el extranjero, se dividieron. Naturalmente que en el comercio, lo está tratando de hacer también en el gran muy prestigioso de los transportistas.

Ahora, frente a todo esto, los algunos instigadores Principales, los trabajadores se responsabilizan a los hermanos Moraga; estos, antiguos dirigentes, y aparte...

Con respecto al conflicto, a mi juicio, lo que ha impedido principalmente cualquier tipo de solución ha sido el engaño que han estado sometiendo a los trabajadores, primordialmente por las informaciones falsas que se han dado, lo que ha motivado entre los trabajadores y los dirigentes sindicales, CODECO y el Ministro de Minería. El Ministro del Trabajo no ha querido intervenir. Por consiguiente, no cabe otra conclusión que la de que se quiere arrastrar premeditadamente conscientemente, a los trabajadores a conflictos que pueden desbordar a las propias directivas.

¿Cuáles han sido las informaciones, concretamente? Corresponden en primer lugar, a todos los boletines referentes a la vuelta al trabajo. En ellos se ha dicho siempre, por parte de personeros de Gobierno, que trabaja en la mina de los mineros, en circunstancias que nunca pasó del 50% en ninguno de los campamentos o lugares de trabajo.

También desconcierta la actitud del Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, don Héctor Laguna Rancagua, que se le ha pedido que se le haga saber si la reunión se le hizo haber y si, al día siguiente, se reunió con todos los dirigentes zonales del cobre. Este funcionario cumplió su palabra porque al siguiente solamente estaban los dirigentes de "El Teniente". Esta Confederación de Trabajadores del Cobre está integrada por representantes de los Partidos Comunista, socialista, Radical, el Presidente, etcétera, no corta ni pincha en nada.

También ha contribuido a la molestia general un discurso del Intendente de la provincia de O'Higgins, señor Baeza, el cual fue transmitido y repetido en las radioemisoras locales, lo que habla de la normalidad de la vuelta al trabajo, lo que nunca ha sido cierto.

Asimismo hubo una campaña de la Unidad Popular para apoderarse de todos los espacios de las radioemisoras locales. Cada vez que los señores quisieron hablar a los radios, se explicaba a sus bases que estaba ocurriendo se encontraban con que todos los espacios estaban tomados. Hubo que recurrir a la amistad y buena voluntad de los dueños, de la gente que estaba a cargo de los espacios, para que el Presidente señor Medina, pudiera informar la verdad a sus bases.

También ha contribuido a esto, molestiar un aviso que se colocó hoy día en la sede del sindicato industrial de Rancagua, dirigido a los trabajadores, que dice que los trabajadores que hoy recibieron un anticipo de un bono de 20% de descuentos.

Igualmente, ya en esta sesión, cuando se desahució la traída de dirigentes camaleones y de la construcción quienes se ha hecho hablar en reuniones, a través de las radios, para dirigirse a los mineros y decirles que, si ellos no vuelven a trabajar, va a haber muchos campesinos y obreros de la construcción que con su agrado tomarán sus puestos, provocando división entre la clase trabajadora.

Por otro lado, llamó la atención la reunión que se llevó a cabo el Sindicato Industrial de Minería, en la que se repitió la señalada más que con gente extraña a la empresa, en circunstancias que los trabajadores están fuera. Esto es un acto de presión, que se ha hecho entre los trabajadores. Después de esto, cumplimiento de la palabra del Presidente de la República, que hace un tiempo fue a Machi en un ampliado de la Confederación de Trabajadores del Cobre, CTC, dijo que el personal público está muy tranquilo, porque no perdieron un punto ni una coma de su consuntivo. Pero, después de muy poco tiempo transcurrido hemos visto que la palabra del Presidente de la República no cumple.

Además, dentro de toda esta farfallea, de toda esta trama para desconcertar, está este telegrama del Presidente de la República, que es bastante curioso, porque él debería estar bien informado, en el que habla de que se arregló el conflicto y señala que la fórmula fue aceptada y que fue aceptado democráticamente por mayoría. Todo esto es absolutamente falso, no correspondió a la realidad. Por eso, los dirigentes invitaron al Presidente de la República para que fuera a Rancagua y conociera la verdadera situación.

Se ve claramente que lo que se busca es un desvío, para enfrentar a los dos grupos de los trabajadores. Y la verdad es que en este conflicto no hay política, hay un interés de la mayoría a mi juicio, la Unidad Popular se ha especializado en quebrar estos movimientos en el extranjero, se dividieron. Naturalmente que en el comercio, lo está tratando de hacer también en el gran muy prestigioso de los transportistas.

Ahora, frente a todo esto, los algunos instigadores Principales, los trabajadores se responsabilizan a los hermanos Moraga; estos, antiguos dirigentes, y aparte...

El señor ACUNA.— ¿Está usted los de la ley!

El señor ACUNA.— ¿Está usted los de la ley!

El señor ACUNA.— ¿Está usted los de la ley!

El señor ACUNA.— ¿Está usted los de la ley!

(CONTINUARA)

## IZQUIERDA TRIUNFA EN LICEO "JOSE ABELARDO NUÑEZ"

FINALIZADOS los escrutinios de la elección para elegir a las nuevas autoridades de la Escuela "José Abelardo Nuñez", triunfó la lista conformada por los Partidos de la Unidad Popular, obteniendo un porcentaje de un 48,89 por ciento contra un 48,89 por ciento de la Oposición.

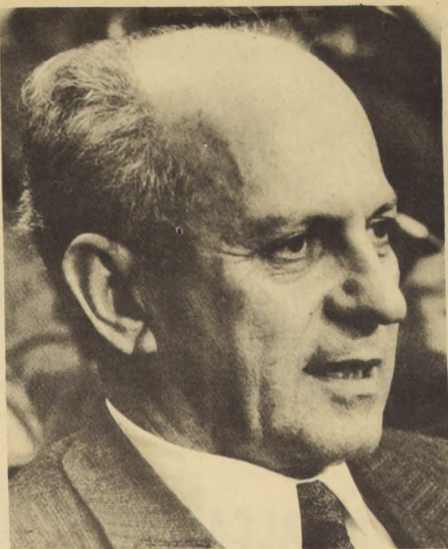
Según los resultados fue elegido como rector Gustavo de Faunes, profesor de Matemáticas de la Sección de Hombres de la Sección y militante del partido radical y como Secretario General como Rudelindo Pacheco, profesor de Inglés, perteneciente al Partido Socialista.

**IZQUIERDA UNIDA**

"Estimamos que el triunfo logrado demuestra que la izquierda se presenta unida y siempre supera a la oposición, señaló el nuevo rector, al referirse al resultado de la elección."

"Esta responsabilidad implica acrecentar un trabajo armónico, entre todos los estamentos, agregó el profesor, sin discriminaciones, teniendo como meta una mejor formación de los futuros profesores, acentuando las realizaciones que devuelvan a la Escuela "José Abelardo Nuñez" el prestigio de que ha gozado en el desarrollo histórico de la educación chilena."

Por su parte, el nuevo Secretario General expresó que todos deben participar en el sentido de llevar a la práctica los objetivos que se plantean respecto de la renovación del actual sistema educacional chileno, el que ya no responde a la realidad nacional y cumplir con las nuevas perspectivas que se abren en el ámbito de la educación para ponerla al servicio de la comunidad y del país.



Milos Minic, Ministro de Relaciones Exteriores de la RSF de Yugoslavia, que llega hoy a Pudahuel en visita oficial a nuestro país.

## CANCILLER YUGOSLAVO LLEGA HOY EN VISITA OFICIAL

Hoy llega a Pudahuel en visita oficial, el gran estadista yugoslavo Milos Minic, Vicepresidente del Consejo Ejecutivo y Secretario Federal de Relaciones Exteriores de Yugoslavia.

El visitante es miembro de la Liga de los Comunistas desde el año 1936 y en 1941 fue uno de los organizadores de la guerra de liberación contra el nazismo en Servia Occidental. Ha sido elegido diputado varias veces y luce la insignia de "Guerrillero desde 1941" además de otras condecoraciones.

Lo acompañan el director del departamento América de la Cancillería Yugoslava Miroslav

Kreacic y el Jefe Subrogante del Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores Slavko Sukovic. Como intérprete viaja el periodista de la Radio Belgrado, Alberto Abinún, quien estudió durante dos años en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile.

El distinguido político estará tres días en nuestro país y luego seguirá a Lima, ya que su visita es solamente a estas dos naciones latinoamericanas.

Su arribo está anunciado para las 14.20 horas en vuelo de ALITALIA.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

## 25 y 26: SE REUNEN DELEGADOS DE LA AVIACION CIVIL

MÁS DE 100 delegados de los 71 clubes Aéreos, 4 clubes de Planeadores, 1 club de Paracaidismo y 1 de Aeromodismo concurrirán a la Asamblea Anual de la Aviación Civil chilena que se efectuará en Punta Arenas el 25 y 26 del presente mes.

El objetivo es conocer la marcha de todos los clubes Aéreos del país y fijar las principales líneas de trabajo para el nuevo período anual. En la misma asamblea serán elegidos los nuevos directores de la Federación Aérea de Chile, que es el máximo organismo que rige y orienta la aviación civil del país.

Las delegaciones partirán desde la capital el jueves 24 del presente a las 9 horas desde el Aeropuerto de Los Cerrillos. Actualmente la aviación civil cuenta con más de 2.300 pilotos y 460 aviones, que vuelan en el último año 86.000 horas a lo largo de todo el país.

La Federación Aérea de Chile ha señalado que su principal preocupación es servir al transporte y las comunicaciones en el país, colaborando con los servicios asistenciales en el traslado de enfermos y en emergencias de carácter nacional.

## OTORGAN CREDITO A FERROCARRILES DEL ESTADO

UN CRÉDITO de tres millones de dólares otorgaron a Ferrocarriles del Estado las industrias "TUMPER" y "MATISA" para la adquisición de maquinarias de vías y una planta reperfiladora de rieles.

Las maquinarias de vía que se adquirirán por medio de este ventajoso crédito corresponden a desmalezadoras, ramedoras, perfiladoras y alineadoras. Se consulta también una partida de repuestos para la maquinaria en actual uso. Estos nuevos elementos estarán en el país dentro de los próximos tres



Un aspecto de la reunión que sostuvieron las autoridades de FF.CC. del E. con los representantes de las firmas "TUMPER" y "MATISA".

meses y significará una inversión de 2 millones de dólares. La Planta Reperfiladora de Rieles con un costo de un millón de dólares, quedará ubicada en Chena, cerca de San Bernardo. Su producción de acuerdo a cálculos realizados por el Servicio

de Renovación Vía de FF.CC. permitirá el ahorro al país de 12 millones de dólares a corto plazo, estimándose que su amortización total se logrará en menos de cinco años.

Con el objeto de protocolizar este acuerdo se entrevistaron con

el Director Subrogante de FF.CC. Edmundo Polanco el Gerente General de Ventas de "TUMPER" Arnold F. Bygate y el Gerente Regional de Ventas de "MATISA", Didier Schumacher. En la entrevista participaron otros personeros de la institución.



El Director Adjunto a OEA, Sergio Labarca, el Jefe de la Oficina Regional, Ricardo Hughes, el Presidente del Consejo de Educación, Ciencia y Cultura, Pedro Contreras Pulido, y Francisco Bernasconi, de Prensa de la Oficina de OEA, en la reunión en que se dio a conocer la importancia del evento continental que efectuará la OEA en Santiago de Chile.

## Declaraciones del Presidente Contreras Pulido: "PARA DEFENDERNOS DE LA DEPENDENCIA TECNOLÓGICA"

Para conocer oficialmente la realización de la Quinta Reunión del Consejo de Educación, Ciencia y Cultura de OEA, Pedro Contreras Pulido, el Presidente de ese organismo, se reunió con los periodistas de los diferentes medios de comunicación.

Después de dar a conocer las tareas del Consejo en estos últimos años y sus proyecciones, atendió las interrogantes sobre posible reintegración de Cuba, la dependencia tecnológica mundial, la dependencia tecnológica del Continente; el plan piloto sobre atención tecnológica, la fuga de cerebros, las nuevas modalidades de enseñanza.

Le acompañaron en el encuentro con la prensa el Director Adjunto de OEA, Sergio Labarca, el Director de la Oficina Regional Ricardo Hughes y el Secretario de Prensa Francisco Bernasconi.

pero no es el caso de toda América.

¿HOMBRE BUENO O BARBARO?

Aunque recién conocerá del informe, sobre Educación Nacional Unificada, acerca del cual le interrogaron los periodistas, adelantó que el proceso del disconformismo con la educación actual, viene de tiempos de la guerra mundial.

Antes de esa época, la educación creía que también era sinónimo de bondad. Sin embargo, al llegar la Segunda Guerra Mundial el hombre más civilizado, fue el autor de la mayor barbarie, como fue lo de los asesinatos en masa y de los judíos. Esos valores entonces hicieron crisis. Hoy los países en desarrollo, especialmente tecnológico buscan más humanismo.

Los países en Latinoamérica, enemos bastante humanistas, pero no lo tanto en el mundo.

**FUGA DE CEREBROS**

EL Gobierno tiene sus propios planes y cambia de direcciones. Estos últimos dos años la fuga de profesionales ha sido mayor a Brasil, ha disminuido mucho el raudal que parte hacia Europa. También las especialidades cambian. Ahora se fugan más biólogos que ingenieros, menos abogados que antropólogos y sociólogos.

Para impedirlo sólo se conoce la legislación de Colombia al respecto, que cuenta con una ley.

**LA UNIVERSIDAD REZAGADA**

¿La Universidad Latinoamericana tiene rasgos propios?

Sólo se puede contestar que la Universidad Latinoamericana nació a semejanza de la napoleónica.

Hemos copiado casi al carbón, dijo, las estructuras de las Universidades europeas. Las estructuras, aunque se han modificado algo, están a la zaga y en este momento existe un propósito de cambiar. No se sabe si el alma misma de la Universidad y si vale la pena.

Lo que sí, han aparecido tres caminos muy importantes de la educación superior. Primero que todo los Institutos tecnológicos, como el Instituto de Montenegro, en México, de Haití y de Río de Janeiro, a nivel de postgrado.

**HITO HISTÓRICO**

Pedro Contreras Pulido, expresó que la próxima reunión de Santiago juntará a todos los Ministros de Educación del Continente, representantes de Institutos de Cultura, y lo que harán un número de 300 personas, dispuestas a elaborar el plan de 1974-76, y que debe constituir un hito histórico, por las proyecciones que tiene.

Podría ser ese hecho histórico, la entrada de Cuba a la OEA, por esta puerta de la Cultura?

Espero que para entonces, hayan desaparecido las actuales circunstancias. Al Consejo que presido no le cabe definir tal situación de tipo político.

## AYUDA MEXICANA A LA "CIUDAD DEL NIÑO"

40 menores de la Ciudad del Niño "Presidente Juan Antonio Ríos" fueron beneficiados con un nuevo pabellón, ubicado en el paradero 17 de la Gran Avenida, y que fue alhajado con fondos donados por damas de la colonia mexicana residente en Chile. La ceremonia fue presidida por la Primera Dama, Hortensia Bussi, el Embajador de México, Gonzalo Martínez y su esposa, y una delegación de damas mexicanas.

La delegación mexicana, que siendo un niño modesto llegó a convertirse en el Benemérito de las Américas.

Por su parte, la Primera Dama, en un improvisado discurso destacó los fuertes lazos de amistad que unen a los pueblos de Chile y México y el sentido humanitario que ha demostrado hacia nuestro país la Primera Dama de México, María Ester Zuno de Echeverría.

El inmueble ubicado en el interior de dicha ciudad que lleva el nombre de la República de México, albergará a 40 menores, cuyas edades fluctúan entre los 9 y los 15 años.

"Al hacer entrega de este inmueble a los niños que aquí habitan, manifestó el Diplomático, o, hago pensando en Benito Juárez, aquel prócer de la Revolu-

## CAD COMPANIA DE ACERO DEL PACIFICO S.A.

Los siguientes Debentures CAP serie "R" salieron favorecidos en el sorteo efectuado el 7 del actual ante el notario señor Eduardo González Abbott.

SERIE "R"	
De 10.000 Debentures Nos.:	5 - 8 - 24 - 27 - 40 - 47 - 62 - 71 - 76 - 79 - 84 - 86 - 89 - 103 - 105 - 120 - 124 - 128 - 140 - 147 - 164 - 169 - 188.
De 5.000 Debentures Nos.:	233 - 236.
De 1.000 Debentures Nos.:	255 - 273 - 277 - 299 - 300.
De 500 Debentures Nos.:	307 - 331 - 342 - 356 - 358 - 359.
De 100 Debentures Nos.:	380 - 304 - 309 - 417 - 423 - 444 - 460 - 469 - 507 - 514 - 525 - 530 - 536 - 543 - 571 - 576 - 587 - 595 - 654 - 666 - 672 - 681 - 692 - 697 - 709 - 712 - 721 - 728 - 737 - 740 - 751 - 753 - 781 - 788 - 794 - 799 - 826 - 837 - 846 - 852 - 861 - 865 - 876 - 882 - 903 - 910 - 918 - 943 - 944 - 950 - 959 - 963 - 972 - 985 - 1044 - 1062 - 1014 - 1020 - 1035 - 1044 - 1053 - 1062 - 1069 - 1074 - 1080 - 1091 - 1100 - 1106 - 1109 - 1113 - 1120 - 1131 - 1134 - 1144 - 1155 - 1166 - 1170 - 1173 - 1177 - 1179 - 1180 - 1186.
De 50 Debentures Nos.:	1183 - 1196 - 1199 - 1205 - 1211 - 1212 - 1230 - 1239 - 1240 - 1243 - 1249 - 1262 - 1263 - 1269 - 1275 - 1281.
De 10 Debentures Nos.:	1351 - 1356 - 1364 - 1362 - 1360 - 1377 - 1383 - 1410 - 1422 - 1423 - 1442 - 1449 - 1453 - 1465 - 1469 - 1493 - 1500 - 1506 - 1512 - 1516 - 1521 - 1528 - 1532 - 1535 - 1542 - 1545 - 1550 - 1563 - 1594 - 1600 - 1608 - 1616 - 1621 - 1626 - 1635 - 1642 - 1657 - 1686 - 1692 - 1700 - 1707 - 1721 - 1729 - 1736 - 1755 - 1763 - 1771 - 1776 - 1807 - 1812 - 1821 - 1827 - 1833 - 1840 - 1848 - 1859 - 1861 - 1869 - 1885 - 1886 - 1893 - 1896 - 1910 - 1916 - 1924 - 1931 - 1966 - 1972 - 1973 - 1978 - 1986 - 1993 - 2041 - 2047 - 2052 - 2058 - 2061 - 2069 - 2088 - 2100 - 2098 - 2113 - 2116 - 2134 - 2142 - 2147 - 2160 - 2169 - 2184 - 2193 - 2206 - 2225 - 2237 - 2247 - 2265 - 2274.
De 5 Debentures Nos.:	2349 - 2356 - 2361 - 2375 - 2392 - 2395 - 2399 - 2414 - 2418 - 2422 - 2439 - 2453 - 2476 - 2481 - 2490 - 2492 - 2497 - 2519 - 2538 - 2547 - 2561 - 2579 - 2585 - 2590 - 2591 - 2594 - 2599.
De 1 Debentures Nos.:	2615 - 2623 - 2646 - 2666 - 2675 - 2679 - 2687 - 2719 - 2729 - 2783 - 2788 - 2792 - 2799 - 2806 - 2811 - 2812 - 2813 - 2866 - 2876 - 2947 - 2951 - 2958 - 2961 - 2975 - 3010 - 3011 - 3012 - 3036 - 3038 - 3043 - 3044 - 3049 - 3052 - 3055 - 3058 - 3095 - 3098 - 3106 - 3108 - 3141 - 3145 - 3150 - 3184 - 3188 - 3192 - 3222 - 3228 - 3266 - 3273 - 3276 - 3282 - 3287 - 3290 - 3291 - 3314 - 3376 - 3459 - 3465 - 3498 - 3500.

El pago de estos Debentures se efectuará en CAP a contar del 22 del presente, en Bandera 84, oficina 214 de 9 a 12 horas al portador del respectivo título.

GERENTE GENERAL

**HONSA**  
TURISMO  
abre una nueva ruta

**un feliz weekend**  
Buses Super-Salón

19 al 21 de mayo  
LA SERENA - VICUÑA - CERRO TOLOLO  
y su observatorio astronómico

19 al 21 de mayo  
PORTILLO - SAN FELIPE - JAHUEL  
VIÑA DEL MAR

EN LOS MEJORES HOTELES \* FACILIDADES  
INFORMES Y RESERVAS:  
Depto. Turismo  
HOTELERA NACIONAL S.A. HONSA  
Agustinas 1301 esq. Teatinos.  
Fonos: 722135-722435  
Ditar 31, 32, - 7 mayo

**EL PORQUE DE LOS ATAQUES A CELULOSA ARAUCO**

Cada cierto tiempo aparecen en algunos periódicos unos párrafos atacando a la empresa Celulosa Arauco.

La frecuencia de estos ataques indica que hay una campaña montada y dirigida con fines bien visibles de prestigiar a una empresa del área social que está alcanzando niveles de producción realmente importantes.

Veamos algunas cifras de producción: 1972 (primer año de arranque de producción y prueba de equipos) 42.000 toneladas; 1973 (primeros cinco meses) 32.000 toneladas; 1973 (producción programada para el año) 85.000 toneladas.

Esto significa un aumento de producción de más del 100% con respecto a 1972.

Veamos ahora las cifras de exportación: 1972 US\$ 5.300.000, 1973 (primeros 5 meses) US\$ 8.400.000, 1973 exportación programada para el año 18.000.000 de dólares.

Estas cifras hablan por sí solas y destruyen las ridículas especulaciones sobre supuestas pérdidas de Celulosa Arauco.

Los trabajadores consideramos que este es el fondo de la cuestión. Los resultados señalados, con la efugencia de las cifras, desesperan a los enemigos del Gobierno y a los que quieren demostrar que las empresas manejadas por sus trabajadores son un mal negocio.

Estos resultados son el producto del esfuerzo consciente de los trabajadores, de la capacidad de nuestros técnicos y de una administración financiera responsable y celosa guardadora de los intereses de la Empresa.

Al mismo tiempo, los trabajadores de Celulosa Arauco reconocen y valorizan el aporte de importantes empresas e industrias nacionales que contribuyen a su labor y a sus esfuerzos como ser Forestal Arauco, Petroquímica Chilena, Ferrocarriles del Estado, Cia. Naviera Interoceánica, etc.

Con respecto a la demanda del Sr. José Villarroel Bustos, que majaderamente repiten nuestros detractores, ya hemos informado a la opinión pública que se trata de un contratista de pinturas que realizó trabajos en la Planta hasta que fue detenido y encarado reo por reiterados hurtos de especies de propiedad de la Empresa.

Los trabajadores de Celulosa Arauco, creemos que la respuesta más contundente que podemos dar a esta campaña de desprestigio es reiterar nuestras decisiones de lograr plenamente las metas de producción fijadas por el Consejo de Administración de la Empresa en el que tenemos importante participación.

Estamos conscientes que de esta manera aseguramos el bienestar propio y de nuestras familias, desarrollamos esta industria que beneficia a todo Chile y apoyamos la política económica del Gobierno.

**SINDICATO PROFESIONAL DE OBREROS Y EMPLEADOS DE CELULOSA ARAUCO**  
**CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE CELULOSA ARAUCO S.A.**

12 DE MAYO 1973

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

## PRIMERA CARRERA. INDICE 5 al 3. 1.300 METROS.

- (15) **Radanpur**, 52, por Raspador y Anabelle, del Stud Michelanglo, Jinete Luis González, Bol. 1.012, Pag. 8,30
- (14) **Tolpanera**, 53, Jn. Aracena, Bol. 1.348, Pag. 7,20
- (9) **Camele**, 53, L. Rivera, Bol. 961, Pag. 101,30
- (10) **Enhuinchada**, 53, V. Rojas, Bol. 3.405, Pag. 2,90
- (7) **Arrollador**, 53, P. Cerón, Bol. 848, Pag. 11,50
- (2) **Barola**, 54, A. Farías, Bol. 2.573, Pag. 3,80
- (12) **Normalidad**, 53, Oct. Vergara, Bol. 187, Pag. 52,00
- (13) **Pelona**, 54, J. Eguren, Bol. 174, Pag. 55,00
- (6) **Walska**, 52, Ant. Pereira, Bol. 423, Pag. 23,00
- (16) **La Pulenta**, 53, J. Miño, Bol. 2.092, Pag. 4,60
- (12) **Historia**, 54, R. López, Bol. 257, Pag. 37,90
- (3) **Mar del Plata**, 54, J.N. Toro, Bol. 420, Pag. 23,20
- (8) **Ayamonte**, 53, L. Hevia, Bol. 624, Pag. 15,60
- (1) **Walkaway**, 54, Alb. Salas, Bol. 1.199, Pag. 48,90
- (14) **Walska**, 52, Ant. Pereira, Bol. 196, Pag. 49,60
- (11) **Espolazo**, 53, S. Campos, Bol. 051, Pag. 190,50
- (1) **Atlántico**, 54, S. Campos, Bol. 051, Pag. 190,50

Total de boletos jugados, 13.905.  
 GANADA por 3/4 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo, el 4º a 1/2 cuerpo, el 5º a 3/4 cuerpo y el 6º a 1 cuerpo. Tiempo: 1.22 2/5. Corrieron todos. 5º a 3/4 cuerpo. Div. E: 8,30. E: 2,90. E: 2,50. E: 12,30. Preparador: Luis Toledo. Div. E: 4,20. E: 2,60. E: 7,20.  
 Div. E: VINA E: 16,10. E: 4,20. E: 2,60. E: 7,20.

**DESARROLLO:** Ayamonte surgió en punta seguida por Atlántico, Arrollador, Walkaway, Enhuinchada y Walska. Faltando 200 metros, surgieron Radanpur y Tolpanera. Ganó el primero de los nombrados por clara ventaja.

## SEGUNDA CARRERA. 1.200 Metros, condicional.

- (6) **COQUITA**, 53, por L. P. Roi y Dianacoña, del Stud Alemán, Jinete Luis Muñoz, Bol. 1.573, pag. 12,70
- (15) **Vampiresa**, 53, P. Herrera, bol. 358 pag. 56,00
- (11) **Amura**, 53, Jn. Amestelly, bol. 9.406 pag. 2,20
- (13) **Arucantia**, 52, V. Rojas, bol. 3.697 pag. 5,40
- (3) **Matama**, 52, P. Cerón, bol. 6.458 pag. 3,10
- (14) **Catalana**, 53, J. Eguren, bol. 928 pag. 21,60
- (11) **Moguli**, 53, Ant. Pereira, bol. 071 pag. 281,60
- (7) **Función**, 53, Ed. Suárez, bol. 2.954 pag. 6,80
- (12) **Orellita**, 51, S. Campos, bol. 113 pag. 177,10
- (10) **Hojuela**, 53, E. Guzmán, corral con Amura
- (11) **Macilenta**, 53, H. Pilar, bol. 1.62 pag. 123,60
- (14) **Princesa Morena**, 51, Jn. Aracena, bol. 087 pag. 230,00
- (4) **Baila bien**, 53, L. Hevia, bol. 437 pag. 45,00
- (13) **Parafina**, 52, L. González, bol. 279 pag. 71,80
- (13) **Venturo**, 53, C. González, bol. 2.125 pag. 160,20
- (15) **Rasante**, 51, D. Basoalto, corral con Baila Bien
- (5) **Radanpur**, 52, 2/2 cpos. el 3º a 1/4 cpo. el 4º a nariz el 5º a 2 cpos. y el 6º a 1/2 cpos. tiempo 1.14 2/5. Corrieron todos. Prep. Mario Muscat. Div. E: 12,70. E: 2,60. E: 4,70. E: 3,20. Div. VINA E: 14,60. E: 4,50. E: 19,10. E: 2,40.

**DESARROLLO:** La Catalana asumió el mando. En su siga estaban Vampiresa, Amura, Coquita, Matama y Parafina. Con Coquita al frente ingresaron a la recta La escoltaba Vampiresa. Ambas punteras mantuvieron sus ubicaciones hasta la meta.

## TERCERA CARRERA

- 1.300 metros Índice 7 al 15
- (8) **53**, por Master Boing y Poesia, del Stud Cinco hermanos, Jinete J. Eguren, Bol. 1.64, Pag. 18,80
  - (12) **Pitín**, 53, Jn. Amestelly, Bol. 3.867 Pag. 8,00
  - (6) **Aguerido**, 53, A. Parra, Bol. 5.892 Pag. 6,4
  - (16) **Baygorria**, 52, V. Rojas, Bol. 2.039 Pag. 15,10
  - (5) **Pato Malo**, 54, L. González, Bol. 3.012 Pag. 10,20
  - (4) **Roxal**, 54, R. López, Bol. 5.478 Pag. 5,60
  - (11) **El Santo**, 53, Orl. López, Bol. 6.241 Pag. 4,90
  - (7) **El Granjero**, 52, G. Farfán, corral con Aguerido
  - (1) **Explosiva**, 54, H. Olguín, Bol. 5.923 Pag. 5,20
  - (15) **Soldadura**, 53, C. Ojeda, Bol. 6.77 Pag. 45,40
  - (9) **Alicia Natalia**, 53, P. Herrera, Bol. 5.291 Pag. 5,80
  - (10) **Arribeña**, 53, P. Cerón, Bol. 1.507 Pag. 20,40
  - (5) **Triguero**, 54, L. Rivera, Bol. 112 Pag. 274,10
  - (13) **Piturra**, 53, M. Grasso, Bol. 1.26 Pag. 243,80
  - (14) **Precursora**, 53, C. González, corral con Piourra
  - (2) **Amazona**, 54, L. Hevia, Bol. 2.030 Pag. 15,20

Total jugados 43.985 boletos.  
 GANADA por 2 1/4 cpos. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 1/2 cpo. tiempo 1.21 2/5. Corrieron todos. Prep. Daniel Miranda. Div. E: 18,80. E: 3,50. E: 4,90. E: 4,60. Div. VINA E: 11,90. E: 4,20. E: 4,40. Div. Primera Triple a ganador E: 340.172 a place E: 28,348.

**DESARROLLO:** Aguerido tomó la delantera seguida por Soldadura, Alicia Natalia, Pitín, Alcazaba y Explosiva. Faltando 200 metros avanzaron Alcazaba y Pitín. Ganó, holgadamente la primera de los nombrados.

## CUARTA CARRERA. Índice 9 al 7. 1.300 Metros.

- (8) **PIV BAROJA**, 54, por Kestos y Panonia, del Stud Luz Patria, Jinete Hernán Olguín, Bol. 2844 Pag. 6,50
- (3) **Birrete**, 54, C. González, Bol. 6.455 Pag. 2,90
- (10) **Mister Senegal**, 54, J. Carrasco, DESCARTADO
- (1) **Becaue**, 54, Jn. Amestelly, Bol. 4.389 Pag. 4,20
- (4) **Mon Petit**, 54, V. Rojas, Corral con Birrete
- (8) **Lord Conrad**, 54, M. Ramírez, Bol. 3.462 Pag. 5,30
- (13) **Avisador**, 53, L. Rivera, Bol. 1.79 Pag. 103,10
- (16) **Ruanda**, 53, G. Fernández, Bol. 1.492 Pag. 12,40
- (14) **Hopeful**, 53, Orl. López, Bol. 3.974 Pag. 4,60
- (10) **Trompifay**, 52, G. Farfán, Corral con Becaue
- (9) **Lunación**, 54, R. González, Bol. 772 Pag. 23,90
- (7) **Hechura**, 54, P. Cerón, DESCARTADO
- (5) **Ghiti**, 54, L. Hevia, Corral con Piv Baroja
- (11) **Sandra Valera**, 54, S. Alcáide, Bol. 117 Pag. 157,70

Total jugado 26.398 boletos.  
 GANADA por 1/2 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1/4 cpos. el 5º a 3/4 cpos. y el 6º a 1/4 cpos. tiempo 1.21 3/5. Retirados el (12) Triunfa y el (15) La Zarzuela. Div. E: 5,80. E: 2,30. E: 2,70. E: 3,70. Este diviendo corresponden a Mon Petit, por haber corrido descartado Mister Senegal que finalizó tercero. Div. VINA E: 7,90. E: 2,30. E: 2,80. E: 3,30.

**DESARROLLO:** Ghiti "picó" en punta seguido por Mister Senegal, Hopeful, Mon Petit, Lord Conrad y Ruanda. Faltando 200 metros surgieron Piv Baroja y Birrete, ganó aquel por amplia ventaja.

## QUINTA CARRERA. Índice 11 al 9. 1.300 metros.

- (6) **EL ESPIANTE**, 53, por Le Petit Roi y La Estancia del Sr. L. H. Sorrel, Jinete P. Herrera, bol. 10.888 pag. 3,40
- (5) **Pequen**, 54, C. Fernández, bol. 3.526 pag. 10,50
- (8) **Fernandel**, 53, V. Rojas, bol. 5.712 pag. 6,50
- (16) **Cetti**, 52, L. González, bol. 10.099 pag. 3,70
- (7) **Erna**, 53, M. Ramírez, bol. 2.485 pag. 14,90
- (14) **Tekki**, 53, C. Rivera, bol. 3.004 pag. 12,30
- (11) **Ambulante**, 54, J. Eguren, bol. 291 pag. 127,20
- (1) **Mesurada**, 53, L. Muñoz, bol. 7.095 pag. 5,20
- (15) **Torpedo**, 53, P. Castillo, bol. 3.168 pag. 11,70
- (4) **Amerno**, 53, Orl. López, bol. 2.282 pag. 16,20
- (10) **Mandoble**, 53, G. R. González, DESCARTADO
- (13) **Stand In**, 53, C. González, bol. 1.288 pag. 19,60
- (12) **Postman**, 53, L. Muñoz, DESCARTADO

Total de boletos jugados, 52.961.  
 GANADA por 1/2 cpos. el 3º a 3/4 cpo. el 4º a 1 cpo. el 5º a 5/4 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. tiempo 1.20 4/5. Retirados el (2) Cornelian y el (9) La Magdalena. Prep. L. H. Sorrel. Div. E: 3,40. E: 1,70. E: 2,70. E: 1,80. Div. VINA E: 4,70. E: 1,80. E: 2,80. E: 1,60.

**DESARROLLO:** Fernandel asomó adelante. En su siga estaban Cetti, Pequen, Postman, Mesurada y El Espiante. A la altura de los 600 pasó al primer lugar Pequen. Muy cerca de la raya atropelló El Espiante derrotando estrechamente al líder.

## SEXTA CARRERA. 1.200 METROS. CARRERA ESPECIAL

- (5) **CANOTILLA**, 53, por Nehru y Garantida, del Stud Jose Miguel, Jinete Eduardo Soto, Bol. 15.788, Pag. 2,70
- (7) **Kurapinin**, 48, P. Castillo, Bol. 3.724, Pag. 11,40
- (2) **Royal Hope**, 57, S. Vázquez, Bol. 2.457, Pag. 17,30
- (6) **Señorial**, 53, C. Rivera, Bol. 3.347, Pag. 12,70
- (10) **Ricitos de Oro**, 48, J. Castillo, Bol. 12.212, Pag. 3,50
- (1) **Llameante**, 59, A. Parra, Bol. 5.140, Pag. 8,30
- (3) **Bisoña**, 56, L. Cifuentes, Bol. 2.607, Pag. 16,30
- (9) **Onassis**, 48, J. Miño, L. 1.418, Pag. 30,00
- (4) **Pool**, 56, D. Muñoz, Bol. 3.484, Pag. 9,50
- (8) **Quisosa**, 48, L. González, Bol. 2.112, Pag. 20,20
- (11) **Sucursal**, 48, H. Olguín, Bol. 7.566, Pag. 5,60

Total de boletos jugados, 60.855.  
 GANADA por pesuczo, el 3º a 3/4 cuerpo, el 4º a 1/2 cuerpo, el 5º a 1/2 cabeza y el 6º a 2 1/4 cuerpos. Tiempo. 1.11 4/5. Corrieron todos. Preparador: Nicófor Peraltá. Div. E: 2,70. E: 2. E: 3. E: 3,40. Div. VINA E: 2,90. E: 1,50. E: 2,20. E: 1,60. Div. Triple a ganador: E: 5.708. a Place E: 5.867.

**DESARROLLO:** Curupinino estuvo breve trecho en punta. Pronto lo dejó atrás Argeliano, Sardinio, Tonalá, Filipin y Misol ocupaban los sitios siguientes. Al final se hizo presdnte Rexenor sin poder descontar ventaja.

## OCTAVA CARRERA 1.300 mts. Indici 41-35

- (5) **POCALA**, 54, kis. por Galificado y Polineisa, del Stud "Eric Albert", Jinete Luis Muñoz descartada
- (9) **Churrasco**, 50, E. Suárez, bol. 4.390 pag. 13,00
- (7) **Bayoneta**, 51, E. Soto, bol. 7.353 pag. 7,70
- (3) **Veckemiana**, 55, V. Rojas, bol. 5.523 pag. 10,30
- (11) **Campo Hermoso**, 49, H. Olguín, bol. 7.500 pag. 7,40
- (2) **Tough Guy**, 55, E. Guajardo, bol. 10.192 pag. 5,60
- (8) **Cholipín**, 51, J. M. Aravena, bol. 14.862 pag. 3,80
- (4) **Ohid Lind**, 52, G. Lizama, bol. 1.442 pag. 39,50
- (10) **Pistoya**, 54, P. Herrera, bol. 25.866 pag. 2,10
- (11) **Gotopado**, 50, A. Parra, corral con C. Hermoso
- (12) **Petrat**, 55, O. López, bol. 2.912 pag. 19,50

Total boletos jugados 81.445.  
 GANADA por 3/4 cpos. el 3º a 1/2 cpos. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 2 cpos. Tpo. 1.19 2/5. Prep. Mario Muscat. Corrieron todos. DIV. E: 13,00. 3,40. 3,00. 2,10. VINA E: 150,360. 3,00. 2,70.  
 NOTA: Los dividendos corresponden a (9) Churrasco (7) Bayoneta y (3) Veckemiana.

## 9a. CARRERA. 1.300 metros. Indici: 33-27

- (1) **CAAZAPA**, 54, kilos, por Caleuche y Bartola, del Stud "Caucasos", Jinete Oscar Escobar, Bol. 13.202 2º (6) Inés Yomara
- (6) **Inés Yomara**, 53, A. Parra, Bol. 3.538 Pag. 11,50
- (7) **The Second**, 53, O. López, Bol. 10.463 Pag. 3,90
- (13) **Rosenera**, 49, A. Pereira, Bol. 9.220 Pag. 4,40
- (9) **Estribor**, 52, H. Olguín, Bol. 3.952 Pag. 10,30
- (14) **Calybé**, 48, L. González, Bol. 3.970 Pag. 10,20
- (5) **Hill Sea**, 53, E. Soto, Bol. 754 Pag. 53,90
- (11) **Kalima**, 51, C. Rivera, Bol. 1.600 Pag. 25,40
- (2) **Poston**, 54, P. Cerón, Bol. 6.027 Pag. 6,70
- (3) **Sello**, 54, L. Muñoz, Bol. 5.405 Pag. 7,50

Total jugados 58.131 boletos.  
 GANADA por 1 cuerpo, el 3º a cabeza; el 4º a 1 cuerpo, el 5º a 4 cuerpos. Tpo. 1.19. 3/5. Preparador: Gustavo Pombo. No corrieron: (4) Corchetero; (8) Toscano; (10) Alarmista y (12) Mididi.

## DECIMA CARRERA 1.300 metros Indici 13-11

- (10) **ENAMORADO**, 53 kis, por Manipour y Afirmada, del señor Carlos Tapia, Jinete Gustavo Lizama, bol. 15.385
- (6) **Magia Negra**, 54, R. González, descartada
- (15) **Huelguén**, 52, L. Ofuentes, bol. 23.366 pag. 2,10
- (5) **Jalifa**, 54, E. Guzmán, bol. 953 pag. 51,90
- (12) **Masacarla**, 52, J. Carrasco, bol. 11.192 pag. 5,60
- (1) **Alice**, 54, P. Herrera, bol. 2.952 pag. 16,80
- (14) **Dar**, 52, C. Rivera, descartado
- (9) **Cantorita**, 53, G. Farfán, bol. 4.962 pag. 10,00
- (11) **Soul**, 53, H. Olguín, corral con Masacarla
- (4) **El Nudo**, 54, O. López, bol. 5.663 pag. 8,80
- (3) **Chunkay**, 54, O. López, des artado
- (2) **Anabel Lee**, 54, J. Pacheco, descartada
- (16) **Huepil**, 52, J. Aracena, bol. 4.088 pag. 12,10
- (13) **Tijereta**, 53, V. Rojas, bol. 1.574 pag. 31,50
- (8) **Yomita**, 54, J. Eguren, des cartada
- (7) **Spartivento**, 54, L. Rivera, bol. 655 pag. 75,60

Total boletos jugados 70.760.  
 GANADA por 3/2 cpos. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 3/4 cpos. el 5º a 1/2 cpo. Tpo. 1.21. Preparador: Carlos Tapia. Corrieron todos. DIV. E: 30,60. 1,40. 4,80. VINA E: 5,60. 1,90. 1,50. 3,30.  
 NOTA: Los platos del segundo y tercero corresponden a (15) Huelguén y (5) Jalifa.

## TRIPLE 1 ABONO Eº 340.172

TRIPLE N° 1 Vales en juego: 12.156 Se acertaron 718 vales a RADANPUR valor nominal E° 1.184 En la 2ª válida se acertaron 39 vales a COQUITA valor nominal E° 21.806 Se distribuyeron así en última válida:

Explosiva	11	Alicia Natalia	15
La Amazona	2	Arribeña	4
Pato Malo	4	El Santo	14
Royal Air	10	Pitín	6
Triguero	0	Piturra	0
Aguerido	6	Precursora	0
El Granjero	2	Soldadura	0
Alcazaba	2	Baygorria	2

La combinación ganadora fue RADANPUR — COQUITA — ALCAZABA. Se acertaron 2 vales. Cada uno cobró E° 340.172. El diviendo a segundo con Pitín fue acertado por 6 vales. Cada vale cobró E° 28.348.

TRIPLE N° 2. Vales en juego 22.061 Se acertaron 2.180 vales a 1 corral PIO BAROJA valor nominal E° 611. En la 2ª válida se acertaron 344 vales a GHITI EL ESPIANTE valor nominal E° 3.837. Se distribuyeron así en última válida:

Llameante	68	Señorial	31
Royal Hope	19	Kurapinin	45
Bisoña	29	Onassis	23
Pool	39	Ricitos de Oro	145
Ganotilla	185	Sucursal	98

La combinación ganadora fue corral PIO BAROJA/GHITI — EL ESPIANTE — GANOTILLA. Se acertaron 185 vales. Cada uno cobró E° 5.708. El diviendo a segundo con Kurapinin fue acertado por 45 vales. Cada vale cobró E° 5.867.

## 8 VALES EN LA QUINTA

Se inició con 62.448 vales. En la primera etapa (13) ARGELIANO tenía 1.203 vales. Valor nominal E° 390. En la segunda etapa (1) CAAZAPA tenía 2.915 vales. Valor nominal E° 1.469. En la tercera etapa (10) ENA UORADO tenía 1.373 vales. Valor nominal E° 3.119. En la cuarta etapa (3) NEGUILLA tenía 109 vales. Valor nominal E° 39.292. En la quinta y última etapa fueron distribuidos de la siguiente forma:

- |   |                |    |             |            |
|---|----------------|----|-------------|------------|
| 1 | BURLANITO      | 1  | PREGONERA   | Descartada |
| 2 | LABOR          | 21 | EL JOROBADO | 4          |
| 3 | DERRO CHADOR   | 20 | LA FIACA    | 1          |
| 4 | PETITE CHANSON | 6  | MANTILHUE   | Descartada |
| 5 | CHICHILKI      | 4  | MILKO       | 0          |
| 6 | THE F B I      | 13 | MONISIMA    | 2          |
| 7 | BONISAL        | 9  | PASTORA     | 2          |
| 8 | PASTADA        | 18 | POMBEL      | 8          |

La combinación ganadora ARGELIANO CAAZAPA ENAMORADO — NEGUILLA — POMBEL fue acertada por 8 vales. Cada uno abono E° 547.084. El diviendo a segundo con EL JOROBADO fue acertado por 4 vales. Cada uno cobró E° 273.542.

# SIGUEN CONVERSACIONES EN CONFLICTO DE "EL TENIENTE"

**SEGUIAN ANOCHE** las conversaciones para lograr una solución en el conflicto que mantiene una parte de los trabajadores del mineral de El Teniente. En ellas participaban dirigentes de la mayoría de los sindicatos de ese centro cupero directivos de la Confederación de Trabajadores del Cobre y el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa.

Las reuniones se iniciaron en la mañana de ayer en el despacho del Ministro, asistiendo además el titular de Minería, Sergio Bitar. Poco después de las 14 horas se acordó suspender la reunión. Hasta ese momento el Gobierno mantenía su posición y otro tanto ocurría con los huelguistas. En esta reunión tampoco surgió la posibilidad de una

tercera fórmula que permitiera romper las posiciones que cada parte sustentaba.

Dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre informaron al término de esta reunión que el Ministro era de la idea de que en las conversaciones estuvieran presentes todos los dirigentes de los sindicatos del Teniente y no sólo aquellos de los que están en huelga. Así, dijeron, se podría conversar para ver qué fórmula se puede proponer y llevar a las bases.

Héctor Lagos presidente de ese organismo, declaró que ese intento de un papel de mediador en el conflicto y que en ese sentido se estaba conversando con los dirigentes de Chuquicamata y Cobresal que se encuentran en Santiago y

ahora faltaba ver la posición del Gobierno para ver si es posible la mediación.

Dijo el dirigente, además, que había interés en que este conflicto quedara superado a más tardar hoy, porque después de esta fecha es casi un hecho que elementos interesados se van a colgar de este paro aprovechándose de iniciar paros por su cuenta, con el pretexto de solidarizar con los mineros, cuando en realidad los llevan a fines que no son precisamente gremialistas.

Señaló también Lagos que el Gobierno había sido claro en que no habrá una nueva fórmula de arreglo ni reajuste sobre reajuste, así como tampoco se reajuste el 41 por ciento. En cambio sí que la empresa tendrá que entrar a pagar un porcentaje correspondiente al anticipo de reajuste. Todo es cuestión que se presente una nueva fórmula, dijo Lagos.

## NEUEVA REUNION

El Ministro Figueroa prometió a los dirigentes que, las diecinueve horas, los llamaría a fin de informarles dónde se reunirían nuevamente para proseguir las conversaciones.

Versiones extraoficiales recogidas por nuestros reporteros señalaron que en la tarde Figueroa permaneció en Tomás Moro. Hasta el cierre de la presente edición, los dirigentes de los trabajadores y de la Confederación esperaban el llamado ministerial para iniciar una nueva reunión, lo que se estimaba sucedería de un momento a otro.

## GANOTILLA RESPONDIO AL FAVORITISMO

GANOTILLA, un tres años, por Nehru en Garantida, cotizado gran favorito, se impuso estrechamente sobre Kurapinin, medio pesuczo, en los 1.200 metros del premio Especial "Cencerro", disputado ayer en la pista del Hipódromo Chile.

La Carrera. Con Ricitos de Oro en punta se dio la largada. Lo escoltaban Ganotilla, Kurapinin, Sucursal, Pool, Ociosa y Royal Hope. Ultimo marchaba Onassis. Cuando el grupo se aproximó al poste de los 900, se vio que Ganotilla apuraba el tranco y pasaba a comandar el lote. Antes de girar el codo final Llameante se ubicaba segundo.

Cuando ingresaron a la recta decisiva, Llameante trató por todos los medios de acortar ventaja. El líder no se lo permitió y pronto lo dejó atrás. Este esfuerzo de Llameante que no tuvo éxito, le significó retrogradar prontamente. Faltando 200 metros, por el medio de la pista se hizo presente Kurapinin, acordando apreciable diferencia. A todo esto Ganotilla mantenía el liderazgo, cruzando la línea de senfencia con pesuczo a su favor.

## Ayer en el Estadio Regional: CONCEPCION 3, SAN FELIPE 0

CANCHA: Estadio Regional  
 PAGARON: 6.328 personas  
 SOGOS: Concepción 2.142, S. Felipe 0.  
 RECAUDACION: E° 1.308,61  
 ARBITRO: Mario Lira

CONCEPCION (3): Cabrera, Rodríguez, Cantatore, Bravo y Livingstone. García y Vázquez, L. Díaz, Galleguillos, Estay y Hoffman.  
 SAN FELIPE (0): Anabalón; Cicamois, Canales, Abellán y Aguilar. Pérez L. Briones, Bustamante Núñez, Álvarez y H. Briones.  
 GOLES: Primer tiempo. A los 4' ESTAY y los 27' VÁSQUEZ, de penal.  
 RESUMEN: En encuentro pendiente de la 1ª fecha que en realidad resultó de constante dominio de Concepción San Felipe, muy desordenado, sólo atinó a jugar a la defensiva. En este plano, el marcador en el primer tiempo resultó bastante equívoco para los dueños de casa que, induso a no mediar la excelente faena de Anabalón en la custodia de los tres palos visitantes, pudieron ganar por más abultada cuenta. Con este nuevo triunfo, Deportes Concepción consolidó su primer puesto en la tabla de posiciones, manteniéndose a la vez, vincito en el certamen, con 4 triunfos y 8 puntos (Genteleza de Radio Bio Bio de Concepción).

# Concurso de Escultura Monumento al Brigadista Voluntario UTE

1.- La Corporación del Cobre en agradecimiento a la esforzada labor realizada en la Gran Minería del Cobre por los estudiantes de la Universidad Técnica del Estado durante los trabajos voluntarios FEUT 72, ha decidido obsequiar a esa alta casa de estudios, un monumento al BRIGADISTA DEL TRABAJO VOLUNTARIO UTE.

Con este motivo, la CORPORACION DEL COBRE y la UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO han organizado un concurso de proyectos a fin de posibilitar la participación de artistas chilenos y extranjeros

Club Hípico

Domingo 13 de Mayo de 1973



PRIMERA CARRERA A LAS 13.20 horas 1.100 Mts. CONDICIONAL.

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like C. García, A. Donati, C. Covarrubias, etc.

SEGUNDA CARRERA A LAS 13.50 horas 1.100 Mts. Ind. 6 al 10 (1a Válida para la Apuesta Triple)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like S. Alamos, H. Gazmuri, E. Inda, etc.

TERCERA CARRERA A LAS 14.20 horas 1.100 Mts. CONDICIONAL (2a Válida para la Apuesta Triple)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like J.B. Castro, E. Inda, O. Lizama, etc.

CUARTA CARRERA A LAS 14.50 horas, 1.200 Mts. CONDICIONAL (3a Válida para la Apuesta Triple)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like A. Alamos, G. Sarmiento, A. Abarca, etc.

QUINTA CARRERA a las 13.20 hrs. 1.400 mts. Indice 33 al 44 (Pista Combinada)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like V. Contreras, J. Inda, A. Breque, etc.

SEXTA CARRERA A las 16.00 hrs. 1.100 mts. Indice 11 al 14 Handicap Primera Válida para la Apuesta "Quintuple"

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like G. Malej, J. Cavieres, B. Bernal, etc.

SEPTIMA CARRERA A las 16.35 hrs. 1.100 mts. Indice 14 al 19 Segunda Válida para la Apuesta "Quintuple"

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like A. Carrero, G. Sarmiento, A. Breque, etc.

OCTAVA CARRERA A las 17.10 hrs. 1.100 mts. Indice 30 al 39 Tercera Válida para la Apuesta "Quintuple"

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like S. Alamos, L. Alvarez, A. Silva, etc.



Luis Toro tiene mucha fe en el pupilo de Antonio Bullezu, Doctor Casares. Es potrillo que ha corrido poco y que siempre ha sido tenido por crack. Hoy puede demostrarlo.

Pronósticos

SPORTING
1a. Zeppelin, Neblinosa, Retentiva
2a. Interregno, Gimena, Rio Claro
3a. Poderoso, A. Fresco, Malabarista
4a. Unánime, Palmavista, Alanesa
5a. E. Libre, Azuca, C. Maravilla
6a. Arrojito, Módulo
7a. Miss July, Rambha, Alheli
8a. Z. Mejicano, Carola F., Narisán
9a. Pasatiempo, Nasapur, Topocalma

NOVENA CARRERA. A las 17.40 Hrs. 1.100 mts. Indice: 20 al 29. CUARTA DE LA QUINUPLE

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like O. Silva, G. González, G. Mele, etc.

DECIMA CARRERA. A las 18.15 hrs. 2.400 mts. Indice: 40 e inferiores. 5a. de la Quintuple Pista combinada.

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like L. Contreras, Jn. Melero, G. Urquidí, etc.

UNDECIMA CARRERA. A las 18.50 Hrs. 1.500 mts. CARRERA ESPECIAL Pista combinada.

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like A. Breque, O. González, L. Diaz, etc.

DECIMOSEGUNDA CARRERA. A las 19.25 Hrs. 1.400 Mts. Indice: 15 al 19. Pista combinada

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like O. Silva, A. Breque, H. González, etc.

DECIMOTERCERA CARRERA. A las 20.00 Hrs. 1.400 mts. Indice 20 al 29 Pista Combinada

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like A. Carroño, A. Bullezu, G. Mele, etc.

Pronósticos de la Prensa (Club Hipico)

Large table with 10 columns: LA NACION, EL ENSAYO, LA HIPICA, LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGUNDA, SE GANA Y SE PIERDE, EL SIGLO, EL CLUB. Contains 13 rows of race predictions.

Sporting Club

Domingo 13 de Mayo de 1973

Premio "LAS TABLAS" 1.400 metros. A las 12.15 horas. 3 años y más no ganadores (1ª Cuádruple N° 1)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like N. Bravo, H. Navarro, F. Olave, etc.

Premio "PLACILLA" 1.400 metros. - A las 12.55 horas. 2 años no ganadores (2ª Cuádruple N° 1)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like J. Abarzúa, E. 2º Guajardo, P. Pombo, etc.

Premio "CASABLANCA" 1.000 metros. - A las 13.30 horas. 3ª serie. Ind. 22-35 (3ª Cuádruple N° 1)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like D. Alvarez, D. Martinez, H. Medina, etc.

Premio "PENELES" 1.400 metros. A las 14.05 horas. 2ª serie. Ind. 29-39 (4ª Cuádruple N° 1)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like D. Alvarez, P. Pombo, Castro A., etc.

Premio "SAN FRANCISCO" 1.400 metros. - A las 14.30 horas. 6ª serie. Ind. 2-12 (1ª Cuádruple N° 2)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like P. Pombo, J. Abarzúa, F. Olave, etc.

Premio "PROVINCIA DE VALPARAISO" 1.400 metros. - A las 15.25 horas. Especial. Ganador solamente.

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like D. Castillo, E. 2º Guajardo, P. Pombo, etc.

Premio "JUAN DE SAAVEDRA" 1.400 metros. - A las 16.05 horas. 4ª serie. Ind. 14-25 (2ª Cuádruple N° 2)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like D. Castillo, J. Abarzúa, E. 2º Guajardo, etc.



DOCTOR CASARES DEBE TITULARSE

Una especial sobre 1.500 metros será la centésima vespertina de la reunión de hoy en el Club Hípico. Las opciones: SUMMER WIND, 57 (S. Vásquez). Ha hecho una buena campaña, pero ha ido subiendo en los kilos peligrososamente. Fue cuarto de Bozal, con 54 kilos, dándole seis. Ahora, una mejora su opción frente a su rival, pero de todos modos no le será fácil imponerse. TOSTADO, 57 (E. Suárez). Otro que subió mucho en el handicap merced a una excelente campaña. Repareció en la de Bozal y llegó ganando sólo a Atentado. Por ahora, parece que hay que esperar que recupere su mejor forma. ATENTADO, 56 (J. Pérez). Viene del mejor último. No BOZAL, 56 (J.M. Aravena). Subió ocho kilos por su victoria sobre Perloti. La repetición no parece dudosa. MIGRATORE, 53 (N.N.). Ganando a dos en una que se llevó Ypanaque. Además, lo hace mejor en la arena. GARROTE, 52 (S. Soto). En la que ganó Greco, cargó 48 kilos y a pesar de ir fuera de handicap llegó cuarto. Una cancha blanda mejoraría mucho su opción ya que es delicado. DOCTOR CASARES, 48 (L. Toro). Un potrillo de gran calidad, que ha corrido relativamente poco y que está ganando en excelente forma. Pese a que va "fuera de handicap", creemos que será el favorito y más probable ganador de la tarde. IONIO, 48 (R. Clavería). Décimo y antepenúltimo de Condorito fue su más reciente. Su triunfo será acompañado de un dividendo muy grande.

Premio "LAGUNA VERDE" 1.000 metros. A las 17.30 horas. 6ª serie. Ind. 1-9 (4ª Cuádruple N° 2)

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like J. Abarzúa, D. Romero, L. Vásquez, etc.

Premio "PLAYA ANCHA" 1.000 metros. - A las 17.30 horas. 7ª serie. Ind. 9-19

Table with 3 columns: Horse name, Jockey, and Odds. Includes entries like J. Abarzúa, D. Martinez, H. Medina, etc.

## IZQUIERDA TRIUNFA EN LICEO "JOSE ABELARDO NUÑEZ"

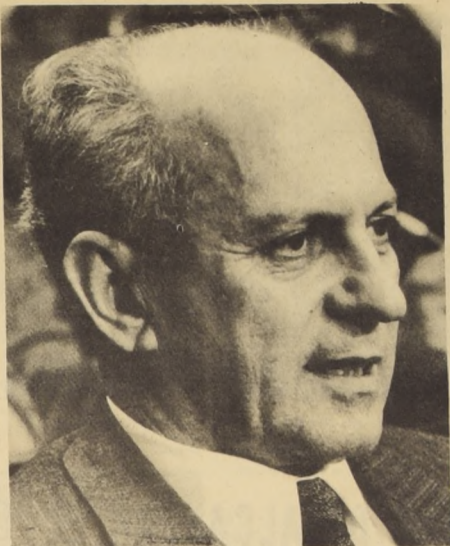
FINALIZADOS los escrutinios de la elección para elegir a las nuevas autoridades de la Escuela "José Abelardo Nuñez", triunfó la lista conformada por los Partidos de la Unidad Popular, obteniendo un porcentaje de un 50,1 por ciento contra un 48,89 por ciento de la Oposición.

Según estos resultados fue elegido como vice rector Gustavo Faúnes, profesor del Liceo Matemático, ex rector del Liceo de Hombres de La Serena y de Hombres de La Serena y militante del partido radical y el Secretario General como Rudelindo Pacheco, profesor de Inglés, perteneciente al Partido Socialista.

IZQUIERDA UNIDA "Estimamos que el triunfo logrado demuestra que cuando la izquierda se presenta unida siempre supera a la oposición, señaló el nuevo vice rector, al referirse al resultado de la elección."

"Esta responsabilidad implica acrecentar un trabajo armónico, entre todos los estamentos, agregó el profesor, sin discriminaciones, teniendo como meta una mejor formación de los futuros profesores, acentuando las realizaciones que devuelvan a la Escuela "José Abelardo Nuñez" el prestigio de que gozaba en el desarrollo histórico de la educación chilena".

Por su parte, el nuevo Secretario General expresó que todos deben participar en el sentido de llevar a la práctica los objetivos que se plantean respecto de la renovación del actual sistema educacional chileno, el que ya no responde a la realidad nacional y cumplir con las nuevas perspectivas que se abren en el ámbito de la educación para ponerla al servicio de la comunidad y del país.



Milos Minic, Ministro de Relaciones Exteriores de la RSF de Yugoslavia, que llega hoy a Pudahuel en visita oficial a nuestro país.

## 25 y 26: SE REUNEN DELEGADOS DE LA AVIACION CIVIL

MÁS DE 100 delegados de los 71 clubes Aéreos, 4 clubes de Planeadores, 1 club de Paracaidismo y 1 de Aeromodélismo concurrirán a la Asamblea Anual de la Aviación Civil chilena que se efectuará en Punta Arenas el 25 y 26 del presente mes.

El objetivo es conocer la marcha de todos los clubes Aéreos del país y fijar las principales líneas de trabajo para el nuevo período anual. En la misma asamblea serán elegidos los nuevos directores de la Federación Aérea de Chile, que es el máximo organismo que rige y orienta la aviación civil del país.

Las delegaciones partirán desde la capital el jueves 24 del presente a las 9 horas desde el Aeropuerto de Los Cerrillos. Actualmente la aviación civil cuenta con más de 2.300 pilotos y 460 aviones, que vuelan en el último año 86.000 horas a lo largo de todo el país.

La Federación Aérea de Chile ha señalado que su principal preocupación es servir al transporte y las comunicaciones en el país, colaborando con los servicios asistenciales en el traslado de enfermos y en emergencias de carácter nacional.

# CANCILLER YUGOSLAVO LLEGA HOY EN VISITA OFICIAL

Hoy llega a Pudahuel en visita oficial, el gran estadista yugoslavo Mjlos Minic, Vicepresidente del Consejo Ejecutivo y Secretario Federal de Relaciones Exteriores de Yugoslavia.

El visitante es miembro de la Liga de los Comunistas desde el año 1936 y en 1941 fue uno de los organizadores de la guerra de liberación contra el nazismo en Servia Occidental. Ha sido elegido diputado varias veces y luce la insignia de "Guerrillero desde 1941" además de otras condecoraciones.

Lo acompañan el director del departamento América de la Cancillería Yugoslava Miroslav

Kreacic y el Jefe Subrogante del Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores Slavko Sukovic. Como intérprete viaja el periodista de la Radio Belgrado, Alberto Abinún, quien estudió durante dos años en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile.

El distinguido político estará tres días en nuestro país y luego seguirá a Lima, ya que su visita es solamente a estas dos naciones latinoamericanas.

Su arribo está anunciado para las 14.20 horas en vuelo de ALITALIA.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

## OTORGAN CREDITO A FERROCARRILES DEL ESTADO

UN CRÉDITO de tres millones de dólares otorgaron a Ferrocarriles del Estado las industrias "TUMPER" y "MATISA" para la adquisición de maquinarias de vías y una planta reperfiladora de rieles.

Las maquinarias de vía que se adquirirán por medio de este ventajoso crédito corresponden a desmalezadoras, ramedoras, perfiladoras y alineadoras. Se consulta también una partida de repuestos para la maquinaria en actual uso. Estos nuevos elementos estarán en el país dentro de los próximos tres



Un aspecto de la reunión que sostuvieron las autoridades de FF.CC. del E. con los representantes de las firmas "TUMPER" y "MATISA".

meses y significará una inversión de 2 millones de dólares. La Planta Reperfiladora de Rieles con un costo de un millón de dólares, quedará ubicada en Chena cerca de San Bernardo. Su producción de acuerdo a cálculos realizados por el Servicio

de Renovación Vía de FF.CC. permitirá el ahorro al país de 12 millones de dólares a corto plazo, estimándose que su amortización total se logrará en menos de cinco años. Con el objeto de protocolizar este acuerdo se entrevistaron con

el Director Subrogante de FF.CC. Edmundo Polanco, el Gerente General de Ventas de "TUMPER" Arnold F. Bygate y el Gerente Regional de Ventas de "MATISA", Didier Schumacher. En la entrevista participaron otros personeros de la institución.

**HONSA**  
TURISMO  
abre una nueva ruta

---

**un feliz weekend**  
Buses Super-Salón

19 al 21 de mayo

LA SERENA - VICUÑA - CERRO TOLOLO  
y su observatorio astronómico

---

19 al 21 de mayo

PORTILLO - SAN FELIPE - JAHUEL  
VIÑA DEL MAR

EN LOS MEJORES HOTELES \* FACILIDADES

INFORMES Y RESERVAS:  
Depto. Turismo

HOTELERA NACIONAL S.A. HONSA

Agustinas 1301 esq. Teatinos.  
Fonos: 722135-722435  
Ditar 31, 32, - 7 mayo

## AYUDA MEXICANA A LA "CIUDAD DEL NIÑO"

40 menores de la Ciudad del Niño "Presidente Juan Antonio Ríos" fueron beneficiados con un nuevo pabellón, ubicado en el paradero 17 de la Gran Avenida, y que fue alhajado con fondos donados por damas de la colonia mexicana residente en Chile. La ceremonia fue presidida por la Primera Dama, Hortensia Buzzi, el Embajador de México, Gonzalo Martínez y su esposa, y una delegación de damas mexicanas.

La federación Aérea de Chile ha señalado que su principal preocupación es servir al transporte y las comunicaciones en el país, colaborando con los servicios asistenciales en el traslado de enfermos y en emergencias de carácter nacional.

Por su parte, la Primera Dama, en un improvisado discurso destacó los fuertes lazos de amistad que unen a los pueblos de Chile y México y el sentido humanitario que ha demostrado hacia nuestro país la Primera Dama de México, María Ester Zuno de Echeverría.

El inmueble ubicado en el interior de dicha ciudad que lleva el nombre de la República de México, albergará a 40 menores, cuyas edades fluctúan entre los 9 y los 15 años.

"Al hacer entrega de este inmueble a los niños que aquí habitan—manifestó el Diplomático—o hago pensando en Benito Juárez, aquel prócer de la Revolu-



El Director Adjunto a OEA, Sergio Labarca, el Jefe de la Oficina Regional, Ricardo Hughes, el Presidente del Consejo de Educación, Ciencia y Cultura, Pedro Contreras Pulido, y Francisco Bernasconi, el Embajador de México, Gonzalo Martínez y su esposa, y una delegación de damas mexicanas.

## Declaraciones del Presidente Contreras Pulido: "PARA DEFENDERNOS DE LA DEPENDENCIA TECNOLÓGICA"

Para conocer oficialmente la realización de la Quinta Reunión del Consejo de Educación, Ciencia y Cultura de OEA, Pedro Contreras Pulido, el Presidente de ese organismo, se reunió con los periodistas de los diferentes medios de comunicación.

Después de dar a conocer las tareas del Consejo en estos últimos años y sus proyecciones, atendió las interrogantes sobre la posible reintegración de Cuba, la dependencia tecnológica mundial, la dependencia tecnológica del Continente; el plan piloto sobre atención tecnológica; la fuga de cerebros, las nuevas modalidades

Le acompañaron en el encuentro con la prensa el Director Adjunto de OEA, Sergio Labarca, el Director de la Oficina Regional, Ricardo Hughes y el Secretario de Prensa Francisco Bernasconi.

### REUNION DE SANTIAGO

La Reunión de Santiago quedó ya estipulada para Febrero de 1974, y participarán todos los países de América. 16 proyectos de este organismo en Chile, cuentan además con aportes que alcanzan a más de tres millones de dólares.

Chile—dijo—es el mayor contribuyente y por lo tanto el que recibe más, alcanzando a cerca de 100 actividades, especialmente científicas, en las Ciencias del Mar, de la Tierra, a la Universidad de Chile, Santa María, Concepción, etc.

Cuatro programas entran a funcionar, al que acuden profesores de todas partes de América, corresponden al Perfeccionamiento de Post graduados, a la nivelación del estudio de las Matemáticas, el retorno de costo de la educación, y Evaluación.

### TV EDUCATIVA

Sobre la TV educativa, se extendió bastante para explicar la importancia que se le está asignando al papel de los medios de comunicación.

Se debe tener en cuenta—dijo—que un hombre de 30 a 35 años ha adquirido su conocimiento en un 25% en la educación y el 75% restante en la vida. De ese 75% la enseñanza le ha llegado en un 60% a través de los medios como la prensa, la radio, la TV, las charlas, mítines, etc.

El resto se lo proporcioaron sus propias experiencias y la conversación. El hombre aprende mucho conversando. El Convenio Andrés Bello, de los países andinos, exigirá especial preparación humana y técnica al establecer una TV educativa a través de satélites.

### DESPERDICO ESCOLAR

Lo que preocupa en otros sentidos es cómo aprovechar el llamado desperdicio escolar, que se produce en el número

Chile—agregó—tiene un bajo porcentaje de analfabetismo. Esperemos que para entonces, hayan desaparecido las actuales circunstancias. Al Consejo que presido no le cabe decidir tal situación de tipo político.

pero no es el caso de toda América.

### HOMBRE BUENO O BARBARO?

Aunque recién conocerá del informe, sobre Educación Nacional, Unificada, acerca del cual le interrogaron los periodistas, adelantó que el proceso del disconformismo con la educación actual, viene de tiempos de la guerra mundial.

Antes de esa época, la educación creía que también era sinónimo de bondad. Sin embargo, al llegar la Segunda Guerra Mundial el hombre más civilizado, fue el autor de la mayor barbarie, como fue lo de los asesinatos en masa y de los judíos. Esos valores entonces hicieron crisis. Hoy los países en desarrollo, especialmente tecnológico buscan más humanismo.

Los países en Latinoamérica tenemos bastante humanismo—dijo—por lo tanto debemos más tecnología.

### FUGA DE CEREEROS

EL GOBIERNO tiene sus ojos bajos y cambia de direcciones. Estos últimos dos años la fuga de profesionales ha sido mayor a Brasil, ha disminuido mucho el raudal que parte hacia Europa. También las especialidades cambian. Ahora se fugan más biólogos que ingenieros, menos abogados que antropólogos y sociólogos.

Papa impedirlo sólo se conoce la legislación de Colombia al respecto, que cuenta con una ley.

### LA UNIVERSIDAD REZAGADA

¿La Universidad Latinoamericana tiene rasgos propios? Sólo se puede contestar que la Universidad Latinoamericana nació a semejanza de la napoleónica.

Hemos copiado casi al carbón, dijo, las producciones de las Universidades europeas. Las estructuras, aunque se han modificado algo, están a la zaga y en este momento existe un propósito de cambiar. No se sabe si el alma misma de la universidad y si vale la pena.

Lo que sí, han aparecido tres caminos muy importantes de la educación superior. Primero que todos los Institutos tecnológicos, como el Instituto de Montenegro, en México, de Haití y de Rio de Janeiro, a nivel de postgrado.

### HITO HISTORICO

Pedro Contreras Pulido, expresó que la próxima reunión de Santiago juntará a todos los Ministros de Educación del Continente, representantes de Institutos de Cultura, y lo que harán un número de 300 personas, dispuestas a elaborar el plan de 1974-76, y que debe constituir un hito histórico, por las proyecciones que tiene.

Podría ser ese hecho inmenso, la entrada de Cuba, a la OEA, por esta puerta de la Cultura?

## EL PORQUE DE LOS ATAQUES A CELULOSA ARAUCO

Cada cierto tiempo aparecen en algunos periódicos unos párrafos atacando a la empresa Celulosa Arauco.

La frecuencia de estos ataques indica que hay una campaña montada y dirigida con fines bien visibles: desprestigiar a una empresa del área social que está alcanzando niveles de producción realmente importantes.

Veamos algunas cifras de producción: 1972 (primer año de arranque de producción y prueba de equipos) 42.000 toneladas; 1973 (primeros cinco meses) 32.000 toneladas; 1973 (producción programada para el año) 85.000 toneladas.

Esto significa un aumento de producción de más del 100% con respecto a 1972.

Veamos ahora las cifras de exportación: 1972 US\$ 5.300.000; 1973 (primeros 5 meses) US\$ 8.400.000; 1973 (exportación programada para el año) 18.000.000 de dólares.

Estas cifras hablan por sí solas y destruyen las ridículas especulaciones sobre supuestas pérdidas de Celulosa Arauco.

Los trabajadores consideramos que este es el fondo de la cuestión. Los resultados señalados, con la efugencia de las cifras, desesperan a los enemigos del Gobierno y a los que quieren demostrar que las empresas manejadas por sus trabajadores son un mal negocio.

Estos resultados son el producto del esfuerzo consciente de los trabajadores, de la capacidad de nuestros técnicos y de una administración financiera responsable y celosa guardadora de los intereses de la Empresa.

Al mismo tiempo, los trabajadores de Celulosa Arauco reconocen y valorizan el aporte de importantes empresas e industrias nacionales que contribuyen a su labor y a sus esfuerzos como ser Forestal Arauco, Petroquímica Chilena, Ferrocarriles del Estado, Cia. Naviera Interoceánica, etc.

Con respecto a la demanda del Sr. José Villarroel Bustos, que majaderamente repiten nuestros detractores, ya hemos informado a la opinión pública que se trata de un contratista de pinturas que realizó trabajos en la Planta hasta que fue detenido y encarado reo por reiterados hurtos de especies de propiedad de la Empresa.

Los trabajadores de Celulosa Arauco, creemos que la respuesta más contundente que podemos dar a esta campaña de desprestigio es reiterar nuestras decisiones de lograr plenamente las metas de producción fijadas por el Consejo de Administración de la Empresa en el que tenemos importante participación.

Estamos conscientes que de esta manera aseguramos el bienestar propio y de nuestras familias, desarrollamos esta industria que beneficia a todo Chile y apoyamos la política económica del Gobierno.

**SINDICATO PROFESIONAL DE OBREROS Y EMPLEADOS DE CELULOSA ARAUCO**  
**CONSEJO DE ADMINISTRACION DE CELULOSA ARAUCO S.A.**

12 DE MAYO 1973

**CAP**  
**COMPANIA DE ACERO DEL PACIFICO S.A.**

Los siguientes Debentures CAP serie "R" salieron favorecidos en el sorteo efectuado el 7 del actual ante el notario señor Eduardo González Abbott.

**SERIE "R"**

De 10.000 Debentures Nos.: 5 - 8 - 24 - 27 - 40 - 47 - 62 - 71 - 76 - 79 - 84 - 86 - 89 - 103 - 105 - 120 - 124 - 128 - 140 - 147 - 164 - 169 - 188.

De 5.000 Debentures Nos.: 233 - 236.

De 1.000 Debentures Nos.: 255 - 273 - 277 - 299 - 300.

De 500 Debentures Nos.: 307 - 331 - 342 - 356 - 358 - 359.

De 100 Debentures Nos.: 380 - 304 - 309 - 417 - 423 - 444 - 460 - 469 - 507 - 514 - 525 - 530 - 536 - 543 - 571 - 576 - 587 - 595 - 654 - 666 - 672 - 681 - 692 - 697 - 709 - 712 - 721 - 728 - 735 - 740 - 751 - 753 - 781 - 788 - 794 - 797 - 826 - 837 - 846 - 852 - 861 - 865 - 876 - 882 - 903 - 910 - 918 - 943 - 944 - 950 - 959 - 963 - 972 - 985 - 993 - 1005 - 1014 - 1020 - 1035 - 1044 - 1053 - 1062 - 1069 - 1074 - 1080 - 1091 - 1100 - 1106 - 1109 - 1113 - 1120 - 1131 - 1134 - 1144 - 1155 - 1166 - 1170 - 1173 - 1177 - 1179 - 1180 - 1156.

De 50 Debentures Nos.: 1183 - 1196 - 1199 - 1205 - 1211 - 1212 - 1230 - 1239 - 1240 - 1243 - 1249 - 1262 - 1263 - 1269 - 1275 - 1281.

De 10 Debentures Nos.: 1351 - 1356 - 1364 - 1362 - 1360 - 1377 - 1383 - 1410 - 1422 - 1423 - 1442 - 1449 - 1453 - 1465 - 1469 - 1493 - 1500 - 1506 - 1512 - 1516 - 1521 - 1528 - 1532 - 1535 - 1542 - 1545 - 1550 - 1563 - 1594 - 1600 - 1608 - 1616 - 1621 - 1626 - 1639 - 1642 - 1657 - 1686 - 1692 - 1700 - 1707 - 1721 - 1729 - 1736 - 1755 - 1763 - 1771 - 1776 - 1807 - 1812 - 1821 - 1827 - 1833 - 1840 - 1848 - 1859 - 1861 - 1869 - 1885 - 1886 - 1893 - 1896 - 1910 - 1916 - 1924 - 1931 - 1966 - 1972 - 1973 - 1978 - 1986 - 1993 - 2041 - 2047 - 2052 - 2058 - 2061 - 2069 - 2068 - 2090 - 2098 - 2113 - 2116 - 2134 - 2142 - 2147 - 2160 - 2169 - 2184 - 2193 - 2206 - 2225 - 2233 - 2247 - 2265 - 2274.

De 5 Debentures Nos.: 2349 - 2356 - 2361 - 2375 - 2392 - 2395 - 2399 - 2414 - 2418 - 2422 - 2439 - 2453 - 2476 - 2481 - 2490 - 2492 - 2497 - 2519 - 2538 - 2547 - 2561 - 2579 - 2585 - 2590 - 2591 - 2594 - 2599.

De 1 Debentures Nos.: 2615 - 2623 - 2646 al 2666 - 2675 - 2679 - 2687 - 2719 al 2729 - 2783 - 2788 - 2792 - 2799 - 2806 - 2811 - 2812 - 2815 - 2866 al 2876 - 2947 - 2951 - 2958 - 2961 - 2975 - 3010 - 3011 - 3012 - 3036 - 3038 - 3043 - 3044 - 3049 - 3052 - 3055 - 3058 - 3095 - 3098 - 3106 - 3108 - 3141 - 3145 - 3150 - 3184 - 3188 - 3192 - 3222 - 3228 - 3266 - 3273 - 3276 - 3282 - 3287 - 3290 - 3291 - 3314 - 3376 - 3459 al 3465 - 3498 al 3500.

El pago de estos Debentures, se efectuará en CAP a contar del 22 del presente, en Bandera 84, oficina 214 de 9 a 12 horas al portador del respectivo título.

GERENTE GENERAL



6 JUDICIALES Y LEGALES

COOPERATIVA de servicios de saneamiento Las Cruces Ltda. en formación constituida el 14 de mayo de 1973...

POR HABERSE extraviado Cheques Bco. Español Serie EB 0508342 al 0508350...

REMATE a efectuarse el día domingo 12 del presente, en calle Padre Errázuriz 7550...

Almirante Barroso N° 746, Fono 715697. A-13-10



SECTOR PLAZA ITALIA NORMANDIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs...

PEDRO DE VALDIVIA (238546) 16.45, 19.30 y 22.30 Hrs. La mafia.

SUR Desde las 14 Hrs. La mafia. SAÑ MIGUEL Av. Euclides 1202 (51263) Desde las 14 hrs...

ALCAZAR Av. Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. El avión de los condenados...

8 CITACIONES

CONSEJO Superior del Personal en retiro de las FFAA Cita Asamblea General...

12 BOMBEROS

SEGUNDA Compañía de Bomberos de Nueva Reina Brigada Juvenil Jorge Batiste Aleu...

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO parabrisas para liebre Boqward Tratar Berioz 6367 Sta Rosa Paderno 17...

SEPTIMA Compañía de Bomberos de Santiago "Honor y Patria". De orden del señor Director...

HABIENDOSE extraviado cheque Banco Estado-principal 9832 de cuenta fiscal 9002391...

ORDEN de no pago cheque N° 512592 del 18-1-73 de la Tesorería Provincial de Santiago...

AYUDANTE DE COCINA NECESITA contratar Institución Pública. Jornal mensual E° 2.034-

AUDITORIO Inst. Chileno Novitico de Cultura (89644), Descanso.

ASTOR Estado 257 (392112) Desde 11.10 hrs. "La Mafia" BANDERA Bandera 76...

MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas "Arizona Colt" METRO Bandera 141...

VICTORIA Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs "Las 8 dagas del espadachín" WINDSOR Moneda 1025...

7 REMATES

ANTE Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía 29 mayo 15 horas. Remate inmueble calle José Tomás Rider 1185...

CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES. Semana comprendida desde el 14 al 18 de mayo de 1973.

CINELANDIA Puente 540 (67532) Desde las 13 horas. Su precio unos dólares...

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas "Un animal llamado Hombre" REAL Compañía 1040...

TOESCA Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. Los amos del espacio...

YORK Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs "El Tránsito"

TELEVISION

- 17.35 Largometraje en el 4. Abbot y Costello 18.55 Richard Boone 19.55 Los muñecos de Alejandro Navarrete...

ESPECIALISTA EN ELECTRICIDAD DE AUTOMOVILES Y MAQUINARIA PESADA. Cinco años de práctica...

INSTITUCION CIENTIFICA. Requiere contar con los servicios de las siguientes funcionarias: Secretarias Bibliotecaria

La Dirección General de Deportes y Recreación, Llama a Concurso. De Antecedentes y oposición para llenar diez (10) vacantes...

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 11 horas "El arquero de fuego" GRAN PALACE Huérfanos 1176...

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas "Historias de amor" HUERFANOS Huérfanos 930...

KING Huérfanos 840 (32828) Desde las 13 horas. El bello verano de Faustina LIDO Huérfanos 680...

COUSINO San Ignacio 1249 Ga de revistas Humoresque 20.30 y 22.30 hrs...

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 11 horas "La Matricar" RIVIERA D Cervantes 802...

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Pobre Vaca - La Escalera SAN MARTIN Alameda 776...

SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (34718) 15, 18.30 y 22 Hrs. Vacaciones en Rusia SANTIAGO Merced 829...

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. El caradura y el millonario...

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas "Un animal llamado Hombre" REAL Compañía 1040...

SAO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. El caradura y el millonario. Infierno en las nubes TIVOLI Huérfanos 757...

MONEDA Moneda 920 (715451). Ga. de Americanos Vargas y Pury Durante...

CAFE TEATRO EL CANGREJO Londres 69 22.30 hrs. El ojo de amar de Eduardo Prevez

teatros

GUIA PROFESIONAL MEDICOS. Dr. NORBERTO SAINZ RECIO. Medicina interna. Corazón, Hígado, Riñón, Estómago...

UTE TEATRO TEKNO PRESENTA VOLPONE de BEN JONSON. Dirección RAUL RIVERA. miércoles a domingo 19:15 hrs.



El Presidente Allende viene el 18 a inaugurar la Feria del Mar en Valparaíso, y el 9 de Junio a Villa Alemana, a inaugurar una población del servicio de Aduanas. En la foto lo vemos en nuestra provincia, hace unos meses, inaugurando la Escuela 195, en El Belloto.

## PRESIDENTE ALLENDE ESTARA PRESENTE EN INAUGURACION DE POBLACION DE ADUANA EN V. ALEMANA

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal) El Presidente de la Republica, Salvador Allende, asistirá el 9 de Junio próximo a la inauguración de la población SUTACH N°1 en Villa Alemana. Esta población se construyó para funcionarios de Aduana dando

así comienzo al programa habitacional que es impulsado por el servicio y gremio de Aduana.

Junto con entregarse a LA NACION esta noticia en la Superintendencia de Aduana, se nos declaró que el Presidente

Allende propuso esta fecha para la inauguración del grupo habitacional en entrevista concedida al presidente de la comisión Planes Habitacionales de la Superintendencia, Reinaldo Narváez, quien lo visitó acompañado del dirigente del Sindicato Único de Trabajadores del Servicio y miembro de esa comisión Juan Fajardo y del Administrador de la Aduana de Pudahuel Osvaldo Rivas.

Se nos agrega que el Presidente Salvador Allende había aceptado concurrir a este acto en audiencia que hace un mes concedió a una delegación de jefes del Servicio de Aduanas, que encabezó el Intendente Humberto Fuentealba.

En cuanto a la población SUTACH I, podemos informar que consta de 21 bungalows y fue construida por la firma "Sánchez y Zamora" con financiamiento del sistema de ahorro y préstamo y del propio Servicio de Aduanas que aportó un millón 800 mil escudos con cargo al Plan de Inversiones. Cada vivienda tiene 3 dormitorios, living comedor, baño, cocina, antejardín y patio.

Las carreras tienen duración máxima de seis semestres de 20 semanas cada uno. Se combinan una práctica laboral diurna permittente con clases teóricas y de laboratorio vespertinas.

La práctica laboral corresponde al trabajo en instituciones productivas o de servicios y la parte teórica se refiere a clases y trabajos de laboratorio durante cuatro días a la semana.

Informamos finalmente que los trabajadores que se interesen por inscribirse en estas carreras de la U de Chile de Valparaíso se dirijan a la oficina de Selección y Admisión de Alumnos, en calle Blanco 1146, tercer piso. En la provincia de Aconcagua lo pueden hacer en el Liceo de Hombres de San Felipe, Santo Domingo 207, o en La Casa del Maestro.

## TRABAJADORES TIENEN PLAZO HASTA EL 18 PARA OPTAR A NUEVAS CARRERAS

VALPARAISO (Sara Vial Corresponsal) El plazo para que nuevos trabajadores de las provincias de Valparaíso y Aconcagua se inscribieran en las Carreras Tecnológicas de Nivel Medio creadas por la U de Chile en Valparaíso fue ampliado hasta el viernes 18 del presente mes de mayo, según se informó a La Nación en esta ciudad.

Las carreras creadas son las siguientes: Técnico en control e Instrumentación con 20 vacantes para trabajadores; Técnico industrial en alimentos con 25 vacantes; Asistente médico administrativo con 20 vacantes; Técnico paracoste inspector con 20 vacantes; Técnico paracoste en Ciencias Naturales para 15 vacantes; y Técnico para el sector agropecuario con 35 vacantes para trabajadores del agro.

experiencia de perfeccionamiento didáctico cuenta con la cooperación del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura que ha facilitado parte del material necesario para su realización, como las películas que tienen una duración de 30 minutos. Cada sesión será comentada y analizada entre los presentes y contará también con una distribución de apuntes. El programa completo es el siguiente: lunes 14 "Naturaleza del lenguaje"; martes 15 "Sonidos del lenguaje"; miércoles 16 "Organización del lenguaje"; jueves 17 "Las palabras y su significado"; viernes 18 "Técnicas modernas en la enseñanza de Idiomas".

## PROFESORES DE IDIOMAS TENDRAN CINE DIDACTICO

VALPARAISO (Por Sara Vial Vial Corresponsal) Un ciclo de "Cine de perfeccionamiento didáctico" para profesores de idiomas extranjero se iniciará el lunes 14 del presente en la Facultad de Educación y Letras de la U de Chile de nuestra ciudad. El curso con material filmico está elaborado en especial para profesores de idiomas de nivel medio y superior y ha sido preparado por el Laboratorio de Idiomas del depto. de Lenguas. Constituye según se dice...

La Nación en la U de Chile la primera experiencia de este tipo que se realiza en la provincia y estará bajo la dirección del profesor Isaías Aguayo y el equipo de Monitores del Laboratorio de Idiomas. La actividad que reseñamos se efectuará entre los días lunes y viernes 18 del mes en curso, de 18 a 19 horas en el Aula Magna de la Facultad de Educación y Letras, avenida Playa Ancha 850. Se nos explica que esta

## MICRONOTICIAS PORTEÑAS

### CENTENARIO DE VIÑA

Con motivo de cumplirse el año próximo los 100 años de Viña del Mar, la Dirección de Turismo de esta ciudad, ha presentado a la alcaldía un completísimo programa de celebración, digno de la fecha que será conmemorada. Se piensa pedir la cooperación del Presidente Allende, para que el Centenario logre la promoción que el primer balneario se merece al enterar su primer siglo.

### CURSO SOBRE TRAFICO DE DROGAS

Profesores y alumnos del curso sobre tráfico de drogas hicieron en Valparaíso una demostración práctica de visita de fondeo a naves mercantes. El programa elaborado por el Depto. de Investigaciones Aduaneras contempló una reunión previa con la prensa. El curso es dictado por cuatro especialistas norteamericanos y en él participan funcionarios de

aduanas, de carabineros y de Investigaciones. Tienen por objeto adiestrar a investigadores aduaneros y a personal de la policía civil y uniformada en técnica de revisión de equipaje y conocimiento de drogas y métodos de internación de los traficantes.

### NUEVOS VISTAS DE ADUANA

Con nueve vistas cuenta el Servicio de Aduanas, una muestra entre ellos, María Angélica Acuña, la undécima que obtiene en Chile este título. La carrera estuvo reservada durante años y los varones, pero se abrió paso a la mujer con su incorporación a la U de Chile. Hoy ya son once las vistas femeninas en Chile. Los nuevos vistas recibidos son Juan Barattino, Juan Moncada, Ricardo Aracena, Ricardo Orellana, Marcos Torres, Edison Cubillos, Eduardo Cáceres, Sergio González y María Angélica Acuña. Todos los funcionarios obtuvieron su título que otorga la Junta Gral. de Aduanas, después de rendir con éxito el examen de grado correspondiente.

## EL NUEVO "AEROBUS" EN MADRID

Llegó hace algunos días al aeropuerto madrileño de Barajas el "Airbus" A-300 en vuelo de exhibición. Este avión es un prototipo pintado con los colores de IBERIA, y su visita a España se debe a que este país participa en la construcción de estos nuevos aparatos, e IBERIA es la segunda Línea Aérea que ha formalizado contratos de compra para este moderno avión. Técnicamente es un modelo perteneciente a la nueva generación de aviones los llamados de ancho cuerpo. Tiene capacidad para 400 pasajeros y ha sido diseñado para el transporte de masa a corto y medio alcance.

## JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES

Eliodoro Yáñez 1910, Stgo.  
Se solicita Propuesta Privada para la adquisición de:  
Cunas  
Literas de reposo  
Frazadas p/ cunas y literas  
Colchones p/ cunas  
Banquetas higiénicas  
Retirar bases y especificaciones técnicas hasta el 14 de Mayo de 1973, a las 12 horas, en Eliodoro Yáñez 1910, 2º P., Sección Adquisiciones.  
Ofertas hasta el 18/5/73  
Jefe de Adquisiciones y Abastecimientos

## AVISO Caja de Previsión de Empleados Particulares

## IMPONENTES VOLUNTARIOS DEL ARTICULO 30º DE LA LEY Nº 10.475

Se comunica a los imponentes voluntarios del artículo 30 de la Ley Nº 10.475, que el Decreto Nº 58 de 6 de Marzo de 1973 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, publicado en el Diario Oficial de fecha 16 de Abril de 1973, se modificó el Artículo 7º del Decreto Reglamentario Nº 2.588, de 1952 en cuyo nuevo texto se establece que las tasas de imposiciones de los imponentes voluntarios "regirán por el periodo de vigencia del correspondiente sueldo vital mensual".  
Se informa a los interesados que en artículo segundo transitorio del Decreto en referencia se establece un plazo de 30 días corridos, contado desde la fecha de su publicación, 16 de Abril de 1973, y cuyo vencimiento corresponde al 15 de Mayo próximo, para que los actuales imponentes voluntarios de la Caja ingresen solicitudes en demanda de aumentos de sus rentas imponibles las cuales se resolverán autorizando el reajuste respectivo desde la fecha de vigencia del sueldo vital actual, vale decir, 1º de Octubre de 1972, aplicando el porcentaje de aumento de ese sueldo vital respecto al anterior equivalente a un 100%.  
Se previene a aquellos imponentes voluntarios a los que ya se les aplicó ese porcentaje de aumento, por haber presentado sus solicitudes de reajustes dentro del plazo anterior de 90 días contado desde el 1º de Enero de 1973, establecido extraordinariamente por Acuerdo Nº 15.711-1.72 del H. Consejo de la Institución, que el nuevo plazo de 30 días operará para los efectos de la autorización, retroactivamente ese reajuste, desde el 1º de Octubre de 1972.  
Las consultas al respecto pueden formularse en la Oficina de Informaciones de la Caja, o directamente en la del Coordinador del Departamento de Beneficios, ubicada esta última en calle Huérfanos Nº 1270, 8º piso Of. 820.  
En provincias en las Agencias respectivas.

# ¡Con Eº 2000 gano 1 Fiat 600!

(Resultado primer  
sorteo previo  
Viernes 11 de Mayo  
1 Fiat 600  
Bono Nº 04452



Compre ahora mismo "su" Bono de La Gran 3a. Serie y no se pierda ninguno de estos fabulosos premios:

**Casas, Departamentos, Fiat 125-S,  
Fiat 600 y muchos: Refrigeradores, Televisores  
y Equipos Stereo Philips.**

Vaya a Alameda 959, local 74 o a nuestros representantes y ¡compre su bono!

## la gran 3ª serie



sigue cumpliendo!

CLUB DEPORTIVO UNIVERSIDAD CATOLICA



LUIS MORALES ABAZUA  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# SALIERON A "APRENDER" A ESCRIBIR POEMAS

"En los últimos diez años han pasado por mis manos aproximadamente 5.000 poemas, escritos por escolares, de mala, mediana o buena calidad, como es normal. Pero si comparo el promedio de las chapuceras que hacíamos en mi juventud, notó grandes progresos. Creo que la razón de ello es que hoy, en nuestra sociedad socialista, a los jóvenes se les ofrecen nuevas condiciones que les permiten desarrollarse sin impedimento alguno."

(Gunther Deicke, escritor)

¿SE PUEDE APRENDER a hacer poemas? Ciertamente no basta sentarse en un banco de escuela y combinar palabras, para un día llegar a ser un Goethe, un Heine o un Tucholsky, pero es igualmente cierto que la promoción de los jóvenes talentos, su iniciación por maestros expertos puede impulsar su desarrollo e influir positivamente en su creación artística y la claridad de sus pensamientos.

Esta fue la idea que dio origen a los seminarios de poetas que tienen lugar, desde hace cuatro años, en la RDA. Una vez al año se reúnen, durante una semana, jóvenes poetas, entre los 17 y 27 años de edad, para consultarse y discutir. Es una semana de intensa actividad para estos jóvenes, una semana durante la que conversan apasionadamente, en sesiones de trabajo analizan críticamente la recogida en conferencias, conversaciones y polémicas.

A finales de verano de 1972 tuvo lugar el más reciente de estos seminarios de poetas. Durante siete días fueron dueños del castillo de Schwerin, cien muchachas y muchachos, entre ellos había estudiantes, obreros, aprendices y soldados, de Berlín y Leipzig, de los pueblitos de los Montes Metálicos y de Turingia, de la costa del Báltico y de otras partes.

Habían sido invitados por el Consejo Central de la Juventud Libre Alemana (FDJ), el Ministerio de Cultura de la RDA, y la Unión de Escritores. Estas instituciones habían patrocinado ya el primer y segundo seminario. Ante todo, el intercambio de experiencias con escritores y especialistas en ciencias literarias que es continuado muy a menudo también después de los seminarios, condujo a un notable mejoramiento progresivo de los seminarios. En 1972 fueron los escritores Martin Viertel, Hans Weber, Siegfried Weinhold, Gunther Deicke, Axel Schulze, Gerd Eggers y el científico Dr. Reinhardt Weisbach los que aten-

dieron a los distintos grupos del seminario. Algunos de los jóvenes participantes pueden señalar ya la publicación de alguna de sus creaciones en periódicos, en la revista literaria "Neue Deutsche Literatur" y por editoriales.\*

34 MIL ESCRITORES JOVENES.

¿Significa ello que la promoción de los jóvenes talentos se limita a este seminario que es organizado una vez al año? En la RDA existen 1.850 clubes literarios que agrupan un total aproximado de 34.000 jóvenes escritores, prosistas y poetas, y en los que se reúnen regularmente para discutir sobre literatura. En otras palabras: los seminarios de Schwerin son el punto culminante de un movimiento que aspira a algo más que a cultivar un hobby. El seminario de los poetas es precedido por un concurso literario organizado por la Juventud Libre Alemana. Los vencedores en este concurso obtienen como promedio el derecho a asistir al seminario de Schwerin. No obstante que esto equivale a una selección cuantitativa y cualitativa, el seminario de poetas no puede ser considerado como antesala de ingreso en el Instituto de Literatura "Johannes R. Becher" de Leipzig. Por lo general, en todos los encuentros entre sí, o con obreros en las empresas, con campesinos cooperativistas o soldados, los jóvenes poetas al hablar de sus trabajos literarios, manifiestan el deseo de seguir ejerciendo su profesión básica y no una actividad relacionada con la literatura. La obra literaria la conciben como una necesidad, como una actividad que les atrae, aparte de su profesión, como posibilidad de dar salida a su afán creador.

Entre el 9 y 13 de mayo de 1973 se reunieron de nuevo los jóvenes poetas en el castillo de Schwerin. Su encuentro, que este año se efectuará bajo el lema "Taller de la FDJ para jóvenes poetas", estará dedicado enteramente al X Festival Mundial. En las últimas semanas pasadas han tenido lugar encuentros de poetas a nivel provincial, en ellos ya se podía notar el ambiente del Festival. Con sus nuevas canciones, poemas y cuentos los participantes en el seminario quieren contribuir al éxito del Festival. Entre el 28 de julio y el 5 de agosto se cantarán en Berlín canciones con versos hechos por jóvenes para jóvenes y cuya melodía ayudará a borrar las barreras lingüísticas de los invitados al Festival que llegarán de 140 países.



## TRANSISTORES

La ruidosa moda del "pop-art" y del "op-art" surgida hace algunos años se ha extendido también al atuendo cotidiano. Después de pasar por las más increíbles variantes se ha estabilizado finalmente en el "non plus ultra" del colorido chillón y de forma agresiva. Esta victoria es, sin embargo, aparente. Los enloquecidos colores y los cortes extravagantes han terminado por hacer caso omiso de la función de la vestimenta, que debería servir de adorno o acentuar la personalidad del hombre. La gente se ha perdido en la jungla de ideas desahelladas, para convertirse en maniqués cargados de banalidad. La moda ha venido a ocultar la belleza, como si quisiese afeitar adrede, se ha vuelto insolente, vulgar y orgullosa de sí misma. Prácticamente ha llegado a propagar la fealdad. Lo que en el arte puro puede ser aceptado aunque sea contrario a la estética convencional, en el arte aplicado se ha convertido en un pequeño monstruo cuya imagen, difundida por la televisión y la prensa ilustrada, ha sentado sus reales en metrópolis y aldeas.

Se sacó a la luz del día un singular tesoro de obras hechas con aguja y ganchillo. La centésima olvidada volvió al palacio, para consternación de los cultores de la moda "a lo pápago". De palacio sirvió en este caso el desfile de modas organizado por la cooperativa de sastres y tejedores "Cepelia". La centésima fueron los encajes y bordados hechos a mano, tal como los hacían las bisabuelas, adaptados con gusto a los vestidos contemporáneos. La combinación de cortes discretos y modernos con siglos de tradición tuvo un rotundo éxito y confirmó una vez lo acertado que es aprovechar la tradición artística nacional y los tesoros de la artesanía popular en el arte utilitario.

LECH ZAHORSKI

**nd** la  
nación  
dominical  
Domingo, 13 de Mayo de 1973

## LAS DROGAS: PROBLEMA TERRIBLE A ESCALA MUNDIAL

Pag. 4

## EL ESCANDALO DE WATERGATE

Pag. 6



## "ALLA NACIO PRAT, CASI A LA VISTA DE NINHUE"

Pag. 8



UNA VEZ AL AÑO se reúnen, durante una semana, jóvenes poetas de 17 a 27 años de edad, para consultarse y discutir.



**LA SEMANA CIENTIFICA**  
Por el Dr. FERNANDO CASABELLAS

Preparando una conferencia para los estudiantes de la Facultad de Construcción de Maquinas Electricas

**INSTITUTO ENERGETICO**

EL INSTITUTO ENERGETICO de Moscú es un importante centro docente y científico de la Unión Soviética. En sus dieciséis facultades estudian 25.000 jóvenes. Las clases corren a cargo de 1.782 profesores y de ellos, 150 son académicos y más de 500 candidatos a doctor en Ciencias. El Instituto prepara ingenieros de cuarenta y tres profesiones y sesenta y cuatro especialidades.

Más de seis mil profesiones y estudiantes del Instituto realizan investigaciones científicas sobre problemas actuales de la energética, electromecánica y radioelectrónica. Los laboratorios están equipados con modernísimos aparatos técnicos. Algunas aulas disponen de aparatos automáticos de verificación de los conocimientos, equipos de cine para pantalla grande, y máquinas para analizar los exámenes.

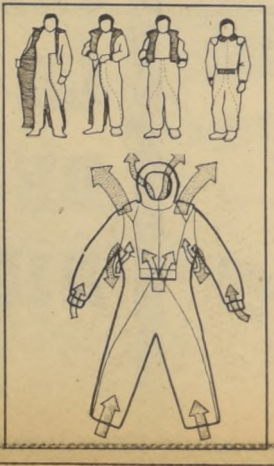
**YACIMIENTOS DE GAS EN OREMBURGO.**

Hasta hace poco los grandes centros de industria en los Montes Urales no tenían su propio gas natural. Para abastecerlos se había construido un potente gasoducto que partía del Asia Central, e iba a tender otro semejante. Pero he aquí que en noviembre de 1965, a 25 Km de Oremburgo (Urales Meridionales) brota una poderosa fuente de gas. Las investigaciones realizadas en el subsuelo de las estepas de Oremburgo, zona en que colindan Europa y Asia, se estimaron en un billón seiscientos mil millones de metros cúbicos. Prácticamente, los Urales pueden autoabastecerse con gas para muchos años.

Pero no fue tan sencillo proceder a la explotación, pues este gas tenía un contenido bastante alto de sulfuro de hidrógeno, substancia dañina tanto para el ambiente como para los equipos. Sabios de decenas de institutos científicos se enfrascaron en dicho problema, y la tarea principal consistió en reducir la "agresividad" del gas, deshidratándolo totalmente, pues la humedad convierte el sulfuro de hidrógeno en ácidos capaces de corroer el metal. Entonces, los pozos han sido provistos para la seguridad, con dispositivos separadores situados a 1.800 metros de profundidad. El sistema se ha compuesto de tal manera que permite controlar

**PARA LOS MUY FRIOLENTOS**

Ahora que se aproxima el invierno vale la pena dar a conocer el diseño de este traje realizado en Suecia para aquellos que sufren excesivamente el frío. Se pone y se saca mediante un sistema de cierres de cremallera sin necesidad de enfundarse en los pantalones y permite la circulación de aire (caliente) en su interior. Como se ve, es bastante más abrigado que un tapado o sobretodo y, el que lo usa, puede adquirir un inquietante aspecto de Flash Gordon.



**LINTERNA DE PAPEL** ANDRES SABELLA



**EL CHAMBERGO**

Lo primero que bregué por conseguir para mi atuendo de poeta fue un chambergo. El chambergo coronaba el sueño de los jóvenes de mi tiempo: la poesía pedía este cobijo, a cuya sombra las ideas y las metáforas empollaban, briosamente. No hubo aprendiz de escritor que allá, cuando el siglo se empinaba, no soñase con echarse un chambergo a la cabeza. Ante la imposibilidad de adquirir uno en las sombrererías de Antofagasta, en las que triunfaban los sombreros "serios", robé un calañes de fieltro negro a mi padre y con la sabiduría y complicidad de mis tías, logré la prenda bienamada. No tardé en ser "el joven del chambergo", porque los "hombres de chambergo" eran ya, en mi pueblo, don Modesto Cid y el pintor Cayetano Gutiérrez Valencia, quienes paseaban, airoosamente, sus estampas bohemias.



Con este chambergo entré a la Universidad. León Yulis decidió que aquel sombrero no era de poeta, sino de boy scout y comenzó a llamarme, sin respeto alguno, "Boy Scout de la Revolución". No faltaron los amigos piadosos que me ascendieron en riesgo, nombrándome: "Cowboy de la revolución". El chambergo se convertía en presa de buen humor. Faltándonos dinero para cierta fiesta, los compañeros decidieron empenarlo.

—A la agencia con tu chambergo! ¡A la agencia!

Me resigné. Pedí asistir a lo que sería el funeral de mi chambergo. Raúl Merly Barrios, perito en mesones de bar y de agencias, indicó en "San Diego", la precisa. La atendía un español chico y gritón. Acopiando heroísmo, me saqué el sombrero y lo arrojé en medio de las demás prendas que aguardaban oferta. Pasaron algunos minutos. De repente, el español gritó, despectivamente:

"Sombrero de señora con cinta de caballero: diez."

La definición de mi chambergo, formulada tan irrespetuosamente, me ofendió. Iba a explicarle al tasador su equivoco formidable. Pero, ya Raúl cerraba trato y, cinco minutos después, salía con el billete de diez pesos en las manos, agitando, como una bandera de triunfo.

Dos chambergos eminentes pasearon por nuestras letras: los de Carlos Préndez



El bello play-boy, escritor, actor y director José Luis de Villalonga, se casó por segunda vez en Mónaco. Y lo hizo con la muy poco agraciada Syliane Stella que, con todo, ha de tener sus virtudes a pesar de no ser una belleza. Luego de celebrar la boda los novios partieron de luna de miel (¿o de jalea real?) rumbo a la India, donde don José Luis piensa dedicarse a la caza mayor.

**nd la nación dominical**

Director: ORLANDO CABRERA LEYVA.

**CORRESPONSALES EN EL PAIS:** Alicia Galaz (Arica), Andrés Sabella (Antofagasta), Sara Vial (Valparaíso), Edilberto Domarich (Chillán), Omar Lara (Valdivia), Marino Muñoz Lagos (Punta Arenas).

**CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:** Humberto Díaz Casanueva y Fernando Alegria (Estados Unidos), Gonzalo Rojas (Cuba), Luis Enrique Delano (Suiza), Mahfud Massis (Venezuela), Efraim Barquero (Colombia), Julio Mancada (Uruguay) y Hernán Muñoz Garrido (Brasil).

**MONTAJE TECNICO:** Franklin Mancilla, Alejandro Burgos y Juan Guerrero.

**FOTOGRAFIA:** Rolando Daza, René Barra, Raúl Contreras, Víctor Rojas, Oscar Rosales, Alejandro Muñoz y Jorge Arroyo.

**LABORATORISTA:** (blanco y negro), Amanda Iturraga.

**LABORATORISTAS (color):** Eugenio Urbina, Daniel Rivas y Juan Robledo.



**POR SIEMPRE JANE**

Al borde de un nuevo matrimonio, con 35 años sobre los hombros (nació el 21 de diciembre de 1937), la inquieta Jane Fonda se apresta a lanzarse a nuevas batallas liberadoras en distintos campos a los que la ocuparon el año pasado. Ahora que acaba de filmar Casa de muñecas de Ibsen, en Noruega, con Joseph Losey, se encuentra en Estados Unidos ocupándose de su vida privada. Este año se anunció su visita a Buenos Aires, pero hasta ahora no se ha confirmado si vendrá o, no.



3	BISONTE	ARBOL	2	OCA	HIDROGENO	MAL DEL PUEBLO	ADONADO	FEUQUERA BIBLICA	SODIO (NIV)	4	VOCAL	1	TURBADO DE BISCO
FRIDA			DOS	CARBONO				PIRETO INGLES					
ARTE CAJETE					AMERICA EL SOLIDO					ASISTO			
BOZA INVIENE			TINEL FREDEPO	VERSIDA					MEDIO IMPOROSO		BOZORICO		
PETUJAJE				CONVOCAR									
VOCAL	VIENTO	ENALGAR				INVENIR							ARTERIAS
SAVITA MEDICINA			COBINO										
BARA DEFICIO			LACTEA NIMENES					LEGRE		DECLAMOR	ENCALDEA		
ONDELO			VERICAR					SITAL			MAVONSA		
6			INDICAR										
7			PARDE										
CAUS			TABERNA										
8													
5			MUSA										
			BETA										

**EL NAZI BENAVIDES**  
Por Rafael Aiberto

RESUMEN  
Partidarios de los españoles han pagado a fusileros encargados de ejecutar a los hermanos desertores. Benavides. Pero el Sargento los remata con sendos sablazos, matando a Timoteo y dejando mal herido a Vicente. Este es asistido por un agente realista, el cual lo cuida. Al día siguiente avisa al padre Julián, su jefe inmediato, el cual se pone de acuerdo con la esposa del herido para el traslado de éste hasta su casa.



A SOLAS TERESA pensó como llegar a un médico capaz de guardar el secreto de la entidad del herido. Parientes y amigos se habían apartado al conocer la conducta de Vicente. Pero había uno a cuya bondad se podía apelar, don Juan Castellón, y con él se entrevistó.

Ante la aflicción de Teresa, don Juan olvidó la ongoja que le producía la tirid antipatriótica de su esposo y resolvió ayudarlo.



EL YERBATERO, preunido de las mantas que Teresa le entregara, se devolvió al rancho. Con las lonas utilizadas como tapa de las argüenas y unos maderos improvisó una camilla. Por su parte el rancharo cargó de paja la carreta, después de ungr los bueyes, enseguida acomodaron al herido, cubriéndolo con más paja. El todo de la arreta completaba el hermetismo.



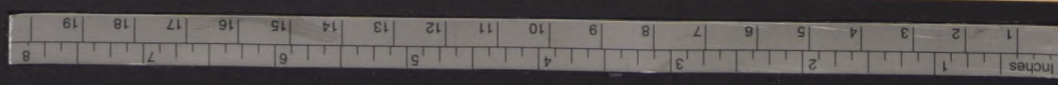
EL VIAJE fue sin incidentes. Previamente habían calculado llegar a las 2 de la tarde, la hora de la siesta. Así la bajada fue vista por muy pocos y los que lo vieron, vieron sólo a dos peones descargando paja muy usada en el relleno de colchones.

La recepción la hizo Teresa y el padre Julián, los cuales trataron al yerbatero como un desconocido.



EL PADRE JULIAN se dio prisa en partir, pues no deseaba encontrarse con don Juan Castellón. Pocos minutos después se detenía un o he manejado por el Dr. Chamoret a quien acompañaba don Julián. El médico traía un maletín con su aperc. Era un profesional de gran práctica.

Examinó y uró al herido y en un aparte comentó:—Desgraciadamente quedará con la abeza tisa. El sablazo le cortó el tendón.





AMIRAM GANZ y Daniel Navia en su reciente presentación en Santiago.

## CONCIERTO DE VALORES JOVENES EN "LA REFORMA"

EL MARTES RECIEN pasado se efectuó el concierto ofrecido por Daniel Navia Rosemann, en la Sala "La Reforma" del Conservatorio Nacional de Música del Instituto de Extensión Musical, junto a una joven solista uruguayo que visita nuestro país en una gira de intercambio de las Juventudes Musicales de Chile y Uruguay, Amiram Ganz.

Daniel Navia, el joven valor chileno, nació en Santiago, en 1952, e inició sus estudios de piano a los cuatro años de edad, bajo la tutela del profesor y poeta David Rosenmann Taub. Poco después ingresó al Conservatorio Nacional de Música, donde actualmente es alumno de Rudolf Lehmann. Este joven ha realizado numerosas presentaciones que han sido muy bien acogidas por la crítica especializada. En 1972 hizo una gira a Europa con el coro Singkreis, que dirige Artur Junge. En la actualidad se desempeña como pianista acompañante del curso de ópera del profesor Federico Heinlein. Recientemente tuvimos la oportunidad de escuchar su Cantata al Ghetto de Varsovia, estrenada en la Sala IEM.

Amiram Ganz es un prometedor virtuoso uruguayo que ya tiene una vasta trayectoria a sus tempranos veinte años. Al obtener algunas becas viajó, por EE.UU. Estuvo en un curso de perfeccionamiento de violín, su instrumento, dictado por Alberto Lysy, discípulo de Yehudi Menuhin, en Roma. En diversas oportunidades ha sido solista en importantes conciertos.

Después de realizar alguna presentación en Santiago con un nutrido repertorio de sonatas para violín (Amiram Ganz) y piano (Daniel Navia), parten en una gira por todo el país. Debido a la calidad de la presentación, hay en estudio una invitación para que recorran los países sudamericanos.

## SELECCIONADOS LOS TRABAJOS DEL CONCURSO "BENITO JUAREZ"

PROMOVIDO POR EL CONSULADO DE MEXICO en Valparaíso, y con el auspicio de la firma chilena, Establecimientos Químicos OXIQUM LTDA, de Viña del Mar, se llevó a efecto un Concurso Literario, destinado a exaltar la memoria del gran Presidente de México Benito Juárez con motivo del primer Centenario de su muerte, ocurrida el 18 de julio de 1872. Este evento que contó con la intervención de más de 680 concursantes de Chile, México, Argentina, Uruguay, Bolivia, Colombia, Venezuela, Jamaica, etc. quedó cerrado con fecha 31 de marzo de 1973, habiendo sido prorrogado su plazo a esta fecha por cuanto numerosas personas del extranjero solicitaron el envío de la Circular conteniendo la convocatoria, toda vez que por información de la prensa extranjera muy resumida no estaban en conocimiento cabal de las bases que regían para este concurso.

Practicada la selección de los trabajos que fueron enviados por los miembros del Jurado Alfonso Larrahona, ex-presidente de la Sociedad de Escritores y actual Secretario de la misma, Manuel Astica Fuentes, escritor y presidente de la Asociación de Escritores de Valparaíso, profesora Olga Arellano Salgado vice-Presidenta del Instituto Chileno Mexicano de Cultura, escritor Ricardo Hurtado Sagredo, ex-presidente de la Sociedad de Escritores y ex-presidente de la Asociación de Escritores y Director de la misma y la poetisa Frida Polih Montt, vice-presidenta de la Sociedad de Escritores de Valparaíso se acordó premiar los siguientes ensayos que corresponden a los concursantes cuyos nombres se indican a continuación:

**PRIMER PREMIO:** Seudónimo "GABY". E 5.000. Nombre del Tema: SINTESIS DE LA VIDA Y OBRAS DE DON BENITO JUAREZ. SU PROYECCION MUNDIAL.

Nombre completo: GUADALUPE CH. DE LLANES. Profesión: MAESTRA NORMALISTA TITULAR. Dirección: APATZUIGAN N 2767 COLONIAS MARGARITAS, CIUDAD JUAREZ, CHIHUAHUA, MEXICO.

**SEGUNDO PREMIO:** Seudónimo "HONRAR HONRA". E 3.000. Nombre del Tema: "GRANDEZA AMERICANA DEL MEXICANO BENITO JUAREZ".

Nombre completo: DR. CARLOS M. RAMA. Profesión: PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE DESANTIAGO. Dirección: JAVIER DE LA ROSA N 4221 SANTIAGO - CHILE.

**TERCER PREMIO:** Seudónimo "EDUCACIONISTA LATINOAMERICANA". E 1.000. Nombre del Tema: "VIDA Y OBRAS DE BENITO JUAREZ". Nombre completo: ALONDRA INES MENDIZABAL HERNANDEZ. Profesión: EDUCACIONISTA. Dirección: PETAIN 888 PRADO, MONTEVIDEO, URUGUAY.

A continuación el Jurado estuvo de acuerdo en distinguir con Menciones Honoríficas a los siguientes trabajos:

**PRIMERA MENCION:** Seudónimo NORMAN. COTIMALI. Diploma de Honor. Nombre del Tema: "BENITO JUAREZ EL HOMBRE PIEDRA".

Nombre completo: RAUL RENE ARISTE ROJAS. Profesión: PROFESOR ESTADO ASIGNATURA DE CASTELLANO. Dirección: CALLE JANUARIO ESPINOZA 324 LINARES - CHILE.

**SEGUNDA MENCION:** Seudónimo "LIENTUR". Diploma de Honor. Nombre del Tema: "LA PAZ ES EL RESPETO AL DERECHO AJENO".

Nombre completo: JAIME SOTO ALIAGA. Profesión: EMPLEADO BANCO DE CHILE. Dirección: AVENIDA PEDRO DE VALDIVIA 1635 D-46 SANTIAGO - CHILE.

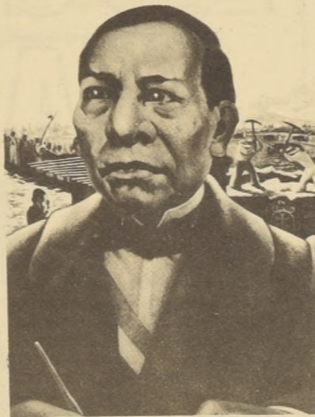
**TERCERA MENCION:** Seudónimo "GABRIEL DUNANT". Diploma de Honor. Nombre del Tema: "PRESENCIA Y LEGADO DE BENITO JUAREZ".

Nombre completo: MIGUEL MORENO MONROY. Profesión: PROFESOR INVESTIGADOR EN EL CENTRO DE PERFECCIONAMIENTO EXPERIMENTACION E INVESTIGACIONES PEDAGOGICAS, MINISTERIO DE EDUCACION. Dirección: ALONSO OVALLE, 1132 D E SANTIAGO - CHILE.

**TERCERA MENCION EX AEUO:** Seudónimo "OHIMBARONGO". Diploma de Honor. Nombre del Tema: "JUAREZ, TRADICION Y RUPTURA".

Nombre completo: NORMAN CORTES LARRIEU. Dirección: BARROS ARANA 729 D-71 RECREO VIÑA DEL MAR - CHILE.

Terminada la Sesión del Honorable Jurado, en la cual estuvo presente el Cónsul de México en



Juárez

Valparaíso Don Armando León Pacheco y la Secretaria Relacionadora Sra. Maria Teresa Yovanini de Puerto, hija del Distinguido Ciudadano Mexicano Don Salvador Yovanini Rodríguez (Q. E. P. D.), se procedió a redactar la presente Acta, tomándose además el acuerdo de proceder a la entrega de estos Premios en una Ceremonia pública cuya fecha y lugar se indicarán por la prensa en forma oportuna y citándose por Secretaría a los favorecidos por Carta Certificada Aérea. El acto se realizará dentro de la muestra denominada "MEXICO SIEMPRE" a cuyo acto concurrirán representantes de la firma auspiciadora, Socios del Instituto Chileno Mexicano de Cultura y público en general.

Los trabajos enviados a este Concurso conforme a las bases, a pesar de que algunos venían en Inglés no se devolverán, quedarán archivados en la Secretaría del Instituto Chileno Mexicano de Cultura y los temas premiados, se darán a conocer mediante su publicación en la Prensa Chilena y Extranjera.

A continuación detallamos trabajos que obtuvieron Altas Calificaciones:

1) Seudónimo "QUETZALCOATL SEGUNDO". Nombre del Tema: "VIDA Y OBRAS DE BENITO JUAREZ".

Nombre completo: OSCAR AGUILAR VIDAL. Profesión: PROFESOR DE ESTADO EN HISTORIA, GEOGRAFIA Y CIENCIAS SOCIALES. Dirección: BARTOLO SOTO 3661 SANTIAGO, CHILE.

2) Seudónimo "ROMERO VALLE". Nombre del Tema: "VIDA Y OBRAS DE BENITO JUAREZ".

Nombre completo: TEODORO ART. DEM. LUIS GARFIAS MAGANA. SUBJEFE ESTADO MAYOR 11/A ZONA MILITAR GUADALUPE - ZACATECAS, MEXICO.

3) Seudónimo "COLUMNA". Nombre del Tema: "BENITO JUAREZ, BENE MERITO DE AMERICA".

Nombre completo: JULIO LEONARDO FUENTES. Profesión: AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO. Dirección: Cochabamba 2034 D 4 CAPITAL FEDERAL REPUBLICA ARGENTINA.

4) Seudónimo "TETATHOUICATZIN". Nombre del Tema: "EL INDIJO ZAPOTECA QUE FECCUNDO LA HISTORIA AMERICANA".

Nombre completo: GREGORIO SANCHEZ SANDOVAL. Dirección: CARRERA 1 N 15-54 BARRIO LA CONCORDIA BOGOTA COLOMBIA.

5) Seudónimo "OSALAN". Nombre del Tema: "BENITO JUAREZ, ALGUNOS ASPECTOS DE SU VIDA Y DE SU OBRA".

Nombre completo: OSCAR ALVAREZ ANDREWS. Profesión: ABOGADO Y PROFESOR DE LA ESCUELA DE DERECHO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE. Dirección: 2 PONIENTE 544 VIÑA DEL MAR - CHILE.

6) Seudónimo "EIRA". Nombre del Tema: "EPISODIOS DE LA VIDA DE BENITO JUAREZ".

Nombre completo: EUFEMIA RUFFINATTI DE MENA. Profesión: EX DIRECTORA DEL LICEO N 1 DE NIÑAS DE VALPARAISO. Dirección: CASILLA 252 VIÑA DEL MAR - CHILE.

7) Seudónimo "CONNIE". TEMA ENVIADO EN INGLES. Nombre completo: ETTA HILL. Dirección: 23 HOPE MEWS, KINGSTON 6 JAMAICA W.I.

Se ha de constatar que los trabajos en general fueron de una calidad extraordinaria, lo que dificultó para llegar a una buena selección. Los trabajos premiados demuestran la estricta votación, quedando en varios países los Premios y Menciones Honoríficas.



REGION DE MURMANSK, donde está ubicada la Central Maremotriz de bahía de Kislaia, en la península de Kola.

# EL MAR HACE GIRAR LAS TURBINAS

En el extremo oriente de la Unión Soviética hay lugares que ofrecen la perspectiva de construir centrales

superpotentes. Los océanos pueden dar toda la energía eléctrica que necesita el mundo.

NOS APROXIMAMOS al golfo de Kisli cuando el día, corto en estos lugares, ya declinaba. El sol se había ocultado y las desgarradas nubes habían tapado la luna, el actor principal en el acontecimiento del que se tratará en adelante.

El bote se acercó al amarradero, y sobre el edificio de la central maremotriz, orientado hacia el mar de Barentz, vi, de pronto, la luna. Junto con la tierra describía su tradicional viaje en torno al sol, obligando cuatro veces en 24 horas 50 min. subir y bajar el pecho del océano mundial. Era el flujo. La luna, incansable trabajadora, impulsaba el agua al golfo, y detrás del pequeño edificio de la central maremotriz experimental bullía la resaca, como si ella navegara al encuentro del bote.

—Y, en realidad, a ella le tocó navegar, —me dijo N. Nejróshev, ingeniero— jefe de las obras de la central de Kislogubsk.

Estábamos sentados con él en la extraña de hormigón de la central y Nejróshev recordaba cómo por primera vez en la práctica mundial se había decidido construir la central eléctrica en

un lugar cómodo, en la bahía de Kola, cerca de Murmansk, y después transportar toda la obra flotante al golfo Kisli, donde, en su parte más estrecha, la instalaron en el lecho previamente preparado.

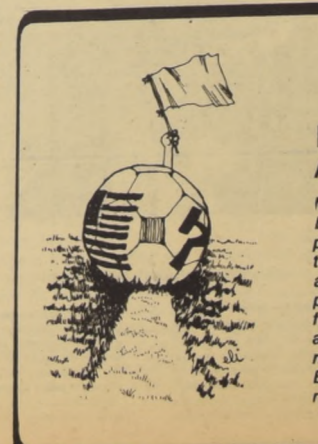
En 1968, la central generó la primera corriente. Pero la misión principal de la pequeña central (tan sólo de 400 kw) consistía en servir de rumbo en el dominio de inmensa energía del flujo de las aguas del mar Blanco.

El cuerpo de la central contenía numerosos instrumentos indicadores de distinta naturaleza, que obligaba a moverse las agujas de las escalas, las plumas de los registradores y encendían las lamparitas de los tableros de mando. Informaban a los investigadores cómo se comporta el hormigón especial de las delgadas paredes (de tan sólo 15 centímetros), creado en el Instituto de Investigación Científica de la URSS de obras de transporte, si era fiable la defensa electroquímica de la cápsula en la que funciona la única (por el momento) turbina.

Las pruebas mostraron que los cálculos resultaron correctos y, ya en Moscú, me tocaba encontrarme con el autor de los mismos, León Bernstein, a

quien pertenecía la idea y el proyecto, y quien es el ingeniero-jefe de las obras de la central.

En el golfo de Mesen, por ejemplo, los flujos llegan a la altura de 10 me-



## POLITICA APARTE

No es extraño que grupos musicales, ballets y exposiciones de arte ruso se presenten en Estados Unidos. El intercambio cultural ruso-americano es algo frecuente, pero nunca había comprendido también competencias de fútbol. La tradición se rompió hace algunas semanas, cuando el club Dinamo de Moscú realizó una gira por EE.UU. Sus primeros adversarios fueron los Tornados de Dallas.

tros. Cerrándolo con una presa de 50 kilómetros, desde el cabo Traviano hasta el poblado de Mglá, esa central produciría una energía igual a 6 millones de kilovatios; más que la central de Bratsk. Para ello habría que montar en la cortina de la presa 400 grupos generadores de 15 mil kilovatios cada uno. En adelante, la central podrá producir hasta 14 millones de kilovatios.

## 35 MILLONES DE KILOVATIOS

Nuestro encuentro ha tenido lugar en el piso 21 de GUIDROPROEXT, en la Sección de proyección perspectiva, donde trabaja el grupo dirigido por el ingeniero principal de los proyectos de centrales maremotrices, L. Bernstein.

—Los estudios que hemos practicados mostraron que en nuestro país pueden construirse centrales maremotrices en tres puntos: en el golfo Mesen del mar Blanco y en las bahías de Penhín y Tugur del mar Ojotsk, —dijo Bernstein. —Podrán elaborar anualmente 16-200 mil millones de kWh. (En la actualidad, en la URSS se elabora más de 800 mil millones de kWh).

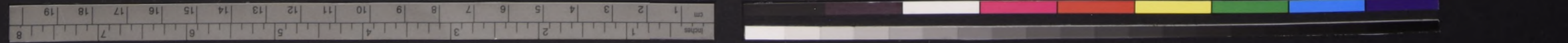
A primera vista, 400 grupos parecen mucho, pues en una hidrocentral común son bastante menos. Mas, se puede organizar la producción en masa de cápsulas generatrices y construir la central de bloques flotantes y en lugares cómodos, para luego transportarlos a su destino. En tal caso, la construcción de la central no costará más que una hidrocentral erigida en las condiciones del norte.

A fines del año pasado efectuamos una expedición al Extremo Oriente y exploramos detalladamente, por medio de un helicóptero, la bahía de Penhín, situada en la unión de Kamchatka con el continente. En una de sus partes, el golfo se estrecha hasta 32 kilómetros. Según nuestros cálculos, resulta ventajoso erigir una presa en este punto. La potencia de esta central llegaría a ¡35 millones de kilovatios!

Otro lugar adecuado para una central maremotriz es el golfo Tugur. Su potencia llegaría a 10 millones de kilovatios.

Las superpotentes centrales maremotrices podrían unirse en un sistema único con las distintas centrales de otro tipo que se construyen en esa zona del país.

El futuro nace hoy. En los escrupulosos cálculos, hipótesis, expediciones y discusiones. Y es posible que no sea tan lejano el día en que las centrales maremotrices del mar Blanco y del Extremo Oriente generen energía. (APN)



# LAS DROGAS:

EN NORTEAMERICA hay 800.000 adictos a las drogas, 250.000 de los cuales viven en Nueva York; la proporción se estima en 3 hombres por 1 mujer y la edad promedio entre los 25 y los 28 años, pero hay viciosos de 11 y 58 años de edad. La droga más usada es la heroína, que se vende en sobres, a 3,50 dólares cada uno. El adicto necesita entre 15 y 25 sobres por día, que se inyecta en 3 o 4 sesiones diarias; es decir, que el vicio le cuesta 150 dólares diario. Ello ha determinado un notable crecimiento de los delitos para conseguir dinero. Sólo en Harlem se calcula que los daños a la propiedad sobrepasan los 2.000 millones de dólares por año.

Esta fue, en síntesis la primera parte de una amplia información, facilitada en conferencia de prensa, del médico argentino Gumerindo Carreras, de 42 años, casado con una argentina y padre de tres hijas norteamericanas, que hace 12 años se fue a Estados Unidos. Ahora ha regresado. Se hospeda en Buenos Aires, en un hotel con nombre norteamericano, por cierto. Es director de la Asociación Hispana por una Sociedad Libre de Drogas con sede en Nueva York que cuenta con un subsidio gubernamental de 1.000.000 de dólares por año. El doctor Carreras ha establecido contacto aquí con el Ministro de Bienestar Social para lograr la concesión de becas a médicos, asistentes sociales y policías especialistas en la lucha contra la toxicomanía.

En segundo lugar, en el consumo de drogas figura la cocaína o "nieve" —más cara que la heroína—. El vicioso necesita unos 200 dólares por día para



satisfacer su "necesidad" de droga. En tercer término figuran las anfetaminas y principalmente las píldoras para adelgazar. A las anfetaminas las denominan popularmente "la tristeza de la esposa". Las mujeres adictas a su mal uso necesitan ingerir entre 3 y 15 píldoras por día a un costo de un dólar cada una. Producen impotencia en el hombre y frigidez en la mujer.

Según informó Gumerindo Carreras en la segunda parte de su exposición, el tráfico de drogas tiene tres elementos principales: el mayorista o importador, el que vende en la calle y el llamado "peer" o sea el vicioso que induce al consumo pero que no recibe beneficio alguno. El "peer" —hombre o mujer— es el que atrapa a la juventud.

Las penas contra los traficantes difieren según los estados pero se san-

# PROBLEMA TERRIBLE A ESCALA MUNDIAL

Estremecedoras revelaciones de un médico argentino radicado en Estados Unidos.

"La tristeza de la esposa" o ansias de anfetaminas de las mujeres drogadictas.

Argentina, puente del tráfico entre Europa y Norteamérica.

Por J. L. A. FERMOAL

DURANTE LA CONFERENCIA, pronunciada en Buenos Aires, por el médico Gumerindo Carreras, especialista en toxicomanía.

ciona, como ocurre aún en Argentina la excusa del "uso personal". La marihuana está muy difundida entre los "teenagers" —jóvenes de ambos sexos que no llegan a los 20 años— y está probado que en un 95 por ciento de los casos indujo el uso de drogas más potentes.

Argentina es uno de los grandes "puentes" del tráfico. La droga que viene de Marsella, sin embargo, no entra en la Aduana argentina. Las maletas del traficante quedan en "tránsito" en los aeropuertos y cuando aquel tiene billete para Nueva York las retira, eludiendo así la maniobra de inspección. En la

India, Australia y otros países se utiliza el mismo artero recurso.

## DEL "CURIOSO" A ESCLAVO

La presencia en Buenos Aires del doctor Carreras, coincidió con una charla del profesor norteamericano en toxicomanía Edmundo Fischer en el Ateneo Obrero de Divulgación y Capacitación Integral, "Primero de Mayo", de Buenos Aires. El estudioso dijo que toda inocente experiencia con drogas transforma al "curioso" en esclavo de sus efectos "subyugantes"; que el incremento del indiscriminado uso de drogas no es obra de los "hippies" ni de la guerra del Vietnam, como quiere hacerse creer; que la drogación es una plaga que se propaga por imitación o inducción; que el problema llega desde lo social, económico y político hasta los campos psicopatológicos, psiquiátricos y biológicos; que está totalmente probado que el consumo de drogas no sólo daña la salud sino la prole y que los adictos no sólo no quieren trabajar, sino que forman asociaciones ilícitas para comprar drogas llegando al crimen, la locura y el suicidio.

## LUZ ROJA

De la coca que mascaban los indios peruanos hasta la LSD, el maxiton y el LST, pasando por la marihuana, el haschisch y la grifa se ha recorrido un largo y en definitiva doloroso camino en el vicio de las drogas. Se ha producido el "boom" de los "paraísos artificiales", un signo disolvente que marca nuestro tiempo. Las estadísticas son estremecedoras. El "viaje de la yerba salvaje" "el viaje ácido" el "deslizamiento" y la "subida" —expresiones de "argot" con que se describen los efectos de determinadas drogas— están a la orden del día y de la noche. El problema es mundial.

En París, por ejemplo, en la "rive gauche" del Sena, "los vagabundos celestes" —adictos a la LSD— han desplazado en el pintoresquismo postalero para el turismo al inocuo "clochard" con su mugrienta chaqueta de un bolsillo del cual asoma el cuello de una botella de vino —vicio menor— su barba gris y el viejo sombrero apollado.

Se ha encendido una luz roja que dice "Peligro". La juventud tiene la palabra. Hay que frenar y dar marcha atrás. El problema es grave. Y cada vez parece más difícil de resolver. La sociedad empero, no debe, ni puede seguir "inhibiéndose".



PAJAROS PROTEGEN LA NATURALEZA

EN LUGAR DE LOS PRODUCTOS químicos peligrosos para hombres y animales, se pretende servirse para la lucha antiparasitaria en la República Federal de Alemania ahora de miles de pájaros asentados artificialmente. Los primeros ensayos, realizados por la Estación Estatal de Ornitología en el Land Norte del Rin-Westfalia, dan lugar a la esperanza de que los "destacamentos de limpieza plumados" estén en condiciones de restablecer el equilibrio natural entre los insectos y animales en los bosques y en las praderas. Colonias enteras

de estorninos fueron aplicadas con éxito contra el gusano del alfilerido, que causa grandes daños en la pasticultura; paros aclimatados se emplearon contra la torcedora verde del roble, cuyas hambrientas orugas destruyen los árboles. Son muy buenos cazarratones los huhos y los cercalios; estos últimos también protegen el campo contra una eventual plaga de langostas. Nuestra foto muestra, a la izquierda, un machito que volando, caza incluso insectos grandes, y, a la derecha, un paro de abeto con una oruga en el pico.

# EUGENIO GARCIA DIAZ

PRIMAVERA Y PAZ.

En esta primavera azul que regresa con su aroma de jazmines, florece como ardiente aurora aquel anhelo del hombre que alguna vez soñó bajo la añosa soledad del árbol.

En esta primavera, el hombre vive su anhelo, profundo anhelo de paz, florecencia de esperanzas.

He de hablar de la paz cuando beso a mi madre, cuando hablo a mi hermana, cuando cino la cintura celeste de mi novia, cuando yendo por trigales, estrecho la mano ruda de mi hermano campesino.

He de hablar de paz, cuando junto al Aconcagua, en su verde orilla sonora, siento que es mi patria la que cantado pasa; primavera, eres como mi patria, alegre y dulce.

Nací en su cinta de arenas y metales una mañana de trinos, por eso amo la paz, porque amo mi patria, y en aterna paz, tendido a orillas del Aconcagua, siento cuando cantando pasa mi patria.

("En el territorio de la Primavera", 1959).



EUGENIO GARCIA DIAZ nació en Santiago en 1930. Inició sus actividades literarias en periódicos estudiantiles.

OBRAS: "Una ciudadela bajo la luna" (1948); "Egida de la Intemperie" (1950); "El Tiempo Vuelve" (1952); Premio de la Academia de Letras del Instituto Nacional; "Las cenizas olvidadas" (1953); "Sonata del Río Aconcagua" (1953); "De Arcilla y Luz" (1954); "El Año Maduro" (1955); "Un Viejo Navío para el Alba" (1956); "Cuarteto para un Día de Otoño" (1957); "Alianza en el Corazón" (1958); "América, Amor, Anhelo" (1959); "En el Territorio de la Primavera" (1959); "Garganta de Fuego" (1960); "El Corazón y su Recuerdo" (1961); "América, Amor, Anhelo", 2ª Edición (1963); "El Juglar Iluminado" (1967); "Una lámpara nos espera al final del día" (1970) e "Iniciación en la Hoguera" (1971); "El constante recuerdo" (1972).

Actualmente es Secretario General del Instituto Bancario de Cultura y Subdirector de la revista "Objetivos", de la misma Institución.

## PASAJERA

Pasajera cada rostro, al partir, deja su imagen. Pasajera dolorida imagen para un adiós. Pasajera tú te irás, yo me quedo. Pasajera tú te llevas mi corazón, déjame el tuyo. Pasajera tú mirarás otros paisajes. Pasajera entrarás en otras mansiones. Pasajera y yo estaré aquí solo, a la intemperie. Pasajera dejando que la lluvia, lenta lluvia. Pasajera Se lleve mis lágrimas, se lleve tu ausencia. Pasajera ausente de mi vida. Pasajera ya no sé de tu destino. Pasajera déjame tu imagen, perdida imagen. Pasajera a la hora de partir.

(De "En el territorio de la Primavera", 1959)

("El Juglar Iluminado", 1967)

## MEMORIAL A LOS HOMBRES HUMILDES POR LA DEFENSA INTEGRAL DE LA LUNA

En el duro enfrentar del día el hombre ha ido perdiendo sus símbolos, otoñando en su viejos anhelos porque ya otros hombres caminan sobre la luna para que no se cante a su rostro nocturnal más aún así, vive su plenitud de astro y corona su sigiloso espejismo la ilusión del hombre todavía.

Mañana los mítines en las abiertas plazas juntos a las fuentes de agua clara, bajo el verdor arbóreo de los parques, llevaremos consignas, carteles, poemas; defenderemos su comarca vasta que al hombre le han robado su castellanía y hay que borrar la digital huella invasora de su callada y dolorida faz.

Queremos su alba y soberana pureza llamaremos a congresos, elevaremos recados a la ONU;

dejada con su aureola de esperanzas que en su pergamino de milenios, están escritos juramentos de eternas ataduras; invocamos los que amanos la noche y su luz, los que diciéndole requiebros a su estampa enroquecemos cuando el alba llega.

II  
Ella pertenece al amor de la mujer sencilla, del hombre humilde, taciturno o vocinglero, que no tuvieron sino su magia luminar al sentir el relámpago de la ternura. Pertenece a la Humanidad que ha nacido en el aire de la tempestad, que entrega su savia y sus manos laboriosas para que brille tanto oro en altanera mano ajena

Divisa acunémica del albañil, del campesino, de la dactilógrafa, del ferroviario, del zapatero, de la lavandera, del pescador, de la telefonista, del trovador enamorado, de la enfermera, del emigrante, de la madre y de sus hijos, de los abuelos, gran Humanidad que despierta cada mañana y hace rodar estrepitosas ruedas, forjadoras gigantes de matales azules y de cadenas ardientes.

Allí, en el firmamento, claro o nebuloso, la encuentran los que llevan su imagen establecida en la sangre, cófrades paganos, nosotros, desde más allá de la poesía y los signos, estamos de pie, corazón abierto, dispuestos a restaurar el dominio de su territorio, porque en la noche y en la soledad, ella es banca y simple bandera del desposeído, de "Una lámpara nos espera al final del día", 1970.

## XXIX

Mañana tendremos que dictar una nueva constitución, que nunca más las calles sean paralelas, que se destierren las sombras y sus fantasmas, que todos los zapatos rotos, universales y pobres, alimenten una gran pira redentora, y que a cada uno se le entregue una llave para abrir los aposentos de la felicidad. Mañana iniciaremos el gran día.

## XXI

Vamos a celebrar una reunión de espejos, fijaremos la citación para la hora de los exorcismos, queremos taquígrafas y palomas, queremos redactar pancartas y proclamas, queremos una secretaria y su corazón puro, los espejos del mundo reclaman, no quieren que nadie se mire en sus lunas, sólo podrán hacerlo el jazmín y la magnolia.

## XV

Vendría en un tren, a la luz de la madrugada, no me abras la puerta, dame un diario azul, sírvame una vieja copa de agua y suelta aquellos perros que ladran; en el tren venía la noche, venía la sombra, traía mi equipaje amarillo, mis maletas llenas de tiempo y polvo, sólo estaré lo que demora un suspiro.

(De "Iniciación en la Hoguera", 1971)



# LOS LIBROS Y LOS AUTORES

## Barómetro de libros

VALPARAISO ha sido factor causativo de poesía. Aquí Rubén Darío escribió su "Azul" y el mar elevó su inspiración para componer esa Oda a las Glorias de Chile, premiada en el Certamen Varela de feliz recordación. Veliz escribió varios poemas sobre la bahía y su gente. "Vida de Puerto" y "Alma Chilena" son dos testimonios de su visión ágil, fotográfica a la vez que sentida hondamente, con elementos de sátira. Zoilo Escobar fue el más marinero de los poetas, funcionario de la Gobernación Marítima. Su estampa sobre los cerros de Valparaíso es inolvidable. Después habría que contar a los más estilizados, a los que vieron el puerto con su bruma y dimensión de extrañas sugerencias, en las que campeaba el exotismo, como en un Augusto D'Halmar la acuarela de humo y mar de Salvador Reyes, como la estampa fresca y renovada de Luis Enrique Delano.

Valparaíso, se vio a menudo, conmovido por poetas que cruzaron por sus cerros, enredaron su imaginación en sus jarcias, o tomaron la pluma a la manera de una paleta colorista. No faltaron las tintas graves de los bajos fondos porteños, el diseño de los fisonomías mientras la claridad de la primavera giraba arriba como una gaviota de luz, es el caso de Pascual Brandi Vera. El puerto tuvo también arpegios de guitarra florida de los venidos de más de tierra adentro, como el aporte de Alejandro Galaz que fue una ráfaga de

bohemia, de humor de sutil imaginación por los días del año 20.

Semillero de poetas fue el Ateneo con su Secretario Perpetuo, Luis Hurtado López, un hombre que mereció los laureles de plata al morir, sobre su frente.

Por desgracia sus funerales se efectuaron un 19 de septiembre en que ningún chileno se encuentra en condiciones de leer los diarios por la mañana.

Luego vienen los homenajes. Banderas, flores, versos. Alfonso Larrahona Kasten hace una historia de ellos en el volumen "Valparaíso en la Poesía" editada por gentileza de la Municipalidad de Valparaíso y la firma "Hucke Hermanos".

Larrahona nos habla del penúltimo homenaje rendido a la ciudad de parte del poeta Juan Florit al editar "Valpo" (1972), cuatro sonnetes con grabados de Lautaro Alvia, Ginés Contreras y Mena Quijada. Agreguemos el de Modesto Parera, al iniciar la publicación de volúmenes en los que estudia a los poetas porteños. Por desgracia, el primer tomo no ha contado con el apoyo que la obra merece. Veremos cuando la colección se complete.

La obra dirigida por Prologada por A. Larrahona K. incluyó a autores extranjeros que se han referido con entusiasmo a la ciudad de los ascensores como Rafael Alberti, que formuló el deseo de "Amar en ti, Valparaíso" o "Morir en ti, Valparaíso" de Enrique Díez - Canedo que escribió un Nocturno de Valparaíso, cuando vio despararmarse las

estrellas sobre la noche del puerto, como quien vacía un saco de trigo: "Se ha desprendido un trozo de cielo constelado, clavos de oro en tierra lo quieren sujetar, pero no lo consiguen, poco a poco, inclinado, va resbalando al mar".

Gabriela habló del Valparaíso, que se pierde guiando con sus veleros, y comprobó que sus gentes no temen a las sirenas. Pablo Neruda llegó a la poética conclusión que Valparaíso era un disparate, un puerto loco, con cerros de cabeza desgreñada, el puerto no acaba de peinarse nunca. Salvador Reyes sintió que en esta playa moría la ola de la música y José María Souvirón lo comparó a un caracol grande y sin fondo. El Premio Nacional de Literatura, Ángel Gruchaga Santa María lo vio como un emporio del mar, una ventana erguida.

Neftalí Agrella oyó su "Marimba del mar", Miguel Aguirre Urzúa palpó su "Calor marnero", Teresa Álvarez, al asomarse af espacio verde, pensó que "siempre el mar dibujará la ilusión de tus ventanas" y Manuel Ástica Fuentes, salvado de un fusilamiento pero orgullosamente crucificarán en vida en su poética bohemia, recuadra a los navegantes balleneros, que el también alguna vez, vivió en medio del océano las noches consteladas, Sergio Badilla halla que "el hombre está presente en la diaria sonfonia de la ciudad" y Eugenia Ballet, de ojos color de

océano, le agradece al puerto por haberle regalado todo el horizonte. Orlando Cabrera Leyva elogia al pintor y grabador Carlos Hermsilla por haber diseñado con fuerza y pasión artística el Valparaíso que cae de sus manos de grabador, "como el relincho de las sirenas en la bruma". Sara Cadematori se "ha drogado con el azote de sus algas azuladas". Y Rubén Campos dice algo exacto: Valparaíso (es), lo más barco de la tierra. La evocación de Carneza está junto a esas lámparas que siempre esperan al viajero en el puerto. Ramón Carmona reconoce que Valparaíso ha sido hijo de la necesidad de ser, del amor, del milagro; Carmen Castillo, coquetamente le dice "te quiero y no te quiero". La nostálgica Iris Amanda Ceballos compara el nebuloso puerto con su alma triste y desteñida. Victoria Contreras siente la sensualidad del "caballo del viento" y Nelly Davis se detiene en la niebla que trepa por las escaleras. Nina Donoso escribe una carta lírica a Valparaíso mientras Eduardo Embry dice algo importante, para los jóvenes, está es la ciudad que corresponde a la nueva generación.

Hay más, la voz apasionada de Alicia Enriquez, la memoria de Sergio Escobar, prematuramente desaparecido, los misterios que intenta decifrar Víctor Franzani, las rosas tempranas en cada ola observadas por Dario de la Fuente, la rumbera Niña del Bar saludada por Osval-



CARLOS PEZOA VELIZ

do Giannini, el Puerto Brujo de Lita Gutiérrez, o "el ensortijado de Sergio Hernández por Edmundo Herrera, la danza en el tiempo marino, al compás de Rafael Hurtado, los cerros de Ricardo Hurtado, con mujeres morenas como algas, donde está "el puerto elegido" de Catalina Iglesias, Edmundo Lazo ve las calles como un jardín humano. Para Sabella es Valparaíso una calle por la que pasa el viento.

CLAUDIO SOLAR

sus protagonistas en actitudes que lo desnudan ante nuestra mirada sin comisera.

Debemos confesar que es fácil reconocer que no es en Gabriel Rodríguez Lefebre el deseo consciente de burlarse del hombre ni de tomarlo como un ente mecanizado, como un muñeco movido por el cordel manejado por otro igual a él. Son los seres con que él tropieza y que los capta en un sano deseo de mostrarnos una de las más comunes facetas del ser humano: existen sin remedio, se atraviesan en su camino, forman un grupo gracioso, lastimero, que el ojo crítico del autor capta casi gráficamente, con valentía y sutileza. Se me ocurre que un revestimiento de más ambiente a estos personajes, les daría mayor profundidad a los relatos en los que, el lector, encuentra a muchos conocidos.

Sospechamos que el camino que recorrerá en las letras Javier Rodríguez Lefebre es vasto, dada su mirada aguda, su sarcasmo cariñoso y su oficio de escritor; oficio que él ama y practica mucho. Vive en gestación permanente de nuevos libros. Estos últimos años que rota la tierra, sacudida por fenómenos telúricos, humanos y sociales, están en permanente entrega de nuevas experiencias, de asombrosas realizaciones y de un ya adivinable futuro, que el escritor y su fantasía pueden aprovechar con éxito.

### UNA PREGUNTA

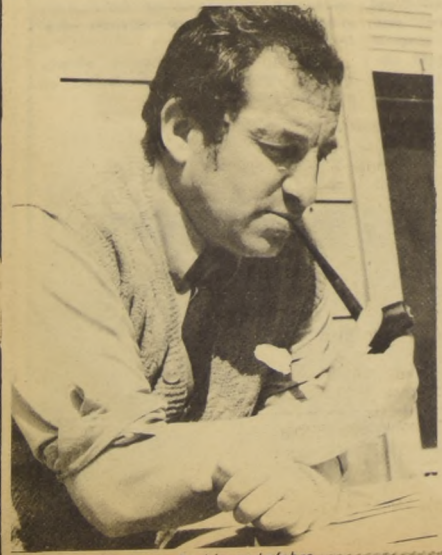
—¿Por qué tu literatura abarca siempre al hombre, descarnado de sus valores positivos y lo coge, generalmente, en sus actuaciones o lenguajes más ingenuos o ridículos?

—Dividamos las respuestas en dos. Los valores negativos de un ser humano, si se ocupan en su justa dimensión y oportunamente, son realmente positivos.

El lenguaje ingenuo y ridículo, al parecer, de mis personajes, es el que realmente se usa y se habla ahí donde está el personaje en el corazón del pueblo con su justa mecánica de su diario quehacer. Por otra parte, una palabra nueva vale más que mil académicas de la lengua. Sí, ridiculizo a mis personajes porque no hay nada más ridículo que uno mismo frente al espejo.

## UN AUTOR UN LIBRO UNA PREGUNTA

Por OLGA ARRATIA



Javier Rodríguez Lefebre

### JAVIER RODRIGUEZ LEFEBRE

Trabaja en la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación. Ha publicado: "Umbral y Otros Cuentos", dos ediciones, 1960-1962; "Enviado Extraordinario", 1964; "El Cuento Femenino Chileno", Antología agotada, 1965, en colaboración con Manuel G. Balbontin; "Doce Cuentos", 1965; "Sátira y Humorismo en el Cuento Chileno" y "Tiempo Inmóvil", 1973.

Prepara una nueva Antología del Cuento Femenino Chileno y, por supuesto, siguen caminando en su mente y en su pluma infinidad de temas que vaciará en futuras novelas o cuentos. Podríamos casi asegurar que el destino de este escritor es "escribir sin tregua". Lo hace con alegría, sin estridencias ni angustias, sin esos partos dolorosos que confiesan algunos escritores de los que se dedican a este afán, o vicio, de entregar lo que los días lanzan sobre su experiencia.

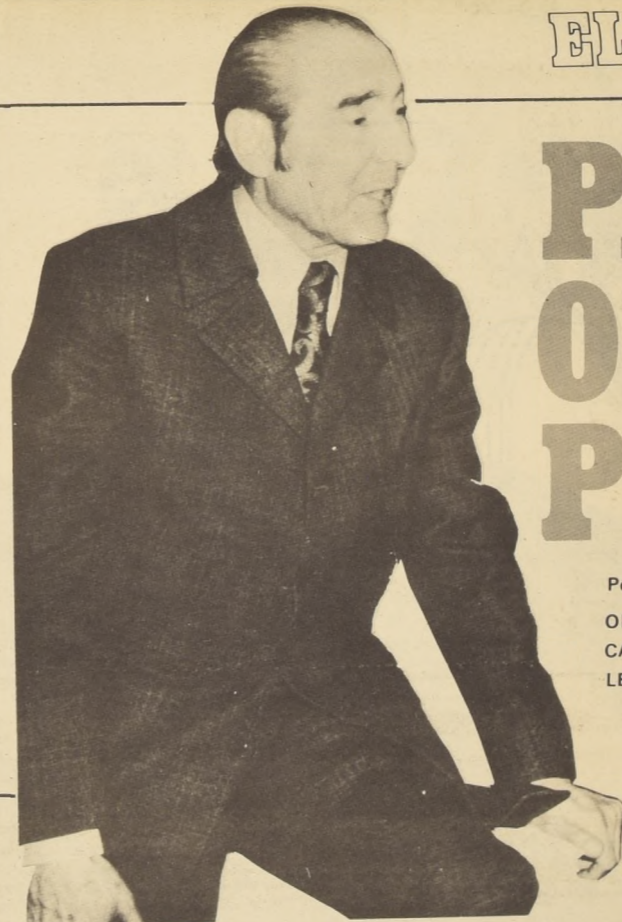
MANUEL ROJAS prologa el libro y muestra con exactitud la personalidad huidiza de Javier Rodríguez Lefebre: "... tengo la impresión de que era un ser movable, como fugitivo, no permanecía quieto, desaparecía y volvía hasta que, definitivamente, desapareció. Hablaba atropelladamente, también, como corriendo".

Sugestiva y buena definición, aun, para aquellos que lo han visto y tratado fugazmente.

"TIEMPO INMOVIL". — Cuentos de Javier Rodríguez Lefebre. Ediciones CONOSUR, 1973

Encarnación de la personalidad de Gabriel Rodríguez Lefebre, son estos cuentos, diferentes unos de otros en forma y fondo pero con una constante que los une: la observación directa, irónica y cruel de la vida de todos los seres que cruzan frente a él.

¿Es inconsciente crueldad la que se fija en la mirada y expresión del autor? No lo sabemos, pero sí aseguramos que es crueldad encerrada en una abierta franqueza y que se transforma un tanto en el decir — sin contemplaciones, sin búsquedas de estilos —, la palabra o gesto que ridiculiza al hombre, a veces muy sutilmente, y que hace reír a gritos o muy hacia adentro del lector. Se complace en presentar a



## EL FOLKLORE:

# PASION DE ORESTE PLATH

Por ORLANDO CABRERA LEYVA

Sus dos primeros libros fueron de poemas. Después ha dedicado una vida a la investigación de las gentes, las costumbres y la vida de los pueblos.

Ha descubierto una nueva veta en su permanente cateo del alma americana: Chiloé.

"Sigo aún por los caminos de la poesía"

so: presas. Este escarmenar y tejer a Chile es el que cuenta en sus libros.

Aprende viajando, preguntando, estudiando. Cada nueva investigación le trae nuevos conocimientos, nuevas amistades. "Da la impresión de cambiar permanentemente de profesión, de domicilio y de estilo de vida".

Nunca pierde el tiempo. "No hay tiempo perdido, sino vivido", dice la escritora Pepita Turina.

No ha sido hombre de ociosos. Ha carecido de tiempo para tenerlos. No se ha disipado. Por lo tanto es su propio dueño.

Ha rendido culto al trabajo, a la puntualidad. Se ha respetado a sí mismo y con un sentido del propio deber.

Le ha faltado tiempo para envejecer. "El hombre envejece cuando no se interesa por aprender", decía el Dr. Lucas Sierra.

— "Me interesan todas las regiones de Chile. Cuanto más aislado se halla un tipo de arte de las principales fuentes del resto del conglomerado del país, mayor es su tendencia a permanecer estable. Hace años vengo dedicando mi atención a Chiloé, Acabo de lanzar, por intermedio del Departamento de Extensión y Acción Social de la Universidad de Chile, una Guía Cultural de Chiloé, en la que voy, al encuentro de la provincia de Chiloé en compañía de varios estudiosos.

"Y mi próximo libro es "Arte Primitivo de Chiloé". Los chilotes transformaron la madera en ricas y vigorosas expresiones monóxicas. Es decir, excavadas. Crearon medios de transporte. Usan el horno polinésico. De la variedad de fibras vegetales hicieron una cestería de diferentes calidades, formas y usos. De escamas de pescado, de colmillos de lobos hicieron trabajos de gran belleza.

"El arte primitivo puede definirse como el gran arte de culturas pasadas. Si no es de tipo primitivo, este arte puede ser un estilo chiloteño, enraizado en una minoría o en grupos de perspectivas conservadoras. Existe una relación general entre la apariencia de la naturaleza y el arte producido en una región particular.

"Este libro no es un muestrario de objetos que le salgan al paso al viajero que cruza el Canal de Chacao. La mayoría de estas piezas están ya tocando retirada, se encuentran en casas de ciertas islas.

"En este repertorio presento todo un pasado cultural de gran valor antropológico, en el que va quedando descrito la cultura material, costumbres creencias y aspectos del habla.

"De las artes tradicionales, es sin duda el Arte de Chiloé el menos estudiado".

Oreste Plath se muestra feliz. Ha descubierto una nueva meta para sus investigaciones. Y todavía le queda medio Chile — según él — para seguir cateando lo rico y lo pintoresco de esta bella tierra nuestra.

gía y salud", "Aportaciones populares sobre el vino y la chicha", "Folklore alimentario", "Juegos y diversiones de los Chilenos", "Baraja de Chile", "Folklore chileno, aspectos populares infantiles", "Folklore chileno" (4ª edición, Editorial Nascimento), "Folklore religioso chileno", "Aportes folklóricos sobre el tejido a telar en Chile", "Arte popular y artesanías de Chile", "Chiloé, Guía Cultural y Turística".

En prensa "Mitos y Leyendas de Chile" y "Arte Aborigen de Chiloé".

### LABOR DOCENTE

Profesor de Folklore Chileno en las Escuelas de Temporada de la Universidad de Chile (1943-1960). Profesor de Arte Popular en el Departamento de Plástica y en el Departamento de Artes Ambientales y del Objeto de la Universidad de Chile.

Y es Director del Museo de Arte Popular de la Universidad de Chile.

—¿El Investigador mató al poeta?

— "No hay tal. Toda obra perdurable exige siempre una adecuada combinación estética de ideas, sentimientos y de emociones. Tengo siempre apegado el oído en la tierra y siento su latir. Chile es una caracola sonora.

"Sigo por los caminos de la poesía cuando hincó mi atención en los cantores populares, en las canciones, adivinanzas y dicharachos de los niños.

"No olvides que en la investigación folklórica hay varios poetas y escritores muy finos. Ahí están Adolfo Valderrama, Julio Vicuña Cifuentes, Francisco Contreras, Neftalí Agrella, Diego Muñoz, Tomás Lago, Sady Zanartu, Nicasio Tangol, Hermelo Aravena Williams, Juan Uribe Echeverría".

—¿Crees que el Folklore cumple una función social? ¿Y en qué forma la cumple tú?

— "La investigación folklórica es una sonda que se aplica a hechos sociales para hacer todo tipo de mediciones. Creo que siempre he servido al pueblo divulgando sus tradiciones, sus costumbres. Subrayo en mi cátedra de arte popular chileno aspectos del habla, de la medicina, del folklore alimentario. Y como Director del Museo, trabajo con un equipo sin diferencias, en que todos investigamos, compilamos y divulgamos el hacer del pueblo americano.

### TEJIENDO A CHILE

No pierde el contacto con Chile. Visita sin cansancio sus provincias y esto le depara encuentros,

La inflación y la guerra de Asia. Nixon enfrenta una de las crisis más graves de la historia de Estados Unidos

Quizá en parte se deba a la personalidad que le ha valido el mote de Tricky Dicky, quizá sea porque las cosas simplemente se le han presentado de ese modo, ha pasado gran parte del tiempo que lleva en la presidencia como bailarín en la cuerda floja.

Hasta hoy, su habilidad le sirvió de balancín para sostenerse y pasar por encima de muchos abismos políticos, pero una triple crisis jaquea su destreza y le plantea la grave situación de que el pueblo norteamericano ya no quiere más excusas y sí el nombre de los responsables de ella.

Por HORACE BRILL.  
(Inter Press Service).



INDOCHINA  
"No se preocupen, ya encontraré la salida"  
Wright en The Miami Daily News



WATERGATE  
"Cuando reventé el pastel comencé a cantar los pájaros"  
Herblock en The Washington Post



# EL ESCANDALO DE WATERGATE

## LA CHICA DE LOS PATOS

No hace mucho, en San Rafael (Mendoza), una señorita decidió llevar a tomar sol a un pollito a la plaza central de la ciudad. El simple hecho fue capaz de conmover a media población, que armó un tumulto descomunal con intervención de la policía en dos coches patrulleros y un carro de asalto, quienes finalmente metieron presa a la osada violadora de ciertas pastosas rutinas mentales. Con mejor suerte, en el otro extremo del mundo, una londinense de 26 años, Jackie Whellem, Bibi para sus íntimos, cultiva pacíficamente parecidas aficiones. Nada más que en este caso se trata de dos patos, Feather y Duster, inseparables compañeros de Bibi. Con ellos suele ir de compras todos los días. Las comadres del barrio donde vive sólo se permiten mirarla curiosamente, y en todo Londres no hay ningún bobby que corra a reprimirla. Gustos son gustos.



WASHINGTON. El Presidente Richard Nixon deberá ahora enfrentar una de las mayores "crisis de confianza" entre las que amenazaron al Poder Ejecutivo norteamericano en los casi 200 años de historia de este país. La expresión con que clausuró la última reunión de gabinete, ante alicaídos ministros y consejeros, no sirvió para infundir mejores ánimos al "staff" de la Casa Blanca. "Pasaremos también esta Camboya" había dicho el presidente en una referencia precisa a la crisis que en 1970 motivó una ola de manifestaciones radicales en todo el país, cuando decidió extender la guerra de Vietnam al vecino país asiático.

Hay tres elementos básicos que condicionan la crisis de confianza:

La situación económica del país.

La iniciación de la tercera guerra de Indochina.

El escándalo de Watergate. En los primeros tres meses del año, el índice de aumento de los precios de artículos de consumo se elevó al 8,8 por ciento, tres veces más de lo previsto por Nixon como "tasa normal de inflación" para todo el año (2,5 por ciento). El índice es el más alto registrado por los Estados Unidos desde la guerra de Corea en 1952. El Producto Bruto Nacional

# EL POETA HUMBERTO DIAZ CASANUEVA

Por DONALD LEWIS

CUANDO Humberto Díaz-Casanueva dio su recital en la Universidad de Rutgers, yo sentí de repente que me ponía sordo, pero que las imágenes insólitas y contradictorias me golpeaban sin necesidad de mayor comprensión. Los poemas, dichos en español por su autor, e inmediatamente después en inglés, por su traductor, el profesor Vásquez Amara, sufrían una verdadera expansión en esa sala llena de jóvenes rodillados o tendidos en el suelo. Contribuían al sortilegio, la voz ancha, de profundas vibraciones del autor, la frente, los ojos, extrañamente agudos y perforantes. Era una audición verdaderamente experimental en que se llegaba a la base misma de la creación poética y se emprendía un viaje a infiernos entremezclados con paraísos; más excitantes que un espectáculo en que la belleza se identifica o se sustancializa.

"Dentro de mí, en lo inédito, extraño, una raíz de ángel no tuvo riago; un espejo cerrado a relámpagos vivientes, de plata sin pulir en minas todavía; Olvidé mis óleos, terrestres, más aún, la línea de sangre de mis padres.

Ceñido de correas mortales me escucho descender de un blanco dios entre maderas del mar, Mientras la luna mueve su ramo y un tiempo ya disuelto descarga mi pecho sobre una corriente oculta".

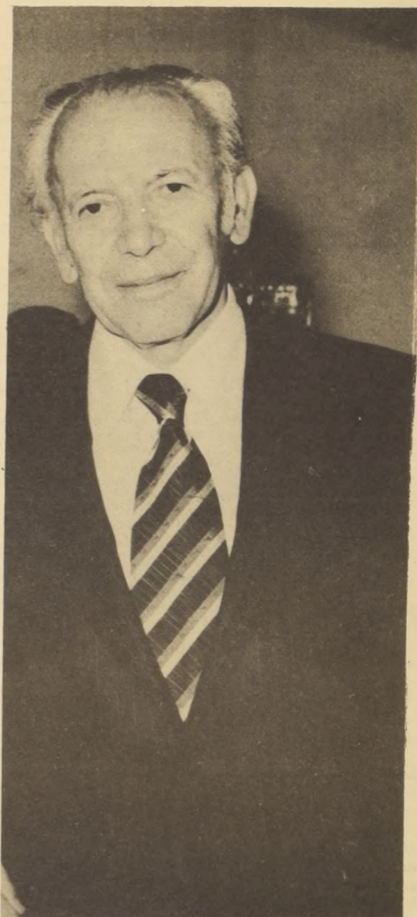
Algo grave, irreligioso, se desprende de la personalidad del poeta chileno a pesar de su irreligiosidad, más aún, de su afán blasfematorio. Pero no se trata de Maldoror; más bien de un "poeta-pensante" que ensaya un camino de liberación a través de lo explosivo de sus fuerzas irracionales. Creo que la tesis de Alan Schweitzer sobre la poesía de Díaz-Casanueva es muy justa porque parte de principios de teología negativa. Dice Schweitzer: "Díaz-Casanueva identifica el prototipo de Orfeo con la visible antítesis del anti-poeta, que debe reconocer su finitud. El poeta-blasfemo llega a ser un profeta, forzado a vagar en una soledad sombría y solicitar la alianza de "potencias oscuras" en una protesta común contra el vacío".

Contribuyó también al éxito del recital que el poeta decía sobre la historia de su quehacer poético, es decir, no trataba de explicar sus poemas sino más bien se esforzaba por ligarlos a ciertas circunstancias vitales o espirituales. Lo que caracteriza a Díaz-Casanueva frente a los demás poetas chilenos o latinoamericanos, con la excepción de Octavio Paz, es la clarividencia con que expone sus experiencias, sin agotar su secreto. Muchos de sus admiradores esperamos que nos dé algún día una "poética". Y en efecto, tiene ensayos extraordinarios sobre el misterio poético o sobre poetas como Blake, Rilke o Breton. No debe olvidarse que el poeta chileno estudió filosofía por largos años en Alemania y luego fue profesor de filosofía en la Universidad de Chile. En su posición filosófica puede rastrearse la influencia del primer Heidegger. Pero su cultura filosófica no ahoga sus poemas, más bien lo ayuda a otorgar un contenido, a formular interrogaciones esenciales salvándolo de un subjetivismo, o de un vuelo imaginativo puro al estilo de algunos surrealistas.

"Con animales muertos en los hombros he recorrido la soledad terrena He visto cenizas paradas La tierra sólo tierra es luna La Luna es un pecho cortado de la tierra Con incisiones en aguas presurosas he practicado el entendimiento Con lenguas cabalgadas por el credo Con vociferaciones Con tigres que rebosan de mi sangre Voy Vendado por mis negros cabellos acabado por mis Apariciones Con mis besos en el fondo de los sares Con mi Sirena nadando en Mi sangre".

Cuando quise arrancarle algunas declaraciones después de su recital, Díaz-Casanueva dijo: "Yo no he escrito poemas, yo he escrito fragmentos de un largo poema que seguramente quedará inconcluso, apenas balbuceado". Al decirle que su alud de imágenes desintegraba, a veces, las formas lógicas de lo real, las nociones del llamado equilibrio de las asociaciones racionales, me confesó que "algo convulsivo aparece en la expresión poética cuando se rechaza lo convencional y se debe enfrentar, con la necesaria lucidez, un mundo en que hay un movimiento como de larvas. La poesía es un maravilloso trastorno mental; una expedición positiva contra el conformismo de la condición humana". Más adelante el poeta me dijo algo que tal vez requeriría una mayor explicación: "La tensión interior del poeta fuera de ser un imperativo del cual uno no puede escaparse es la aceptación de una ley moral". Luego me agregó: "La filosofía me ha interesado en la medida que ella se presenta como una poética preñada de pensamientos fundamentales, pero que no pierde su calidad, inicial ontológica aunque le es dable convertirse en la conciencia crítica de una realidad humana inagotable".

Es bien sabido que Díaz-Casanueva no goza de fácil popularidad, pero impone una presencia en el panorama literario de América Latina. No ha estado adscrito a modas ni a grupos, no ha hecho ningún esfuerzo por asegurar su divulgación ni su éxito. Más bien ha ocurrido lo contrario, ha observado cierto ascetismo o pudor. Por ejemplo la reciente traducción de una antología de sus poemas al francés, hecha por el gran crítico y poeta belga Fernand Verhessen, ha producido un intenso revuelo en algunos medios literarios de Europa; se le considera una revelación y muchos se extrañan de que sólo ahora se de a conocer un poeta latinoamericano de tanta altu-



ra. En inglés, fuera de algunos poemas dispersos, sólo tenemos la traducción íntegra de "Réquiem", hecha por Ángel Flores. Sobre "Réquiem", el poema más conocido del poeta chileno, Gabriela Mistral dijo: "Me digo y digo a mi gente que somos deudores a Díaz-Casanueva, hombre austero y silencioso, de una gratitud viva. No quede el precioso y bello libro que se llama "Réquiem", arrinconado en la memoria de sus lectores escasísimos. Si leyeron y no se han dado cuenta cabal, vuelvan sobre él y le darán la gratitud que se debe a unas páginas magistrales salidas de hombre nuevo".

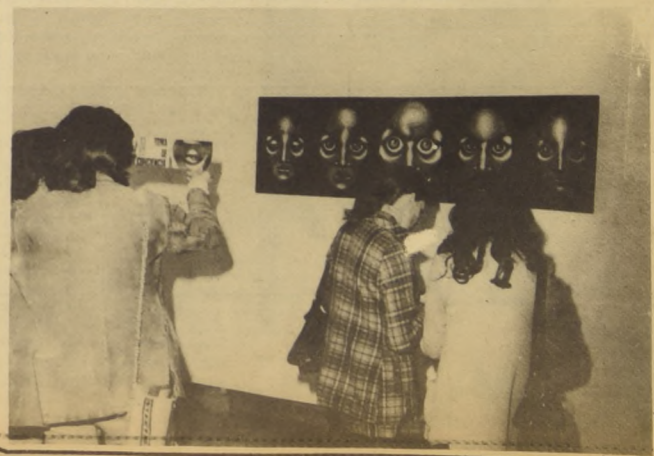
"Y aguardad pacientemente que el mocito caminará en dos pies y agitará cada cosa como un pandero y mezclado con los pollos del águila o asido al caballo espumoso con la honda llena de granizo atravesará el bosque y despertará la ciudad, atribuido al tiempo, repartido entre los semejantes, lleno de invocaciones y de himnos. Y las nociones que me diste fueron llaves, los pasos que me enseñaste fueron señas, los ojos que me abriste, torrecillas, ¿Dónde está mi fe ahorra? ¿Dónde la vida más profunda que el sueño? ¿La verdad presumida? ¿el entendimiento alzado del suelo? Las nociones que yo mismo he descubierto van saltando como topos que socavan un muro, y todo en vano porque los ojos están ciosos, porque los pasos llegan al muro y nada puedo ver, solamente lo que me enseñaste a ver, y nada puedo nombrar que no sea para confusión y nada puedo cumplir, solamente la costumbre pura".

No obstante, para conocer de manera íntegra la obra de Díaz-Casanueva, es necesario recurrir a la obra que sobre él escribió el gran poeta chileno Rosamel del Valle titulada "La violencia creadora". Como es bien sabido, ambos poetas constituyeron en Chile no sólo una "yunta" sino un ejemplo de rigor y de culto a lo más secreto y significativo de la poesía. Monjes, un poco perdidos en lo incommensurable pero atentos a los problemas del hombre terrestre, atraídos por la posibilidad de llegar, simbólicamente a la unidad de lo real y del sueño, del mundo ordinario y de la visión producida como una vía hacia lo absoluto. Ambos poetas chilenos se hermanaron en la exploración de algo insondable producido en la sensación diaria.

Díaz-Casanueva instaura mitos que va fijando inexorablemente a través de tantos años de ejercicio poético, mitos que son verdaderos "animales perpetuos" y surgen como los esclarecimientos de los impulsos que él acoge del inconsciente colectivo. Fácil es señalar las concentraciones míticas de su inspiración poética: el aventurero de Saba, la bella del bosque durmiente la madre muerta de todos los hombres, la hija vertiginosa poseída por la danza, el blasfemo coronado como Dionisos, el poeta muerto como un sol ciego, finalmente lo contrario de un sol ciego, o sea un "sol de lenguas" su último libro, lenguas de fuego, lenguas pentecostales, accesos a una nueva visión que únicamente puede producir a través de ciertas palabras y pronunciadas en cierta forma. Por ejemplo luna y sol aparecen continuamente en la poesía de Díaz-Casanueva, a veces en oposición otras en unión y rodando desde las raíces a un mundo donde el hombre experimenta sus propias formas superiores.

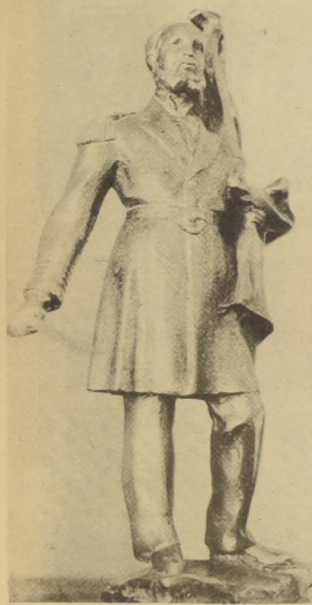
## EXPOSICION DE VIRGINIA HUNNEUS

EN LA CASA DE LA CULTURA del Ministerio de Educación está y que en esta muestra evidencia notable progreso. Hunneus, cuya obra ha merecido elogiosos comentarios de la crítica especializada. Se trata de una artista de relevantes y promisorias tendencias.





# "ALLA NACIO PRAT..."



"PRAT, HE AQUI LA LUMBRE" (Rubén Darío)

Casa de Huéspedes. El proyecto es amplio y consulta mantener la vida y el interés en torno a la vivienda.  
Llega gente de todas partes a visitarla.

## MISA DE CAMPANA

Nuestro cicerone nos cuenta de la ceremonia del Natalicio, que no alcanzamos a presenciar esta mañana. Arancibia nos relata con entusiasmo.

Estuvo muy bonito. Pedi permiso para hacerla con ayuda del Subdelegado de Ninhue, Carlos Sepúlveda. Vino la simpática Nelly Iribarra, Gobernadora del departamento de Itata, el capitán Fernández de Cerabineros, el Subdelegado de Portauzuelo, Juan Toro, el diario "La Discusión" de Chillán.

Los niños de la Escuela 59 de Pangue y niños y profesores de la Escuela N° de Ninhue, con su director Julio César Avila. También estuvo el Comandante del Regimiento de Alta Montaña de Chillán y una escuadra de la Armada a cargo del Teniente Castillo y un suboficial. El Padre Grandón de la Parroquia de Ninhue ofició una Misa de Campana. La bodega de la Casa es ahora Capilla.

Hemos visto las gigantescas barricas, en fila, que hacen 27.500 litros. Una sola 32.800 litros. Daban una producción de 500.000. Hoy son sólo una doble guardia de fantasmas de madera, húido el espíritu rojo del vino, los 500.000 litros de alegría que daban esas viñas.

La alocución patriótica, termina de contarnos nuestro anfitrión, estuvo a cargo del teniente Castillo, fue izada la bandera y se cantó la Canción Nacional.

Hermosa es la casa en la serenidad de la provincia, con sus grandes arboles y el cantar de los pájaros en torno, sus vasijas de greda, su apariencia nostálgica. Y grata es la presencia de Arancibia. Me parece verlo con casaca azul a bordo de una cubierta fantasma, con gorra blanca sobre los vigilantes ojos. En él se ha encarnado el corazón fiel del sargento Aldea, el corazón popular de Crispín Reyes y Gaspar Cabrales. Si hubiera tenido un cañón en sus manos ese día, en la "Esmeralda", lo habría hecho retumbar a flor de agua, como el propio guardiamarina Riquelme.

## BAÑOS FRIOS DE MAR

Nos detenemos en la habitación centenaria donde se cree nació el niño Arturo Agustín, hijo de Agustín Prat y de María Rosano Chacón. La hacienda perteneció a los padres de María Rosano, pero Agustín Prat, como su padre catalán, venido de Gerona en 1811, no tuvo suerte para prosperar económicamente. Luego de arrendar el fundo a



EL CUIDADOR y toda la familia posan para la RD al despedirse

sus suegros, vio su enajenación al mermar los valores agrícolas de la época.

Arancibia nos cuenta del niño como si lo hubiese conocido.

"Cuando nació aquí, fue recibido por doña Juana Daza, que asistió a la madre del héroe. Vivía cerca de aquí, en el sector del hoy caserío Agua Fria. Fue llamada a toda velocidad para ver a Misa Charito, el niño no lloró al llegar al mundo. No se abrió el palmetazo de Na Daza. Es que siempre fue callado. Era muy frágil de salud y tuvo que recibir tratamiento especial de baños de agua fría para endurecerle el cuerpo. Tenía un año y cinco meses cuando se lo llevaron a Santiago. El padre murió en la Chacra Providencia, ahora Barrio Alto. Fue llevada por mar y con el mismo tratamiento de agua fría. Al llegar a Valparaíso, se terminó el agua dulce. ¿Se bañamos con agua salada? Y así se hizo marinero Arturo Prat."

La madre de Prat fue hija de un patriota de la Independencia. Por su abuela materna, Prat descendía de un marino italiano que murió al servicio de Chile en aguas del Cabo de Hornos. Pienso en Misa Charito mirando esta casona inmensa, con profundos cuartos por donde pasó la vida, con viejos corredores por donde gateó y gorgeo el niño Arturo Agustín.

Pero hay que dejar la casa, volver de los recuerdos y pensar en el avión que nos espera en San Ramón, mientras la tarde ha caído de



EN UN AVION NAVAL, desde El Belloto, nuestra Corresponsal Sara Vial zarpa en vuelo a Chillán y Talcahuano, para realizar un reportaje que presentaremos en dos partes. La primera, dedicada a la Casa de Prat, cerca del pueblo de Ninhue; la segunda, al Monitor Huáscar, en Talcahuano.

golpe sobre nosotros. Dan ganas de quedarse, de que el tiempo se apesquese y esté ya lista esa Casa de Huéspedes incluida en el proyecto de la Armada.

Habrá que regresar de todos modos. Aunque no sea en avión. Avenguar su historia, que José Tohá, chililanejo como Prat, ofreció contarnos. El anclote, reclinado en el patio, con su ala de pajaro muerto en el aire, parece despedirse con la misma nostalgia que sentimos.

## UN "ARO" CON CAZUELA DE AVE

En la casa del cuidador hacemos el "aro" final. Cazuela de ave y asado, una cazuela como sólo se saborean en el campo, acompañada de pan amasado y en medio del aliento de las dos madres que nos atienden risueñas y hospitalarias. La madre de Daniel Arancibia y la de su joven esposa, que espera su tercer niño, mientras los otros dos nos miran con sus ojos alegres. En la sencilla mesa, gorgosa, con bandejas de uva del fundo, nos sentimos aún menos ansiosos de partir. El sol sigue bajando en el horizonte.

Por fin partimos. Vamos cargados de uva, de ajíes "cacho de cabra", de yerbas para todos los males. Antes de partir, hacemos posar a toda la familia bajo un eucalipto. Dejamos a Arancibia en su carabela de adobes, anclada en el crepusculo, el busto de Prat, con su ofrenda de copilines, en la habitación donde nació hace 125 años. Es decir, hoy día 3 de Abril.

Al llegar a San Ramón las estrellas brillan sobre el pequeño avión, listo para emprender vuelo.



EL CUIDADOR de la Casa, hoy contratado por la Armada, es su fiel embajador.

## Primer Congreso del Hombre Andino, en Octubre

EN EL ULTIMO Congreso Nacional de Arqueología, celebrado en Santiago (Octubre 1971), la Sociedad Chilena de Arqueología aprobó la solicitud de la Vicerrectoría de Universidad de Chile, Sede Antofagasta, en el sentido de efectuar en el mes de junio de este año, el Ter. Congreso del Hombre Andino.

Inmediatamente después se recibió el patrocinio del Departamento de Cultura de la Presidencia de la República y de la Sociedad Antropológica de Chile.

Este Congreso funcionará en las Sedes de Universidad de Chile que cubren el norte del país, en las ciudades de Arica, Iquique y Antofagasta. Para este efecto la Comisión Organizadora del evento se encuentra planificando la acción a través de reuniones de estudio con todos los arqueólogos, antropólogos y especialistas que laboran en esta región en calidad de investigadores permanentes, con experiencias suficien-

tes para aportar ideas concretas para el mejor desarrollo del Congreso.

### OBJETIVOS

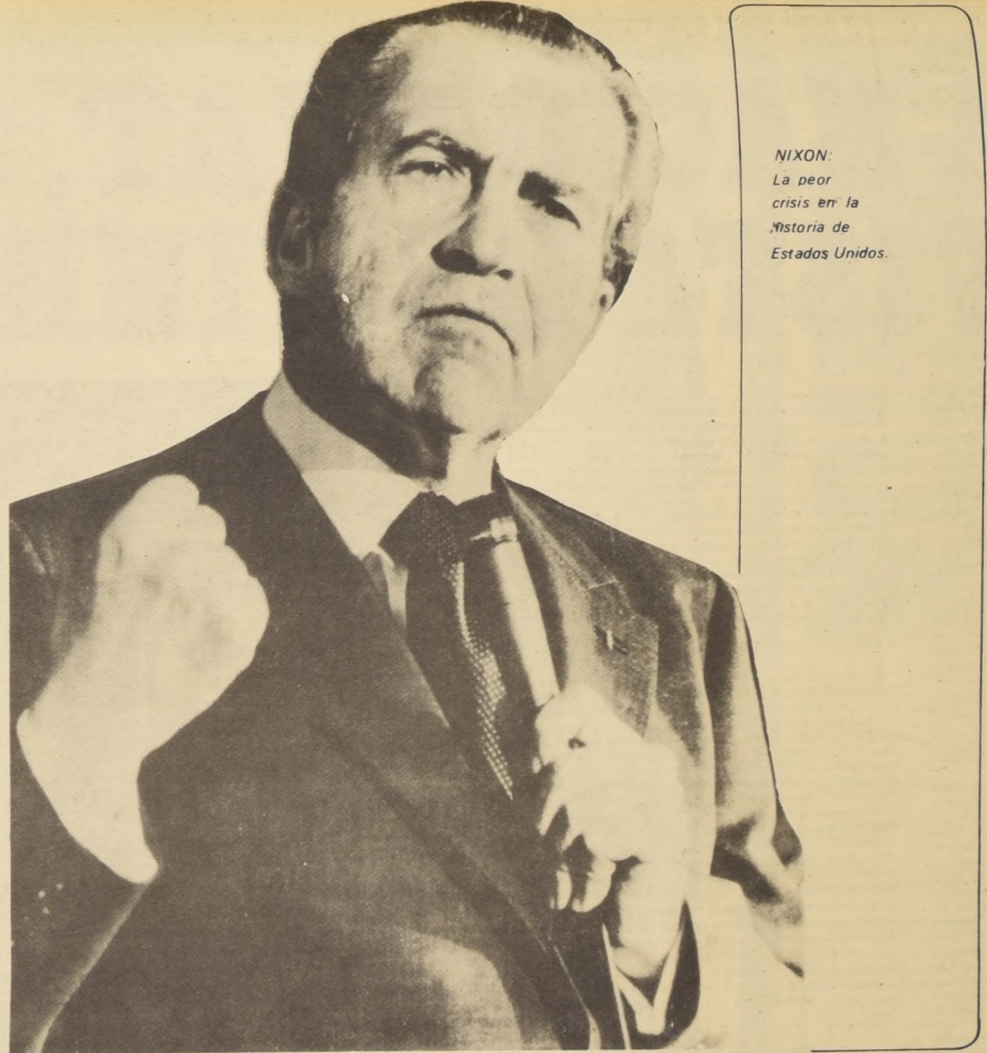
a) Reunir a especialistas sobre los principales problemas de la sociedad andina desde su prehistoria hasta su problemática contemporánea.

b) Abordar problemas andinos inherentes a los países limítrofes con el norte de Chile, con el fin de detectar tácticas comunes de estudio y sugerir políticas de acción conjuntas en los marcos de las Ciencias Sociales inferidas en cada simposio.

c) Considerar a la sociedad andina como un todo integral, desde su prehistoria hasta hoy, sin divisiones políticas, con el objeto de plantear la problemática actual de su estudio y crisis contemporánea a través de sus diversos estudios de desarrollo.



Así viven las habitantes de las aldehuelas andinas, preocupación del próximo Congreso del Hombre Andino.



NIXON: La peor crisis en la historia de Estados Unidos.

crecido también en el primer trimestre del año a un ritmo similar al que acostumbra a deslumbra a los estadísticos japoneses: 14,5 por ciento. El "recalentamiento" de la economía, elevó a su vez, en este primer trimestre, la tasa inflacionaria al 6 por ciento. Ninguno de los dos índices puede ser tolerado por el sistema económico local. Según los expertos: en un proceso "ordenado y equilibrado" de desarrollo económico. El aumento desmedido del crecimiento económico, al provocar un auge del proceso inflacionario obliga a reacomodar el sistema productivo y descender los conflictos sociales frente a los cuales el poder ejecutivo parece estar perdiendo su capacidad de contralor.

### LOS SINDICATOS.

Los analistas partidarios de esta tesis abonan sus afirmaciones a partir de los datos que proporcionan los sindicatos locales. George Meany, líder de la AFL-CIO, acaba de decretar el fin de la tregua que caracteriza las relaciones de la poderosa organización sindical con el presidente, desde agosto de 1971, cuando Nixon anunció su nueva política económica (NEP) e impuso en el plano interno controles de precios y salarios.

George Meany lanzó un llamado a los líderes sindicales, que controlan 13,6 millones de asalariados en todo el país, para que "sigan adelante y pidan todo lo que puedan". Esta consigna rompe el esquema de la Casa Blanca, que exige moderación en los aumentos de salarios para evitar que éstos precipiten al país

en la inflación. Meany, comentando el aumento del 9,6 por ciento registrado en el índice general de precios de marzo pasado, afirmó: "Una vez más tenemos pruebas positivas, por si fuesen necesarias del fracaso completo de la política, económica de la administración Nixon".

La ruptura de la tregua por la AFL-CIO se produce en un mal momento para la coyuntura de las relaciones, obrero-patronales en este país. En el curso de este año deben renovarse importantes contratos sindicales, entre ellos los de los obreros de la industria del automóvil, de la siderúrgica y de los camioneros. Estos tres sindicatos, dos de ellos no están afiliados a la organización que controla Meany—prácticamente condicional, con sus contratos el costo global de la mano de obra en el país. Al romper lanzas con la Casa Blanca, Meany—que había llevado recientemente a los sindicatos por primera vez en la historia del país a negar sus fondos para un candidato democrata—lanzó un movimiento táctico para recuperar su ascendente sobre la AFL-CIO, pero al margen de sus objetivos, lo cierto es que el líder sindical prácticamente dio piedra libre a los sindicatos para romper la alianza social establecida por la NEP en agosto de 1971.

La tercera guerra de Indochina, fue iniciada con los bombardeos masivos sobre Camboya, posteriormente extendidos a Laos y subió un nuevo peldaño de la escalada, con la decisión presidencial de suspender el desbloqueo de los puertos de Vietnam del Norte. A

pesar de las insistentes acusaciones de la Casa Blanca contra Hanoi, responsabilizando a los comunistas por la violación de los acuerdos de París, el presidente no ha podido evitar que la "crisis de confianza" hacia su administración incluya también el publicitado slogan de "Paz con Honor".

### EL CASO VIETNAM

Washington ha orquestado una campaña diplomática para presionar sobre Hanoi: sin aviso previo el jefe de las negociaciones, que se realizaban en París, para estudiar los planes de ayuda a Vietnam del Norte, abandonó la capital francesa para "consultas" en Washington. Húngaros y polacos ya fueron advertidos por el Departamento de Estado sobre la actuación de sus representantes en Saigón, que técnicamente deberían controlar el cese de fuego. Para subrayar esta advertencia, Washington suspendió—sin fijar nueva fecha—la visita de dos ministros polacos programada para los próximos días. Polonia es el país de Europa Oriental que ha recibido mayores créditos de la banca mundial controlada por Estados Unidos—desde que el presidente Nixon lanzó su campaña de "Vietnamizar" la guerra en Indochina.

Adicionalmente, ya el embajador soviético en esta capital, Anatoly Dobrynin, fue advertido que podría quedar suspendida la proyectada visita de Leonid Breznev a Washington, en principio fijada para junio próximo, si Hanoi persiste en su "política agresiva".

La inflación y la guerra de Asia

Los bombardeos sobre Camboya y las explicaciones aportadas por el Pentágono para justificar esa acción bélica no hacen más que reabrir el ciclo de la tragedia iniciada en Vietnam, cuando hace diez años, también la aviación comenzó a socorrer a un gobierno central que controlaba, por lo menos, más de la mitad del territorio, cosa que no sucede en este caso.

El escándalo de Watergate, finalmente calificado en junio de 1972 como un "incidente sin importancia" por el presidente Nixon terminó por revelar sus reales dimensiones cuando el hombre que cuenta con mayores poderes estatales en los Estados Unidos después del presidente, Harry Robbins Haldeman, cayó también en la lista de las personalidades de la Casa Blanca que están siendo investigadas por haber pagado centenares de miles de dólares en una operación de espionaje político contra los demócratas.

### LOS "TEUTON MACOUTES"

El escándalo de Watergate, incluye prácticamente a todos los "teuton macoutes", como cierta prensa local tildó al "staff" de cerebros germanos—Kissinger, Ehrlichman, Ziegler, Haldeman—que rodea al presidente, con una solidez más impenetrable de la que tuvo en su tiempo el famoso Muro de Berlín, construido por los soviéticos. Dada la absoluta concentración del poder del Estado norteamericano, los "teuton macoutes" se habían convertido, en blanco de una crítica persistente sobre la naturaleza real del ejecutivo y las facultades para algunos discrecionales—de que goza el presidente.

En el caso de Harry Robbins Haldeman, oficialmente no tiene carácter electivo, alguno, en un país que todavía se precia de querer enseñar a los campesinos vietnamitas o camboyanos los secretos de su democracia representativa. Como jefe del "staff" de la Casa Blanca, sin embargo, Haldeman—que vive a menos de 30 metros del despacho presidencial—, tenía y tiene las llaves que dan acceso al presidente, Pocas reuniones restringidas, se realizan sin la presencia de Haldeman, ningún jefe de Estado Mayor puede llegar al comandante en jefe de las fuerzas armadas, el presidente, según la Constitución—sin pasar por el despacho de Haldeman. Nacido en California—el mismo estado original de Nixon—hace 46 años, Haldeman convirtió su puritanismo en una virtud legendaria. Fue ejecutivo de la empresa publicitaria Walter Thompson, antes de incorporarse al "staff" presidencial como el principal hombre de confianza de Nixon. Haldeman "descubrió" a Ronald Ziegler, el actual secretario de Prensa, ( que en su momento también restó importancia al incidente de Watergate), cuando trabajaba como guía en Disneylandia, después de haberse doctorado en California. Haldeman llevó a John Ehrlichman, asesor principal del presidente en política interna, a la Casa Blanca y abrió las puertas de Kissinger a la asesoría en política internacional.

Descrito como "lo más parecido a una máquina que pueda encontrarse" Harry Robbins Haldeman llevó también a la Casa Blanca a Herbert Kalmbach—abogado personal del Presidente—, Gordon Strachn, Jeb Stuart Magruder, Dwight Chapin, nombres todos que giran ahora en torno al "escándalo Watergate". Una coincidencia: todos estos integrantes de "teuton macoutes" formaban el grupo de abogados que formó uno de los más importantes estudios legales de Manhattan, antes de 1968. Lo dirigió Richard Nixon justamente, cuando todavía no era Presidente de los Estados Unidos.

Sin Nixon, Rob Haldeman es nadie en el mundo político norteamericano. Fue elegido para el cargo por su absoluta integral lealtad al Jefe de Estado.

# "ALLA NACIO PRAT, CASI A LA VISTA DE NINHUE"

A 125 años del nacimiento del héroe que no lloró al nacer. La Armada convertirá la antigua casona en monumento nacional.

Por SARA VIAL



IBAMOS A ATERRIZAR allí en helicóptero. A última hora hubo que trasbordar a un avión.

ES LA MAÑANA DESPEJADA de este 3 de abril de 1973. Sobre el ala del avión naval que corre suavemente para tomar altura, el corazón se apresta también a emprender vuelo. La Base Aeronaval de El Belloto, que hace pocos días, lanzó desde el cielo como alegres bengalas sus paracaidistas, nos ve partir ahora a bordo de una súbita aventura. Tan alada y oceánica como el Cincuentenario de la Aviación Naval que se ha cumplido en marzo. Vemos el viejo hangar allá en Las Torpederas, desde donde saliera, hace medio siglo, ese primer avión de madera y de lona, rememándose con sus alas de trapo sobre el cielo de la Piedra Feliz. Pues no se trata de asir la espada larga del mar desde la tierra solamente. De acá, desde lo alto, también ha de empuñarse el mar azul con marnera mano y pulso firme.

Y si no, que lo diga este gallardo avión, certero como un pez que sube de improviso, que enfila a su destino de este instante, navegando el azul tal como abajo lo hacen sus hermanos navios, moviéndose en el aire como un fino cruceiro.

El joven piloto ha tenido apenas tiempo para colocarse la gorra y esperarnos junto al avión que brilla en el sol mañanero, con sus alas abiertas. El viaje iba a ser en helicóptero hasta el departamento de Itata, para luego aterrizar directamente sobre la Hacienda de San Agustín de Punual, en donde, en un día como hoy, hace 125 años, viniera al mundo Arturo Prat, sin lágrimas, como se sabe, sin querer dar el primer llanto de los recién nacidos.

A ese niño recordáramos a ese hombre que siguió siendo tenaz y silencioso, como si trajese oculto desde antes de nacer el destino enorme y lo llevase en portado secreto, desde entonces.

Por el helicóptero, tal vez celoso de la presencia femenina, sufrió irramentado a un astronauta internacional Orange. El color que semejaba a un astronauta internacional Orange. El color que distingue en el mar y la nieve. El capitán de fragata Pedro Baraona, jefe de RR.PP. de la Armada nos había conducido hasta la Base a las 9 de la mañana. La "Revista Dominical" iba provista de todo. Equipaje para dos días y un par de máquinas fotográficas cargadas, una a color y la otra en negro y blanco. Entonces, el helicóptero interrumpió el diálogo normal que debe sostener una turbina con un mecanismo de su especie. Y empezó a rronronear sobre nuestras cabezas, en vuelos de prueba, que debían poner definitivamente de acuerdo a ambos elementos dentro de su anatomía. A las doce del día se nos informó que no volábamos en el helicóptero, sino en avión. Yo estaba evocando las hazañas heroicas que han protagonizado en salvamentos en la Antártida, y captando el orgullo de viajar unas horas a bordo de un helicóptero naval. Pero de todos modos, nuestro viaje iba a ser muy hermoso. Y nuestro piloto de guerra, el teniente 1º Víctor Parada K, de Aviación Naval, había participado en actos de heroismo, piloteando precisamente uno de esos helicópteros que, en el año 1969, había jugado brillante papel en el rescate de la misión científica inglesa de la Base de Bishop, en Isla Decepción. El jefe de la Misión, el científico vulcanólogo Mr. Richard Stockes, (ya había sido rescatado por primera vez en 1967) estaba seguro de que esta vez los helicópteros no podrían llegar hasta donde ellos estaban, refugiados de la lluvia de piedras de la erupción volcánica en Isla Nueva, ex Base de la Fuerza Área de Chile. Se trataba del nacimiento de un nuevo volcán. Sin embargo, en medio de la ventisca nevada y andanada de pedruscos, aparecen los dos salvadores. Con sus ventanillas cegadas por la ceniza y la nieve, aterrizaron en la movible cubierta del "Ploto Pardo", con sus ingleses. Los aviadotes y tenientes primeros, autores de la hazaña, fueron Frederick Corthorn, Héctor Figueroa, Hugo Bruna y Víctor Parada.

Es uno de ellos el que en estos instantes nos conduce, ya en pleno vuelo del avión Piper N° 115, Aerofotogramétrico, para seis pasajeros, tapizado y alfombrado en amarillo oro, el más moderno de nuestra aviación naval, a "la hacienda, un caserón que por símbolo resiste" como cantó el poeta. "¿ónde nació Arturo Prat así a la vista de Ninhue"

## ENTRE CHILLAN Y QUIRHUE

La casa ha sido entregada a la Armada para que se convierta no solamente en símbolo, sino en un lugar donde el espíritu de Prat vuelva a tener la vivencia, la persistencia que tuvo. Prat es un rostro que persigue. Un rostro en alguna forma misterioso, dentro de su claridad. Conserva en su frente una urgencia que no envejece. Es el héroe hermoso que aprendimos desde niños y que no se resquebrajó en el tiempo, porque su resplandor vino de adentro y no de afuera. No es solamente el héroe del Combate de Iquique. No ha sido suficientemente investigado. No se ha escrito un libro sobre Prat. Sobre el Combate, muchos. El aparece allí, como una centella que aguardó el momento para arder y morir. Pero su perfil humano se nos pierde entre las olas. No basta haberle dado un pedestal de bronce y unos ojos de metal que no se cierran. ¿Dónde está su biógrafo? Su vida es una lección de dignidad, que siempre hará bien conocer.

## RUMBO A LA HACIENDA

El modernísimo avión Navajo vuela como un instrumento musical afinado hasta su mínima nota. Parece no hacer ruido. Vamos a 7.000 pies de altura y a más de 800 kilómetros por hora. A ratos, el Teniente Parada deja que el piloto automático se encargue del transporte. Cruza los brazos tranquilamente. En calidad de copiloto, pensamos que "esto es más seguro que ir en micro". Aunque el primer vuelo en un avión produce un vértigo que es imprescindible dejar al margen del reportaje. La tripulación la completa el mecánico naval, que nos ha cedido sonriendo el lugar junto al piloto.

Hay 3 nudos de viento y el vuelo es excelente. "Avión naval llamado a Talcahuano... Con pasajeros, periodistas femeninos". Con algunas interferencias, se establece comunicación con la Base

Naval de Talcahuano. Ya que no vamos en helicóptero y por tanto no aterrizaremos en el patio de la casa que está "entre Chillán y Quirihue", vamos a precisar de un agropuerto. Es decir, lo tenemos, será el de San Ramón, en Chillán. Pero falta la movilización para llegar a la hacienda. El comandante Baraona no ha querido molestar al Secretario General de la Armada, capitán de navío Raúl López (ex comandante de la "Esmeralda" el año pasado) quien telefónicamente, nos ha informado con gentileza de la hora del viaje y el programa que realizaremos. Es por eso que desde esta altura, obtenemos la movilización terrestre sin problemas, gracias a que el Regimiento de Infantería de Alta Montaña de Chillán, colabora con Talcahuano para que haya un vehículo militar esperándonos en el aeródromo de San Ramón. Así se nos informa en medio de sendos "tip tip" que hacen muy animada la atmósfera auditiva del avión. Ya está. Talcahuano nos mandará a su vez un vehículo a cargo de un suboficial que nos recogerá en el Regimiento y nos llevará a la hacienda.

## DESCENSO EN CHILLAN

Ha pasado una hora y 45 minutos y ya estamos bajando en Chillán. Recordamos la sonrisa del Ministro de Defensa, José Tohá, cuando junto al Almirante Raúl Montero, Comandante en Jefe de la Armada, nos manifestó su complacencia por este viaje a su provincia natal, durante la celebración del Cincuentenario en la Base de El Belloto. Nacido allí, conoce toda la historia del lugar y de la casa misma que la Universidad de Chile traspasó ahora a la Armada. Él estaba preocupado ese día por un informe que le habían dado respecto a la "Memoria" que proyectaba un singular alumno de no sé que escuela e Universidad, acerca de Prat. No del todo comedida y dentro de un muy mal concepto de "innovación" para analizar el abordaje que el estimó una "indisiplina por haber abandonado su barco a su suerte". "El esquema propuesto molestó al Almirante y causó extrañeza en el Ministro. "¿Puedo dar un "espolonazo" a semejante punto de vista? pregunté. "Puede Ud lanzar todos los espolonazos que quiera", contestó el Almirante, ante el juvenil enfoque, que de un golpe barría con todas las heroicas tradiciones de abordajes, desde O'Brien, a Lord Cochrane y prescindiendo, con igual destemplamiento de los juicios emitidos por Bismark, el Almirante japonés Togo y la opinión misma mundial en torno al Combate Naval de Iquique. "Prat, he aquí la cumbre, escribió Rubén Darío, ¿quién podría ser el atrabilioso jovenito que, por no poder escalar la cumbre, prefería dinamitarla desde la base?"

## "PUESTA EN EL PECHO DE CHILE"

Una camioneta del ejército, con un soldado arriba, nos arranca a nuestras reflexiones. Embarcados en ella, dejamos a nuestro piloto a cargo de su avión y partimos al Regimiento de Alta Montaña, adonde pasará a buscarnos el vehículo naval que viene desde Talcahuano. Un infante nos recibe en el Casino del Regimiento y nos cuenta que, temprano, el Comandante de la unidad partió a la Hacienda del Punual, para asistir a la ceremonia con que se conmemora el 125º natalicio de Arturo Prat, ha sido organizado por el cuidador de la Casa, Daniel Arancibia, y con la ayuda del Subdelegado de Ninhue. Irán delegaciones de niños, autoridades, locales y representantes navales. Habrá



UNA OFRENDA DE COPIHUÉS silenciosos es el recuerdo de la visita de los niños esa mañana.

HABITACION en la que se cree nació el héroe.



un asado al palo y una Misa de Campaña. Son las 14.30 horas y el asado es una dorada imagen que se esfuma en medio de este aire ampestre que invita a la siesta. El trasbordo no aparece. Nos ofrecen bebidas y sandwiches. Por fin llega el vehículo de Talcahuano, que ha permanecido más de dos horas un apurado Suboficial de la Base. Nuevo trasbordo y nueva carrera por un camino que se alarga otro par de horas y algo más también. Cuando llegamos, la ceremonia ha terminado y en amplio patio de la casa, donde flamearon los discursos, la bandera chilena, solitaria, sigue izada en su mástil. Nos rodea una inmensa casona de ampo, de adobes y tejas, amplios corredores, donde el tiempo parece haberse detenido. Parecida a la Casa de Cochrane, pero mucho más grande, con habitaciones grandes, en una de las cuales, se lee una planchita: "Arturo Prat vio la luz en este recinto el 4 de abril de 1843. Se inmortalizó en la rada de Iquique el 21 de Mayo de 1879. Homenaje que tributa el Cuerpo de Carabineros de Chile, Alberto Arce, oficiales e individuos de tropa. 21 de mayo de 1904".

ESTA ES LA CASA donde nació Arturo Prat hace 125 años, cumplidos el 3 de abril de 1973. Su andote saluda al visitante como el ala de un pájaro marino.

La habitación no es muy grande y se encuentra adornada de recuerdos navales, claraboyas y un salvavidas de la "Esmeralda", placas recordatorias en mármol o bronce, retratos con la pensativa frente del comandante de la corbeta inolvidable, con un busto al centro, rodeado por una cadena y donado por el Arsenal Naval de Talcahuano el 3 de abril de 1898. Al pie de la imagen, hay una corona de copihues blancos que han dejado allí los niños que vinieron en la mañana a visitar el recuerdo.

Arancibia, el joven cuidador (nos parece parte de la Casa), nos acompaña en nuestro recorrido. Es un hombre joven, sensible, alerta. Con un culto leal y fervoroso por el marino, que nació en ese lugar. Cuando habla de Prat, sólo le dice "el Héroe". Sus ojos brillan cuando nos cuenta.

"Estoy aquí desde el 23 de Julio de 1970. Quiero entrañablemente esta casa. Vivo cerca de aquí, con mi familia y todos amamos la memoria del héroe. Serví anteriormente a Obras Públicas, que era la antigua propietaria. Ahora estoy contratado por la Armada, que me ha mantenido en mi cargo al cuidado de la reliquia. La casa fue cedida a petición de la Comandancia en Jefe de la Armada, ya que OO.PP. no tenía recursos para mantenerla. El 15 de marzo de 1973 pasó a depender de la Armada".

Fácil es ver su orgullo y su satisfacción. Sigue contándonos que se proyecta restaurar la casa, conservando la rúgica autenticidad. El piso entablado se reemplazará por ladrillos, desaparecerá el cemento y el pizarrete. El enrejado es de coligile y barro. Tampoco será asfaltado ni pavimentado el camino de acceso.

Habrán un Museo Naval, Biblioteca Pública, Casino, una Peña, un

